

聖 寵 聖 事

天主降生一千九百四十八年

第八册上

要理譬解

二〇〇一—二六八題

安徽蕪湖主教蒲 准

蕪湖天主堂印書館印

聖 寵 聖 事

天主降生一千九百四十八年

第八册上

要理譬解

二〇〇一—二八六題

安徽蕪湖主教蒲 准

蕪湖天主堂印書館印

Catechismi Illustratio

Compilavit

Victor Elizondo

Sacerdos e Societate Iesu

in Uhuvense Dioecesi Missionarius

Auctor Operis «CATECHISMI AMPLA EXPOSITIO»

Fasciculus Octavus

De Gratia et de Sacramentis

I Gratia-Sacramenta in genere

Baptisma-Confirmatio-Paenitentia.

Catech. Medii Quaesitum 200um-286um.

NIHIL OBSTAT

Ferdinandus Gurrea S. I.

IMPRIMI POTEST

Aloisius María Echániz, S. I.

Sup. Reg.

IMPRIMATUR

* *Z. Arámburu S. I.*

Episcopus Uhuvensis

Wuhu, Festo Praesentationis B.M.V. 21 nov 1948

Typis privatis Missionis Catholicae.—WUHU.—(AN.)

要理譬解 第八册上

卷三

救靈魂的方法

1 論聖寵

第二〇〇題

救靈魂靠自己的力量不夠

理由……………二

第二〇一題

聖寵的定義……………五

性體……………六

來源……………七

理由……………七

對象……………八

論超性的次序……………九

聖寵的次序怎樣是超性的……………九

202

第二〇二題

聖寵有兩樣……………二二

203

第二〇三題

論寵佑……………一三

定義……………一三

■ 內裏的寵佑……………一九

■ 外來的寵佑……………二〇

一，講道理……………二一

二，看聖書……………二三

三，好表樣……………二四

四，遇着任何光景也能起善念……………二四

五，患難……………二四

寵佑其他種類……………二六

第二〇四題

寵佑的緊要……………二六

謬說相反公教道理者分兩種……………二八

204

公教道理	二九
寵佑的分施	三三
得獲寵佑	三七
論接受與拒絕寵佑	三八
辜負寵佑的害處	四三
違背寵佑的罰	四六
辜負寵佑最大的罰	四七
論寵愛	四八
第二〇五題	
定意	四八
功效	四九
【一】給人致義消滅罪過	五〇
【二】使靈魂有超性的美麗	五一
【三】使人靈魂成天主的肖像	五四
寵愛賞賜性命	五五
【一】使人預分天主的性體	五五
【二】天主生活的傳授	五七

【三】使人能作天主的義子	六〇
【四】寵愛也使人作天主的嗣子	六六
寵愛為得永福的憑據	六七
寵愛賦注的德行和七恩	六九
【一】得超性的德行	六九
【二】得七恩	七〇
寵愛使人成天主的宮殿	七一
【四】義人與基督的關係	七四
【子】義人為耶穌的朋友	七四
【丑】義人為耶穌的兄弟	七五
【寅】義人為耶穌的肢體	七六
第二個基督	七六
寵愛至貴	七九
實踐	八〇
第二〇六題	
功勞	八一
定意	八一

種類	八二
壹 應當的功勞	八二
貳 適宜的功勞	八八
加增功勞的法子	八九
補卷	九〇
功過格	九〇
第二〇七題	
不拘犯何大罪寵愛立失	九四
論失落寵愛	九五
(一) 寵愛能失落	九五
(二) 如何失落寵愛	九五
(三) 論失落寵愛的害處	九六
(四) 論保存寵愛	九五
(一) 當保存寵愛	九六
(二) 如何保存寵愛	九七
(四) 論復得寵愛	九七
(一) 寵愛能復得	七七

(一) 同時得超性的德行和功勞	九七
(三) 如何復得功勞	九八
(四) 論增長寵愛	一〇一
(一) 寵愛能增長	一〇一
(二) 當增長寵愛	一〇一
(三) 如何增長寵愛	一〇二
II 論聖事	
第二〇八題	
得聖寵有兩樣方法	一〇三
A 聖事總論	
(四) 定意	一〇四
第二〇九題	
(四) 聖事定意	一〇五
(四) 聖事功效	一〇八
(四) 施行者	一〇九
(四) 領受者	一一〇

論預備領聖事……………一一一

210 第二一〇題



數目……………一一二
聖事有七件……………一一三

第二一一一—二二二—三三三題

活靈及死靈的聖事……………一一五

214 第二一四題

賦印號的聖事……………一一七

B 分論聖事

(1) 聖洗……………一二〇

緊要……………一二〇

215 第二一五題

聖洗是首要的……………一二一

三種聖洗……………一二二

血洗……………一二三

願洗……………一二四

216 第二一六題



聖洗的定意……………一三一



天主建定……………一三一



有形記號……………一三三

賦聖寵與善領聖事者……………一三四

聖洗赦原本兩罪……………一三九

聖洗能赦罪罰……………一四〇

聖洗使魔鬼從靈魂出去……………一四〇

聖洗賦寵愛……………一四〇

(一) 聖洗使靈魂有超性的美麗……………一四〇

(二) 聖洗賜超性生命……………一四一

三，聖洗使人作天主的義子……………一四二

四，聖洗使人能作天主的嗣子……………一四二

五，聖洗使人成聖教會的義子……………一四三

領洗得三德七恩……………一四四

在領洗時成爲耶穌的朋友……………一四四

217

第二一七題

	園	望教的人……………	一四五
218	第二一八題	望教人該學習遵守……………	一四八
	園	領受者……………	一四九
	(壹)	成人領洗……………	一四九
219	第二一九題	已開明悟的人領洗……………	一四九
	(一)	要有願意……………	一四九
	(二)	要有痛悔……………	一五〇
	(三)	要定改……………	一五〇
	(貳)	嬰孩領洗……………	一五三
220	第二二〇題	教友嬰孩領洗越早越好……………	一五四
221	第二二一題	施行者……………	一五五
	園	付洗本是誰的職……………	一五五

222	第二二二題	代付聖洗……………	一五六
	園	實踐……………	一五八
	園	禮節……………	一六〇
	園	給人付洗的規矩……………	一六一
223	第二二三題	該請代父母……………	一六五
	(壹)	在堂前……………	一六一
	(貳)	在堂內……………	一六四
	(庚)	代父母……………	一六五
224	第二二四題	何等入做代父母……………	一六六
225	第二二五題	神親……………	一六八
226	第二二六題	領洗後的義務……………	一六八

壹 報聖洗的特恩……………一六九

貳 當守領洗誓言……………一七〇

叁 當隨從耶穌……………一七四

肆 當重發領洗的聖願……………一八〇

(2) 論堅振聖事……………一八二

227 第二二七題

肆 定意……………一八二

甲 堅振是件聖事……………一八三

乙 堅振是吾主耶穌建定……………一八三

丙 堅振是有形的記號……………一八五

論堅振的功效……………一八六

耶穌勇兵的責任……………一八九

施行者……………一九一

228 第二二八題

領受者……………一九二

禮節……………一九三

229, 230, 231 陸 領受堅振其他的功效……………一九四

第二二九一二三〇一二三一題

聖神七恩……………一九六

敬畏……………一九七

孝愛……………一九九

聰明……………二〇一

剛毅……………二〇二

超見……………二〇三

明達……………二〇五

上智……………二〇六

232 第二二二一題

堅振緊要……………二〇八

(一) 領堅振不是絕對緊要……………二〇八

(二) 領堅振有大益……………二〇八

(三) 無故不領堅振有罪……………二〇九

233	必要準備……………	二二〇
	第二二三三題	
	代父母……………	二二一
234	第二三三四題	
	怎樣預備領堅振……………	二二一
235	第二三三五題	
	領堅振之後……………	二二三
	(3) 告解聖事……………	二二五
236	第二三三六題	
	定意……………	二二五
	天主建定……………	二二五
	是有形的記號……………	二二六
	聖事的功效……………	二二六
	(一) 給寵愛……………	二二六
	(二) 寬赦大罪的永罰……………	二二八
	(三) 按被赦者的熱心程度……………	二二八
237	第二三三七題	
	天主建定……………	二二三
	聖經證……………	二二三
	聖傳證……………	二二五
	施行者……………	二二八
238	第二三三八題	
	告解的緊要……………	二二九
	領受者……………	二三三
239	第二三三九題	
	知道好歹的男女教友都該告解……………	二三三
240	第二一四〇題	
	(四) 復還犯罪前所立的一總功勞……………	二二八
	(五) 賦寵佑……………	二一九
	(六) 減少犯罪的偏情……………	二二一
	(七) 與身體的關係……………	二三二
	(八) 告解有關社會的利益……………	二三三

241 第二四一題

預備領告解……………一三四

五條要緊的規矩……………一三五

省察……………一三六

242 第二四二題

定義……………一三六

243 第二四三題

怎樣省察……………一三六

省察的步驟……………一三六

該省察罪過的次數光景……………一三九

244 第二四四題

該省察罪的次數……………二四〇

245 第二四五題

省察的關係……………二四一

痛悔……………二四三

246 第二四六題

定義……………二四四

247 第二四七題

緊要……………二四六

證據……………二四七

(一) 聖經……………二四七

(二) 聖傳……………二四七

(三) 理性……………二四七

248 第二四八題

該發痛悔的時候……………二四八

249 第二四九題

痛悔的性質……………二四九

(一) 從心裏發出來的……………二五〇

(二) 極度至大的……………二五一

(三) 普遍無一大罪不恨……………二五三

(四) 超越本性的……………二五五

250	第二五〇題	怎樣發真心痛悔……………	二五七
251	第二五一題	祇有小罪時……………	二六〇
252	第二五二題	痛悔的種類……………	二六一
253	(壹) 第二五三題	上等下等痛悔的動因……………	二六一
254	(甲) 第二五四題	上等痛悔的動因……………	二六一
	(乙) 第二五四題	下等痛悔的動因……………	二六一
	(丙) 第二五四題	上等下等痛悔之動因分別……………	二六二
	(貳) 第二五四題	上等下等痛悔的效驗……………	二六四
255	第二五五題	上等痛悔的功効……………	二六四

256	第二五六題	下等痛悔的功効……………	二六四
257	第二五七題	結論天國的寶鑰……………	二七一
		不要過分依靠……………	二七二
		發上等痛悔是否容易……………	二七二
		定改……………	二七三
		定義……………	二七三
258	第二五八題	爲妥當告解下等痛悔也夠……………	二六六
259	第二五九題	痛悔與定改的關係……………	二七四
260	第二六〇題	性質……………	二七五

■ 定改該是真心實意的	二七五
■ 定改該是普遍的	二七九
■ 該是奏效的	二七九
261 第二六一題	

■ 躲避犯罪的機會	二七九
■ 離開近機會	二八〇
■ 告明	二八二
262 第二六二題	

■ 定義	二八二
■ 要緊	二八二
■ 應當告明	二八三
263 第二六三題	

■ 告明性質	二八四
■ 告明該是謙遜的	二八五
■ 告明該是老實的	二八五
■ 告明該是完全的	二八八

(一) 大罪	二八八
(二) 小罪	二八八
(三) 有疑惑的罪	二八九
(四) 未犯的罪無須告	二八九
■ 告罪該是悲痛的	二九〇
264 第二六四題	

■ 大罪的次數光景也當告	二九一
■ 次數	二九二
265 第二六五題	

■ 至少大約相近的數目	二九二
■ 光景	二九二
(一) 改變罪類的光景	二九二
(二) 加重罪的光景	二九二
(三) 由罪上生出來的害處	二九三
(四) 不要多說話或洩漏別人的罪狀	二九三
■ 怎樣補救錯誤告罪	二九三

266 第二一六六題

(壹) 補告忘記的罪……………二九三

267 第二一六七題

(貳) 補告瞞下的罪……………二九四

冒告解的凶惡害處……………二九四

因冒告解下地獄的人很多……………二九五

應該補告……………二九六

實踐……………二九六

備覽論害差為瞞罪的大原因……………二九八

■ 定義……………二九八

■ 治愈害差的方法……………二九九

〔一〕 想告明是個易行的事……………二九九

〔二〕 想隱瞞罪的害處……………三〇〇

(一) 不但不得赦，反增加新罪……………三〇〇

(二) 良心不能得平安……………三〇〇

(三) 越延緩告明，越難告……………三〇〇

(四) 將有永遠陷入地獄的凶禍……………三〇一

〔三〕 想公審判……………三〇五

〔四〕 瞞罪是悅樂魔鬼，使天神憂悶……………三〇五

〔五〕 想不可害差的理由……………三〇五

實踐……………三〇八

特論告解的秘密……………三〇九

〔六〕 先告難告的罪……………三一七

〔七〕 想那是最後的告解……………三一七

〔八〕 懇求聖母的助佑……………三一七

實踐……………三一八

告解應該遵循的程序……………三一八

ILLUSTRATIONIBUS SUPPOSITAE LITTERAE

Quoniam illustrationum genus multiplex est, ideo ia toto opere, ad uniuscuiusque illustrationis caput, supposita est littera latina minuscula, quae illustrationis genus indicet, iuxta normam hanc quae ad calcem subnotatur:

- a—anecdota
- ap—apologus
- c—comparatio, simile, allegoria
- cs—casuistica
- d—dictum, proverbium
- e—exemplum (Ku she)
- f—fabula
- h—historia
- i—illustratio, amplificatio
- l—legenda (lectio, *legenda*)
- p—parabola



要理警解 第八册 聖寵，聖事

卷三

救靈魂的方法

我們已經曉得了人生世上，是為恭敬天主，救自己的靈魂；就是現在做天主的好兒女，將來好承受他的產業天堂。

為達到這個目的，該當相信天主所默啟的道理（見第一卷）並且該當遵守天主所定的誠命（見第二卷）；但是要盡這些本分，只靠我們自己的力量，就夠了嗎？不夠，更該有的，並該保存着天主聖寵的幫助，所以我們該當懂明聖寵是什麼？怎樣得到聖寵。

這第三卷分着三節：第一節請聖寵，及我們為救靈魂升天堂，另外所要用的神恩；第二第三節講得這聖寵的兩種方法，就是聖事和祈禱。

I 論聖寵

e Ab puteum Jacob 1

一天吾主耶穌在撒瑪利亞省西根城，因走路困乏，就坐在雅各伯井邊。那時約當正午，有一個撒瑪利亞婦人來打水，耶穌向她說：「請你給我些水嗑！」撒瑪利亞婦人對耶穌說：「你既是猶太人，怎麼向我一個撒瑪利亞婦人要水嗑呢？」耶穌回答說：「你：若知道向我說給我水嗑的是誰；你必早已求他，他也必早給了你水嗑：凡嗑你們這井水的，還要再渴，人若嗑我所賜的水，就永遠不渴。我所賜的水，要在他裏頭，成為泉源，直湧到永生。」婦人說：「先生，請把這水賜給我，叫我不渴，也不用來這麼遠打水。」耶穌同婦人談話時也說：「你若知道天主的恩賜！耶穌所指的恩賜，奇妙的這個水所表明的恩

第二〇〇題

單靠自己的力量不能救靈魂

一

第二〇〇題 單靠自己的力量不能救靈魂

二

賜，就是天主化的生活，領洗的眞信友不是別的，就是活天主化的這個生活」（見若望四，六：）。

第二〇〇題

我們要免罪修德，救己靈魂，單靠自己的力量不夠；還當得有天主聖寵的幫助。

人要免罪修德，救己靈魂，總需聖寵的幫助，這個道理在二百零四，五兩題內將要特別專論，這裏不過大概提起幾句罷了。對於這個道理的表明請參閱五冊上六八頁，五冊下三六頁。

天主造人爲萬物之靈，有肉身靈魂兩件；這就是天主給人的本性。人依靠這個本性，能知覺運動，能隨便說話，能運用思想，能辨別眞假，能分識好歹，能徵求，研究事物，什麼天文地理，物理化學，這一類的事，以本性的能力都可以辦得到，這都是本性的事。可是爲救靈魂升天堂，但靠本性的力量却辦不到，總得有本性以上的特殊的力量，特殊的恩典；那就是天主的聖寵。

天主用聖寵來救我們的罪，使我們修德成聖。我們除聖寵以外，就是有了一種本性的聖德，如同無罪的小孩子一般，也不能升天堂，享天主的眞福；非有天主聖寵光照自己的力量不可，否則要希望救靈魂，是萬萬做不到的。

理由

(一) 人類因受了原罪的遺害，本性衰弱，明悟昏昧；若要遵守天主的誠命，抵抗一切私欲偏情，及種種誘惑困難，只靠各人自己的力量，而不靠天主聖寵的特別相幫，那

是不行的。

d 一個人沒有聖寵，照現在的境地，聖多瑪斯把他比作一個病人，不能做什麼重大的事，只能做一些輕易的事。所以聖人說：我們有原罪的，如同病人一般；只能做一些本性的事體，如同耕田種地。孝敬父母，救濟貧窮等類。

c 即使你成了天主的兒女，還得有天主的聖寵和幫你好守規誡，好躲避罪過；不然的話，還不免有墮落的危險。就如好柿子樹，沒有陽光，沒有雨淋，仍是不能結柿子。

(二) 人要升天堂，必須先當過天主的兒女；因為天堂是為天主兒女預備的地方。但要成為天主的兒女，這不是本性力量所能行的，原是超過人的本性力量。

c 就如一棵棗樹，以他的本性不結柿子，若接上柿樹枝纜能結柿子。一個卑賤污濁的人，若單靠自己的力量怎麼能妄攀而得通天主性呢？

c 當然得有天主的聖寵提拔；好比一個窮苦不堪的小孩子，要過繼給一個富翁為義子，是全歸那富翁特恩提拔他。所以我們人要在世上當天主的兒女，死後得升天堂，就必須依靠天主的聖寵。

(三) 人救靈魂，是要死後升天堂，得見天主的光榮，享受天主為他兒女所預備的永遠真福。這真福我們已證明過，即天主自己所講的，而對面地享見天主的聖容，愛慕天主，如同天主愛護自己一般。所以天堂的這種福，是無窮高貴的，人的德行不論到了什麼純全的地步，終不能得到這個真福。

c 如同一塊頑石，依自己的力量終不能有草木的生魂；一草一木，終不能有禽獸的覺魂；一個雀子，終不能有人人的靈魂。

第二〇〇題

單靠自己的力量不能救靈魂

第二〇〇題

單靠自己的力量不能救靈魂

四

c 天主若要把人的靈性給一個雀子，該當給他明悟和自主之權，又把一個人的靈魂和這雀子結合，使這雀子能通情達理，如同人一樣，照樣，天主若要使人得天主的真福，也該當賞人有分于天主的明悟和愛情，把自己的天主性和人的靈魂結合，使人的所知所愛，都是因着天主的明悟，或愛情。於是人方認識天主，如同天主認識自己；愛慕天主，如同天主愛護自己。到底，人所保留的聖寵，並非藉着自己本性的什麼力量。

(四) 天堂的福樂不是白送給我們的，是因着德行善工賺來的。但究竟該有怎樣的善工纔能兌換天堂呢？請看做買賣的譬喻，就知道了。

c 論到做買賣：

第一 必要條件，所兌換的東西須是同類的，能比得上的，如銀錢可以置買田地房屋，萬不能購買學識；同樣，拿這本性的功勞去買天堂，當然也是不可能的事。因為本性的功勞與超性的賞報不是同類，絕對比不上的，物件值多少錢，就該拿出多少錢去兌換；超性的天堂非有超性的功勞買不着。

第二 物件和代價必須相稱；幾分幾毫的銀錢是絕對不能置買一座樓房的，人用本性修的德行，行的善工，只可賺些世界本性的福，萬萬不能拿那個去賺得永遠的天堂福樂；天堂是無限無量的賞報；那末本性所辦的善事，那裏能作購買天堂的代價呢？不用說世上的銀錢，就是拿着普天下所有的金銀酬報，也買不着天堂的一絲一毫福樂。只有吾主耶穌所立的無限無量的功勞，能作購買天堂的代價，所以我們當以自己微小的善工，毫無價值的功勞，同耶穌無限無量的功勞聯合起來，方可以湊成兌換天堂的價值。但非聖寵，不能與吾主耶穌取聯絡；所以當把我們微細的功勞，渺小的善工，都投入吾主耶穌無限量的功德內，藉着他的無限量的貴重。人若要賺天堂的福樂，必須藉着超性的力量去修超性的

第二〇一題

聖寵是什麼

六

聖寵是天主因耶穌的功勞，為幫助我們救靈，賞賜的超性的神恩。

從這個定義，我們可以討論聖寵的性體，來源，理由，對象，種類。

性體

一，惠賜就是：給者無賞賜的義務，受者無要求的名分，所以寵愛是天主白白賜給我們的特恩。

c 譬喻父母既生了兒女，就得養育兒女；父母養育兒女，給兒女們的衣食是應當的；這樣雖然可稱為恩愛，但可不能稱為「寵」。

c 乞丐伸手討哀矜，但他沒有得哀矜的權利。一樣，天主的聖寵並非我們所做的事情，應該得的，乃天主的仁慈賞給我們的。

c 皇上寬赦罪犯的死，這皇上寬赦的恩典，並非那罪犯應該得的。

i 那末天主施給人聖寵，本不是責不容辭的；全是因着加意愛護我們人，極想提拔我們升天堂，而特地賞給我們的。

二，超性的神恩：在人身上，天主賞賜兩種恩典：

一種是本性的，例如生命，明悟，愛欲，自主；都是天主賞賜的本性恩典。

一種是超性的。超性的恩典，就是超越人性的恩典，不是人性應得的恩典，比方超性的援助，就是超過人本性以上的能力；那末移山填海的聖蹟，作天主的兒女享見天主，這都是超越人力的事情。

換一句話說：缺了這超性的恩典，人仍不失為人；超性的恩典叫人活超性的生命。

總之，吾人本性和超性的恩典，都是天主恩賜的。

c 天主賞賜本性的恩典，天主待人，猶如主人待僕人；天主賞賜超性恩典，天主待人猶如父親待兒女。天主用這個聖蹟，提拔到一個更成全的地位。

來源

聖寵的來源是天主。因為聖寵是超性的恩典，所以只有天主才能賞賜。

i 天主愛人至極，至於把他的唯一聖子，捨給我們，教一總信他的人，免了喪亡而得常生（見若望三，十六）。

理由

聖寵的賞賜，是因耶穌的功勞。

i 聖寵是耶穌犧牲了生命給我們掙來的。

人們是藉耶穌的功勞，就能蒙受寵愛。

h 當初天主造原祖父母，就提拔他們到超性秩序上，而因無限的仁慈，賞賜他們超性的恩典，使他將來能面對面享見天主的聖容；那時天主也預定了；若是原祖聽命立功，後代子孫一同享福；若是原祖逆命犯罪，後代子孫一同受罰。不幸原祖犯罪，食禁菓，失落了超性生命，種下了原罪的禍害。從此整個人類成了天主的仇人，而永不能進天國享永福。但天主無窮仁慈，當人還是他的仇人時，在一千九百餘年前，遣發聖子耶穌降生，行救世的工程，使人能再得已失的超性生命，再成天主的義子；從此看來，初次賞賜的超性生命的理由是天主仁慈的恩賜，失而復得的超性生命的理由，是耶穌救贖的功勞。耶穌甘願犧牲自己無罪的聖身，替我們受難受死，這樣給我們掙來了這件特恩。

第二〇一題

聖寵是什麼

第二〇一題 聖寵是什麼

八

d 耶穌（若望十四，六）也說過：「若不藉着我，沒有人能到大父那裏去」。

d 又說：「離了我，你們就不能做什麼」（若望十五，五）。

d 前驅聖若翰也說過：「從他（耶穌）豐滿的恩寵裏，我們都領受了，而且寵上加寵。法律本是藉着梅瑟傳的；恩寵和真理，却是由耶穌基督來的」（若望一，十五—十八）。

但人類蒙受這超性的生命的憑證與約定，就是因於耶穌的復活。乃打算蒙受這超性的恩寵的，必須領洗。誰若願得耶穌的聖寵，必該同耶穌結合，如同葡萄枝子，接連葡萄樹一般；這也是耶穌親向宗徒們說的比喻。

c *Vasa communicata* 2

人家能設想，父，子，聖神，如一無邊無岸的海。為了天主的無窮仁慈，這條海，流入耶穌的人性的積水池裏。在基督，藏着父，子聖神整個的性命。聖洗的目的，在使我們接於神聖的積水池上。龍口一開，積水直流，直至相平才停。

領了洗，我們就得從基督輸來的超性性命。犯了大罪，龍頭告閉，我們和基督又相隔了。真心告解以後，龍頭重開，活水重流。

這個比喻，大概可以告示我們，因耶穌基督，同天主的來往。只要我們繫於基督，天主就活在我們。

四 對象

聖寵的對象，是我們的得救，天主給人定了超性的終向，就是享受天主的福樂，同時也定了超性的方法，使人用了能獲得終向，這超性的方法就是聖寵。

c 如肉身的強健和美麗等，不過是天主賞我們暫時用的，以提拔我們人獲得天堂的超性福樂；只有天主聖寵才是直接引導人獲得永遠的大終向。

補卷

論超性的秩序

天主用六天工夫造了萬物，最後造了人；用黃土造成人的肉身，又賦給人一個不死不滅的靈魂，使成爲一個活人。按人性說，人什麼也不缺，能行本性的事情；有三司五官：能思想，能願意，能愛惡，能認識天主，能得本性的終向，能享本性的福樂。可是死後不能享見天主，雖然他的本性完全，也不過成了天主的僕人。按人性說，天主不是必須要賦給其他的能力，地位，終向。天主若願意賞人本性以外的恩寵，全是因爲他的仁慈，不是理當的。可是天主的仁慈過大，在本性上又加上了一個超性的生命；這超性的生命叫作相似天主，成爲天主的義子。人得了超性的地位，將來在天堂上能享見天主的本體。天主賞給亞當這些恩寵，不但爲他一個人，還是爲他後代的子孫；凡人一生在世上，都能得這些超性的恩寵。

聖寵的秩序怎樣是超性的

天主所造的萬物，都有天主施給的本能；天下萬物，除人類外，尙分三等：第一等是礦物，沒有知覺，不能運動，不會滋長的，如金銀銅鐵鉛石等類。第二等是植物，能夠滋長生發的，如草木花卉等類。第三等是動物，有知覺，能運動的，如禽獸魚蟲等類。天主能夠再造一種石頭，比現在的更加美好；可是萬萬不能造一種性質美好，如同草木一般的石頭；因爲草木的性質比石頭的性質超出一等，石頭無論怎樣美好，終不及草木，終是塊大然的頑物，沒有生魂；若和有生魂的草木比較，自有無窮的分別。所以頑石常在草木之下，同樣，天主能再造一種異常完美的草木，可不能給它覺魂，至於和動物相等；因爲草木若有了覺魂，就不是草木了，而超出了本類，成爲別類。這都是因爲天主所造的萬物

第二〇一題 聖寵是什麼

一〇

物，以動物爲頭等，草木是二等，礦物是三等。所以草木仍不出乎草木的地位；無論怎樣地美好，終沒有覺魂。若和動物比起來，自有無窮之別；所以草木常在動物之下。

進一步說，一般無靈的動物和人相差很遠。世界上所有任何完美的無靈動物，總不能和人類相同；因爲無靈動物既沒有靈魂及人性，終在人類以下。所以天主無論造出什麼一種無靈動物，完美得和世人一般無二；可是總不給他明悟愛欲，及所以爲人的本性。

更進一步說，世人（天神）和天主更是相差無窮。所以天主可再造比現在所有的更加完美的人和天神，這是自然而無可疑的；可是天主再造那別的世人和天神，只應該給他們人類和天神的本性所應該有的，並不應該另外給他們別的恩典。

總而言之，天主造一物，天主當把所以組織一物的性體，全部賦給他。比方天主要造一樹，天主當把樹之所以爲樹的一切，不折不扣，完全繳給他。天主既造好了樹，比方還要給他自由行動的能力，這個外加的能力，不當看作他的應有物，到底該看作他的性外物。

天主要造一禽獸，天主當給他各種要素，此外天主並不再有什麼義務，假如天主別有所賜，這純是他的恩寵。比方他把理智給於一馬一犬，這個超越馬犬本性要求的能力，自然當作性外物觀。

4 *Deus hominem ad ordinem supernaturalem elevavit* 3

天主造人，不單造了一個靈魂一個肉身。人的定義——有靈動物——根據哲理，固然準確；但根據歷史的實際，尙有遺漏。換句話說，天主所造的人，單人身上還有附件：信理告訴我們，天主造了人以後，像還不滿意，又給了人一種性外物，天主又把自己的性命——超性的性命——灌輸于人的靈魂。人自然仍舊是人，到底此世，已當活天主的性命，使將來

在天，活一圓滿的天主之命。這個圓滿的天主之命，在我們，仍是有界限的，並且仍不消滅人之所以爲人之要素。

c Comparatives 4

爲解釋這個奧蹟，聖師們用一個比方說：假若你把一塊鉄放在火裏燒，燒了片時，這塊鉄便通透火性，也有火光和火氣，也能燃燒別的東西；可是仍不失落它的鐵性。那末一個靈魂有了天主的聖寵，也通達了天主的本性，能認識天主，如同天主認識自己；能愛慕天主，如同天主愛護自己；能有行爲，相似天主的行爲。這不是說一個有聖寵的靈魂能認識，能愛慕，能行事如同天主一般；因爲天主是無窮的，人終是有限的。不過有了聖寵，也能和無窮的天主相通。這個小孩子一經領洗，有了聖寵便有天主性，和天主的聖德。現在我們再作一推測；假定天主把草木的靈魂賞給一塊石頭，叫它能夠發芽生長，那末照石頭的本性說來，這個地位就超過了他的本性，不是它所應得的；所以這個地位是超性的。若天主把靈魂賞給草木，我們也叫它是超性的地位；因爲靈魂超出草木的本性。那末天主在草木的本性上加賞一個靈魂，依草木的本性而論，已是超出草木一等了。天主把靈魂和人性賞給一隻雀子，叫他和人一樣會思想說話，這個地位也該叫他超性的地位；因爲靈魂和人性超出無靈動物的靈魂和禽獸情；照雀子的名分只該有靈魂和禽性，不該有靈魂和人性；那末天主把自己的生命，即聖寵傳給人類；這個叫什麼呢？這個豈不真是超性的地位嗎？人照自己的本性，不是也只能有人類的生命，並不能有天主的生命嗎？天主造人，叫人以得他自己的真福爲宗旨。可是按人的本性，不能得這宗旨；要達到這個宗旨，須要天主先把自己天主性的超性；即寵愛，賞給人，而後另賦給他一個新生命，叫他因着天主的愛情愛主愛人。天主的本性是認識，愛慕自己；因而享無限的福樂。人若同天主性相通，也能認識，愛慕天主，就如同天主常常認識愛護自己，這就是提拔人到超性的境

第二〇一題

聖寵是什麼

第二〇二題 聖寵有幾樣

界，叫人騰升到超性的地位。

第二〇二題

種類

聖寵有兩樣：就是寵佑，寵愛。

天主聖神，在人靈魂上的動作有兩種：一種是經過的動作，一種是延留的動作；因此聖寵也分兩種：

(一) 經過的聖寵，就是天主一時賞賜的聖寵就是寵佑。

(二) 延留的聖寵，就是天主賞賜附於人靈的聖寵就是寵愛。

寵愛是寵佑的終向，寵佑是幫助人得寵愛。

c 比方一個人的性命或動或靜，常留在人身裏；但是要使這個人身能做活，能盡日常的本分，一日間至少該當吃三頓粥飯；那靈魂超性的性命，就是久留的聖寵，常在我們心裏；如同肉身的性命，常在人身裏一般。但在這個聖寵以外，我們還需要一種流動的聖寵，幫助我們趨善避惡。這個流動的聖寵，為靈魂就如同是肉身的三頓粥飯一樣。

c 比如給病人送一服藥，表明寵佑；一個人身強體健，可以表明保存寵愛的靈魂。

c 再比方日光高懸在上，便光照着普天之下。至於雷電的光，不過閃耀一方。那日光比作常存的聖寵，電光比作經過的聖寵。這就是我們為救靈魂升天堂，所應該有的兩樣超性的恩典：一是，使我們得稱為天主的兒女的特恩，即寵愛；二是，天主格外的使我們好避惡行善的保佑，即寵佑。

h 寵愛與寵佑的譬喻 *Mater filium in ecclesiam portat* 5

一個小孩子，求自己的母親，在一天瞻禮日上，領他往聖堂裏去。若這個母親已對備應允孩子所請求的，那末母親對於孩子要做什么事呢？

一，母親要替孩子洗清垢污；要把他糊滿灰塵的破布衣裳換掉，給他換上體面的衣裳；使他在聖堂裏，得有相稱的態度。

這就是寵愛的象徵；寵愛清除我們罪惡的不潔，並給我們穿潔淨和聖寵的衣裳。

二，母親要給孩子指示往聖堂的路途，她並照顧孩子，別使他的脚碰着路上的石頭；她手牽着孩子，遇必要時，還將他抱起來；她還告訴孩子，在聖堂裏應該怎樣；若孩子忘却，母親必提醒他，從新教他。這就是寵佑的象徵；寵佑明人的悟性，堅固人的意志，人走了錯路，寵佑引他仍歸到正道。

寵佑

定義

第二〇三題

寵佑是天主一時賞給人靈魂的超性神恩，使人避惡行善，走常生的道路。所以寵佑是：

(一) 一時賞賜的超性神恩，就是說：寵佑是時來時去的：人在動作時；有寵佑，人不在動作時，就沒有寵佑。

c. i 天主聖神，在人靈魂上的工作，不常是一樣的，只有他規定的時期。
好比下雨，不常是同樣的森密。聖寵的時期，猶如大商店，在那裏容易找着好價值

第二〇三題

寵佑是什麼

一四

的貨物。只有一樣，我們為得天主聖神，不必花錢。古經上說：『不用金錢買，只無酬報地送給你』（依撒意亞五十五，一）。

d 聖厄弗楞說：『你若得了許可，可從聖寵的泉源裏，取得完全的河流，因為時候一來，你就不能取得那水喝了』。

(二) 賞給人靈的

c 種田的種葡萄園的人，每年便施行一切治田治園的工作，就肥地上，砍去乾枯了的幹子，殺蟲除菌。天主對於那有天主化生活的靈魂，也是一樣待承他，他本不斷地幫助他，光照他，堅固他，使能壓伏惡劣的偏情，又把被各樣內外仇敵攻打的聖寵，衛護庇佑，總之用各種扶持的方法，以幫助靈魂。

h 聖神用聖寵聖化宗徒

五旬節聖神降臨到宗徒身上時，他們的心完全受了變化，以前的昏昧，一變而為太陽似的光明。想起並瞭解了耶穌所授給他們各種道理，增加了愛耶穌的心火和精神。於是他們奉行耶穌的命令，往各處宣傳道理，不但完全消失了往日的滿腔怕情，還敢大胆地甘心為耶穌坐監挨打，甚至捨生致命了。

h 聖神用聖寵幫助各信友的靈魂。

聖神在我們身上，也有同樣的作用，啟發我們的理性，使我們洞悉耶穌的道理，和我們的種種義務；聖神又溫照我們的心，使我們愛慕天主活潑服從天主的聖意，並堅固我們，使能堅強抵抗魔鬼，息息忠信於耶穌。

(三) 超性的特恩

寵佑是天主白白賜予我們暫時的「超性」特恩；但寵佑沒有天主的相幫，我們絕不

能得，故此應該不斷地祈禱（見路加一八，一；若望一五，五）。

e 一個英勇的幼童 *Pueri vires supernaturales* 6

當日本國聖教艱難時，有夫婦二人，彼此談論自己所將要受的慘刑，並死後天堂上的賞報，祇因膝前還有個剛滿十歲的孩子，所以他們倆總有些忍心不下。那時節，他們的孩子，正在屋裏玩耍，他一聽見父母談的這番苦衷，但不作聲不作氣地取了一塊鉄投到火裏，等那塊鉄燒得通紅時，他毫不畏懼地，雙手捧着給母親看，他的母親一見這般光景，急忙從他的手中，將那塊鉄奪了下來。比時這位小英雄便說：「媽呀！我所以要這樣做，就是爲證明我也能同父母一樣受慘刑，又願意同父母在天堂上也獲得賞報」。

a *Supernaturalis gratiae interventus in S. Perpetua* 7

聖婦俾爾伯多亞，被人擲到戲場上的一條牝牛跟前，那牝牛卽以自己的角，擎起聖婦，拋到空中。聖婦仰面朝天摔倒在地面；這時她只忙着整理自己衣服的破碎處，因爲她想身上所受之傷，不如保護聖潔的端莊不受損害爲要緊。聖婦又整理自己的頭髮，使不至如哭喪的婦人。當人們將她領出受傷的地方時，她問他們幾時牽那條兇牛來；他們告訴她說事情已過去，她不願意信他們的話，直到人們給她指出衣服上面和她身上所受的傷跡，她才相信。聖奧斯定評論此時的光景說：「當聖婦受刑受傷時，她在那裏呢？她受了那麼厲害的打擊，怎麼還問何時開始用刑，好似不覺得受傷的樣子呢？人們所見到的，她却不見，那麼她看見的，究竟是什麼呢？她不感覺重傷，感覺了什麼呢？她爲着何種愛情，她受了什麼顯示，喝了什麼飲料，致使她那麼興奮，那麼沉醉，在那嬌嫩的身上竟無感覺呢？」

(四) 以爲光照我們的理智，堅強我們的意志，協助我們見真理，履善行。

第二〇三題 寵佑是什麼

一六

太陽開始發光，那些在夜間放光明的星光，就減少了，那時在天空，我們只看見日光了。

聖神光照我們的明悟時，我們頓時輕視我們在罪惡的黑影中，所愛慕的世物，我們的思想，只想到天堂。

除此以外，因着日光，我們能看見萬象，能看見自己所有的污穢，和自己要走的道路。因着聖神的光照，我們能認清世物的價值，我們的罪惡，和我們受造的宗向。

太陽開始發熱時，冰凍要溶化，草木要發青，聖神的熱力，也使我們的心軟化，立為升天堂的功勞。

一，為光照人的明悟。

c 就如黑夜走路，手裏若拿着燈籠，就不會跌倒；不跌倒，就不得陷入坑裏。寵佑如同深夜中的燈塔，指示人的道路；人因着這個燈光，能懂得信德的道理，知道奉教的需要，事奉天主的尊貴。

c Sicut Reges ab Oriente 8

從前的三位聖王來朝見吾主耶穌時，因着異星的引導，就沒有走差路。那末教友若願意走天堂的道路，也得有寵佑的光照。

c 太陽為普世有什麼效驗，寵佑在靈魂上也有什麼效驗；太陽能光照普世，寵佑也能光照善惡人的靈魂。

c 人的明悟，可用火把來做比方，即人的明悟不能光照一總的事情；因為明悟的光是本性的光，不能光照超性的事理；那經過的寵佑，把超性的光加在本性的光上，使人的本性能認識超性的事理。天主的寵佑叫人明白，叫人如同同一盞明燈，照耀着救靈魂升天堂的

事體，使能認清。

二，爲動人的愛欲，叫人心裏願意避惡行善。

c 如一隻船，一起順風，船便自己前進（見上邊）。

三，爲加增人靈魂的神力，使人避惡行善，走常生道路。

i 寵佑不論是給善人或惡人，常是超性的神恩，助人得常生的福樂；給善人是爲叫他避惡行善，給惡人是爲叫他生真切的痛悔，而復歸入常生的道路。

天主有多大的能力，寵佑也有多大的能力；人有了寵佑，就沒有不能做的事。

e *Exempla 9*

比方有人相反天主教，亟欲難爲奉教的；但若依靠寵佑，也許明天就要懷有很願傳教的心思；請看聖保祿的回頭就知道。今天只圖世俗的虛假光榮，明天就能專務修謙遜的德行；請看方濟各沙勿畧的行實就知道了。今天立壞榜樣叫人厭惡，明天就能捨不得離開吾主耶穌，爲他出力；請看聖女瑪大肋納就知道了。

c *Sta. Maura invenit sponsa 10*

第莫德阿受了各種刑罰以後，知府見他堅毅不屈，就想了一種新方法來對付他。原來第的妻子名叫茅辣的，年方十七歲，和他結婚才三個星期，知府差人喚她到庭，命她穿上美衣往牢裏去，勸丈夫祭祀邪神，勿使自己青年便成寡婦。但第莫德阿反懇切地勸勉妻子爲信德奮鬥；使能獲得罪赦。這些話語，本能發生效力的，但茅辣却感覺爲難，深怕自己無力冒這種奮鬥的危險，第莫德阿乃勸妻子去投官府，勇敢承認自己是教友。妻子說：「那時我見了官府的凶像，和一切的刑具，我怕我沒有足夠的勇氣，完成致命吧！」第莫德阿見妻子猶豫不決，便向她說：「這時有吾主耶穌基督的相幫，決然是可能的。」說畢。

第二〇三題

寵佑是什麼

一七

第二〇三題

寵佑是什麼

一八

，第莫德阿就跪在天主前熱心祈求。這時茅辣已被聖神堅固其心，就立起身來，往官府那裏去，毅然決然地承認自己是教友，決不背棄救世主，有人勸她回心改意，但是徒然；於是對她就用起各種殘酷的刑罰來，拔去她的頭髮，砍去她的手指；但茅辣恆一不變，她在受刑時所見到的，盡是安慰的表現，和天主寬赦她先前因戀愛世俗所犯諸罪的證據；人用松脂油和溶化了的琉璃燒她；但他毫不動心。最後，當觀衆們看見用刑是太殘忍了的時候，府官乃命她夫妻二人面對面的受釘十字架的惡刑。這時茅辣的母親在法場上抱着自己的女兒，苦勸她背棄信德。但茅辣掙脫母親的緊抱，跑到十字架前。夫妻二人同被綁縛於架上，懸掛了數日，才棄世升天。茅辣在十字架上時，還勸勉自己的丈夫勇敢到底。

種類

寵佑分：

(一) 從式樣方面分，有：
一、內性 (interna) 的：就是天主直接光照明悟，感動愛欲。

i 比方在我心裏起了一個好念頭，譬如幫助在路上遭遇着，或是一個賦重量的東西如箱子行李等，難以行動的客人；或是一個走路晃盪，脚步不穩、盲目摸路的瞎眼人，這種行善事的意向，是為內心的寵佑。或是我心裏覺着好像有一個力量在催促自己拿定一個行善的結實主意，或善盡自己分內的職務，這些都是內心的寵佑。

ii、外來 (externa) 的：就是天主用外面的事情來使人行善避惡，例如道理，表樣，遭遇。

外來的寵佑，也是要緊的，比方不講道，不教訓，大概教友不認得教中的道理。

c 要不是天主賞賜風調雨順，田地裏什麼也不能生長；至於聖寵也是一樣。

那外來的寵佑雖然是要緊，可沒有內感的聖寵，却不能做什麼善工，修什麼聖德。

c 至於內外兩樣聖寵，那外來的可比個農夫，爲要收得好莊稼，在田裏所做的一切工夫；那內感的聖寵，可比天上的露水，日頭的光和熱，使田裏的五穀生長；農夫努力的工

內裏的寵佑

天主既是全能的，便能在人心裏做主，隨便出入；內裏的寵佑，就是天主在人心裏默啟一個善念；用一時的感動提醒人行善。

i 比方一個人，從沒有想過世上的財帛不長久，早晚總得撒下；也沒有想過世上的光榮如同幻夢，一醒就完了。

c 如同火爐冒出來的烟，着風一飆就散了；也沒有想到世上的快樂，如同一朵花，早起開着，及到晚上就落了。

c 可是天主的寵佑光照他的明悟，如同在黑屋子裏點了燈；於是才想起世俗的混亂，光榮的虛假，快樂的卑賤，而立即改變他的心；那先前沒有想到的，現在懂得了；從前惱惡的，現在歡喜了；那末這改變人心的能力，可是從那裏來的呢？一定是從天主寵佑來的

e Maria Aegiphiaca accipit Gratias internas II

在厄爾多國從前有一個閨女，聖名瑪利亞，到十歲上，私自離開本家，到亞立山城，在那裏放肆犯罪。有一天，她聽見說有人往日路撒冷去，過光榮十字聖架瞻禮，她就跟那些人們去了。到了日路撒冷，願意跟別人進十字架堂，豈知走也走不動，多進一步也不能，沒法就坐着納悶說：「這是怎麼一回事呀！」忽然得了聖寵的光照，認出自己的罪大

第二〇三題

寵佑是什麼

二〇

惡極，當不起見十字聖架，就哭開了。後來一抬頭，看見一尊聖母像，忽然想起聖母是仁慈之母，罪人之托來，于是就求聖母轉求天主，許下定要回頭，求完了立起來，再到堂裏，在十字下掉淚。回來感謝聖母的時候，聽見如同一個聲音說：「往若爾當河去罷，在那裏能得靈魂的平安。」因此她辦了神工，領了聖體，以後就走了。一連十七年的工夫，做了很厲害的補贖，成了列品的聖女。

外來的寵佑

聖神傳感靈魂之樣式各有不同

i 卽如憲修聖安當，因看聖經上被耶穌呼召的那位財主青年；多數猶太人，在聖神降臨之回頭，因着聖伯多祿之宣傳；聖依納爵洛耀辣，及聖女德肋撒之精修，因着閱讀聖書；聖方濟各撒肋爵，因着身體之衰弱；聖方濟各玻爾日亞，因着依撒伯爾皇后屍首之醜惡；蕩子之回頭，因着災難。以上這些人之被感動，乃天主聖神在他們的心靈內感動了他們。正如聖西彼廉說的：「幾時聖神來到人的靈魂上，立刻將他變作另一個人」。

屢次在聖神感動人靈，天主叫人遭災難。

c 猶如蠟，若不用火使他柔軟，不能在他上面，印刻什麼；一樣，人若不先經患難使之軟化，也不能接受聖神的印號。

c 紙張也是如此，要想在上面寫字，先應該使他光平。同樣，人要承受聖神的傳感，應該掃除惡念，使靈魂清潔才行。

o Quoniam externa gratia Sauli cor mutaverit 12

掃羅仍然向主的門徒，口吐威脅兇殺的話，去見大祭司，求文書給大馬色的各會堂，若是找着信奉這（耶穌）道理的人，無論男女，都准他細綁帶到耶路撒冷。掃羅行路，將

到大馬色各，忽然從天上發光，四面照着他，他就仆倒在地，聽見有聲音對他說：「掃羅，掃羅，你爲什麼逼迫我？」他說：「主啊！你是誰？」主說：「我就是你所逼迫的耶穌，起來，進城去，你所當作的事，必有人告訴你。」同行的人站在那裏，說不出話來，聽見聲音，却看不見人。掃羅從地上起來，睜開眼睛，竟不能看見什麼，有人拉他的手，領他進了大馬色，三日不能看見，也不吃，也不噓。當下在大馬色，有一個門徒名叫亞拿尼亞，到掃羅那裏去了，把手按在掃羅身上說：「兄弟掃羅，在你來的路上向你顯現的主就是耶穌，打發我來，叫你能看見，又蒙聖神充滿。」掃羅的眼睛上好像有鱗片立刻掉下來，他就能看見，於是起來受了洗。

e. Quenam gratia convertit Zachaeum 13

聖路加新經（十九章）上說：「吾主耶穌上葉理開城裏去了，有一個人名叫撒蓋的，是個稅官，他有財帛不少，願意見耶穌，因爲人多，他的身量又矮，摸不着見，就上到一棵大樹上，打算當着耶穌走過的時候，能以看見。趕耶穌到了樹底下，往上看，給他說：「撒蓋！快下來，今天我該在你家住下。」撒蓋急忙下來，喜喜歡歡地收留了吾主耶穌。聽他的話，動了心，回了頭，還了不公道的財帛。

可是賞人寵佑，大概是當着講的道理，看的聖書，立的榜樣，顯的聖跡，遭的患難，以及四末的念頭。

一，講道理

Latia audit S. Pauli concionem 14

宗徒行實上記載說：「有一個女人叫尼地亞，有一天，聖保祿在城裏講道理，這個女人來聽，天主開了他的心，相幫她懂得聖保祿的道理，領洗以後，還願愛伺候宗徒。」

第二〇三題

寵佑是什麼

二一

第二〇三題 寵佑是什麼

一一一

e. Vir Aethiops audit Philippum in curru 15

宗徒行實(八章)上又說：「有一個太監從愛弟約比亞，上日路撒冷去朝拜聖堂，回來的時候，在車子上坐着，看依撒意亞先知的古經。天主給六品斐理伯說：「你往前去跟着這車罷」。斐理伯快快地去了，聽見他念依撒意亞先知的聖經，斐理伯說：「你念的聖經，你懂了嗎？」他答應說：「沒有人給我講解，我怎麼懂得呢？」當即請了斐理伯上車，給他講這聖經，說明吾主耶穌是誰，正走着時，碰見了一坑水，太監說：「這不是水嗎？我領洗不好麼？」斐理伯說：「你若真心全信，就能領洗」。太監說：「我信耶穌基督，是天主聖子」。遂就住車，下水受洗」。

e. S. Fr. de Ieronymo concio efficac 16

聖方濟各日美尼莫。一天在那玻里城自己小房間裏行祈禱時，忽然起了一個意思，就正了長上，隨自己的默示出門去了。過了若干時，天已昏黑，聖人迷了路，直到他走到一條路拐角裏，就講起道理來，論順從聖寵的緊要。講畢回院，感覺得意盡了自己的本分，並不知有無效益。第二天早晨，有一個青年女子，來到聖人處，請求辦神工，她哭得厲害向聖人說道：「昨天傍晚，我正在和我的情人在一塊，我忽然聽得你的聲音，我就抬起頭來望你，我很動了心，我就要求我的情友斷絕這個有罪的交情，但他狂笑，並譏笑你說的是恫嚇話，但請你聽我請我所看到的一樁極可怕的事情，並且是忽然而成的；就是立刻我的情友不講話了，倒在地下。他嘴裏還在說辱罵天主的話語時，他的靈魂已去受天主的審判。我見了這可怕的情形，我心中很不安，我痛哭哀求天主寬免，現在，神父，我來到你跟前，我求你使我與天主和好」。聖人頓時充滿神樂，聽了她的告解，這次的告解，爲那個青年女子，實在是度新生命的第一步。

一、看聖書

e. "Tolle et lege". 17. (見六冊五四頁).

聖奧斯定到了卅多歲上，行爲不端，信從異端，因聽見米郎主教請道理動了心，想着奉天主教，他說道：「一些魯笨人倒升了天堂，而我們有大學問的，偏貪愛世俗，如何使得」。說完了就哭開了，那時節也如同聽見有聲音給他說：「拿起那本書來念念罷」。他就拿起來一看，乃是聖經，正念到聖保祿給羅馬人寫的信這一節說：「按着規矩走罷，別但坐席吃嗑，別懶惰邪淫，別爭鬥嫉妒，該當跟隨吾主耶穌，脫離肉身的牽連」。只因着看聖經，聖奧斯定就回了頭。看起來，看聖書，實在也是外來的寵佑（見上二十頁）。

e. Conversio Sti. Ignatii. 18. (見六冊五五頁)。

有的看聖書，得着天主的默啟，大大地覺着了天主的感動，當初聖依納爵打仗受了傷，在養病院裏養病，想着解悶，願意看看小說，到底找不着，不得已，就在病房裏看聖人行實，看着看着，忽然動了心說：「難道他們辦的我不能辦麼？」按聖人看聖書以前，也不過是個貪光榮的兵頭，看了聖書以後，心裏就點着了愈顯主榮的心火，這一定是外來的寵佑發生的效驗。

e. S. Ioannes Colombini. 19.

若望高隆比尼，起頭貪世俗，把恭敬天主教靈魂的大事，全不關心，有一天晌午累了，到家來吃飯，而飯還沒做完，他就生了氣。當時家裏的人，遞給他一本聖人行實看，原是爲叫他見了消消氣，豈知更惹起了他的火來了，直把書扔在地下；待了一會兒，覺着着急也沒有用，便拾起書來打開看了，看的是厄爾多國聖女瑪利亞的行實，一行一行的看，越看越有滋味，連晌午飯也不想吃了，遂就立志改過。後來他的德行，一天比一天大

第二〇三題

寵佑是什麼

二四

，終于成了列品的聖人。

三，好表樣

好表樣也是外來的聖寵，因為天主用別人的話來。開明人的心，也用別人的好表樣來感動人心。

e Concilio Sti. Francisci 20

有一天，聖五傷方濟各向他的同伴說：「我們上城裏去勸人回頭」。就在城裏轉了幾遭，但並沒有開口，就回去了。那同伴的很奇怪，就問他說：「老師，不是你說上城裏去講道勸人麼？」聖人答應說：「已講完了；立好表樣感動人，比講道理強萬分」。

四，不但講道理，看聖書，立好表樣是寵佑的引子；就遇着什麼光景，也能起善念。

i 比方在一個村裏，見了堂上有十字架，奉教的就想起吾主耶穌的苦難，外教的想起是聖教會的記號。又比方過一個瞻禮，心裏覺着有神味，見了一位神父，想起是吾主耶穌打發來的人，替他傳教，為救人的罪。

e Missionarius urbanus 21

河北省有一位神父，傳教的時候，進一個村莊，下車飲牲口，給外教的說了幾句禮貌的話，想不到就是天主用了這個法子，為在這個村裏開教。

世上有多少人，是因着別人，或是說的話，或是立的表樣，或是行的善事，就拿定主義棄邪歸正，躲避犯罪。

五，患難

患難也是外來的寵佑，天主願意在一個人的心裏，立他的國都，先着他受苦遭難，

因着苦難回了頭。

e *Filius prodigus* 22

當初敗子因爲餓的慌，就想起回家，因爲受苦，才願意求他父親的寬免。

e *Latro in supplicio conversionis Graham recipit* 23

右盜因爲在十字架上受罪，就當着吾主耶穌的面回了頭。

e *In tempestate conversio* 24

有一個年青人淨圖快榮，騎馬上城裏去，忽然天濤上來了，又打閃，又打雷，嚇得他從馬上掉下來；昏迷了一點鐘工夫，才醒過來，立起來便說：「天主！你願意我做什麼呢？」後來離開了世俗，成了聖人，這年青人，就是聖俄爾伯。

e *Ante sepulcrum* 25

你在路上看見一個墳墓，這是天主着你想世上是路過的地方，你碰見人家出殯，就想起今天他死，明天自己也許要死，你若在家裏死了一個可愛的人，你心裏就想起人是靠不住的，非靠天主不行，這都是寵佑的效果。

e *Quare Protestans Sacerdotem hora mortis vocaverit* 26

有一位本堂神父述說：「在自己會口內，有一個誓反教的老太太，一天患了重病，她着人去請本堂神父。神父來到她身邊，他就說明自己願意改奉天主教。神父驚訝問她是誰使他有這個決心。她答說：「當她健康時，她會注意神父多麼費心照顧病人，給他們付聖事；這種觀察，使她動心，決意要改奉一種使人得安慰的宗教。」她這次的忽然患病，堅定了她的決心。神父乃告以應該做的一切，只要她真心願意成爲公教信友，並叮囑她於事前，應該考慮。過了幾個鐘點，神父又來到病人房內，病人的決意，仍無變動。於

第二〇四題

寵佑十分要緊的

二六

是神父就給病人講解要理，在證人前接受了背棄異教的誓詞，聽了她的告解，給她送聖體，並給她行終傅聖事。病人快慰非常，喊叫着說：「我多麼有福啊！現今我情願死了！」兩點鐘以後，老太太氣絕而死。

(II) 從時間方面分，有：

- 一， 先導 (praeveniens) 的：就是在人動作前的寵佑。
- 二， 相陪 (concomitans) 的：就是在人動作時的寵佑。
- 三， 隨從 (subsequens) 的：就是在人動作後的寵佑。

i 寵佑包含幫助的意思，人走天堂的道路，得有天主相幫，才不至走差路；而正在路上時，還得天主扶持着，以免跌倒。

(III) 從效驗方面分，有：

- 一， 足夠 (sufficiens) 的：就是天主賞賜的寵佑，本能產生效驗，但因人不合作而不生效驗。
- 二， 有效 (efficax) 的：就是產生效驗的寵佑。

i 論到這「有效的」「無效的」兩樣，所有的分別不在天主，也不在寵佑；全在人的接受，或拒絕（見後邊）。

寵佑的緊要

第二〇四題

寵佑是十分要緊的，沒有天主的寵佑，誰也不能行善避惡

，走常生的道路。

但是只要我們用心去求，天主聖神就賞給我們這種寵佑，離了天主的寵佑，我們對於超性和神聖的事情，一點也不能想起來。

c *Sine me nihil potestis facere* 27

吾主耶穌（見若望十五，五）立聖體的那一天傍晚，在路上曾經指着葡萄樹向宗徒們說：「我是葡萄樹，你們是枝子；你們該在我裏面。我也在你們裏面的。葡萄枝，若不在葡萄樹上，自己就不能結果子，你們若不常在我裏面，也是這樣；離了我，你們就不能做什麼。」看這聖經上的話，却不說是沒有天主的寵佑，難於自己行善工；偏說是什麼也不能做。

d 再者吾主耶穌說「什麼」兩字，指的是人不要想，離了天主的寵佑能辦一些關於靈魂的小事，只能辦那重大的事。絕對不是那樣；因為關於救靈魂事的大小，常離不得天主的寵佑。耶穌是樹身，我們是樹枝；我們不和耶穌結合，就是若沒有聖寵，終不能做超性的事，如同葡萄樹枝不和樹身結合，不能結菓一般；這話說得清楚極了。

c 人離了寵佑，就如樹根缺了水的滋潤，單被太陽晒着，漸漸將樹枝晒乾了，不久也就死。再如航海無船，就是沒有風雨的阻擋，也不能渡海，要想登岸，得先渡這個大海；但沒有天主的寵佑，是萬萬不能達到的。再比方靈魂一離肉身，肉身不能動；那末靈魂若沒有聖寵，也就如同死了，什麼都不能辦。聖多瑪斯曾用這個比喻說，要寫字，但有筆，沒有墨，是寫不成的；要想寫德行的字，若沒有天主的寵佑，也是寫不成。

c 比方你搭了無論怎樣高的梯子，也是夠不着天；若非天主格外地相幫，永遠不得上去；只有天主的寵佑，却是夠着天堂的梯子。

第二〇四題

寵佑十分要緊的

二七

第二〇四題

寵佑十分要緊的

二八

再比方學天文的人，離了千里鏡，看不見天上的星辰。看不透星辰的性質；靈魂的千里鏡就是寵佑。

c 人沒有天主的寵佑，就如同一個死屍，不能行動；如同一個瞎子，不辨五色；如同一個鳥雀，不懂人事。

c 人若沒有寵佑，不能行超性的善工；就如一塊磚瓦，不能開花。

d 「盡其在我，聽其在天」。

d 「人無神靈，寸步難行」。

d 「不大其棟，不能任重」。

e S. Ficus, gratia Dei erat quod erat 28

有一個方濟各會的修士，默想的時候，見了聖方濟各後來要在九品天神以上，過了不多幾天，他問聖人說：「老師，你想你有什麼德行呢？」聖人答應說：「我想在世上，要數着我的罪大」。修士奇怪說：「這是那裏話呢？世上有做賊的，有賭錢的，有吸大烟的，有拐人妻女的，難道你還不如他們麼？」聖人答應說：「不錯，但若把我所得的恩典，加給這些人，他們一定比我還更熱心，更知恩，如今天主若不扶助我，我立時就要成爲極大的罪人了」。這是因爲聖人知道寵佑，是從天主來的，按吾主耶穌的話，人沒有聖寵，什麼也不能做。

d 聖女加大利納瑟納，也認識自己的軟弱無能，屢次說：「天主，若單靠着我，什麼善功也不能行，光能作惡犯罪，哎，若不是天主的寵佑幫助我，我還不知道落個什麼地步哩」。所以她一粗心，犯個小罪，就說：「這是我本性結的菓子」。

(一) 謬說 相反公教道理者分兩組：

第一組，是伯辣日(Pelagian)派，半伯辣日(semipelagian)派，唯理派，他們以保護自主權爲前提，否認寵佑的緊要。

第二組，是誓反教派，他們把寵佑的緊要說得過分，甚致訛斥自主權。

(二) 公教道理

公教道理，在脫利騰公會議中，切定了三端：首二端相反第一組，仲說人無寵佑，便不能有何超性的作爲；第三端相反第二組，說明人無寵佑，也能做本性的事情。

第一端道理是：

已被原罪敗壞的人性，而未得致義的恩典者：若無寵佑，便不能行救靈的超性事工。

d 耶穌也說：「除非打發我來的父吸引的人，誰也不能到我這裏來」(若望六，四十四)。

i 寵佑爲救靈魂的事工，另外爲信德，爲致義，是絕對緊要的，因爲這些都是超性的事工，所以該有超性的方法去做他，而這超性的方法就是天主賞賜的寵佑。

e Exempla 29

掃羅今天相反天主教，亟欲難爲奉教的，明天就要懷有很願傳教的心思，瑪大肋納昨天立壞表樣，叫人厭惡，明天就不能不捨得離開吾主耶穌，爲他出力。在加爾瓦畧山上的那個善盜把自己託於耶穌的仁慈。

譬如聖經所比喻的那個敗子，跪在父親脚下求寬免，這一切事實中，裏面包涵有一種特別的寵佑，幫助那些罪人，離惡歸正，重獲得他們因罪所失的寵愛。

c Comparationes 30

c 聖福爾增爵(S. Fulgentius)說：「肉身若沒有靈魂的加強，就不能行動，一樣，人無天主聖寵的相幫，也不能做任何善事；聖寵乃靈魂的生命」。

第二〇四題

寵佑十分要緊的

第二〇四題

寵佑十分要緊的

三〇

善功」。

聖文多辣說：「月亮若不藉着日光，不能發亮；一樣，人無聖寵的相幫，不能行一

聖喜來戀(S. Hilarius)說：「人的靈魂除非有聖寵的滋潤，否則不能發生任何效果

聖額我畧教宗說：「若無雨水，草不能生長，花不能開放，莊稼不能成熟；一樣，

靈魂無聖寵，不能修任何德行」。

聖多瑪斯說：「筆管應有墨水，才能寫字；一樣，靈魂需要聖寵，才能寫出德行來

：laborantes nihil cepimus 31
我們對於救靈一道，若不依賴聖寵，但靠本性的力量，就好像聖經說的宗徒們辛苦

了一夜，未網到一條魚（路加五，五）。

第二端道理是：

一，義人——就是已得致義的人，已有寵愛的人——也須要寵佑：

為恆心保護義德；就是說，為恆心保護靈魂上的寵愛，因此義人為守好天主的誠命，不陷入誘惑中，需要寵佑；因為義人常遭三仇的攻擊，所以沒有天主特殊的幫助——寵佑——就不能堅定於善。

i 人類因受了原罪的遺害，本性衰弱，明悟昏昧。沒有聖寵不能全守本性的誠命。

c 就如一個病人，沒有人扶着他，就不能走路。又如迎風行船，一天走十幾里路還覺很難；若遇着了順風，一天走一二百里也不費事。

c 即使你成了天主的兒女，還得有天主的聖寵相幫你好守規誡，好躲避罪過；不然的話，還不免有墮落的危險。就如好柿子樹，沒有光陽，沒有雨淋，仍是不能結柿子。

c Sicut in Procella navigantes 32

有一天，耶穌在加法爾那翁城，熱內撒肋湖邊，整天向工夫教訓民衆，並顯聖蹟，治好病人。到了傍晚，同自己的宗徒上了一隻小船，命他們渡過湖去。民衆在岸上，向耶穌致敬，並顯着依依不捨的狀態，望着耶穌。耶穌忙了一天，頗覺疲乏，坐在船上，就睡着了。宗徒們划船，忽然起了大風浪，船將沉沒；宗徒們雖盡力划船，和風浪搏戰，但是枉然，不能抵禦風浪。他們以爲生命的末刻來到了；在這極端危險時，他們走到耶穌身邊，喊醒他道：「主！請救我們，我們要死了！」耶穌向他們說道：「你們怕什麼呢？小信德的人們。」這時耶穌起身，責斥風浪，立刻風浪就平息了（瑪竇八章十八節至廿六節）。請看我們生命的影像，我們的生命，好比在海中行駛，向天堂的埠岸開去。但常掀起大風波，使我們有翻船的危險（就是陷於罪惡）。

我們在這危險中行駛，就如宗徒們在熱內撒肋湖裏一樣，他們起初用盡自己的力量划船，和大風浪搏戰，但不能取勝，在臨危時，才跑到耶穌身邊，耶穌救了他們。我們以我們的力量，不能制勝犯罪的危險，難得永救，我們需要天主的救助，天主用聖寵相幫我們，就不難得永生了。

a Quisnam M.M. vires addebat? 33

致命聖人們，在受刑具的當中，心裏覺着有一種格外的寵佑，叫他們保存且加增自己的天主化的生命。

a Ioseph alumnus Dei gratiae respondet 34

一個高中學生名叫若瑟，乃一熱心信友。聽說某處將開一個賽足球的大會，他就很指望到那一天，要到那球場上去參觀，不料屆期他動身前往將到球場上的時候，忽遇見他的一個同學名叫若望的上前問道：「若瑟，現在醫院裏有我們的一個朋友患着重病，已到

第二〇四題 寵佑十分要緊的

三二

臨終，但還沒有領洗，你我兩個，可否伴着司鐸同到醫院去幫助朋友領洗好嗎？」若瑟猛聽這話，一時很覺猶豫不決，不知該到醫院或球場為好，最後才決定同司鐸和吉望一陣到醫院幫助朋友。可知這是天主的寵佑，加增了他超性生命的神力，使他終于順從了天主的寵佑。

丑 為躲避小罪而（堅定於善）修德前進，並且即有寵佑。義人也難躲避一總小罪。

d 聖經上說：「義人七次跌倒，七次起立」（格言錄十四，十六）。

i 「我們在許多事上，都有過失」（雅各伯書，三，二）。

i 從古到今只有聖母得了特恩，終身躲避一總小罪。

寅 人實在保存義德直到死亡，這是天主的大恩，因為義人有了寵愛，再得了天主通常的幫助，固能躲避大罪；但義人要在無數兇惡誘惑中，常能抵抗堅持得到最後勝利，這須有天主特殊的安排；所以義人的得救，都是天主另外安排，使他在死時，靈魂上仍保存着寵愛，這樣特殊的安排，是天主賞賜的大恩。

c 我們人若沒有天主聖寵的相幫，就軟弱得如同蘆葦子；只要一有微弱的風，就要被折斷了。沒有天主的聖寵，輕微的誘惑，就能使我們衰弱，使我們犯罪。

e 「Tunc in .. mortem ire paratus..」 35

e 請看聖伯多祿宗徒，他依恃自己本性的力量，許下自己準要和耶穌同進監牢，同受死刑，豈知兩小時以後，已三次立誓不認自己的恩師。

e Quintus ob bestiarum timorem fidem negavit 36 （見五冊上一四六頁）。

第三端道理。

已被原罪損壞的人們，在致義之前，無寵佑的幫助，不能認識本性的真實，而實行本性的善事，所以外教人的一切動作，不都是罪惡，因此路德派，賈爾文派，白伊派，羊森派的學說，是不合理正的，因為他們主張自原祖犯罪後，人性根本變壞，靠己力，終不能行絲毫善工，這端道理的根據是聖經和性理。

一， 聖經：

d 聖保祿對於外教人寫信給羅馬信友說：「他們無可推諉，因為他們認識了天主，却不當天主光榮他」（羅馬書一，廿，十一）。

所以外教人無寵佑的幫助，靠着性光，性力，也能認識本性的真實——天主的存在，實行本性的善功。

二， 性理：我們的周圍外教人很多，但他們的中間，修德行善的頗不乏人，所以他們無寵佑亦能行善工。

分施 Distributio gratiae 37

寵佑是緊要的，寵佑是天主的惠賜，已如上述；現在我們要討論的，就是天主怎樣分施寵佑，人怎樣能得到？接受他，拒絕他？

寵佑的分施

■ 天主要一總人——猶太人，罪人，外教人——得救，這是一端信道；所以天主一定賞給一總人足夠的寵佑

d 聖保祿給第茂德寫信（前書二，一一五）說：「第一要為萬人懇求天主；而天主也很喜歡這樣的祈求；因為天主願意萬人得救明白真道」。

d 科學俗語說：「誰願意得終向，就要有得終向的法子」。

第二〇四題

寵佑的分施

三三三

第二〇四題

寵佑的分施

三四

c 天主造了太陽，光照普世，誰也能沾他的光。

p Parabola talentorum 38

聖經上說：「有人將出遠門，喚了自己的僕人，將自己的財產，分給他們：一個給了五隻元寶，另一個給了兩隻，第三個也給了一隻元寶，吩咐他們按各人的本勢，謀得利息。」（瑪竇廿五，十四至十六）。

所說的元寶，並非別事，就是天主隨自己的聖意，分給人們的聖寵。每人的份子不一樣，但為每人得天國，都是足夠的。

e Punitur a Deo sed postquam gratiam sufficientem acceperat 39

從前聖方濟各會的一位聖人名叫費德利，見了一個騎馬的人給他說：「我願意給你說一句話，怎麼你常亂呼天主的聖名，我求你改這個毛病罷，你若不改，將有人拿刀殺你。」你想那騎馬的人，聽見這話，能不怕麼？能不動心麼？不料想他一聽，反倒笑開了。到底過了幾天，這騎馬的人在打架的時候被人打死了。

e Miles repente moritur; sed antea gratiae Dei resisterat 40

又有一個兵頭表樣不好，有一位神父勸他說：「你辦神工罷。」他說：「後來再說罷；我是有信德的，趕到臨終的時候，悞不了辦神工的一。」神父又說：「到底你不想能猝死麼？」這兵頭又說：「別提那個，我若相待二刻能猝死，我必定是瘋了。」然而過了六個月，這兵頭果然得了暴病，沒辦着神工就死了（見四册八四頁）。

e Gratiae resistens moritur; Deus in interitu ridet 41

在葡國也有一位修士，先很熱心事奉天主，後來漸漸地冷淡，品行不端，有人勸他也是白勸；到了臨終，還是不回頭。有一位神父提醒他，也是白提醒，神父心裏很難受，怕他的靈魂，眼看就要到魔鬼手裏，但罪人總是不回頭，神父沒法，就往外走，正走的時候

候，神父聽見吾主耶穌用聖經上的話說：「你死後我要譏笑你」。從此看來，為救靈魂，人人都有足用的寵佑；但人不肯順從這寵佑，致救不了靈魂，那是自暴自棄，只能歸怨自己。

天主對於寵佑的分施，是絕對自由的；所以他必無給衆人同樣豐富寵佑的義務；另一方面，我們深信每人得天主賞賜的足夠寵佑，而將來在天主前，該按着所受的寵佑多少，而聽受判案。

子 義人：天主把避大罪，拒誘感的足夠寵佑給義人，這是信道。

d 天主不許你們受試探超過你們的力量（格林多前書十，十三）。

d 聖奧斯定說：「至公至義的天主，不能命人做不能做的事」。可是天主能命人做兩樣事：就是人能做的當做；本性不能做的，當求天主相幫。大凡誠心求天主相幫的，天主不會不相幫。

d 吾主耶穌親口（若望十六，二十四）說過：「你們求就必得着」。

d 又（二十一節）說：「你們若因着我的名向天主聖父求什麼，他必賜給你們什麼」。

d 聖保祿（見格林多後書九，八）也說：「天主是忠信的，常賞人相稱的寵佑，以行善避惡」。

c 按情理來說，兒女有了患難，做父母的不能不救濟。善人靈魂無罪，便是天主可愛的兒女；並因染過原罪，本性極其懦弱；要遵守規誡，退除誘感，實在是難。天主看見自己可愛的兒女這樣為難，豈有不相幫的道理麼？所以按聖教會信德的道理來說，善人若為謹守嚴命，或為退除大誘感，需要寵佑，天主必定賞這足用的寵佑。

d 聖奧斯定說：「你們若不離開天主，天主萬不在先離開你們」。

d 聖利高畧說：「天主若不相幫你，你犯的罪就不算罪了；因為你沒有天主的寵佑，

第二〇四題

寵佑的分施

萬萬不能抵擋誘惑；既是不能抵擋，犯了罪怎麼能歸罪於你呢？」

丑 罪人：天主把足夠悔改的聖寵給罪人，這是信道。

d 「我來不是為召義人乃是為召罪人悔改」（路加五，三十二）。

d 天主在聖經上藉着厄則結先知（三十三，十一）的口又說：「我斷不喜悅惡人死亡；惟喜悅惡人轉離所行的道而活」。

i 可見天主願意救一總的人，而為救靈魂的重要方法，天主也必賞賜。就如心裏恐懼不安，害臊厭煩，常生疾病，時遭患難等，都是為提醒罪人回頭，免下地獄的方法。

c 好像打官司的，官未定案的時候，官司不算輸；罪人未死的時候總有回頭的可能。

寅 外教的人：

一，天主把得救的足夠寵佑給外教的成人，這是神學家的公論，因為天主要救一總人，所以也要救外教人。

d 聖若望新經（一，九）說：「吾主耶穌是真光，光照一切生在世上的人」。

d 又（八十二）說：「我是世界的光；跟隨我的，不在黑暗裏走」。

d 又在聖若望寫的後信上（二，一—三）說：「吾主耶穌為我們的罪做了挽回祭，不是單單為我們的罪，也是為普天下人的罪」。

d 聖保祿給弟茂德寫的前信上（二，四）說得更清楚。他說：「天主願意萬民都明白真道；因為只有一位中保就是吾主耶穌：作萬人的贖價」。難道說外教的不是人麼？所以吾主耶穌，也為他們流了寶血。

d 聖奧斯定說：「死在黑暗中的人，不能說自己沒有過失；因為天主的真光照滿了普世」。

d 聖奧斯定說：「外教人信道理，相反天主的聖意，得不了最大的恩典，常有下地獄的危險。如今輕慢天主的仁慈，趕到後來在地獄裏要覺着天主的全能。天主若不賞他們足用的寵佑，天主怎麼能降他無窮的罰呢？」

i 若說天主怎樣賞賜外教人寵佑，這也有許多情形，方式：或是天主光照他們的明悟，感動他們的心情，相幫他們發信望愛三德；或是天主打發一位天神，相幫他救靈魂；那都隨天主的聖意。但是平常天主總是以人救人；就是打發傳教的神父。

d 茂利納博士說：「神父到那一個地方去傳教時，天主的聖寵如同一道河，往四外分

流」。

論到異教人，天主也賞給他寵佑，相幫他遵守所知道的誠命，以及壓伏犯罪的誘惑；並且天主還賞給他重要的寵佑，使他認識真教，棄邪歸正；倘若實在達不到棄邪歸正的這一步，只因他係好心，外面雖屬異教，而內裏確係真教的人，也能救得靈魂（見八册）

得獲寵佑

天主在分施寵佑時，常看我們的心境：他待求他賜恩寬赦的人格外大量，雖然寵佑是天主的惠賜，但我們一定能用祈禱，聖事，善工去求天主多多賞賜的。

論與寵佑協力合作

救靈魂這件事，原是天主和人協力合辦的；所以我們不可單叫天主那一方面去擔任；凡事都應該隨從寵佑，同天主的寵佑協力合作。

i 你若沒有寵佑，什麼也不能做；但自己不努力，寵佑也不能救你。

d 聖經上聖保祿（格林多前書十五，十）說：「原不是我一個人行事，是天主的聖寵和我一齊同行」。

第二〇四題

論與寵佑協力合作

第二〇四題

論與寵佑協力合作

三八

(一)「與寵佑協力合作」不過是接受天主的寵佑。

c 比如教師握着學生的手寫字；那紙上的字沒有一筆不是老師寫的，也沒有一筆不是學生寫的；學生若不願意，連一個字也寫不了；老師若不相幫，什麼字也寫不成。這簡直可說字是他們二人同寫成功的。至論救靈魂的事，也是這樣；雖屬人自己辦的，可是天主用聖寵相幫成功的。

(二)論接受寵佑和拒絕寵佑

天主願意重看我們就要求我們的合作。到底我們也能不順從天主的指引，如同聖經上的那個富貴少年人，又如同茹達斯，或是能夠忠心的順從，如同聖伯多祿，聖保祿；等。按效驗方面分，我們知道有足夠和有效寵佑的分別；但無論如何，有效寵佑，雖說有效，却不損害人的自主權。所以在各種情景中，人對於寵佑的接受和拒絕，常享有自主權。

c 天主的寵佑提醒他，他就能順從，也能違背；如同有人要來拜謁你，傳達能說「有請」，或是說「少待」，或是說「擋駕」。

c. Comparatives 42

若要明瞭那寵佑和自主之權是怎樣結合的，可以想到聖寵是光亮，也有力量，能光照明悟，堅固愛欲。一個大光加在小光上，不但不減小光反加其光；一個大力量幫助了一個小力量，不但不減其力，反增其力。聖寵的光亮加在明悟上，並不消滅明悟的本力；如同一對眼鏡帶在眼睛上，決不消滅眼睛的本力。

c 聖寵的力量幫助了本性的愛欲，也不消滅自主權；如同飲食的力量，不但不減本性的自主之權，反加強了一些自主之權的力量。因為人受了飲食，便增加肉身的力量，而在行動之間，更能自主。這是因為聖寵相符的力量，和人的愛欲結合了，兩個力量合成一個

；那未效力更來得大，而兩個都有力量。就如火通透了燃燒紅的鉄一般，被火燃燒紅了的鉄，燒壞房屋，也可以說是火燒的；因爲鉄的本性並無傳火的力量，但也可以說是鉄燒的；因爲鉄本性的力量雖沒有火力，可是鉄通透燒紅了，便成了火。同樣，一個超性的工夫也能說全是聖寵的效驗；因爲人的主權若沒有聖寵，不能做這工夫；就如鉄照本性之力不能傳火燒房，又能說是人自主之權的效驗；因爲自主之權和聖寵合做了這超性的工夫；所以這等工夫也是自主之權的效驗。

c *Aliae comparationes* 43

天主聖神並不勉強我們，只聽我們的便。天主聖神對於罪人，是給一個陷在坑裏的人供給梯子，那人若願意，可以上來，若不願意，仍可住在坑內。天主聖神好似領路的人，可跟隨他，或不跟隨他。又如引導依辣爾人的火柱，領他們到福地。聖神乃自天主所從出的亮光，我們可以看他，或閉目不望。聖奧斯定說：「答應天主的呼喚，關於我們願欲的事」。

c 聖方濟各撒肋爵說：「幾時一個人要求配偶，必要尋求一個知心和忠實的對方，但這對方可接受，不可不接受他的請求。一樣，天主也將自己的願意，指示給我們，但我們可接受，不可不接受：就是人能承受聖寵，或拒絕聖寵」。

c *"Sed ad ostium et pulso"* 44

聖經上說：「我站在門口敲門」。有一位畫師，畫了一張像，表明聖寵；就是在一家人門口，耶穌扮作善牧的模樣，站着用手敲門，好像過路的客人，想要借宿一樣。這間房屋，就是人的心門。心可以開門，就是就合聖寵，也可以緊閉不開，就是拒絕聖寵。

c 假定兩個人坐船，同時都因爲不小心掉在河裏，手忙腳亂，不能再上船；船主可憐他們，立時就把一根竹竿遞給他們，當即有一個伸手抓着那竹竿，於是上了船；這是比的

第二〇四題

論與寵佑協力合作

三九

第二〇四題

論與寵佑協力合作

四

有效驗的寵佑。另一個因為不伸手，不願意抓那竹竿，所以順水下流；這是比的足用的，有效的寵佑。你看同樣的竹竿，同樣的相幫，同樣的船主，一個賴着船主的相幫，救了己的性命，一個沒有依賴船主的相幫，便死在水裏了。

子 接受寵佑

二， 若把我們的明悟、接受善的思念，把我們的愛欲，接受善的意願，這就是接受天主的寵佑。

1. e Ecce ego, vocasti enim me 45

從前天主呼喚先知撒烏爾，他向天主說：『我在這裏』（見列王傳一卷三，四）。這樣的回話就是同寵佑協力合作。因為他明知自己要遵天主的聖旨。

11. David et Natan 46

達味聽了先知那丹的責備，便認罪道：『我犯罪得罪了天主』（列王傳二卷，二十一，十三）。

11. S. Petrus bene gratia Dei utitur 47

耶穌在猶太人的法議院裏，伯多祿否認耶穌，以後耶穌在那邊遇着他的時候，轉過身來就看伯多祿一眼（見路加二二，六一）。這正是耶穌給伯多祿大大地特恩，伯多祿因此後悔了便出去痛哭，這就是伯多祿順從了耶穌寵佑的事（見二〇頁）。

四， e Sanctus Paulus gratiae Dei respondit 48（見上一〇頁）。

還有保祿赴達瑪斯城時，路上遇見耶穌顯現，便嚇的倒在地上，向耶穌說：『吾主，我在這裏，你要我做什麼？』（宗徒行實九，六）。

o Magdalena... Publicanus 49

布彼加諸聽從心裏的善願，便進堂祈求。瑪達肋納伏在耶穌足下，流淚痛哭（見路加七，三十八）。這些古聖人都是自己和聖寵協力進行。

丑 我們不但能接受，還能拒絕天主的寵佑。

i 反而也有不肯和聖寵協力進行的。

• “Deus iubet, sed homines obliviscuntur.” 50

一個很好的小孩子，可是窮得很，衣服破爛，連鞋子都沒有穿的；他上學時常被人家恥笑，並譏笑他奉的教說道：「若天主喜愛你的話，為何不默啓一個人來施衣施鞋給你呢？」小孩子聽了這樣的話，就想了一想回答說：「對於這事，天主已默啓了若干人，但他們隨即忘了」。誠然，天主激動人心，教他們行善，但他們鄙視這種默啓。

i, e Lot sponsa 51

落得的妻子不肯離開所多瑪城（見創世紀十九章）。

i, Jerusalem et Iudaei renunt Cti. gratiam accipere 52

再請看日路撒冷城：耶穌望着那座城，哭着說道：「我多少次願意召集你的子女們，猶如老母雞召集他的小雞一樣，但你不願意！」（瑪竇二三，三七）。

就是耶穌願意賞聖寵給猶太人，而他們不願意接受。猶太人也不肯聽信耶穌的教訓（見路加七，三十八）。

iii, Indas gratiae restitit 53

茹達斯在山園裏負賣耶穌，與耶穌親臉時，天主用自己特別的寵佑對茹達斯說：「朋友呀！你用親嘴的暗號，負賣人子嗎？」到底，茹達斯也辜負了耶穌的這個大恩，第二天失望，就出城去吊死（見瑪竇二六，五十；路加二二，四八）。

第二〇四題

論與寵佑協力合作

第二〇四題 論與寵佑協力合作

四二一

四， e *Invenis Evangelii Gratiae non respondit* 54

吾主耶穌向那富貴家的少年人（見瑪竇十九，十六—二十一）說：『你若要進入常生，就當遵守誡命；你若願意作成全人，可去變賣你所有的分給人家；且來跟從我』。這為那個少年人，算為天主的一個寵佑。那少年人聽見這話，就憂憂愁愁地走了，因為他的產業很多，這就是說那個少年人違背了天主的寵佑。

(三) 人應該與寵佑協力合作

c 順從善的願意，就如順從本性的口渴願飲，肚餓願吃，願盡職責，以保養肉身的性命。

d 前邊（一册一三六頁）聖奧斯定曾經明確地說過：「天主造我，而沒有用我；天主救我，却得用我」。所以天主救我，也有我的事。

e *Aide-toi et le ciel t'aidera* 55

有一個趕腳驢的，見自己的驢子陷於泥淖，他就呼大力神救助他；但他自己却自由自在的坐在驢子旁邊，不作幫手；因為他心下想，大力神自能救出這種危險。但神答復他說：「你也該用點力，相幫你的驢子出泥淖，那時節大力神才來相幫你呀」。外教人說的：「你相幫你自己，天將相幫你」。這很切合民間的諺語。

d 「天資高，學力到」。

d 聖保祿給格林多人（六，一）寫信說：『我勸你們不可徒受天主的寵佑』。

c 比方若沒有地，雖然下雨，也不長什麼；有地不下雨，也是什麼都不長，單我自己願意，沒有寵佑，什麼也不能做；有寵佑，人不願意，也是不能成功。

c 你若得了重病，雖有名醫盡力給你治療，給你對症好藥，但你不用，還是不得好。

聖方濟各撒肋爵說：「比方一個病人的手裏拿着一劑藥，但是不吃，這樣也算取了這劑藥，也算沒有取；就是白取了。天主的寵佑來到了你的心上，也就是你受了寵佑；但是你若不開門，不領到心中，那末也是白受」。

c 再比方你跳下了井，眼看就要淹死，別人給你投下一條繩索，你却不肯握着，或是握不結實又放鬆了手，那末你還是要被淹死。你餓急了，給你擺上一桌好飯菜，你却不肯用，還得餓死。

c 再比方雨水落到地上，那地若是硬的厲害，那雨水遂即流到別處去了。

所以我們應當竭盡個人的能力，善用聖寵，聖神才連續的賜給新的聖寵，使我們恆心增長良善的行爲，一直到死。

注意：使人同寵佑協力合作的還是寵佑。

d 如同使人順從本性善願的，仍是本性，人隨從天主的提醒，是由自己做主的；但這順從，還是天主的恩典。

c 聖保祿（斐利伯二，十三）說：「我們立志行善工，而又辦成善工，都是天主賞給我們的」。

第一次接受天主的寵佑——第一寵佑——預備天主賞賜更大更多的寵佑，而預備我們接受天主的寵愛。

(四) 辜負寵佑的害處

人若辜負天主的寵佑，將有好幾樣的害處：
一， 天主要逐漸地遠離他。

c Curavimus Babylonem 56

第二〇四題 論與寵佑協力合作

四四

按葉肋米亞先知（五十一，九）說：「天主當時願意治好巴彼倫人，但他們不願意，所以天主也就棄捨了他們」。

二，你不隨天主的指引，天主不降福與你。

c 如同主人看見一塊地，滿地盡是荆棘荒草，就無心管他了。

三，你妄用天主的恩典，天主就把先前賜的恩，也收回去。

四，你不看重寵佑，按天主的章程這是開地獄的門，是失落靈魂的根源。

c 如同房子漏了，若不修理，再待幾天就要坍塌。

c 寵佑又如同一掛鎖鍊，一個一個的鈇環連着，若拆下一個鈇環，一掛鎖鍊就完全散了。那末輕慢一個恩典，就如同開了一個鈇環，一掛鎖鍊，將整個的被損壞。

五，若我們一朝拒絕，便是切斷豐富寵佑的來路，而將來跌倒，也只能受其禍。總括起來說，人違背天主的寵佑，恩典就少了；恩典少了靈魂就要軟弱；靈魂軟弱了，超性的生命早晚就要失落。

c 比如伍長逃走了，就得革除伍長的職；判官不公平，就得撤消他的任。

c 又如乾枯的樹木，既然好幾年不結果了，那末就得把它剷除。若屢次地辜負天主的恩典，天主也就不多賞他們的恩典了。

i 有好多人不抵擋誘惑，不遵守規誡，不得升天堂，這是因爲人不願從天主的指引，故意違背天主的相幫；所以該怨自己，不當怨天主。

c 如同人在夏天時渴了，雖在不遠處有水可喝，但是他却不願意去喝，那末這樣若因渴而死了，能夠怨那一個呢？只能怨他自己。

p Quid ultra debui fecere vineae meae... 57

天主藉依撒意亞先知（見五，三一八）的口說：「猶太人，你們自己說罷！我爲管我的葡萄園，可有什麼還未作到呢？我極希望着收好葡萄；不料竟長了野葡萄。我就願意教你們知道，我後來怎樣罰你們？我要拆毀這垣牆，毀壞這葡萄；我將不降雨水，叫那荆棘荒草遍生着」。

c Cervus incantus 58

1 鹿正在泉邊青草場上吃草時，忽聞有毛色鎗的響聲，他昂起頭來四面一看，好像察看那鎗子是否對自己發的，但他仍平平安安地吃他的草。又是一聲響，比第一次來得更響，並且離自己更近了一些。鹿跳起來了，若乘此刻跑開，也就好了，無如他仍回到原處吃草。第三次鎗聲響了，鹿就受致命傷，許多人也是這樣；天主來看顧他們，有時使他們遭難，有時使他們患病，有時使他們見自己親愛的人死，或用其他的方法，使他們脫離犯罪的生命，但他們拒絕天主的聖寵，不答理他。可是誰敢保定這種勸戒不是最後一次呢？

c Monitioni non obtemperat et amittit fortunam 59

德國有一位著作家，名叫石米德，他曾寫了一樁事實；有一位大官府的千金，於父母去世後，單獨住在華美的官邸裏，願意顯出本家的榮耀。有一天，一個瓦匠的女兒，來到千金跟前，說自己的正在臨危，願意和千金吐露一件秘密。那位千金不屑到瓦匠家去，因爲她想和一個窮苦的匠人談話，是有失體面的。過了一個鐘點，瓦匠的女兒又來到千金處，對千金的家人說：「當你家老活着時，在最後一次戰爭裏曾叫了我的父親，教他在官邸的牆壁內，藏了重量的金子，這事只有我的父親知道。請你立刻就去，因爲我的父親恐怕今夜要死」。這次千金往瓦匠家裏去了，但一進門，瓦匠即死去，她未能知道母親給自己保留多年的秘密。後來千金作過多次的調查，但終沒有找到秘藏。好多人與天主，也

第二〇四題

論與龍佑協力合作

四五

第二〇四題

論與寵佑協力合作

四六

是如此。天主以聖寵召叫他們，他們却不遵聽天主的叫召，不隨從天主的聖寵，直等到天主用特別的方法。死時來到，他們才願尋找天主，可是已來不及了。聖寵本是有效的，但在這些光景中，却失去了他的工效。

(五) 違背寵佑的罰

I, e Pharaonis punitio 60

請看法郎王，當梅瑟奉天主的命令通知他，叫他在我的百姓出埃及國。但法郎王拒絕說道：「我不任百姓出國」，為此法郎王受了天主的顯罰。

II, Ionaë punitio 61

請看若納先知，天主對他說：「你往尼尼物城去，教他們作補贖，因為那城裏人的罪惡，升到我面前來了。」但若納不願意去，從別的道路逃走了。可是天主的罰，隨即來到他身上。

III, Lutheri punitio 62

一五二一年，當路德祿在瓦爾蒲爾的堡寨裏時，在這裏他住了九個月，他的良心，因為他反叛了公教，受到很大的譴責。路德祿會承認自己感受良心的不安說道：「我的心發抖，我不斷問我自己說：只有你是明哲人，其餘一總人，盡在錯誤中，且經過這些世紀嗎？你若在錯誤中，再使人錯誤，你豈不因此要受罰嗎？誰給了你的權柄，教你宣講福音？一但他這可憐的人，在這些勸語中，本應明白是天主的聲音，可是他以為是魔鬼來的，他要逐去魔鬼，却把自己的墨水瓶，摔到牆壁上，至今瓦爾蒲爾堡寨的壁上，還有墨水的污蹟。

辜負寵佑最大的罰

你不隨寵佑，天主就減少自己的施惠；那末寵佑越少，明悟就越昏，私慾就越猖獗妄動；於是犯罪越多，而回頭就越難；且許忽地死亡臨頭，改過已來不及了，就沒有工夫痛悔改過了（見四冊八四頁）。

e 7:30 a confessionali aufugit, 9:30 in manus Dei cadit 63

亞伯爾神父述說：「有一軍官來拜望神父；並向神父說，自己的一個朋友已失去了信德，心中不安；軍官終於得到神父的應許，偕朋友行一次好告解，料理靈魂，並整理自己的生活。神父命軍官在次日七時，領朋友到聖堂裏辦告解。到了指定的時間，二人同陣進了聖堂。亞伯爾神父，因為還有兩個告解未聽完，只向軍官和他的朋友，點首致意。豈知神父聽完了兩個告解以後，只見軍官，不見他的朋友；軍官向神父道歉，說自己未能留住自己的朋友，叫他行告解。過了幾天，神父知道那個軍官的朋友，遭了天主可怕的顯罰，因為拒絕了天主的聖寵。原來那一天，他離開聖堂，到酒館裏去了；從那裏轉到火車站，想到亞慈格道城去。到了火車站，火車正來到，到後必須調頭；就在這一剎那間，他跌倒在軌道上，火車行動，將他的腦袋壓碎了。他在七點半離開了救世主的懷抱，九點半他已進到了公義的審判官的案前」。

e Coram S. Fr. a Borgia, impoenitens moritur 64. (見五冊一四九頁)。
 苦像流血

在聖方濟各玻爾日亞行實上，記載一個陷于淫惡罪裏的班國人，患了重病。朋友們都勸他趕緊預備自己的靈魂，他答應說：「還有時候哩；我的病，並不像你們所估量的那麼重啊」。但他的朋友們仍舊是催迫着他；醫生們也說他沒有再生的希望；最好是叫他辦

第二〇四題

論與寵佑協力合作

四七

第二〇五題

愛寵是什麼

四八

一次妥當告解，可是紳士一聽說要辦告解，立刻就表示絕對不願意；他說自己縱然是要死，也決不辦告解的。朋友弄得無法可想，便將這件事，及這紳士的如何固執，告訴給聖方濟各波爾日亞，聖人得了這個信息，於是就跪在苦像前，替這紳士的靈魂求天主；在祈禱中，聖人聽見一個聲音說：「你往病人那裏去，勸他悔改，儘有我的聖寵。」聖人到了病人房內，聖人和紳士講了很多的話，勸他辦一次妥當告解。誰知道病人一聽說告解這個名詞，便不願再聽下去，臉向着牆壁喊叫說，我總不辦告解。聖人無法祇得回到院裏，再為他跪求天主，於是又聽得苦像上發出聲音說：「你回到病人那裏去，將這個苦像帶着。」聖人從新回到病人房內，儘其所能，用盡方法勸他悔改，最後聖人便將苦像給病人看；那時節苦像上的耶穌，猶如剛被人釘死的樣子，也真地顯出滿身的傷痕，鮮血直流。聖人說：「請看你多次重重得罪了的耶穌，他是多麼地愛你！望你別輕視他給你的這個特別的聖寵呵！」但全是枉然，勸勉終歸無效。那苦惱的人，竟然毫不動情，一望見苦像，便轉臉向着牆壁，遂在失望中氣絕身死。

e *Iamiam moriturus Scabiae resistit* 65 (見五册上一四八頁)。

丙 論寵愛

定義

第二〇五題

寵愛是天主所賞賜的超性神恩和人靈魂常有內性契合的，使人成爲聖人，義人，中悅天主，爲天主的義子，而有立常生

功勞的能力，得天國的名分。

所以寵愛：

一，是延留在覺魂上而和靈魂有內性契合的，是叫人活一新的生命，超性的生命，神聖的生命。

二，是使人成爲聖人義人；使人同天主緊緊結合；使人能做超性的行爲，而獲得超性的終向。

這種神聖的恩惠，稱爲寵愛。寵愛辣丁文叫 *sanctificans* (聖化的) *gratia*，因爲它叫我們相似天主，成聖人。

i 我們領洗時，獲得寵愛，因着這寵愛，我們就享受天主化的生命，使我們相似天主自己。如今天主是本然而有的實體的成全和聖德，那麼寵愛聖化我們，所以爲我們真是聖化的特恩 (*gratia sanctificans*)。

e *Maria, sanctissima quia "gratia plena"* 66

聖母是受造物中最成全最神聖的一人，爲此天主父揀選了她作他獨子的母親，可是聖母那麼偉大無比的聖德是那裏來的呢？請聽聖嘉俾厄爾總領天神所說：他奉着天主的命從天堂上來報告瑪利亞說：「萬福滿被聖寵者」。不錯，稱童貞女瑪利亞爲大聖，且能接受天主母的尊高地位的責任者，就是因爲她是滿被聖寵者。

功效

有了寵愛便能生活於聖寵的生命，成爲天主的義子，天堂的承嗣者，認識並愛慕天主的人。聖父，聖子，聖神，就居在他們的靈魂內，使他們成聖。

一個人復活了他已死的屍體，有三樣功效：第一，消除屍體的醜陋；第二，重度他

第二〇五題

寵愛是什麼

五〇

的生命；第三，全身四肢和五官都能行動；如同未死以前一樣。所謂寵愛在人的靈魂上，也有這三種功效。

那末寵愛的功效是：

■ 消除醜陋，給人致義的恩典，就是說：給人超性的生命，而這超性的生命，消除罪過而裝飾靈魂，使他有超性的美麗，就是像天主的美麗。

〔二〕 給人致義，消滅罪過。

c 大罪和寵愛是勢不兩立，如同冰炭不能同爐一般，如同光明和黑暗見不得面一般。
 c 有了寵愛，就絕對沒有罪過（見一八一題，十三册二百一十及二百四十張）。太陽一來，黑暗就消；同樣，寵愛一進入人的靈魂，罪過就失去了，而把罪人立時變成義人。
 d 羅瑪要理上說：「好比鐵在火中燒紅以後，鐵上的銹污因而除去；一樣，聖神的愛火，一進到我們的靈魂上，靈魂上的罪污，也就除去了。聖寵是一種光亮，他消滅我們的罪污，使靈魂成爲更精美，更光明。」

補卷 致義 (Justificatio) 67 (見一一七，一三六題)。

(一) 定義

致義是天主的動作，使罪人從罪的境地出來，成爲義人，到義德的境地上去。

致義的實現，聖洗或告解或上等痛悔，是獲得寵愛的方法。

一， 因聖洗聖事，聖洗除滅原罪，本罪。

二， 因告解聖事，告解除滅領洗以後犯的本罪。

三， 因上等痛悔，若不能領受聖洗或告解，可發上等痛悔，以得致義的恩典。

(二) 性質

在致義的工作上，寵愛不但實在寬赦罪過，還使人再活超性的生命而成爲聖人，這是公教的眞道。誓反教派，主張的是在致義工作上，罪過未曾赦免，不過隱藏着；因爲人沒有再生，沒有整個變成聖人，不過人靈魂上穿着耶穌的功勞，表面上看起來是個聖人，其實仍是罪人。

(三) 必要條件

按脫利膝公會議的道理，已開明悟的成人，要得致義的恩典，該有：

- 一， 信德：就是至少混統信一總默示的眞道。
- 二， 望德：就是堅望天主的仁慈。
- 三， 愛德：至少初步的愛德。
- 四， 痛悔：至少在領洗或告解的時候，有下等痛悔；若不能領聖洗或告解，該有上等痛悔。

(二) 使靈魂有超性的美麗

聖神寵愛還賜給我們最大的恩惠，就是將天主的美麗和豐盛，灌注在我們心中。

c *Margarita pchiosa, vestis nuptialis* 68

吾主耶穌將寵愛比作重價的珍寶(瑪竇十三，四六)或比作猶太人爲筵席所穿的華

美衣服(瑪竇二十二章)。

a *Novi anni vestis* 69 (見六冊一五二頁)。

c 若拿別樣的美麗同寵愛的美麗相比，就如一個銅錢和一座金山相比，是萬萬比不上。萬物的美好，同寵愛的美好，有說不出的分別。天神的美麗，遠遠超過有形的萬物，若天主把諸位天神的美麗合到一齊，賦在一個靈魂上，這個靈魂的美麗，當是無言可言的。

第二〇五題 寵愛是什麼

五二

了，可是還比不上寵愛的美麗。

c 再比方，天主另造無數新天地，一個比一個美好，這無數天地的美好，也不能比一分寵愛的美好；但不過如同拿紙上畫的一個像，比一個活人一般。

人若能夠看得到帶着寵愛的靈魂那真快樂極了。

c 你想太陽照耀着水晶壺或露水珠，該是多麼淨明澈亮，說如太陽一般。同樣，寵愛射入靈魂，把靈魂變化的純潔華美，和天主相似，寵愛充滿靈魂，靈魂便生天主俊美的肖像。肉身是父母所生的，所以是父母的遺體，父母的肖像，靈魂得着天主的寵愛，這是天主更生的靈魂，又是天主奧妙的肖像。

c 聖人說，這聖寵就比一切很美麗的衣裳，且是上天國的朝衣；人若穿着，就能進天堂，見天主；而天主就將他認為自己的人留下，並將這寵愛的衣裳，換上光榮的衣裳。若不穿着這件衣裳，只穿着本性的便衣，天主就不愛見他，不要他在天堂上。

為此將寵愛比作赴婚筵所穿的禮服（見瑪竇，二）及敗子回家後，他父親給他換的那套新衣裳（見路加十，二十二）。神父給新領洗的人披上一塊白布，或是一件白衣裳，就是表的靈魂潔淨。

c Lampades "Neon" 70

懷有寵愛的靈魂，天神眼前所發的光亮，是最文弱而奇特的。正好比那賴翁（Zorn）電燈泡裏所發的明亮，你未見過那店中玻璃櫃裏的長燈罩，他裏面貯滿了特別的煤氣，名叫賴翁煤氣，這煤氣，因着電流燈頭的通透，就光耀起來；他的明亮是文弱而奇妙的；但這明亮的要求，必須那個煤氣是完全純粹的，才能放光明，若有了微小的污點，或有別的雜氣在內，那燈泡便黑暗無光了。靈魂也是這樣，倘若裏面懷有大罪的污點，那就不能獲

得這聖寵的光耀美麗了。 *Vas opacum et vas translucentum* (見二冊一七八頁)。

^d *Si videres animum in statu gratiae!* 71

耶穌對聖婦彼利日大說：『若是你看見一個義人的靈魂什麼樣美麗，你一定喜歡的死了』。

^p *Quid dicat Plato circa animum* 72

教外哲學家柏拉圖曾說：『若有人以自己的肉眼，能看見人的靈魂，具有何等的智慧，和本性的各種技能，那必定要熱愛他，並被他的美麗吸引過去』。但是一個靈魂，具有天主的聖寵，正如聖多瑪斯說的：『靈魂具有天主性的「小份」(Particulam divinae essentiae)更該如何俊秀，如何美麗啊！』

^c *Quid dicat Stus. Chrysostomus* 73

金口聖若望說：『靈魂上有聖寵的人，神內就起了變化，好像年老多病脫形的人，忽然奇異地恢復了先前的少年，穿上錦繡的花衣，出現於人前』。

^c *Sancta Catharina vidit animum in statu gratiae* 74

一天聖女加大利納瑟納，向天主說：『我不懂得你為什麼要愛人，以至於為人竟甘心情願受難釘死』。天主就會讓聖女看見一個有寵愛靈魂的美麗，那美麗的光輝，致使聖女的眼目都昏花了。聖女因此，嗟嘆說：『我現在明白了天主為何愛人那麼樣的熾烈』。真福拉滿多，是她的神師神父，要她把有寵愛的靈魂的光景，用筆描寫出來，聖女說：『清晨的熹微的陽光，射出而成七色的虹，實美麗至極，到底有寵愛的靈魂，更美麗得多啊！明亮的光線，也很輝煌；到底有聖寵的靈魂，更光亮得多；潔白的玉簪，瑩淨無比，然而與一有寵愛的靈魂比較起來，那就如同燈光比太陽一樣了』。末後，聖女對神師說：『筆墨是不能形容我所見的萬分之一啊！假使你能看見一個有寵愛的靈魂將要失落的

第二〇五題

寵愛是什麼

五四

話，一定即是粉身碎骨，就是死千次萬次，也必定甘心情願去救他的啊。我曾問過我的護守天神，究竟是什麼東西，使這靈魂如此美麗，他答應我說：「靈魂是天主的肖像，天主的聖寵，使他成爲這般的美麗」。

有人也見了聖女親神父的脚印，就問她說：「你爲何親他的脚印呢？」聖女答應說：「因爲神父替天主賦給人寵愛，着人的靈魂美麗無比」。

「二」且使靈魂相似天主的美麗，更切實地成爲天主的活像。人得了寵愛，他的靈魂成了天主的肖像。

c Sicut imago solis 75

像有好幾樣：譬如我用棍棒在沙土上畫太陽的像，能畫出太陽的輪廓，太陽光的形狀；可是不能畫出太陽的熱氣；這不過是個淺近的例子。若人年藝靈巧，在一張紙上，用一管好筆，畫太陽的像必定畫得更清楚；可是同太陽的本體相較，那真有天壤之別了。如果用鏡子向著太陽，那鏡子裏反射出來的太陽，就好像真的一樣了，因爲它能射出光亮，還有熱度，眼睛注視久了，也能使人眼花。這樣看來太陽怎麼樣，鏡子裏的太陽也就怎麼樣；太陽發光，鏡子裏的太陽也發光；太陽發熱，鏡子裏的太陽也發熱。而且鏡子裏的光與熱氣，都能像太陽一樣地射往別處，以及曬熱別的物件。

寵愛一入人的靈魂，就是從天上發出來的真光也變了樣子，成了天主的像，相似天主，能發出超性的光榮；況且還是個活像，是天主照自己的像，在人靈魂上照的像相似天主。既然天主是活的，那末照的像也是活的。所以人的靈魂有寵愛是天主的活像；沾天主的光，吸取天主的熱氣，承受天主的光榮，如同明亮的鏡子受太陽的光照一樣。太陽不光照它是鏡子，光照它也是鏡子；但是光射到了鏡子，有了別的太陽，相似大太陽。人一有

了寵愛，天主就親自來到人的靈魂上，什麼時候有寵愛，什麼時候就有三位一體的光照；因為有三位一體的光照，所以就有萬萬美好的根源（論本性的和超性的肖像，見二冊四五二頁）。

寵愛賞賜性命

〔一〕 寵愛預分天主的性體。

d Divine consortes naturae 76

d 聖伯多祿（後書一，四）說：「天主已將寶貴而極大的應許賜給我們：就得與天主性情有分子」。

d 聖多瑪斯解說道：「在天主本性裏有分子，就是說，人一有寵愛，便相似天主；這個寵愛，通透人的靈魂，賞靈魂超性的生命」。

c 我們真正分承天主之性體；一粒神聖的種子，在於我們，我們在身上擁有天主。天主聖神在我們身上活動着，導引着；變化我們的天主，一如透徹黑鐵的烈火。

c 比喻 Comparationes 77

這端道理太深太奧妙了，非用比喻講不清楚。所以聖師們為相幫我們畧畧懂得一點，所用的比方很多。

第一 比方一滴水落在一大缸酒裏，水色和水味都變了酒。

第二 就如空氣，為日光所照，竟像日頭一般。

第三 如同金和銅鎔化了，做成了一物，那靈魂因聖寵和天主結合了，便和天主也如同一物了。

第四 比方一個俊秀好看的人在鏡子裏，照見自己的面容，心中就喜樂無比。天主

第二〇五題 寵愛是什麼

五六

看見自己的像，就喜歡；人在鏡子裏看見自己的像也喜歡。可是天主看自己的像，就照出一個活像來；天主的像是真的，是活的，是純全的，是無窮的。天主很愛他的像，很喜歡他的像；一見就愛，一愛就享福。人只靠自己的力量，萬不能認識天主，享天主的福樂；所以天主彷彿把自己的明悟，愛欲，賞給人一分，把自己的天主性，相合於人的靈魂，人這纔能認得天主，如同天主認識，愛護自己，因而得享本性的福。

第五 火燒鐵 *Sicut cum ferum igne penetratur.* (見三冊二七七頁)。

為講解人的靈魂，怎樣和天主相通最相對的比方，是火燒鐵。爐火燒紅鉄，雖然也可說是火，但說它被火性通透，像火似的最為相宜。同樣，聖經上稱教友為天主，為天神，也稱為基利斯督；但最合宜的稱呼却是稱他為天主的肖像，和天主性相通。世上的死物發黑無光，發冷無煖，有硬無軟；你把這塊鐵放在火裏，待一刻的工夫，就燒熱了；越燒越熱，一會就紅了，誰也不敢摸他。可是摸鐵不用摸火，這也不行；鐵在火裏沾了火熱，火同鐵分不開；鐵不但外面改變，裏頭也改變了；先是黑的現在發亮；先是冷的現在發熱；先是硬的現在發軟；但火還是火，鐵還是鐵；看着似乎沒有了鐵只有火；其實火性同鐵性都有。若問那鐵的熱度光亮，叫軟性從那裏來的，完全是從火來的。人的本性比作鐵，沒有光亮，天主不愛他；人帶着寵愛，是如同燒紅的鐵發超性的光，天主愛他。人的靈魂一得了寵愛，就改變了從前那帶着污穢的靈魂，而成爲有寵愛的潔淨靈魂；那末從前醜陋，現在美麗；從前有病，現在健康；從前單有本性，現在有了超性；從前是世上的靈魂，現在是天堂上的靈魂；從前是人，現在同天主彷彿。一個人靈魂上沒有寵愛，論本性雖說沒有分別，可是天主不愛他。有寵愛也是這個人，却添了一樣超性的能力；天主就愛他。鐵被火燒紅了，熱了，變換了鐵的本性；在這一方面看來，這個比喻是對的。鐵實在是在沾火的熱；但有一點，火不是獨自有的；有天主寵愛的人，得沾天主的光亮。如今天主是從

無始自有的，再說火是有形的，天主是神體；天主的寵愛燒熱，裝飾人的靈魂，比火燒鐵的能力更加大。

注意

但是，說人分享天主性體，人與天主這樣密切的結合，並不是說人與天主的體合成一體；因爲人得了寵愛，天主還是天主，人還是人。天主離不了本性，人也離不了本性；不過，人因着寵愛，天主有的本性，人也有相似的區處，把天主的美好照一點，分享天主的性體，能辦天主的事：就如認識，愛慕天主，及其他超性善工。能說一句，我們是「天主化」了。

(二) 天主生活的傳授 (vitalis divinae communicatio)

寵愛使人度天主化的生活

這就是把一種新的較高尚的超性的神聖的生命，賞給我們的靈魂，使它與天主同化的生活。我們的靈魂因着這種恩惠，真正變爲神聖的了，真能中悅天主的聖意，可使天主認我們爲他的兒女。這種性命稱爲超性，因爲超於人或任何受造之物的本性的性命。

i 本性性命，就是照人性應當活的性命；超性性命，就是超乎人性應當活的性命；所以這個性命，人不能用功勞得到的，實在是天主賞賜給我們人類全體的一個特恩。

d 聖經上說：「聖寵的生命，就是同天主聯合的超性的生命，與耶穌至聖靈魂的生命相似。」

i 這是天主聖父聖子共有的生命，在天主聖子降生時，聖父把這天主的生命，賦給耶穌的靈魂，使他成爲至聖的，及一切聖德的典型，以作人類的領袖（見斐理伯二，五；加

第二〇五題

寵愛是什麼

第二〇五題

寵愛是什麼

五八

拉大二，十四）。

c 耶穌把這超性生命比作光及水，光能光照一總的人（若望一，九；八，十二；九，五），水永遠能使人止渴（若望四，十三）；又把生命比作靈魂的再生（若望三，三）。

h *Nisi quis renatus fuerit...* 80

現舉一件歷史的事實，仔細體味這端美妙的道理。耶穌向尼各德莫說：「我老實告訴你，人不重生，不得見天國」（若望三，三）。尼各德莫聽了這些話，很是驚訝，問道：「人既老了怎樣能重生，難道還可再入母腹而生嗎？」（若望二，四）耶穌替他解釋這「生」字道：「藉水與聖神重生」（若望三，五）並非再入母胎而重生的意思。

h 這個特恩，天主造人的時候，就同本性性命同時賜給原祖亞當的；若是亞當不犯罪，也要同本性性命給自己的子孫一同傳下的。無奈原祖犯罪，就失掉了！但是天主十分仁慈，要恢復這個性命，所以遣他的聖子降生為人，救贖人類，用他的無限功勞，為吾人恢復這個性命，使我們因得他立定的聖洗聖事，就能再生而活這個尊貴的性命了。

i 聖洗聖事中，水是聖洗之質，聖神是聖事的原動力；就是藉着水的質，來做成超性的洗禮；天主聖神賞給我這超性的生命，同時並降臨居住在我們的靈魂上。

h 但尼各德莫那位博士，當時還未能懂透耶穌的意思。我們當發奮，務使免受耶穌對尼各德莫下的斥責；並勉勵服膺耶穌的話。人有三種生命：就是五官的生命，理智的生命，和超性的生命；靈魂若帶大罪，只有前兩種生命，沒有第三種生命即超性的生命。第一種生命，人和禽獸都有的，因為禽獸同具有五官，他們也能見，聞，行走，也有知覺。第二種生命將我們提拔在禽獸以上；並且我們藉這種生命能瞭解，能思想，能認識真理，以及有向善之心。以上兩種生命，我們從母胎裏就具有了。至於第三種生命，世上的母親不

能賦給我們；所以需要「重生」；這就是吾主耶穌所說的「重生」。產生這第三種生命的人不是人，不是肉體，也不是血；却是天主：因為只有他能把自己本體中所具的超性生命賦給人類。

那末吾主耶穌（若望三，五：）給尼格德莫說：「人非從水及聖神再生：」之後加上說：「血氣所生的是血氣，聖神所生的是神靈」。所以人再生，不是論肉身，是論靈魂；不是得現時的生命，是得永遠的生命。所以我們再生是眞生。

天主耶穌把天主化的生命，給誰呢？這個問題，有耶穌自己答覆：

c "Ego sum vitis, vos palmites", 81

「我是葡萄樹，你們是葡萄樹，長在我裏面的，我也長在他裏面，這人就能多結果子，因為離了我，你們就不能做什麼」（若望十五，五）。

吾主耶穌爲解這道理，採用了這個比喻：「請看一株葡萄樹：在他根裏和他枝裏流的精液，是同一的，樹枝活着樹幹的性命。樹根樹幹就是我，樹枝就是你們。在我有整個的天主的性命；在你們，只要你們和我的關係常保持着，天主的性命，也就川流着」。

i 你們可看見一棵葡萄樹，在樹身上所發的枝子和葡萄，都是由于有堅結的幹莖，在地裏扎了深的根子。且枝子，葡萄，都是由於吸嗽了活潑豐盛的根子的津液而生活的。那麼耶穌既然是葡萄樹，我們是枝子，所以他把自己天主化的這個生命，分散給與他如葡萄枝子與葡萄樹結合的人。

結論 Si quis in me non manserit...areceet

葡萄樹身樹枝的比方，對於失去超性生命的靈魂，像更貼切。死的樹枝，缺乏精液，只好當柴燒；人死的時候，若靈魂上沒有寵愛，則當受永罰，或上升，或下墮，沒有中

間。

d 聖奧斯定說：「基督徒最當引為怕懼的，是和基督的神體相分離。實在一分離，他就不是肢體了；不是肢體，就受不到聖神的生活工作。」聖保祿宗徒說：「沒有基督之神的人，不是基督之人」（羅馬八，九）。

實踐

世界最要緊的事，就是我們常常接於基督身上。他於基督身上。這樣，他的性命，才能流入我們身上。在基督的天主性命，和在我們的天主性命，雖是同一的性命，但是也有不同之處。

(三) 寵愛使人能作天主的義子

天主造人，給入本性的生命，就是叫人做他的僕人；天主給人超性的生命，就是叫人做他的義子。

上邊我們證明過人因着寵愛如何成為天主的肖像；到底我們此地要講，人因着寵愛，不但算為天主的肖像，並且又成為天主的義子。

c Fictio. Pater agnum in domum portal 83

羊子有些和你相像；因為他如同你有兩隻眼睛，兩隻耳朵，也能食，也能呼吸，且知道哀樂。但請你設想，假若你的父親，有一天由外回家，懷中抱一隻羊，指着他對你說：「我從此要把他當作真兒子」。自然你父親說出這樣的話，太不近人情了。但他為何說出這樣的話，做出這樣不近人情的話呢？羊子雖有些像你和你的父親，但不至於真能成為你的兄弟，你父親的兒子。除非你的父親有方法，使羊子改變體質，完全如同你和你的父親，成為真正的活小孩子，否則必不把他當自己的真兒子。

i 如今請看：天主讚了你的靈魂，就是自然界內，也有些相似天主，靈魂也是一種神體，如同天主。靈魂是能明瞭事理的質體，手不能撫，目不能視的神體。所以我們的靈魂，連在本性界內，也分享天主靈性的生活。但你的靈魂，終不能那樣相似天主，如同天主的眞兒子。天主要使你成爲他的兒子，先該將你改變得如同自己那樣榮福光明。就是說你靈魂的改變，比你父親對於羊子應該有的改變，還來得大。天主在你的靈魂上，放了什麼，才有了這種改變呢？原來天主在你的靈魂上，放了寵愛。所以使你的靈魂成爲天主子，就是這個寵愛。

於是寵愛叫人分享與天主同性的天主化的生活。那麼人是天主的肖像，又在本性界內，又在超性界內。那本性界內的肖像，也是眞正的肖像，但這超性界內的肖像，却完備地超于本性界內的肖像；因爲在本性界內所分受的，只是天主靈性的生活；在超性界內所分受的，却是與天主同性的生活。那麼，按着有寵愛的人，分享天主的體性，度天主化的生活，因而人稱爲天主的義子，加入聖三的家庭中。同天主聖父聖子聖神是一家，彼此相通彼此往來。

d Saerae Scripturae testimonia praeciara 84

聖經上說了又說，人帶着寵愛，是大主的兒女。

d 耶穌向宗徒們說：「你們祈禱，要這樣說：我們在天上的父」（見瑪竇六，九）。
d 聖若望宗徒寫過：「請看父賜給我們的，是何等愛情，叫我們得稱爲天主的兒女」（若望一，二，一）。

又（見福音一，十三）說：「教友不是從血氣生的，不是從情欲生的，不是從人意生的，乃是從天主生的」；又（十二節）說：「凡信他（天主聖子）聖名的人，賜他們能成天主的兒女」。又（見三，六）說：「從聖神生的是神」。

第二〇五題

寵愛是什麼

第二〇五題

寵愛是什麼

六二

d 聖保祿（羅瑪八，十六）說：「你們所生的不是奴僕的心，乃是兒子的心，叫我們呼『呵爸爸』。」聖宗徒（加拉大四，四）也說：「及至時候滿足，天主就打發他的聖子，要把世人贖出來，叫我們得着義子的名分；我們既為天主的兒女，天主就打發聖神到我們的心中。我們可以呼叫呵爸爸。可見，從此以後，你不是天主的僕，乃是天主的兒女。」又（羅瑪八，十四—十六）說：「被聖神引導的，都是天主的義子，你們所受的，不是奴僕的心神，仍舊害怕；所受的乃是義子的心神；因此我們呼叫呵爸爸。」

d 因為這點，天主聖子降生為人，叫我們成天主的義子，也會親口（見瑪竇六，九）給宗徒們說：「你們祈求天主時，當說『在天我等父者：』」。

d 且吾主耶穌復活後，又向聖女瑪大肋納說：「你往兄弟那裏去，告訴他們說：我要升上去，見我的父，也是你們的父，見我的天主，也是你們的天主」（若望三十，十七）。

天主既是我們的父親，所以我們是他的兒女；我們既是吾主耶穌的兄弟，所以我們又是天主兒女的一個根由。

d 聖亞納大削（Athanasius）所說的：「基利斯督為着要使我们成為天主聖的兒子，使我们天主化；所以他自己降世為人；天主成人，為的是要使人成為天主啊！」

注意 親子和義子的分別

人不必像耶穌一樣地為聖父的親生子，卻是天主的義子，就如世俗人所稱一個親子和義子，也大有分別。人所稱親子的是父親所生，和父親同一血統，同一性體，有名分得父親的產業；人所稱義子的，是別人所生，不是繼父所生，不和繼父同一血統，同一性體；不過因為格外親近的緣故，所以有名分得繼父的產業。

吾主耶穌是天主的兒子，出於本性；我們是天主的兒子，出於恩情，僅僅是過繼的

義子。

一過繼——就是收一外人爲己子，與以得家產的名分，使他進到家裏來，做家庭的一份子，和家中其他的人，取同一的姓氏，享同一的待遇，具有分得家產的同一權利。

論到天主提拔世人做他的義子，也是一理。天主待我們世人恩上加恩，賦給我們一個超性的生命，就是交給我們寵愛，叫我們能成天主的義子，能呼號天主爲我們的父親。

i "Adoptio" in Sinis notio vulgatissima 85

這一端道理，中國人比別國的人，似乎更加容易領悟；因爲父子的倫常觀念，在中國人的心理上，是最根深蒂固的；而這端道理，又是以這倫常觀念爲基點的。

注意 天主的義子與世人的義子

到底做天主的義子與做世人的義子有天壤之別。

第一 世上有人要義子，全是爲自己的好處；天主叫我們做他的義子却不是這樣，是願意把自己的產業分給世人；就如太陽發光，光照萬物，於自己一點益處沒有；但是爲那受光照的有益處。

第二 人不但外面是天主的義子，並且內裏還真的成了天主的義子。天主不但是叫我們有義子的名義，還使我們有義子的實際。天主自己所有的生命，我們實實在在地沾領着，並且有一日能得到天上的永福。「我們不但得稱爲天主的兒女；我們也真是他的兒女」（若望一三，一見上邊）。

c 就如靈魂結合肉身，所成的是那本性底生命。同樣，寵愛射入靈魂，就加給我們這天主化的超性的生命。

c 我們是父母的兒女，因爲度父母的生活，同樣我們是天主的兒女，因爲我們度天主

第二〇五題

寵愛是什麼

六四

化的生活。

c 馬生馬，人生人，各傳其本性；天主所生的，也得和天主相通。父母把自己的人性傳給兒女，纔算他的兒女；天主的本性，也得和人相通，纔算天主的兒女。

d 聖若望（一三，一）說：『你們看天主的愛情多麼大；天主願意我們不但有兒子的名義，還真是天主的兒子』；『我們真正是從天主生的』；『天主給了人這個能力，叫人能成天主的兒女』（一，十三，十四）。『從人生的，是人的兒女；從天主生的，是天主的兒女』（見五，四）。

i 世俗的過繼，單是一個外表的法定問題。自過繼之後，一人卽得以其繼父之姓爲姓，而獲有財產繼承權。但彼此並不因此而血脈相通。神聖的過繼，使我們實在活天主的性命。

c Fictio. Pater adoptivus qui sanguinem transfundit 86

假使有一個貴人，他只有一個兒子，後來又過繼了一個義子，就是他在路上尋着了。一個求乞的化子，就把他引到自己家裏撫養，如同自己的兒子一樣，將來也把家業分給他。我說個比喻的話，假使那個貴人，又把自己的血管展開，把血過在那個求乞的化子的血管裏，這樣那個貴人的血脈，就真的和那化子的血脈相通的了，雖然不是親生的，但比那個過繼的，却更加了一層，因爲這個義子，不但有名分得其父的產業，並真和其父的血脈相通了。照樣我們是天主的義子，不但因爲有名分得天堂的產業，且也是因爲分享了天主的性體，雖然我們不是天主性體生的，到底我們的靈寶實在分享天主的性體。

聖伯多祿（見上邊）對於這端道理有最好的見解，他說：『使我們分承天主之性體

i 天主義子的地位，寵愛使我們成爲天主的兒女，這真是極大無比的地位。

c *Prima regis et Filia Dei* 87

法國皇上類斯第十五，有一位公主名叫路依斯，有一天她的教師女士勸誡了她，公主就說：「你忘了我是皇上的公主麼？」那位女士回說：「我雖然不是公主，到底我是天主的兒女。」路依斯本來是一個熱心人；一聽這個話就說：「你說的有理，原來是我驕傲。」因為皇上的兒女，沒有天主的兒女尊貴。看來，有寵愛的人，在天主跟前，是多大的地位。

c *Eritis sicut dii* 88

在地堂裏魔鬼給原祖父母說：「你們將要如同天主」。他的話是虛話。但人因着寵愛，確確實實地變成爲天主化的人。

c 譬如官宦的兒子叫少爺，帝王的兒子叫太子；那麼天主的兒子叫什麼呢？

d *"dii estis"* 89

聖經上（見聖詠八一，六）記載，天主說的那句話：「你們是神」。天主也能向我們講你們是神（如同小天主）。可見我們有天主的兒子的尊位。

c 佛教常講輪迴；這樣講來，無論誰也願意托生做皇帝，但總歸是個虛無。天主教常講做天主的兒女，無論誰也能得到這個地位。

c *Maternas divina* 90

假若聖母僅有天主母親的地位，沒有寵愛，那末有寵愛的善人，比起聖母的地位還要尊貴。因爲人如果沒有寵愛，就是天主母親的地位，還不能算得什麼；無論天神聖人皇后，若沒有寵愛，也不算什麼，況說別的地位呢？聖母懷孕耶穌，九個月的工夫，義人心常帶聖神，聖母以自己的淨血成胎，天主用自己的本性，造了義人。

第二〇五題

寵愛是什麼

六五

第二〇五題

寵愛是什麼

六六

實踐

我們既是天主的兒女，那麼應該做與這種尊位相稱的善工，不敢作任何能貽羞在天上的事。這樣才能名符其實。農人的兒子，有農人的態度與事務；官宦的兒子，有官宦的習氣。帝王的兒子，有帝王的儀度。天主的兒子，也該有天主的模樣。

e Scipionis numisma--Imago patris ad recte agendum incitat 91. 見二冊四五(頁)。

四，寵愛也使人能作天主的嗣子

聖寵的生命，不特在世界為我們是很大的幸福。

我們既是天主的兒女，所以有承受天主產業的主權。寵愛賞賜我們對於天國財產的承繼權。

i 人過繼了義子，這義子後來承受義父的家產；至於天主的義子也是一理。天主的義子，後來承受天主的產業，就是承受天主自己。

d 聖保祿(羅馬八，十七)又說：「你們既是兒女，便是後嗣，即天主的後嗣，和基利斯督同做後嗣」。

i 你死的時候若帶着寵愛，你在天主跟前，不是如同求哀矜的乞丐，但等着承受就是了。

e Ignoscit eius debita et constituit eum heredem. 92

有一個有財有勢的貴族，爲了憐憫的關係，當他一個債主死後，他便收留那債主的孩子在他家裏，等到這孩子到了十二歲時，他叫這孩子，到他身旁來，年輕小孩子的呼吸，也自由了，大量的貴族，友誼地接續說：「雖然你的債務是免除了，然而你還是窮苦的，和無幸福的，因此我給你這封幸福的信，承繼作我的兒子，以完成如我的兒子的心願，現

在你也是我的繼承者，和我的兒子，共同是我的繼承人了，不但你從債務中自由；並且你也是有錢的貴族了，誰敢毀謗我的孩子呢？——這不是初次領洗而得的歡悅的恩寵嗎？

寵愛為永福的憑據

由此看來，寵愛為我們人是升天堂的憑據，是天堂永福的預備。因為我們有了聖寵，才能立常生的功勞。雖然照天主安排的章程，天堂是當作賞報，不過是人因着聖寵行的善功所換的賞報（論功勞見二〇六題）。

i 天堂不是別的，就是同天主完全確定地結合；完全成為天主化的生活。
d 聖多瑪斯說：「聖寵是光榮的起點，光榮是聖寵的終點」。

那麼有寵愛的人，既然連在世上也是天主的兒女，和基督的兄弟，所以有得天堂永福的名分，因為他們有得天堂永福的價值，即天主化的生命。為此說，人在世上帶着寵愛，就得了一個超性生命，及升了天堂，還是一樣的生命。

再者有寵愛人的善功，不是單單他一個人的善功，就是他同天主在一齊合作的善功，因而就有天主化的無限無量的功勞，能得到天堂超性的永福。

c Comparationes 93

c 人在世上得的聖寵，對於將來天堂上的永福，就好比花對於菓子。

c 寵愛如同種子，天堂上的光榮如同禾苗的長成；所以先得在世上有寵愛的種子，死後才能有榮福的菓子。就如種麥子，麥生出穗來還是麥子；種樹也是一樣，在種子裏頭如同藏着一棵樹。

在地裏未下橡栗種，橡樹無由發生，在園地裏未下種子，花卉無由開放。同樣，寵

第二〇五題

寵愛是什麼

第二〇五題

寵愛是什麼

六八

愛乃得常生的種子，所以人若心地無聖寵的種子，天主化的生命，便無由產生，更不能發達，開德行的花，結常生的菓實，那末，這樣看來，人無聖寵不能升天堂享常生之福。爲此吾主耶穌把寵愛比作坐筵席的人穿的禮服，又加上說：「人無華美的衣服，不能在筵席上有份子，所說的筵席，是指的天堂上的福樂。」

c. *Aliae comparationes* 94

c. 有聖寵的靈魂，又好比一個眼力極好的人，但被幽禁在一極黑暗的房屋內，此時他雖能看見，但他不能施展自己的能力。已升天的靈魂，就好像那個人，撐開了窗板，黑暗登時消散，明見衝破黑暗的一片聖寵的光亮。爲此被簡人的靈魂，充滿了光榮的明光，明見自己在聖寵內，明見天主聖三，享受聖三的光榮。

c. 又比方一個才生下一個月的小孩子，同一個大人的性命沒有分別，同是人；也有三司五官，也能看，也能聽，也能嗅；雖然還沒有開明悟，記含不能記事，愛欲不能作主，可是將來這個孩子長大了，二十歲，三十歲還是他從前的本性。

再譬如燈光與日光；論大小有分別，論本性却没有分別；燈發光，太陽也發光。寵愛也是光，人有寵愛，靈魂發光；可是借着天主美善的光。

寵愛是榮福的開始，常生的根源。雖然種子小，但沒有種子不能生長，好像晨光中，雖然太陽還沒有出來，但有太陽的光。

所以我們在世上，有寵愛，是得了天堂光榮的種子；天堂在我們心裏好像橡樹的種子；雖還沒有長成橡樹，也不能開花結實，但是種子已經種下去了。

聖多瑪斯說：「一棵家樹接到野樹上，使野樹受到新的性質。一樣，聖寵加入我們的靈魂上，就使我們發生超性的行爲，叫我們想到天堂。」

寵愛賦注的德能和聖神七恩

就是說：給人超性的德能，使人能修超性的德行。

c 譬如在本性的生活內，靈魂有本性的三司，用這三司，以實行本性的行為，同樣在人超性的生活內，能以作超性的行為，領過洗的人，更有特別的能力，即天主聖神在賦寵愛的時候，一齊賦給的。這種奇能，就是灌注的德行，和聖神的七恩。用這超性的能力，當作天主化生活的通訊員，人就用自己三司所行的人為的行為，又能成超性的行為。

(一) 人得寵愛時又得超性的德行 (見三冊二八五頁；七冊六〇·)

這些德行稱為灌注的德行，同是天主自己賦給我們靈魂的。

一，大凡教友，一有寵愛，便有信德，望德和愛德，這是信德的道理 (見一八九題)。

c Sicut in vita naturali: 96

一個小孩子出世的時候，天主不但給他生命，還給他保護成全這個生命的三樣方法：第一是能看見，認識世上的物；第二是能行動趨向世上的物；第三能取用世上的萬物。沒有這三樣，小孩子不能夠活，過不多時必死無疑。照樣為活超性的生命，信望愛三德也是要緊的；因為信德是如同眼睛，用來認識超性的道理；望德是如同行動的力量，用來趨向超性的福氣；愛德是如同胃火，用來養活超性的生命。

c 再比如：草木是靠草木的根，草木的枝，草木的葉活着的；根可表明信德，根埋在地裏，生出滋養來保存草木的性命，同樣信德是教友的根；埋在天主的奧妙的道理裏，生出超性的性命。枝可表明望德，樹枝常向日光，以得日煖而保存性命，同樣望德是教友的枝，常向義德的日光，就是吾主耶穌。教友向着他就能獲得真光和真愛；葉可表明愛德，

第二〇五題

寵愛是什麼

七〇

葉容露氣來滋養草木；照樣，愛德引天主來養活靈魂。

二，有了寵愛後，照聖教會的名師說，同時還得有四樣的樞德。

d 聖奧斯定說：「一人在世上一得聖寵，同時便得四樣樞德」。所以教友領洗時受聖寵，同時也受七樣德行。

c 聖寵可比金花冠，富麗萬分，普世的珍寶都不及它；七樣德行，可比七樣寶石嵌在這金花冠上，更增加它的光輝。

c 好比五色玻璃燈，在黑夜裏並不自發光亮，但一點灼燈火，就顯出五色玻璃的美麗來；同樣，靈魂有大罪，就如熄滅了的燈，趕到無罪時，天主聖神就在其中照耀寵愛的光亮。寵愛就如一個金冠，美麗無比，這七個德行，可比做七樣寶石，在這金冠上更加增加他的美觀。

(二) 人在得寵愛，同時又得聖神七恩

(見三册二八五頁)；又見二三(及二三一題)。

i 聖神還賜與我們七種特別的恩惠；一，上智的神恩，使我們在天主那裏找到福利；二，明達的神恩，使我們通達天主的奧理；三，超見的神恩，使我們在重要的事件上，能夠有適當的措置；四，剛毅的神恩，使我們勇敢超脫種種妨礙；五，聰敏的神恩，使我們博得關係到達天堂的學問；六，孝愛的神恩，使我們對於天主至仁慈的大父，有誠實孝敬的心情；七，敬畏的神恩，使我們對於偉大的天主——我們的主子，具有真切敬畏的情愫。這些神恩，比世物要寶貴萬倍。

我們在世上有寵愛，是如同在手裏有榮福定錢一樣，這個寶貝，看去似乎無大關係；可是比普世的寶貝強得多。

c *Onaster insertus* (Rom. 11.17) 95

為誠命人如何因寵愛會作有天主化的功勞的行事，聖保祿就用了個很相稱的比喻。猶如接枝人，將良木插入野樹中非但不損傷野樹固有的生機，而且還同化他，增高他，使他結更好的菓子；同樣天主的聖靈進入我們靈魂時，倘若大罪不來損害超性的結合，這非但不傷害我們靈魂的本質，而且還使我們的靈魂，能產生高尚的生命，即超性的生命，能有超性的功勞。

四 寵愛使人和天主聖神結合；靈魂有了寵愛，就成為聖神的宮殿。

這個道理，上邊（在三冊七十三問，二十七等張）另有專條。現今不過加上幾句。
我們是天主的宮殿

a *Templum Sp. Sancti* 96 （見三冊二七九頁）。

c *Evolutio comparationis* 97 （見三冊二八〇頁）。

有寵愛的靈魂，是天主的宮殿，好比一座大聖堂，在那堂的穹窿之下，天主住着，比聖體在聖爵內還更為確實。

b ... *da locum Spiritui Sancto Paraclyto* 98

抱來一個當領洗的小孩，為了他還沒進教，暫當留于堂前，神父先提出若干嚴重的問題，代父母逐一肯定地代為答覆。神父面對小孩，向魔鬼說：「污穢之神，去吧！出離這個小孩，讓位于聖神吧！這是天主在我們的起點」。

我們是天主的帳幕，天主的聖殿，天主的宮室，在聖保祿宗徒的著作裏反來覆去，不知說了多少回。

第二〇五題

寵愛是什麼

七二

d 「豈不知你們是天主的宮殿，天主居住在你們裏面呢」（格林多三，十六）。

聖保祿的道理，基于耶穌最明瞭的訓話上：「假如人家愛我，我父和我，我們要愛他，要來居于他，使他做我們的居留地，住宅，寓所」（見若望十五，二三）。

我們要來居于他，我們就是父，子，聖神，三位一體的天主。

我們要來，自然不是普通的來，而是特殊的來。換句說，到我心裏來的天主，將使我和他，發生朋友關係。我們來居于他，來後即去，已大可榮幸，到底來後的天主，將長期居留，藉使我們的天主化，更圓滿，更高妙。在天主方面，這個長期居留的意願，是帶礪河山。只在我們的逐客令下，聖三才引去。

d 聖伯多祿給當時的教友說：「假如他們保持靈魂上的寵愛，他們將永遠是天主性的分承者」。（二書一，四）。天主性的分承者，這句話，何等美麗，何等清明，我們當如何念茲在茲！（見後邊）。

c Ciboria viva 99

我們屢次默想聖體，假使供爵，忽然變為活供爵；活供爵裏藏着活天主，豈不生色。憑着寵愛，我們是活供爵，藏着耶穌的天主性人性。

a In Globo aureo ex collo pendente Sanctissimum portabat 100

教宗亞立山的胸前常掛着藏有聖體的金球。

e Religiosae fugientes portabant Sanctissimum 101

一九一四年，在戰雲瀰漫的當中，比國的若干修女，抱着供爵裏的耶穌，逃到荷蘭去。當時她們，都引為最大的榮幸。但是她們可知道麼，她們的心裏，爲了寵愛，日日抱着天主。一九一六年，六月一日，某堂失火，本堂神父想冒火去取聖體。一個兵士叫烏羅

來帶盤粥，先告奮勇，跳過窗檻，携出供爵，交與神父，這個兵得在幾分鐘裏，親手抱着活天主，當如何歡欣踴躍。我們想到擁有寵愛的我們，常抱着天主。

e Miles Jesum ab incendio liberat 102

當如何引以爲榮呢？我們到處抱着天主。不單如同那些修女們，那個兵士，或者如同胸前常掛着藏有聖體的金球的教皇亞立山抱天主在手裏，我們抱天主在我們心裏。

c Tabernacula divina 103

我們是天主的帳幕，聖人們常活于這個思想當中。

e Spiritus in corde Sanctae Luciae 104

致命聖依納爵，答唐王脫郎藏的話，是最著名的，依納爵抱着基督者，因爲這是真理，我抱天主在我。

e S. Ignatius portator Dei 105 (見三冊二七九頁)。

e Sancti Deum intra se sentiebant 106

吾主耶穌對他特別鍾愛的靈魂，也有這樣的表示。

1 定也是準確的，天主真能叫我們做他的宮殿；真能給我們說：「我揀你」。

Sta. Angela 107

1 天，他叫聖女蓋才肋：「我親愛的女兒，我的宮殿，我的欣樂」。

Sta. Gertrudis 108

聖女日多達禮日的祝文，是這樣開始的：吁天主，汝以日多達之心，爲一樂意之寓所，吾主耶穌好幾次向她說：「我揀你，爲居於爾，求我的福樂」。若把耶穌對她們說的話，貼在我們身上。

e Pectus filii baptizati deosculat 109 (見三冊二八一頁)。

第二〇五題

寵愛是什麼

第二〇五題

寵愛是什麼

七四

為居於爾，有活潑的信德的教友，都明白這點。奧利熱納(O. Rebecq)的父親雷奧尼特(Leonidas)，常俯身親他的臥於搖籃中的孩子的心胸。人家向他表示怪異，他答道：「我朝拜居於這領過聖洗的小孩的心中的天主」。

d 注意這個小傢伙，他是很大的，他懷有天主。果真在這兩句詩裏，描寫了我教會裏最基本，最動心的一端道理。

e "Deus est hic" 110

鮑得來的態度，也是可風的。一次被傳到法庭上去做證人。因為不見苦像，她拒絕舉手，後來她把手放在心胸上道：「至少天主在這裏」。

e Deum in sua anima praesentem visitabat 111

里別的某軍官，為了不能去拜聖體，嘗寫道：「為行一個好的欽崇禮，我深入我心，我朝拜在我心中的天主。我們不是聖龕嗎？」

實踐

Consilium Mgr. d'Hulst 112

願你的靈魂是個聖龕，願你在這天主居住的聖龕前，時時跪拜，這幾句愈斯德主教的金言，當作我們的座右銘。

(六) 義人與基利斯督的關係

(子) 義人為耶穌的朋友

耶穌稱辣匝祿和宗徒們叫做朋友。

d 耶穌向宗徒們說：「我們的朋友辣匝祿睡了」(若望十一，十一)。

d 又向他們說：「以後我不再稱你們為僕人；我乃稱你們為朋友。」（若望十五：十五）。

d 聖經上天主讚美有寵愛的靈魂說：「你是我的朋友；你十分美麗」（見聖歌二：十）。

d 聖額我略歎說：「天主的仁慈大極了；我們本不能做天主的僕人，竟做了天主的朋友」。

d 聖濟利祿也說：「有什麼事比做基利斯督的朋友，更大更尊貴呢？」

(丑) 義人為耶穌的兄弟

我們藉着超性的寵愛，既然加入在天主聖三的家庭中，那麼我們如同成為天主聖父的義子，也可以說，降生的天主子耶穌基利斯督是我們的長兄，我們都是他的弟兄。

i 因為寵愛使我們做天主的義子，而耶穌確是天主的獨生子；我們和耶穌同屬一個父親，所以聖寵也使我們做基利斯督的弟兄。

c 至於教友稱為耶穌的兄弟，和金銅鎔化的比方，有些相像。倘把金和銅放在一個爐裏鎔化了，這個金銅鎔化的質雖然不是金，不過攙雜了些金，也可說是同金子相像的了。同樣，耶穌是天主獨生子，和天主聖父有一樣的本性；所以耶穌如同純金。至於我們各人所有的本性，像是銅的一般；可是一受了寵愛，便分享天主的性體，這是如同銅和金鎔化在一處了。所以我們是耶穌的兄弟，如同金銅鎔化的質。

這是公教所教訓又是信友們所信仰的。

聖經（羅馬八：二十九）上稱耶穌是「眾兄弟中的長子」。他是「天主本體的眞像」（赫伯來一：三），却不嫌卑賤，稱我們為兄弟（見瑪竇十二：四十八，五十）。

h "Vade ad fratres meos" 113

吾主耶穌自己也向聖女瑪大肋納（若望二十一：十七）說：「你回去罷，告訴我的

第二〇五題

寵愛是什麼

七六

弟兄們；我要升天堂去了」。

c 在我們人類中都認為再沒有人比做了皇帝的兄弟，或者總統的兄弟，更有福氣的了；因為能稱某皇帝，某總統是我的弟兄；那固然是一件榮耀的事！但吾主耶穌是天主的聖子；為救贖眾人的罪，降生成人，我們能稱他為我們的兄弟，這是多麼榮耀啊！

(寅) 義人為耶穌的肢體

(見七冊第一九五題；又見三冊第六三題)。

c Comparatio corporis 114 (見三冊一九四頁)。

我們奉教人同耶穌成了一個身體；耶穌是頭，我們是肢體。

d 吾主耶穌於受難前一晚上，在宗徒們面前，向聖父說：「我求你教我在他們以內，也教他們在我以內；這樣我同他們成了一個」(若望十七，二十一)。

第二個基督

看起來有寵愛的靈魂，不單是天主的帷帳，還是第二個基督；因為基督同基督徒合成一體。

i 我們同耶穌也合成了一個，於是我們領聖洗時，獲得了寵愛，就結合耶穌而開始耶穌化，同耶穌成爲一個身體，成基督的神秘的身體。這基督的神秘身體，就是聖教會；而聖教會能稱爲「基督」的「繼續」。「第二個基督」。耶穌是他的頭，我們是他的肢體。這都是按聖保祿的教訓說的。

p Ecclesia Corpus Christi mysticum, Cus. Caput Ecclesiae 115

按聖保祿的道理，基督果然是聖教會的頭，聖教會確是基督的身體。

d 聖宗徒（厄弗所一，二三）說：「天主立了耶穌為教會至上之首，這教會就是他的身體」。

d 又（格林多前書十二，二七）說：「你們就是基督的身體，而且彼此之間共作肢體」。

d 又（厄弗所五，三十）說：「我們是他身上的肢體」。

d 又（格羅森一，十八）說：「他（基督）也是教會全體之首」。

i 所以聖教會本着聖保祿的教訓，常講基督的神秘身體的一段奇妙道理。

i 於是我們能設想如同聖保祿對我們說：「請看一個身子和他的肢體，在身子裏和肢體裏，流着同一的血液，活着同一的性命，肢體的性命，來自身子；肢體同身子一分開，就無用了；勢必要枯，枯了就要死。只要肢體附於身上，肢體賴身子流來的血液，才能活能動。基督的性命，你的性命，爲了你合於基督，也就是一天主的性命。願你們永爲基督的肢體」。

c 吾主耶穌立了聖體以後，上阿里瓦山去的時候，在路上教訓宗徒們，指着路旁邊的葡萄園，說了葡萄樹及葡萄枝子的奇妙的比喻（見上二七頁）。這個例子，更能說明耶穌是首，我們是肢體；有寵愛，就同耶穌相連；沒有寵愛，同耶穌相離。

d "Vivo ego, iam non ego, vivit in me Christus." II6

「活者已非我，活於我者是基督」。這句話是聖保祿（加拉二，二〇）說的。由以上說的，也可見。

d 聖保祿宗徒，這句話有什麼意思。許多學者認爲基督因聖體聖事，活於我們靈魂上。在保祿的心裏，這當指吾主耶穌，從他天主性方面講，賴寵愛，居於我們靈魂上。這句話，照字面講，像過於美妙；所以許多人，每把他換頭改面，限制其範圍。

真正的學者，絕無顧慮，簡直暴露其真相。貝拉神父（P. Prat S.I.）寫道：「這保祿

第二〇五題

寵愛是什麼

七八

宗徒所論的，是神秘的一體，為什麼人家偏要說假借的一體呢？我們該當相信基督，不但因為基督取了一個相像我們的人性，到底因為他給了我們各人，一個等於他的性命，化自己天主的性命」。

總合起來說，聖教會是基督的神秘身體，耶穌是頭，我們是肢體。

頭同肢體是一個生命，就是寵愛，從首流到肢體；因為有寵愛，耶穌便在我的心內，我也在他以內。因此我們祈禱，是耶穌祈禱；我們刻苦，是耶穌刻苦。只須等到世界窮盡以後，纔能同耶穌完全的肢體——齊升天堂。

h *Sante, Sante, quid me persequeris?* 117

聖保祿上達瑪斯府去，為捉拿奉教的；在路中走時，天上忽然發了一道大光，聽見有個聲音說：「掃祿！掃祿！你為什麼逼迫我」（宗徒行實九，四）。耶穌却不說，難為聖教會，只說難為我。

h *‘Quo vadis?’—Ad Romam, ut iterum crucifigat’*, 118

在羅瑪城外的路口上，有一座小聖堂，名叫“*Quo vadis*”（你往何處去？）這就是使人記憶在十九世紀以前，發現的一件奇事。在聖伯多祿傳上，述說當奈羅皇帝艱難聖教會時，羅瑪城裏的信友們，緊催着聖伯多祿暫為出城躲避，保全生命，好維持教會。聖人迫不得已，隨了他們的好心，於黑夜裏出城；行不多遠，就看見耶穌發顯，背着十字架，好似不勝其重量的樣式，向羅瑪城前進。

聖人見了，大為驚異，喊叫說：「主，你往何處去？」吾主耶穌甘言責斥他說：「我往羅瑪再去受釘」。這時聖人明白了天主的聖意，要自己回到城內受難。立即轉回城內，不久以後，即被惡人捕獲，受十字架刑而死。

p *Esurivi, et dedistis mihi manducare* 119

到公審判的時候，耶穌定案說：你們是聖父所寵愛的人，來享永福罷！因爲我餓了，你們給我吃；我渴了，你們給我嗑；我有病，你們看顧我。善人就奇怪着問說：什麼時候你餓了我們給你飯吃，渴了給你水喝，有病看顧你呢？耶穌（瑪竇二十五，四十）答道：「我實在告訴你們；這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是在我身上。」

寵愛至貴

可見由以上說的，寵愛是天主所有的寶貝中，最偉大，最尊貴的。因此寵愛的地位也是最尊高的。

d 聖奧斯定說：「天主的寵愛比天高，比天神尊貴；因爲天主卽把天上的一總星辰，將全世界的金銀寶貝，交給一人，還不如交給一分寵愛」。

c Thesaurus 120

寵愛比作珍重的寶藏。

種田的農夫，以鐵鑿插進地裏，復用兩脚出勁踹鑿，使入地的深處，使內裏的土塊，翻出到外面來。有一貧苦人，靠種別人的田度日，一天，他正在用鑿掘地的時候，裏面鏗然撞着一堅硬的東西，阻住鑿不能挖進。他想這是偶然在裏面有個什麼石頭，或破磚碎瓦等物作梗，我且瞧瞧究竟是什麼？他一面說，一面把鑿放下，俯身用手撥開泥土一看，發現一閃爍發亮的東西，原來是一塊價值極重的金寶。他立刻站起身來，在另一處挖了一個深坑，將金寶掩蓋起來，歡歡喜喜地跑回家去；他知道該怎麼樣處置；他立刻將家中所有的一切大小器具，連鍋，碗，雞，鴨，連自己所住的屋子也都賣掉，使能湊足買那塊基地的價錢，因爲他一心只想那塊埋藏金寶的地基，歸他所有。過了幾天，趕賣產的手續做完，他就到主人那邊去，訴說他願意買自己多年辛苦流汗所種的那塊地址；他們彼此講定

第二〇五題 寵愛至寶

八〇

了價，就請中人，寫了契，付了價，他於是就成爲那塊地，及在地裏面埋藏着金寶的主人。

吾主耶穌（瑪竇十三，四十四）說：「天國好像寶貝藏在地裏，人遇見了，就把他藏起來，歡歡喜喜地去變賣他一切所有的買這塊地」。

天國原來指的是大堂；到底也能表示寵愛，或在我們心裏天主化的性命；這寵愛在裏面，也包含有天堂的永福，好比橡栗子裏頭，含着將來的橡樹。寵愛雖是一個眞寶藏，但可惜有多少人連他的名字，他的存在，也都不知道。我們因着領聖洗聖事和領聖體，知道了這個寶藏，應該覺着自己是有福的；到底在全世界上億兆的人類，他們從沒有聽見過這些奧妙的道理，因爲尙缺少向他們宣講這超性的寶藏，和奧理的人啊！我們既然得到了天主賞賜已明白了這超性的大恩；那麼，我們理當發顯知恩之心，即特地要爲那些還未知道這些道理的人們求天主，賞賜他們也能得到這超性的大恩，救己靈魂。

- c Thesaurus servandus 121 (見一册二〇八頁)。
- c Thesaurus in vasis fictilibus 122 (見五下冊)。
- d Thesaurizare vobis thesauros 123

耶穌曾經說過：「你們只該在天上積儻財寶」(瑪竇六，二〇)。我們幾時踴躍立善功，就算應了耶穌的此語。

反之，誰若缺乏善功，誰也要應耶穌說的：「凡不結好果子的樹，必要砍下來投在火裏」(瑪竇七，一九)。

實踐

信仰天主的這些諾言，且燦爛地予以接受。

d Nullum in hoc superbiae periculum 124

聖伯爾納多給手下的修士們說：「背吾主耶穌的小驢，仍是小驢，這句話可以限制過分張大天主在鑒者的口，我們有限的受造之物，並不能因天主居於我們，而變成無限的天主；我們是受造之物，汎神論超性不能混入信理的領域」。

對於寵愛，和我們心裏的聖寵的生活，應該勉勵：

- 一，真心相信有寵愛的人，天主聖三即在他們的心中居住（見上邊）。
 - 二，好好地接待在心裏居住的天主聖三（見上冊二五頁）。
- 聖神好像是我們心中的太陽，我為他的寵惠臨門而開心門罷！不要叫天主的聖神難受（厄弗所四，三〇）。不要消滅（在你們中間的）聖神（德撒落尼變五，一九）。所謂消滅，或逐出心中的聖神，就是忽畧聖寵，尤其是拒絕聖寵，這種行為，能使人必然的失去永遠的救援。

三，以靈魂的寵愛，當作最大的寶藏，且勉勵一生保存着它（見上邊）。

四，若不幸因着大罪而失落寵愛，就應該早去使重生活（見二五五，二五七題）。

e Nunquam in peccato dormiam 125 （見四冊四四頁）。

五，用祈禱，克苦，及各樣傳揚信德的善工，使人獲得寵愛，使人能發達他們所已有的聖寵的生活（見七冊一八三頁）。

c Si videres animam in gratia... 126 （見上五三頁）。

丁 功勞（見上六七頁）。

第二〇六題

第二〇六題

功勞是什麼

八一

第二〇六題

功勞是什麼

八二一

沒有天主的寵愛，誰也不能立常生的功勞，得天堂福樂。
功勞的定義

一，混統說起來，功勞是人行的價值，應得賞報的名分；因人為別人做一事，因此能得賞報。

d 「積福有福在，行善有陰功」。

四

二，超性方面說起來，功勞是人靈魂上有寵愛時所做的而能得超性賞報的行為。
i 奉教人帶着寵愛，做了使天主喜歡的事，天主給他寫在簿子上，就叫功勞；等到死後就按他的功勞賞報他。

c 功勞就如寵愛結的菓子；是奉教人的本錢，是現時的家業；又是死後享福的程度。
c Opera bona scribunt angeli auro, atramento, aqua 127 (見四冊一三一頁)。

種類

功勞分應當的 (de condigno) 和適宜的 (de congruo) 兩種。

(壹) 論應當的功勞

■ 定義

應當的功勞，就是功勞當得賞報，有其同量的價值，如同按着公道，人當得賞報。

■ 基礎

應當功勞的基礎，除了行為的價值以外，還有天主的允許。
天主許了，才該賞報；因為天主若不允許，他一定沒有義務賞報我們的善工。

i 我們有寵愛，行善就能增加聖寵，增加天堂上的功勞；因為耶穌許過；誰爲他的緣故，送給他門徒一口凉水，將來也必定得報答（參閱瑪竇一〇，二）。

d 瑪竇聖史（見二十四，三十一—三十二）記載說：『人子再來的時候，大發天主聖父的威嚴；有天神跟着他，到那時候，按每人所行的善工賞賜他們』。

d 默照經（二十二，十二）上吾主耶穌又說：『我快來，賞罰在我，要照各人所行的，報應他』。

c 天主許過要賞人，如同賞賽跑的一樣；在前邊擺着獎品，什麼人先跑到，就歸什麼人得獎。

d 聖經上又常以花冠比天堂。耶穌在生時，叮囑宗徒們說：『在困苦艱難之中，你們應當歡喜快樂；因為你們在天堂上的賞報是大的』。

d 聖亞各伯（一，十二）說：『忍受誘惑的人，是有福的；因為他：必得永生的冠冕』。

d 聖保祿宗徒（弟茂德後書四，七一—八）說：『當跑的路我已經跑盡了；公義的冠冕，爲我存留；就是按着公審判的天主，定期一到，便要賜給我們；不單給我，也賜給愛慕他現顯的人』。

i 天主又許我們行善工得天堂；也是一個賞報，也是一個恩典。

c 比方一個富貴人遇著了一個窮孩子，向他道：『若你肯上學讀書，我請一位先生教你，書籍也由我給你；如果你讀書上進，我把家業全給你；這個孩子果然循規蹈矩地讀書上進，他的恩人果然把家業給他。我說給他的家產，原來是恩人的恩典；但也是他肯用心的結果。這樣說來；誰在死的時候保存着寵愛，天主把天堂給他，才是天主照公義該行的事了。』

第二〇六題

功勞是什麼

第二〇六題

無寵愛不能立功勞

八四

條件

建立應當的功勞的條件是：

(一) 寵愛：

惟獨有天主的寵愛，纔能立有功勞的真善功（見上六七頁）。

人靈魂上有了寵愛，就是天主的義子；所以他一舉一動，都有得天堂賞報的名分。

i 人救靈魂，是要死後升天堂，得面對面地享見天主的聖容。這種福樂，人的德行終不能得到的。

c 如同一塊頑石，依自己的力量，終不能有草木的生魂；一草一木，終不能有禽獸的靈魂；一個雀子，終不能有人靈魂。

i 人要升天堂，必須先當過天主的兒女。但要成爲天主的兒女，這原超過人的本性力量。

c 就如一棵棗樹，以他的本性不結柿子，若接上柿樹枝纔能結柿子。

e *Sicut palmes non potest ferre fructus...* 128

人必得有寵愛與耶穌結合起來，纔能因善功賺得天堂上的功勞。對此耶穌說過：『如同葡萄枝，非在葡萄樹上長着，自己不能結果子；你們若不住在我內，也是一樣。我是葡萄樹，你們是葡萄枝，誰住在我內，我也住在他內，他纔能結許多菓子。因爲離了我，你們什麼也不能作』（若望一五，四：）。

看來，教友的功勞是從寵愛來的，寵愛是從天主來的。一株葡萄樹，長着嫩枝子，枝子上結菓子；樹枝和根部表明耶穌，枝子表明衆教友，菓子表明教友的善工（見上五九頁）。

(一) 在事工方面，所作的事是：

一，「善工」就是應當符合天主的誡命。所以說說一事，永遠不能作爲善功，因爲天主在第八誡上禁止人說謊。

i 一個卑賤污濁的人，單靠自己的力量，不能妄攀而得通天主性；當然得有天主的聖寵提拔。

c 好比一個窮苦的小孩子，要過繼給一個富翁爲義子，是全歸那富翁的特恩提拔他。沒有寵愛的教友，能生信德，望德和耶穌結合；不過這樣的結合不完全。

c 像那枯樹枝和樹結合一般。寵愛既係靈魂超性的生命，那末沒有寵愛的人，在天主台前，做天堂上的事，像死人一樣。沒有神氣的人，一文也不值；就是立功勞的能力也沒有了。所以無論做什麼事，爲着進天堂是無價值的。沒有寵愛的人，算是砍下來的葡萄枝。又如同死了一棵樹一般，到了春天生長開花的時候，別的樹能發芽，能生長，能開花；這死了的樹却不能開花；無論怎樣的太陽，怎樣的雨水都不行。沒有寵愛的人，就是這樣。我們從外面看去，像活人；但是因爲他沒有寵愛，與超性生命的根源，不相聯結。同天主分開了，結不了常生的菓子；必要被投在火裏燒。

c. *Multum pro Patria, nihil pro Deo* 129 (見四冊 131 頁)。

二，不但應該是本性善工，還應是超性的善工，就是聖寵助成的善工；因爲若但是本性的善工，只能得本性的賞報。

i 兌換天堂，該有超性的善工，天堂是無限無量的賞報，那末本性所辦的善事，那裏能作購買天堂的代價呢？不用說世上的銀錢，就是拿着普天下所有的金銀酬報，也買不着

第二〇六題 無寵愛不能立功勞

八五

第二〇六題

無寵愛不能立功勞

八六

天堂上的一絲一毫福樂。只有吾主耶穌所立的無限無量的功勞，能作購買天堂的代價。所以我們當以自己微小的善工，毫無價值的功勞，同耶穌無限無量的功勞聯合起來，方可以湊成兌換天堂的價值。

e *Emmercatoribus ducta comparatio* 130

論到做買賣：第一必要的條件，所兌換的東西須是同類的，能比得上的，如銀錢可以置買田地房屋，萬不能購買學識。同樣，拿這木性的功勞去買天堂，當然也是不可能的事。超性的天堂，非有超性的功勞買不着。

第二，物件和代價必須相稱；幾分幾毫的銀錢是絕對不能置買一座樓房的，人用本性修的德行，行的善工，只可賺些世界本性的福，萬萬不能拿那個去賺得永遠的天堂福樂。人若要賺天堂的福樂，必須立超性的功勞，就是必須有天主的聖寵相幫。

三，此外凡欲使某項工作為善功者，必須從良善的意志中生出來。

d 對此，聖保祿宗徒曾經勸說過：「你們或是吃，或是喝，或是作什麼別的事，都要為天主的光榮作。」（格林多前書一〇，三一）。我們稱這種意向為「善意」。

d 聖奧斯定說：「你不要看做的是什麼，該看為什麼要做的」。

c 人做了一個善工，該為天主，該合天主的聖意。一個傭人做工，若只逞自己的心，不合主人的意，不該得賞；他若合主人的意做工，纔該領受工價。一個人做事只為自己，一點也不存想為着天主；那麼他不配受天主半點兒賞報。我們行事有功沒有功，就在意思上辨別，意思出於正當的，行事則有功；意思不正，則行事不但沒有功，還有罪過。

d 吾主在聖經（瑪竇六，二十二）上說：「你的眼睛若瞭亮，全身就明；你的眼睛若昏花，全身就黑暗。」聖師解釋這聖經上說的眼睛，表明人的意思；身體表明人的行事。

耶穌的意思是：「使你們的意思，老實地只與中天主的心，你們的行事必是好的，好像光明做你們的前導；若使你們的意思不老實，沒有誠意，就不算好的行事，如在黑暗裏摸索一樣。」

c 一個正當的意思，好比一個靈魂結合肉身，纔能生活；做事有爲天主的意思，纔有功勞。

e Vidua in gazophylacium mist duo minuta 131

聖經上記載一個寡婦，只把兩個銀錢獻給天主；耶穌讚美說：「這窮寡婦投入庫裏的，比衆人所投的更多」（瑪爾谷十二，四十三）。聖西彼廉說：「耶穌不問獻的多少，只問獻的人有什麼動機，什麼愛情」。

c Regnum Coelorum Propriam habet sonantem monetam 132

一個皇帝要重賞功臣，要使他得大富貴，便賞他以自己鑄錢的權柄，並得隨便由他定價；這個功臣有了如此大的權柄，倘他鑄的錢都是金的銀的，自然天下通行，一定能發財。倘他不鑄金銀錢供給市上使用，只把一些沒有準備金的，不兌現的紙幣分配在市面上鋪子裏，強迫通用，可稱這人爲痴子。因爲金銀有實價，天下可以通行；至於不兌現的票子只有空名，不能天下通行。天主待教友如同皇帝待功臣一般；也賞教友爲鑄天主事體使用的錢。他們自己手裏也有金銀使用，而且使用不盡。就是說，教友的行動雖然是極其平常的，像飲食，睡眠，遊戲等，都能變成像金銀一般的可貴。可是教友要自己變成像金銀一般，只須靈魂上有寵愛，做事全爲天主的光榮。人沒有寵愛，也不做天主所吩咐的事，就如同不兌現的票子，一文不值。死後毫無用處，天堂上是不肯收留的；因爲一張不兌現的票子，在天堂上也兌不到賞報。死後的錢莊就是天主的審判，好像帝王設的錢莊一樣；到了那裏各人一生的行事功勞，都該查驗明白。

第二〇六題

無寵愛不能立功勞

第二〇六題 無寵愛不能立功勞

八八

Quenam sit pecunia sonans in alia vita 133 (見四册一〇七頁)。
p e Eremita in somnio videt iudicium de operibus 134 (見四册一三〇頁)。

四 對象

應當的功勞的對象：

義人能：一，增加寵愛；二，得獲常生；三，增加天福。

i 賞報是什麼也該研究。從功勞所得應當的賞報，就是寵愛的加增，永生的生命；若死在寵愛的當中，就能獲得永生，增加天國的光榮。

貳 適宜的功勞

定義

適宜的功勞：就是功勞和賞報雖無同量的價值，即賞報超過功勞，到底也相宜於賞

基礎

適宜功勞的基礎，不是行為的價值，也不是天主的允許，乃是以下的原則：就是凡受寵佑助成的本性善事都得天主的重視。

條件

建立適宜功勞的條件，除了寵愛和天主的允許兩條外，同上邊應當功勞條件一樣。且靈魂上無寵愛，如教外人做一善工，天主也能賜以寵佑和別種神恩。

四 適宜的功勞的對象：

一，罪人不能得第一寵佑，但若他有了寵佑，就能得致義的恩典。

i 罪人也應當積極勤行善功，好能因着天主的仁慈，獲得歸化的聖寵，再作天主的義子。

二，義人能得有效的寵佑和至死保存義德的大恩。義人也能為罪人得寵佑。

i 從功勞所得適宜的賞報，就是天主的神恩能為自己，並為別人；且能得有效的聖寵，和安死善終的聖寵。

實踐

加增功勞的法子

第一 凡行善工，該為愛天主的緣故；愛德越大，功勞越高。

c 人的一切行為，即使最微小的，也能因着寵愛和愛德，而化為悅樂天主的和獲得超性功勞的行為；請看那微小的一粒乳香，雖本身不過是極渺小的一點塵土，但若將他投到火裏，就能化成極芬芳的香味。

e *S. Ignatius et frater coadiutor* 135

從前聖依納爵，有一天命做活的掃院子，聖人見他過於粗忽，掃的實在不乾淨，問他說：「你做活是為天主，是為人呢？」那個人也明白一點道理，答應說：「為天主」。聖人責備他說：「你若為我掃院子，你這麼粗忽，尚有可原；因為我雖然當家，也不過是個人，若說為天主辦事，你這麼懶惰，這麼粗忽，算對不住天主，我得罰你」。

e *Omnia propter Deum* 136 (見一冊七一頁)。

i *Vita est tempus merendi* 137 (見一冊一八二頁)。

e *Angelus numerabat eius gressus* 138 (見一冊一八五頁)。

第二〇六題

加增功勞的方法

第二〇六題

加增功勞的方法

九〇

第二 屢次定立功勞的意思。

i De valore temporis 139 (見一冊二〇九頁)。

e Tempus aequivalet coelo 140 (見一冊二一一頁)。

第三 自己做不來的善工，不能真正去做，也可以有心願做。

第四 把自己的思言行爲，全獻於天主。

c 把你所行的善工獻給天主，是如同火上添油，火就更大了。

第五 屢次獻自己從前所獻的事物，所定的善志；如同修道的人，每次重發聖願，每次加增自己的功勞。

注意

爲立功勞，得寵愛，不必在工作時，常想天主；只要每天早起時，將日間所做的一切善工，獻給天主已穀了。且一次獻後，即非每日想及，也能有效，惟最好是時時刻刻想到，那功勞就更大而確切了。

補卷

但是別想天主的賞罰，就如佛教裏所謂的那賞罰一樣：「將功折罪」；天主不是那樣辦。苦帶着大罪死了，就光說罪，不說功勞；光罰不賞。人若立功勞，不僅死後得升天堂，就是在世界上爲自己，爲別人還能得一大些恩典。

功過格

Sinensis Tractatus de numero meritorum ac demeritorum 141

在中華的傳教士，斷不得至白白地就慢工夫；但他們若看到倫理學家呂(山巖)洞賓

（七五五—八〇五）所著一本馳名的小冊，那傳教士必要更注意地對中華同胞講解基督的倫理和功過的問題了。按呂洞賓在他著作的根本原則裏說，祈禱好；跪拜也好；燒香也好；然而究竟爲人所必需的，是在於能實際地度倫理生活。從這普通的原則上他推論出，凡人都該常常計算自己的功過，並每天該比較其盈虧。呂洞賓在這本小冊後邊，繪了一幅圖，圖中有兩條線，是爲整月卅天之用，兩條線裏，寫每天的功過次數，一條線寫功，一條線寫過；這計功過之法，呂洞賓又推定了另一原則；卽一個過，可因一個功而致消滅；一個功，可因一個過而致消滅。又每一個月，要作一次總計數，先功後過。後乃用乘法，從大數裏減去小數；並且在一個整月的賬裏，比上月的賬裏，該加或該減。這樣各人就可以常常知道自己對於倫理生活上的狀態如何了。到底爲計功過做賬，須先知道何者爲功，何者爲過，且每一捧行爲，可算多少功，或多少過；爲此呂洞賓也開了一張清單，在這張清單上，我們可見教外人士，何等重視倫理行爲上的功過了。這張清單，終於成了整個歷代民衆研求倫理學的一本小冊了。這小冊因而各處地方官爲勸化民衆，已出版了好多次，共有十七頁，每頁上寫的是得功得過的各類行爲，我今揀選了其中的幾種，以作比例觀：

對於父母

父母病時竭力服事，卅功；父母討厭甘心忍受，一百功；父母死後盡力舉喪，五十功。

父母有過人前宣揚，五十過；父母衰老顯憎惡狀，十過；兒女不肖惹親難受，十過；飲食之時不顧父母，每次一過。

對於弟兄

贊助辦理弟兄之婚喪，五十功；收留破產落魄之弟兄，一百功。力阻弟兄作善或誘作惡，五十過；見弟兄作惡不出勸阻，一過。

第二〇六題

加增功勞的方法

第二〇六題

加增功勞的方法

九二

對於妻妾

御妾之道的得宜，一功。

富貴而遺棄糟糠之妻，一百過；任妻妾互相詬誶，五過；任妻妾失和毆打，一過。

對於兒女

每次善爲指教，一功；每次禁行不軌，十功。

阻止兒女求學，五十過；縱子女的惡習慣，三十過；在子女前立惡表，每次十過。學生，朋友

敬師長遵師訓，每日一功；踐行對友之所許，每次一功；富貴不棄貧賤友，三十功；贊助遭難之朋友，一百功。

指摘師長教育不良，十過。

僕婢

功。
強迫奴婢須獨身，一百過；知奴婢必遭虐待而仍出賣，一百過。施給僕婢以要需，每次一功；優待僕婢於病時，二十功；施僕婢以倫理教育，一百

愛衆人

施飯食於飢餓者，一功；飲口渴至十人者，一功；爲裸身露體購衣者，每錢八百一功；借燈給行路人者，一功；哀矜窮苦人者，每百錢一功；給費遣工掩埋死人者，每百錢一功；收留旅客住宿者，每次二功；治愈人疾病者，三十功；贊助寡婦孤兒者，三十功；教化頑童改過者，五十功；給費爲埋乞丐者，五十功；救人一條性命者，一百功；爲延嗣續過繼人子者，一百功。

阻止，拆散人之婚約者，一百過；圖利而售無效之偽藥者，一百過；教唆或許可婦

女墮胎者五十過；欺侮老人或殘廢或小孩者，十過；私自拆看人之信件者，三過。

愛惜禽獸

愛護喂養家禽者，每天一功。

殺一大獸以供食者，一百過；殺一小昆蟲者一過；搗毀一鳥巢者，三過；囚一禽鳥於樊籠者，一過。

概論善舉與惡舉

出版宣佈善書者，每百錢一功；創辦義塾平民學校者，每一生三十功；勸人改惡遷善者，五十功；傳揚英雄偉大之芳行者，一千功。

冤屈善良誣讎其名譽者，五十過。

使積怨終釋而重敦睦誼者，五功；燒一不良書籍者，十功；勸人盡孝道者，百功。

教人爲惡，本人較爲惡者，二倍過；教人出版傳揚不良書籍者，五十過。

對於內心的性情

惡念一起立即掃除者，一功。

懷一惡念終日不釋者，三十過；懷惡念而輾轉尋思者，每次一過；念聖賢書傳或世俗禱告文，心不專而分馳者，每次一過。

論言語

出一善言以勸告他人者，十功。

暴露人之隱惡者，五十過；欺騙他人者，十過；談論他人之過者，一過；說謊言者

一過。

抑制自己的偏情

起怒心而抑制之者，每次三功；寬恕他人之侮己者，每次三功；有拂意事而不怨天

第二〇六題

加增功勞的方法

第二〇七題 如何失落寵愛

九四

尤人者，十功。

受勸告反唇相稽者，十過；發怒而大言不慚者，五過。

吃嗑穿戴

筵席上的餽饌不擇美惡者，一功。

穿衣超出本身之地位者，五過。

財產及買賣

不强索無力償還之窮人的債，十功。

强索無力償還之窮人的債者，一百過；付款而用偽幣或偽券者，每百錢三過；用不

公之秤及尺，以作買賣者，每一錢一過。

迷色

整天不起一次邪念者，一功；斥退誘已行惡之人者，五功；一生不犯姦淫罪者，一

千功。

著淫書繪淫畫者，無數過；設計使婦女墮胎者，一千（一）過；同一無夫之婦行淫者

，三百（一）過；與一同夫素睦之妻通姦者，一百（一）過；與一同夫素仇之妻通姦者，五十

（一）過；與一娼妓姦宿者，十過；在戲目中點淫劇者，十過；伏天在房中赤體者，一過。

注意：這清單上只包含着人們日常行爲的過失，而最大的罪，尙未提及。據呂君於

倫理上的見解，以爲犯了這些最大的罪，死後就該受報應，到地獄裏去受苦刑。

第二百零七題

不拘犯了什麼大罪，寵愛立刻就失落了（見六冊一四五頁）。

寵愛是我們領洗得來的！我們只應忠心保守他一直到死，因爲將來能否得到永福，

完全看臨死時有無寵愛。

論失落愛寵

(一) 寵愛能失落

我們在這涕泣之谷，能犯大罪，保不定什麼時候就將寵愛失落了。路濟弗爾從前有寵愛，犯了大罪就失落了。

(二) 如何失落寵愛

犯一個大罪，立時就喪失了寵愛，失落了一總的超性的德能和功勞。因此該仔細躲避大罪。

c 大罪和寵愛是勢不兩立的；如同光和黑暗見不得面。人在寵愛的地步，是如同在光天化日之下；什麼時候犯了大罪，就陷入黑暗之境，立時昏天黑地，有眼也看不見。

i 爲失落寵愛，只要犯一個大罪就夠了，因爲大罪害人超性的生命；所以也叫死罪。且不管什麼樣的大罪，犯了就失落寵愛。

c 就如殺人的器械，不管是槍砲，刀劍，毒藥，都能戕害人的性命。但是除了你自己，誰也不能將你的寵愛奪去；世界上最厲害的惡人，最霸道的土匪，而且最兇頑的魔鬼，也不能把你的寵愛，從你的手上搶去。

犯小罪不失寵愛

c 依聖多瑪斯的道理說，犯小罪只減少些愛德的熱情，不失落寵愛。如一個人吃了重量的毒藥，必死無疑，這就是大罪的形像。倘只吃了一點就不死，不過害些微病，身體的力量也軟弱了些。至於靈魂也是一樣，大罪失落超性的生命，小罪不過減少聖寵的力量。

第二〇七題

如何失落寵愛

第二〇七題 如何失落寵愛

九六

論保存寵愛

(一) 當保存寵愛

我們應當盡力保存寵愛，因為寵愛是無價的眞寶，又脆又薄。

c 像玻璃一樣，經不起一磕一碰，就打碎了。並且小得和鑽石一樣，一不小心就掉了下來；既掉之後，再想找回來，那就要費很大的事了。

c 人爲保存生命及身體康健，或爲保存自己的權利和名譽，要如何操心上進；况且寵愛是無價之寶，不更該要留心保存嗎？

c 譬如一個人行路，若遇着了強盜，要強索買路錢，如果不拿出錢來，就要把他殺死，此人在這種境况裏，必竭力保護自己的生命和財帛；倘兩樣不能兼顧，必要失去一件；那末當然寧願失去錢財，不願丟掉性命的。若一個教友遇着人盜他的寵愛該拚命保護寵愛。（見一冊一〇五頁）

Stus. Thomas Moro pluris aestimabat Dei quam Principis gratiam (見一冊) 142
e Melius est mori quam peccare 143 (見五冊中一三〇頁)。

論失落寵愛的害處

(見一八〇，一八一頁)。

失落靈魂的美麗(見六冊一五一頁)。

願意得常生·務要有寵愛。

c 如同赴席的禮服一樣·所以我們頂大的禍患就是失落寵愛。

誰失落了天主的寵愛，就算是失去了赴筵席的禮服，必要投在黑濘的地方(賜寶二)

十一、十二)；這就是說必要下地獄，沒有得天堂的名分。
人若失了寵愛，從前立的功勞都如死了一樣；爲得當生全無效（見六冊一五〇頁）。

(二) 如何保存寵愛

保存寵愛的方法，是謹守天主的誡命，聖教會的規條，躲避大罪。

i 我們認清了自己的懦弱，應當設法避去犯罪的機會，還當發奮自勵；在我們內心裏，要釀成一種惱恨罪惡的空氣來。但依照吾主的訓示，最要注意的就是祈禱；不祈禱就得不到與罪惡相搏的利器。

d 聖奧斯定說：「天主不命人做辦不到的事；他命人做事，就叫人盡力去做；如果做不到，他就叫人向他祈禱，於是他自己要幫人做成這事」。

論復得寵愛

(一) 寵愛能復得

e Sicut lux solis in Eclipse 144

聖方濟各玻爾日亞，在蒲國見了日蝕，聖人講道理就教訓教友，爲什麼有了日蝕，因爲月¹遮着太陽的光，就如人犯了大罪，天主在他靈魂上照的光沒有了。你們別害怕，太陽的光，還要回來，要緊的是你們該快發痛悔，爲再得寵愛的光。那個光永遠不滅。

(二) 復得寵愛，同時復得超性德能和功勞。

c 這原是天主的仁慈，譬如一個人終生勤苦，拚了一筆大產業；後來死了，照世人的公例，和國家的法律而論，和說人一死，自己的產業權以後就沒有了；倘若死而復活，他

第二〇七題

論復得寵愛

九八

從前所有的家產，國法能保護他再得。就如辣匝祿死後已經埋葬了，耶穌使他復活，從墳墓裏走出來；他所有的家產，自然都歸還他。至於超性的道理說，天主的仁慈也是這樣安排。

e Filius prodigius in pristinum statum restauratur 145

聖經（路加十一章）上耶穌說：『有一個人有兩個兒子，有一天小兒子對他父親說：『求父親把我當得的那分產業分給我』。他父親就把產業分給他了，過了不多幾天，那個小兒子就把所分的財物，收拾起來，往遠方去了；在那裏吃嗜嫖賭，浪費了所有的一切財物，又遇着那地方遭了荒年，就苦起來了；無衣無食，只得給那地方的一個人放豬，也沒有有人給他飽飯吃，餓的難受，就想吃那餒豬的豆皮，也得不着。那寺醒悟過來說：『我父親家裏許多工人都有餘糧，我餓死在這裏不成；我要起來，回到我父親跟前，要同我父親說：我得罪了天主，又得罪了你；從今以後我當不起稱你的兒子了；求你把我當作一個做活的人罷』。拿定了主意，就起身往他父親那裏去，他父親看見他兒子回來了，十分可憐他，跑上前去，抱住他親他，此時這個敗子對他父親說：『我得罪了天主，又得罪了你；從今以後我不敢稱你的兒子了；求你就把我做一個作活的人罷』。他父親就命僕人，把他原先所穿的好衣裳拿來，給他穿上，把戒指套在他指頭上，又叫人牽來一隻肥牛犢宰了擺席，同大家吃嗜喜歡，他父親說：『我這兒子已經是死了的，如今又活了』。從這個故事看來，罪人一發痛悔，天主把以前功勞，又給他償還，把以前的聖寵，又給他復上。

(三) 如何復得寵愛

復得寵愛的方法是：

發具有領告解意願的上等痛悔（見二五五題）。

i 罪人欲得罪之赦，必要的手續有五：

第一 先須天主的寵佑，光照他的明悟，叫他懂得救靈魂的大事。

c 譬如一個房間，要想有光，應該開窗子；可是若沒有太陽光照進這一所房屋，雖然開一百個窗子，房間仍舊沒有亮光。這個光亮是天主賞給人的，可以比照天主的聖寵（寵佑）；房間可比人的靈魂；窗子預備收光，可比人隨從了聖寵，便利收進天主所給的聖寵（寵佑）。

罪人不能自立功勞，得第一個聖寵。

c 如同一塊田似的，不論他是怎樣好的，總不能自生一粒種子。並且倘天主所給的種子沒有能力吸取超性生命的滋潤，罪人還不能稱義人；好像種子倘若自己沒有吸收滋潤的能力，自己斷不能抽芽生長。

第二 又須寵佑感動他的心，叫他歸向天主。

第三 罪人因天主的寵佑，願意歸向天主，並全信天主傳示的道理。

第四 因怕天主義怒降罰，盼望天主的仁慈寬赦。

第五 一心痛悔自己的罪，定志改過；然後因着領洗或告解聖事，就得赦罪的恩典，重獲天主的寵愛。若發了上等痛悔，在聖事以外，也能得赦罪和寵愛的大恩。

c 譬如那樹草菓殼怎能長大成熟呢？先當把種子撒在地裏；倘地已經預備了，那種子必出土抽芽；內中自有一個能力，吸取那地裏的滋潤；一得了天雨，日光，和暖氣的幫助，便長大成熟了。現在我把這個例子放在一個人身上；那罪人的心，如同一塊田；天主所給他第一個聖寵，是如同撒在他心田裏的一個種子，這就是一個善人的始初。罪人必要預備自己的心；因為心如同田一般，不預備不能撒種。倘他的心是預備了的，在第一個聖寵裏，就有一種滋長生發的能力。但罪人要靈魂的性命到成功地步，該有別的聖寵相助。

第二〇七題

論復得寵愛

第二〇七題 論復得寵愛

一〇〇

靈魂的生命長大成全了。因為如同一塊田先自預備了，又撒了種子，倘沒有雨露和日光氣候的扶助，那個穀仍不能生長成熟。

c 再比如，凡人肉身的力量，大約到了二十歲上方才長足；倘要這個肉身長大成人，最要緊的有三樣情形：第一應當生在世界；第二本身該有發育的能力，凡為肉身發育一切要緊的事，都能談得到；第三是小孩子，還要別人喂他飲食；那末在危險中當保護他，對於他有要緊的事，都該預先防範。由此看來，人要肉身發育的完全，要素有三：一，身體有發育的能力；二，另外是在氣候，飲食起居，服裝等關係，照樣，一個罪人不能立功為得第一個聖寵；如同一個小孩，不能給自己一個性命，必須另有別人給他。再，人要維持靈魂的生命，除掉第一聖寵外，還安別個聖寵；就如一個小孩子要想他的肉身長大成人，必須有其他很多的幫助。第一個聖寵是如同罪人養命的源泉；但罪人還該自己竭力相助，使這聖寵的根源得有發展；好像肉身飲食，經過消化以後，再營養身體。

c，還有一個例子，一開了明悟的人，要得超性的生命，就如同要教訓一個童子成人一般，教訓一個童子成人，應具有三個條件：一童子本身要有明悟；二有師長的教導；三當自己勤學；倘三件中少了一件，一個童子就不能成材。同是一理：一個開了明悟的人要得超性的性命，也該有三個條件：一該有第一個聖寵（寵佑）；二該有別的聖（寵佑）；三該有聖寵（寵佑），也是天主給人們的，如同那第一個聖寵一般；三該有愛欲的幫助。

實踐

若不幸犯了大罪，應立即痛悔補贖，勉勵把他消除了。

■ 在重病時領終傅（見三〇九題）。

■ 致命（見三冊）。

論增長寵愛

行善和善領聖事，能增加我們的寵愛，寵愛越多，將來的幸福也越大。

(一) 寵愛能增長

c. 就如同葡萄樹長起蔓藤來，就能一天比一天茂盛，直到發芽長葉結葡萄為止；寵愛也是這樣。

c. 凡是生物都能生長，也能發展增強自衛的力量；譬如學手藝，日久便熟能生巧，熟習推論道理，思想就越發清楚。論超性也是一樣；人靠着天主的幫助，也能堅固自己的力量，加增寵愛。因此可知本性及超性在人身上，都有推進發展自己的能力，人帶着寵愛，就是吾主耶穌的活肢體；頭部與肢體，常不斷的相連。葡萄樹與葡萄枝，常通津液；耶穌也是不斷常通寵愛。

d. 箴言(四，十八)上說：「義人內路，好像黎明的光，越照越明，直到日午」，
d. 默照經(二十二，十一)上說：「爲義的叫他還爲義，聖潔的叫他還聖潔」。

(二) 當增長寵愛

c. 你看世上的人，爲想發財多麼用心，多麼出力；見錢就喜歡，有錢就收藏；到算賬的時候，必找清靜地方，十分小心，仔細計算，常怕賠錢；天天有發財的計劃，天天說發財的話；只要能發財，苦也不覺苦，難也不覺難了，再看非到非洲找金子的人；爬山過嶺，離開家鄉，受盡千辛萬苦，也不怕風吹雨打，困苦艱難；天天從金沙裏，把金子一粒粒的揀出來，聚沙成塔，積少成多。雖然有時找的金子不多，他也不肯就此拋棄；雖然有時覺著勞苦，他也不肯半途而廢；他熱心盼望的是發了財，回家享福。我們奉教人也須發

第二〇七題

論增長寵愛

1011

財，纔可回家享福；我們在這涕泣之谷，我們這一輩子的生活，就是我們立功勞的一條金沙河，在這裏頭有得常生的金子；有了這常生的金子，纔能買常生的賞報。爲此我們當作精神，勉力在世苦裏，找尋常生的寶庫。

e 聖女默第爾德的蒙召

聖女有一次蒙召，親見聖人們在天堂上享福，並聽見了無數的聲音向自己說道：「你真有福呀，你還能增加天堂上的光榮；人們若曉得每日增加功勞，便能增加他們將來的永遠的光榮，一定常感謝天主的。」

聖人們的這種思想，足夠勉勵我們，戰勝各種困難和病苦；因爲人們受的苦越深，在天主台前的功勞也越大。

(三) 如何增長寵愛

增長寵愛有兩法：

- 一， 領活靈聖事，或有寵愛而領告解。
- 二， 祈禱和善工。

這個問題，此處暫且擱置不講（見二冊下二百零八題）。

- 三， 不論大小事，既是爲天主做的，也能加增自己的寵愛。

d 聖經（見瑪竇十，四十二）上說：「誰施捨一碗凉水必定有賞報。這個賞報就是加增寵愛」。

e "Singula opera quotidiana bene age" 146

從前在一個公學裏，有個熱心少年人，一天早起，領了聖體，吾主耶穌發顯給他說

：「今天黑夜，我來收你的靈魂，你該小心，善過這一天工夫。」這個少年人問耶穌說：「主子！求你囑咐我，怎麼樣可以多得寵愛。」耶穌給他說：「你不用做另外的事，照常規就可以多得寵愛；就是什麼時候該做什麼，就做什麼，念書，散心，吃飯，睡覺，全按學裏定的規矩，我就喜歡。」這少年人果然按着耶穌說的做了。到了半夜，耶穌來收他的靈魂，一見他的靈魂，比早起美麗萬分，得的聖寵無數。

II 論聖事（見上一頁）

第二〇八題

要得天主的聖寵，有聖事和祈禱兩種方法。

善領聖事，熱心祈禱，這就是增長寵愛的汁液，如同樹的津液，養育枝葉的生長一般。

c 小孩子要想養育肉身，增長氣力，必須給食運動以養育與增強體力。至於為養活靈魂的生命，也是如此，也得有每日用的糧食，就是領聖體；也該演習，即是熱心祈禱，及各樣的神工。這樣纔能增長寵愛。

a Sicut respiratio et nutritio pro corpore 147

呼吸飲食，是我們營養肉身生命的方法；為營養我們靈魂上的超性生命，也當呼吸飲食；祈禱是靈魂的呼吸，聖事是靈魂的飲食。

i Comparationis ampliatio 148

為保持人天然的健康，且為使人的身體，天然的增加他對於各種疾病的抵抗力，而衛護他的健全，必須進行兩種積極的工作，就是呼吸和飲食。呼吸就是賴着兩肺的啓閉，

第二〇八題

論得聖寵的方法

第二〇九題

聖事是什麼

一〇四

吸取空氣中的養氣，傳達於全體各部份中，使各部份都有充分的氣量。呼吸對於人的生命是最有關係的；呼吸愈易，則氣和血的交流愈暢，人身的全體也愈加舒服，而愈能達於健康的途徑。呼吸之外還須飲食，就是要人取用相當的飲料和食品，來維持體力，補足體質內所受的消耗。靈魂也是這樣，欲使靈魂完全康健，一如肉身，也要有兩種的工作：第一須使靈魂繼續不斷的呼吸。靈魂的呼吸，就是承行主旨，依靠天主度他的生命；換一句話說，就是祈禱。因為這個緣故，耶穌在世時常勸人恆心祈禱，使人的心神常向天主。所謂祈禱，並不是要常常跪着捧起雙手；只要虔心向主，使我們的靈魂常度着天主的生命就可以了。第二靈魂的營養品。靈魂最好的營養，就是領聖事；聖事是吾主耶穌親定的有形的禮節，為表明賦給人靈魂無形的聖寵。聖事既是吾主耶穌立的，所以耶穌聖心是如同聖寵的淵源。聖事如同七條大河流，聖寵的活水為澆人的靈魂，一經行聖事的禮節，就算開了活水的河道（見後邊）。

i 但是為得到聖寵，聖事和祈禱的效力不是一樣。聖事是因着其本身的效力，在人的靈魂上產生聖寵。祈禱不是直接賦給人聖寵，感動天主的仁慈，賞賜我們那些神恩聖寵。c 譬如說，銀錢雖然不是飲食，可是人有銀錢，就能夠備辦飲食。祈求也是這樣，單祈求，不能給人靈魂的性命，可是教友也能以祈求來乞得靈魂的神糧。

(I) 講聖事

A 聖事總論

甲 定義

第二〇九題

聖事是吾主耶穌親立的有形記號，為表明聖寵，並賦給聖寵與善領聖事的人。

所以聖事是。

■ 有形「記號」，就是說：是我們五官所能感覺的記號，並且這記號又是表明所賦聖寵的性質，「記號」，是事物的外標，所以用來引導人認識事物的本身。

c 例如見烟而知道有火；烟，就是火的記號。

c 我們一看見火焰，就知道必定有火。同樣，聖事也使我们藉着一種可見可覺的標記，能曉得天主所賦給我們無形的聖寵。

i 天主的聖寵是看不見的神性恩典；所以就它原有的本質來說，人不能感覺出幾時得到它。但天主却使人在某種光景下，有意識的領受聖寵，並曉得何時獲得了聖寵。因此天主才把聖寵和外面的標誌（儀式）聯絡起來。例如在領洗的時候，將水倒在頭上。水就是聖寵的標記，因為水能洗淨我們肉身；聖洗的水，則能洗淨我們的靈魂，使我們成為天主的義子。為此聖寵與用水洗滌的儀式，和當時的言語聯絡起來。

可見聖事是記號（標記），因為聖事雖是外面的儀式，而實在是表示賦給人的聖寵。

■ 耶穌親自立定的。
聖事是耶穌基督，在升天以前，親自給我們建定的。因為只有天主才能賞賜聖

寵。
c 人萬不能定聖事；聖事像紙幣似的；紙幣是為兌收銀錢，聖事却是為換得聖寵，紙幣只有銀行能夠發行，否則在社會上，非但不能兌現，更不易於通行。

第二〇九題

聖事是什麼

第二〇九題

聖事是什麼

一〇六

c 支票的價值 *Solum Regis sigillum valorem dat papyro* 149

從前羅馬皇帝登極的那一天，習慣將國庫裏的錢，搬出一部份來散給窮人。後來有一位皇帝，他改換了一種方法，印了許多價值不等的支票，分散給人民，持向銀行裏去兌現。當時有些人竟輕視這支票，不願接受，以為是無用的廢紙，但也有好多人，因着這些支票發了財。教友啊！人們既能將一筆巨款，載在一張平常的紙上，要知道，天主更能因一件平常的事情，賦給我們極奇妙的聖寵哩！

h 耶穌或在復活之前，或在復活之後，建立七件聖事，這是根據聖經和聖傳（參閱每件聖事天主建立條）。

一賦給聖寵——與善領聖事的人。

形式上的禮節不是單表明聖寵，它本身還能自己質地是產生聖寵。

c 譬如灶上的烟，不過指示底下的火；太陽却不單是指示白晝，而且造成了白日。聖事的本身能產生聖寵，就如火自然能燒，刀自然能割的生成性一樣；是他自有的能力，所以聖事亦如盛聖寵的器皿，有賦給我們聖寵的能力；比方洗禮和那些言語，不但是潔淨靈魂的一種表現，實際上也的確使靈魂純潔成聖了。

c 聖事對於聖寵，並不是如同窗戶對於光亮一樣；窗戶對於光亮，不過是使光亮進入房間的一條路徑。聖事對於聖寵，好像燈罩對於光亮：光亮由燈罩射出，故可說燈罩自己發出亮光，聖事對於聖寵也是一般。

i 聖事所以有賦給我們聖寵的能力，是因着耶穌的全能。耶穌的行為和言語，既然皆有過絕大的功效；那是他親自成立的聖事，當然也有賦給聖寵的能力。司鐸們所付聖事的儀式或經文，實在是繼續吾主耶穌的行為和言語的，所以也有同樣的效力。

c 就猶如畫師，用筆畫出圖畫，耶穌就用聖事產生聖寵。畫圖畫的是畫師，但畫圖畫的筆，也能說它當機械的原因就畫那圖畫。一樣，聖寵不是吾主耶穌用聖事產生的；但聖事也能說是自己產生聖寵，不過是當機械的原因產生聖寵。

i 有形物質的成效，怎麼能發生內心的聖寵呢？這原是我們不易懂的奇蹟。但在有形的世界上，儘有好多我們不懂的奇蹟；比如我說出的話，怎能將我靈魂上的理想，通到你的靈魂上去呢？老父的手，按在兒子頭上，怎能吸來天上的祝福呢？在兩個不同的靈魂（父，子的）上，手怎能有所作為呢？

h *Crus. signis sensibilibus miracula patrabat* 150

耶穌基督賞人恩寵，也屢次用了有形的標記，雖然他很可能用一句話，或一道命令，賞人恩寵，即如手摸癩瘋病人，癩瘋即愈（瑪竇八章三節）；手觸瞎眼，瞎眼即愈（瑪竇九章二九節）復活後，向宗徒們哈氣說：「你們領受聖神吧」（共望二十章二二節）。古經上，天主有時也用一種標記，賞人恩典，即如用梅瑟的棍杖，用銅蛇；用魚膽，治好多俾亞的瞽目；在若爾當河水裏，洗淨了那亞滿的癩瘋病。

四 賦給聖寵與「善領聖事的人」
參看後邊論「預備領聖事」。

五 「有形」記號

(一) 聖事是質(materia)和模(forma)組織而成。

子質(materia)是組成聖事的事物或行爲。

質又分近質和遠質：一，遠質，就是事物或行爲的本身，例如聖洗的遠質是水。二，近質，就是遠質在施行聖事的應用，例如聖洗的近質是洗滌。

第二〇九題

聖事是什麼

107

第二〇九題

聖事是什麼

一〇八

丑 模 (forma) 就是施行聖事時，施行者所誦的經文，例如聖洗的模是：「我洗爾因父及子及聖神之名」。這經文稱做模，因為切定質的意義的經文，例如水木能洗滌，若念了經文，聖洗中的水，便是洗滌原罪了。

質和模，是組成聖事的要素，所以若把質和模的重要部分改變，施行的聖事便無效，例如施行聖事時，不用水而用酒，或不念我洗爾，而念我洗爾因瑪利亞之名，都不成聖事。念我洗爾不成聖洗，這裏所說的同時，大概質和模中間相距不滿一遍在天的時間，仍成聖洗。

(二) 禮儀

聖事的禮儀分兩種：

一，主要的，就是施行質和模的禮儀，這個禮儀最是重要，因為缺了，便不成聖事。

質和模，該是同一施行者施行，所以不能一人注水，另一人念經。

二，附帶的，就是在主要禮儀前後舉行的禮儀，這禮儀缺了，也成聖事，這禮儀的宗旨，是為叫人敬重聖事，會悟他的意義和功效，明白他加給人的責任。

▲ 功效

一總聖事賦給於善領聖事者兩種聖寵，就是寵愛和本聖事聖寵；其中三件聖事，又付給一個印號。

(一) 賦寵愛

天主在教會內，用聖事施給人最寶貴最神聖的恩錫。這幾種平凡的儀式，能遞給人最重大的福利，就是賜給人寵愛（見二一一—二一四題）。

類，使人親近天主，獲得永遠的光榮。

(二) 本聖事聖寵

各聖事都賦給本聖事聖寵，就是賦給得寵佑的名分，使人能實獲各聖事的宗向。

(三) 刻印號 (見二一五題)。

☒ 施行者 (minister)

定義

施行者是有權施行聖事的人。

(一) 施行者分通常施行者，就是能隨時隨地因所有之權柄，施行聖事的人。

(二) 非常施行者，就是在特殊緊急情景下，或具有特別使命，而施行聖事人

有效地施行聖事之必要條件，為使有效地施行聖事，就是說：為使聖事發生功效，

施行者：

一，該有施行聖事的權柄。

二，該有願做聖教會做的意思，所以施行者，不必知道聖教會做的或信的事是什麼，也不必顯亮地說或想做聖教會做的事，因此，外教人或異教人也能付有效的聖洗。

備覽

施行者的信德和寵愛，不妨害聖事的功效。聖事賦聖寵的能力，全憑吾主耶穌的功勞，並按吾主耶穌的定奪；只在禮節行的妥不妥，不在行聖事的人好不好。

c 施行聖事的人，平常都是神父，不過是天主奧秘事蹟的管理員罷了（見格林多前書四，一）。

一、一個管理員，只要手中把握着鑰匙，即使是個長大癡瘋的，也能開放倉庫；那

第二〇九題

聖事是什麼

二〇九

第二〇九題 聖事是什麼

110

麼一個不好的，不熱心的神父，和一個熱心的神父是一樣救人的罪：

c 好種子不論是由誰撒在地裏，都同樣的發芽生穀；聖事也是這樣，不論是由何等人施行，同樣地發生恩寵。

d 聖奧斯定說：『好種子發旺，不問撒種子的人，是乾淨手，是污穢手』。

c 美酒不問傾在玻璃杯內，或銀子杯內，都是美酒。

c 聖婦彼理日大說：『那怕門丁是一個患瘋癲病的，只要有鑰匙，就能開門，如同好人一樣』。

在告解聖事及別的聖事內，也是如此。

合法施行聖事之必要條件，為使合法的施行聖事，就是說：為使施行聖事而不犯罪，施行者：

一，該在靈魂上有寵愛；二，該遵守施行聖事的禮儀；三，該有管理領受者的權柄；四，該無聖教會的禁令。

領受者 (subjectum)

定義

領受者是領受聖事或可以領受聖事的人。

(一) 有效地領受聖事之必要條件：為能有效地領受聖事：

一， 孩童和未開明悟的成人能無條件，有效的領受聖洗，堅振，聖體，神品，四件聖事。

二， 已開明悟的成人，該就領受聖事之意向：

i 因此聖教會總不逼迫人領聖事。大加祿皇帝逼令撒可散人受洗，就不合乎聖教會的

辦法了。

聖洗是領受別件聖事的必要條件。

(一) 有益地領受聖事之必要條件：

一，成人領受聖洗和告解，該有痛悔，至少該有下等痛悔。

二，領受活靈聖事，該在靈魂上有寵愛（終傳聖事例外）（參閱第十三章）。

備覽 論預備領聖事

唯獨善領，才能得聖事的效果，所以必須慎重預備領聖事。預備領洗（幼年除外）和告解聖事時，必須先切實痛悔罪過，並堅心定改。

賦給聖寵「與善領聖事的人」（見上邊）。

(一) 領聖洗雖有固定的效力，可是還需要預備；因為人的預備，雖然不能賦聖寵，却是能除去聖寵的障礙；有了聖寵的障礙，決不能獲得聖寵。

c 比方我願意把壺裏的酒倒在瓶裏，必須先要打開瓶口；若塞着口，酒便倒不進去。聖事就如盛聖寵的器皿，也必須先要除去靈魂的障礙；然後聖事纔能賦給靈魂的聖寵。

(二) 並且預備的越妥當，領受救靈的聖寵也越大。

c 聖事給人聖寵，如同日光照射屋宇；設若關門閉戶，日光就不能照入屋內，比如正午時太陽的光線雖強，但若關着門窗，屋裏仍舊是黑暗。

c 預備領聖事又如耕田，一塊好地，雖然不缺雨水，天氣也很好，但若勤耕種，莊稼還是不長。領聖事也是這樣，預備的好，得的恩典多；預備的不好，得的恩典也就少；不預備而去冒領，那末不但不得聖寵，還加上冒領聖事的大罪，惹天主的義怒。

第二〇九題

聖事是什麼

第二一〇題 聖事有幾件

一一二

c 譬如甘美的食品，野人用了固能養身；然病人用了就是傷身體。所以誰以為聖事七蹟，既本身自有賜人聖寵的能力，對於預備的是否妥當，都無關重要，仍說能賜人聖寵的，這是大大的錯誤。

(三) 可是乾柴原比樹枝更易着火，但這不是因為柴乾了，火才有燒的能力；是要易於着火，柴晒乾了比較好些；這是一種普通的常識。聖事賦聖寵也是這樣，不是因為人多預備少預備，聖事才有賦聖寵的能力；是因人多預備就多得聖寵。

c *Erucius augmentum ex praeparatione Calculus 151*

現在舉個例子，假定領聖體的時候，你的寵愛算三分，你的預備算十分，聖事的能力是一百分，那末用十乘三是三十，再加一百算一百三十，這是第一次領聖體的效驗；第二次你的寵愛是一百三十，你預備的還是十分，聖事的能力還是一百分，那末集算起來是一千四百分；第三次你的寵愛是一千四百分，你預備的也還是十分，聖事的能力還是一百分，共計起來，第三次就算得了一萬四千一百分；直到第十次就得了一千多萬萬分。

(四) 要領聖事，還有兩樣不可少的條件：

一，當有領聖事的能力；譬如食物得適合各人的脾胃，胃弱的便不能吃難以消化的食物；衣服得適合各人的身量，足小的怎樣穿寬大的鞋襪？那麼聖事也得看誰領，有能的，也有不能領的。見飯便嘔的，就不准領聖體，無病的人，則不准領終傅。

二，領聖事當有仰聖事的意思（見上邊）。

數目

第二一〇題

聖事有七件：聖洗，堅振，告解，聖體，終傅，神品，婚配。

一，因為在人一生的不同的階段，需要天主的特殊聖寵，所以耶穌基督建定了七件不同的聖事。

二，耶穌特別用聖事的方法，賞給我們聖寵有七件，不多不少，正顯天主的上智適合人性，因為肉身本性的性命，合靈魂超性的性命，很有相似的地方。

(一) 肉身本性的性命：一，該生在世上，二，該健康，三，該療治疾病，四，該有飲食養活；五，該補病後的虛弱，六，該有理事的長上，七，該傳生人類。

(二) 靈魂超性的性命：一，聖洗給靈魂超性的性命，二，堅振堅固靈魂的力量，三，告解療治靈魂的疾病，四，聖體養活靈魂的性命，五，終傅補養犯罪後的虛弱，六，神品管理靈魂上的長上，七，婚配增加聖教會的和天國的子女。

d 聖若望宗徒在默照經書中，記載人子耶穌的右手裏有七個星宿（見聖若望宗徒），用以代表七件聖事，因為耶穌常用七件聖事光照感化我們奉教的人，但又可稱為我們永遠得救靈魂的七道泉流。

c 聖事是天主仁慈所佈置的一些大運河，由那些大運河中，能吸取常生之水。這常生之水，由救世主的泉源流出，灌溉我們的靈魂。

d 聖文都辣說：「聖事乃吾主耶穌將自己在十字架上獲得的聖寵，經聖事的河流，流到我們的靈魂上」。

c Sicut in deserto peregrini 152

體上，受着那熱帶上的酷熱，他們很須要經驗過的人們，指給自己一個可休息的地方，在

第二一〇題

聖事有幾件

一一三

第二一〇題

聖事有幾件

一 一 四

那裏有解渴的清水泉。我們都是在現世的荒漠中行路的客人，聖教會乃這荒漠中的休息所。聖事就是暢洗永生活水的泉源（見後邊論「七一」件聖事）。

d 瑪爾定主教說：「在每一件聖事內，總包含一滴耶穌的聖血。」

c 猶如太陽曾經許多世紀照耀大地，暖和大地，但他的光和他的熱，從未減少。一樣，耶穌聖寵的寶藏，雖世世代代的人，取這救靈的聖寵，但也不會減少的。

c 兩個水泉 Duo fontes 163

在某一所廣場上，有兩道天然的活泉，一個所流出來的水，既肥沃而清潔，灌溉着許多田地，有時人們初喝那個水，進口略帶苦味，但有醒腦健脾的功效，更能療治人精神上的痛苦。凡喝了那個水的，衰弱的，成為強有力的人，患病的，成為康健的人，貧苦的好處。離這道泉水不遠的地方，另有一道泉水，那裏面所流出來的水，初嘗着却好像蜂蜜一般，但一進胃口裏，就要嘔吐，至於會翻腸絞肚，致人於死地。然而平時飲這第二道泉水的人，比飲第一道泉水的人，反而多些，這的確是一件離奇的憾事。以上是一個譬喻：第一道活泉，解說聖事，第二道活泉，表明世界上虛假的快樂。

d 喀德的證據 Goethe's testimony 164

喀德的爲人，雖然一生陷入了許多錯悞，但他論天主教，和論靈魂的技能中的調和，曾寫着說：「誓反教既已衰憊，又殘缺不全，他們不相信耶穌基督督定的一切聖事，但聖事是教會中的一種特長，也是天主賞給人聖寵的一個有形的奇特的標記。」此外，他在論每一件聖事以後，又說：「在聖教會內湧出的這些泉水，應該在我們活在世上時，不斷地流出，它的效果，在我們死的時候，將要千百倍地感覺到。教友因着聖事，不但在世上即刻開始活新的生命，就是將來在天堂上，仍然繼續着永遠的生命，永遠的福樂。」

一，生命原是路程。行路須要路票，使人能登車，到達目的地。這路票就是聖洗聖事，他給我們權利，使我們登在聖教會內；領我們往天國。

二，開始行路時，火車開動，你若願意他走得快些，就該加煤在火內，以後火車穿山過嶺，都是同樣的快。堅振聖事賦給人聖寵，就是說從天上來的力量，領我們的脚步，經過平坦或險阻的地方，也能健步如飛。

三，行路時，我們需要餵糧，好能達到目的地。為靈魂，聖體確是餵糧。聖咏上說：「聖體乃嬰孩之糧，旅客之糧」。

四，但火車能中途損壞。遇到不測，車輪能跳出軌外，所以應該修理。同樣，為我們應該有告解聖事，我們的靈魂受了傷，或沉於大罪裏，他醫治我們的靈魂，使我們再能走進天國。

五，火車將未到棧以前，客人應該交票。終傅聖事，在我們到棧以前，也料理我們。

六，火車上應有機師，他能修理車子，並認識路途。神品聖事，給我們已準備好了嚮導人，他們準備着，我們為達到目的地，所應當知道的，和應該做的一切，隨便請教他們。

七，臨了，走路時，有人願意有伴，使在路上不寂寞。婚配聖事，給作夫妻人的聖寵，使他在路上的疲乏，成為甘飴的，使他們能戰勝疲乏。

成 論活人及死人的聖事

第二一一及二一二及二一三題

論活人及死人的聖事

一一五

第二一一題

聖洗告解是死靈的聖事；其餘都是活靈的聖事。

第二一二題

聖洗告解稱爲死靈的聖事，因爲這兩件聖事，是特爲靈魂上沒有超性生命人立的。

第二一三題

別的聖事稱爲活靈的聖事，因爲別的聖事必須靈魂上有超性的生命，就是寵愛，纔可領受。

一，聖洗和告解聖事，是死靈聖事，因爲這兩件聖事，按耶穌建立的宗旨，賦給第一聖寵，換一句話說：人犯罪，做了天主的仇人，因這兩件聖事，能再得寵愛而復成天主的義子。

二，堅振，聖體，終傳，神品，婚配，是活靈的聖事，因爲這五件聖事，只有靈魂上有寵愛，才能領受，他們給的是第二聖寵，換句話說：就是增加靈魂上已有的寵愛。

猶如太陽初出之光，掃除黑暗，繼續發出之光，增加光明和熱氣。一樣，聖洗和告解，先掃除靈魂上的黑暗，就是大罪，然後給靈魂信望愛三德的光明和熱氣，其餘的聖事，都是爲增加聖寵的光亮。

注意，雖說死靈聖事，賦給第一聖寵，活靈聖事賦給第二聖寵，但靈魂上有寵愛者

去領死靈聖事，得第二聖寵，靈魂無寵愛而自以為有寵愛者去領活靈聖事，也得第一聖寵

第二一四題

若明知自己有大罪而去領善人的聖事，犯冒領聖事的大罪

(見二九七題)

關於領受善人的聖事時，都必須具備寵愛。因此要領這五件聖事，若沒有寵愛，務必先設法獲得寵愛，否則，輕率的領了聖事，不但得不到什麼效益，還算褻瀆了聖事，犯冒領聖事的大罪哩。

c. 比如用盛毒藥的瓶子去裝好水，那好水當然變成毒水，人如喝下去，必要毒死。也是當先潔淨了自己的靈魂，然後纔可以領受，萬不可冒領聖事，作踐吾主耶穌的寶血。

注意，誰萬一不幸冒領了聖事，當速將阻礙聖事效力(寵愛)的原因除去，使聖事照常發生當有的效力。

c. 就如窗戶上因掛着竹簾子，不透日光，但若把簾撤去，也就行了。

所以聖洗聖寵，領的時候若不就實際得着，將來阻礙一去掉，還能有效的。婚配，終傳也是這樣；就是告解，也有人說它也是這樣的。只是聖體聖事，帶着大罪的領了以後，大罪雖然後來因着痛悔告解赦免了，但是大家就否認，仍能恢復原有的恩寵，至於說靈魂上給有印號的聖事，如神品，堅振聖事，若有阻礙去領的，非等待阻礙一去，比如妥當告解，真心痛悔改過以後，纔能恢復聖事原所應有的效力。這是學士最公的論調。

印號

第二一四題

論冒領聖事

第二一五及二一五 甲題

聖洗，堅振，神品只能領一次，因為這三件聖事都賦給人靈魂上永遠不能消滅的印號。

(一) 聖洗，堅振，神品，三件聖事，除賦給聖寵和本聖事聖寵外，又賦給印號。印號是無形的，非物質的，永遠不能消滅的，銘刻於靈魂上的，是區別領者和未領者內記號。因此聖洗給印號是為分別信友和外教人，堅振給印號，是為分別信友和基督的勇兵，神品給印號，是為分別平常信友和司鐸。信友們的靈魂上，刻上這常在不滅的印號，就接受了耶穌所定的一切權利和義務：即聖洗使人永久做耶穌的門徒，堅振使人做基督的勇兵；神品使人永遠做司鐸。

i. 一，所謂「印號」，就是因為領這三樣聖事的人，受特殊的記號，好比是深刻了一個印似的。「印號」二字，解說圖章，是一種不可塗抹的號。譬如你以手指在沙上寫字，那裏沒有印號，因為風將吹抹你寫的字，再如你用鋼筆或鉛筆寫的字，那裏也沒有印號，因為那些是可以塗抹的，但是你若用燒紅的鐵，在樹上印着一種不易塗抹的東西，或在金銀器上，印教宗或國王的御容，那就稱為印號了。聖事在人靈魂上蓋的印號，就是天主的肖像，是更不易塗抹的。

既穿了耶穌勇兵的戎裝，却又因胆小怯懦的緣故，臨陣脫逃，背了耶穌的旗號，投降於敵魔的旗下，豈不可恥。

e 這位皇帝，在受洗二十年後，背了真教，從新又回到外教地位，當他背教之後，
Julianus Apostata non potuit delere characterem 156

他知道自己領洗時和領聖振時，靈魂上受了個印號，所以他竟然用各種異端行事，要從自己的靈魂上，剷除靈魂上的那個印號。一天他曾施行過牡牛犧牲禮（*Crucifixio* 光榮的犧牲）他先叫人掘了一個很大而足以容納一個人的坑，傍晚的時候，皇帝同了許多崇拜偶像的衛士，赤着體，走下坑去，躺在底下，他叫人放了很多鑽有小洞的木板在坑裏，他又叫人預先趕來一頭牛在木板上準備犧牲，牛的角，滿鍍了金，許多衛士殺了牛，使牛血流入洞中，直流到皇帝身上，這樣他妄想他已擦去教徒的記號，第二天，當他要回去參加那教節的時候，人家看見好像一個王冠一樣，周圍裏面，有一個十字架很清楚的記號在牛的臟腑裏，人家很奇怪地看見皇帝所願擦去靈魂的記號，就銘刻在動物的體內，聖洗真是一件不可消滅的記號。到了公審判的日子，右利亞諾皇帝從前所做所安用了的天主的聖寵，都要清清楚楚地發現出來。

Baptismi character etiam in inferno durat 157 (見111七題)

i 一、「神印」又叫做「印號」。

c 世俗人也有時候帶着什麼記號（徽章），表現他是學校的，軍隊的，或其他什麼團體的人，那種記號是為外面的，並不是永遠的，同聖事刻上的神印，大不相同。神印就是和天主特別親近。這神印好比兒女和父母有血統的關係一樣。兒女即使忤逆不孝，作父母的仇人，但總是父母的兒女。

c 神印亦如制服，當初皇上的侍臣，每穿朝服，如今軍隊裏的兵士，又得穿軍服。同樣，為官的人，就得穿官服，什麼本分，什麼地位，同時也就有什麼制服。吾主耶穌揀選人，賞人一個新地位，也就是這樣給人靈魂上印上一個尊貴的記號，為表明這是他的人，並指明這個人同他有密切的關連，在他台前有另外的新地位。所以神印是靈魂的制服，靈魂的標幟。也就是我們超性地位的一個表記。

(二) 聖洗堅振和神品三件聖事只能領一次，因其他聖事，有時能夠重領，例如告解和聖帶聖事，都可以繼續重領。如此，憐憫人的天主，還給衰弱患病的人，準備了種種治療的聖藥。領這三件聖事時，靈魂上已刻了那不滅的印號，得了那滅不了的特殊記號，如同刻上第一個印一樣；那個神印，既是永遠不滅，所以就用不着重新再刻。凡是一個人不能兩次為教友，兩次為耶穌的勇兵，兩次陞受鐸德；三件聖事都領了以後，就是永遠為教友，永遠為耶穌的兵丁，永遠為鐸德了。

所以凡領這些聖事的人，一生都有做基督門徒，勇兵，司鐸必需的聖寵。若是重領了這些聖事，不但無益，還增加大罪哩。

i 告解不過是沐浴，靈魂上一有污穢，就該洗滌。聖體乃食糧。我們應該按規則地取用，好比我們每天吃飯一樣。婚配可多次舉行，終傳亦然。只有聖洗堅振和神品賦印號，因而只能領一次。

(三) 聖事的記號，與聖事的聖寵大不相同。聖事的聖寵，單可賞與那預備妥當的人。聖事的印號，却不是這樣，雖然沒有預備妥當的人，也要印在他的靈魂上（見上邊）

B 分論聖事

(1) 聖洗 (sancta ablutio) 聖事

欲成信友，必須的第一件聖事是聖洗。這是實行效法耶穌。他在開始傳教以前，先領了洗，所以我們在開始度生活以前，也必先領洗。同時這是耶穌規定的（見若望三，五；瑪爾谷一六，一六）。



緊要

第二一六題

聖洗聖事是首要的；因為沒有領過洗的人，不能升天堂，也不能領其他的聖事。

聖洗是天國的門，天主造人，願人人入天國，入天國不能不領受聖洗。

我們無船，不能渡海，不領聖洗，無人能走天國的道路。

d 耶穌曾向尼各德莫說過：「我老實告訴你，人非從水，及聖神再生者，不能入天國」(若望三，五)。

d 聖經上也說：「污穢的人，不能入天國」(見智慧經七，二十五)。

因為原祖亞當犯了罪，人類生來都是罪人，所以必須以水與聖神，因耶穌而再生，才能獲得靈魂上的超性的生命，因此聖洗是相當的緊要方法。

d 人雖了水，不能生活。聖經上(見訓道篇三十九，三十一)也說：「人非水不能生活」。同樣人離了聖洗，也不能得常生。父母所生的祇是一個俗人；用聖水復生的纔是天主的兒女。

c *Inserti comparatio* 158

我若將家園裏的一粒甜菓核，種在地裏，將來長成的，也必是一棵野菜子樹，必須用家園裏的菓木樹，和他接上，方能使他成爲一棵結甜而有味的菓木樹。一樣新生的小孩，他們的父母，雖是領了洗的公教人，但自己還是野的新枝子，只能結些野菜子，除非耶穌以聖洗聖事，加在他的靈魂上，就如那以家枝結野樹的一樣。

d 耶穌(瑪爾谷十六，十六)差遣宗徒們的時候說過：「你們往普天下去傳教，開化

第二一六題

聖洗爲首要的聖事

1111

萬民，誰信而領洗的，那就能得救」。

一，爲成人——就是開了明悟的人——除了水洗，和願洗的方法以外，（註）要救靈魂，該領聖洗。

二，爲嬰孩和瘋人，聖洗是絕對的緊要方法。就是說：除天主特賜的血洗外，不領洗不能升天堂，享受天主性體的福樂。但是他們本身沒有犯罪，所以天主不罰他們下地獄，不過叫他們到另一個處所去享受人類本性的福樂。

e Narratur in vita S. Martini de Tours... 159

聖瑪丁曾講述一個還在保守中和希望成爲教友的保守。幾天之後，保守生了病，起了很高的熱度，瑪丁恰巧在別處，等到第三天瑪丁回來，知道保守未曾受洗而死，便去探望。一羣兄弟，都流着眼淚，同到小室內去看保守的屍體，在這時候，見瑪丁也流眼淚，後來聖人收了他全幅的精神，叫衆人走出小室，關起了門，走到屍體旁，祈禱了很久。後來聖人看見天主聖神，給他一種特別的力量，使死屍移動了一回。未幾，死者重生，聖人便立刻替病人付了洗。這病人領洗以後，又活了幾年。據他告訴人說：「他死了以後，曾被領到天主判官的衙門去，他在陰暗的地方，聽見一種淒苦的聲音，從平常人的地方傳來，忽來兩個天神，告訴判官說：「瑪丁在求救這個靈魂」。後來這個天神，便領他回到世上原來的地方」。

a Surrexit puer et recepit baptismum 160 (見後邊1111題)

三種聖洗

聖洗有三樣：就是水洗，血洗，願洗。所謂水洗，就是受淨水的洗禮；所謂願洗，就是沒有實際領水洗，但誠心願意領洗；所謂血洗，是沒有領洗，但爲天主致了命的。聖

洗聖事本是單指水洗；但血洗，願洗，也可以叫聖洗；因為不得領水洗的，血洗，願洗也可以替代水洗。

血洗

血洗是未領水洗，而甘心爲天主捨生致命。

i 那沒有領洗，却痛悔了自己的罪過，爲耶穌捨身致命的人，也必獲得永生；這算領了血洗。

cs 所以外教人願意爲天主致命，嬰孩爲天主而被戮，胎中的子女因母親的致命而死亡，都是領受血洗。

i 致命所以能救靈魂的效力，不單單在致命有愛德，特別的是在效法基利斯的苦難；因這點才得着耶穌苦難的功勞。因這個緣故，嬰兒雖不能建立愛德的功勞，但爲天主流了血，也得榮耀升天；因爲他們已經用自己的血，受了聖洗。

h *Salvete, florens martyr* 161.

聖教會恭敬白冷那諸聖嬰孩，把他們列入致命聖人中，爲耶穌誕生後首先奉獻天主的鮮花美果；因爲野蠻的黑落德王，殺害了他們，是因恨耶穌的緣故殺的；所以都是致命的聖人。

h 聖教會遭大風浪的時候，血洗的機會是常有的，有多少外教人，以及兵丁刑役手，看見致命聖人們，勇毅受刑，都不勝驚異，忽然地回心轉意，求入聖教，並不怕那些殘酷極刑，把手中的刀械撇下，勇往直前，大膽向衆呼喊說：「我也是天主教徒」，有被官吏聽見的，立刻定了他的死罪，更爲着恨耶穌殺了他們，許多這樣的義勇之士，都是拿本身的鮮血來受洗，不但洗除了他們的原罪，連他們所有的一切本罪，也無不洗除淨盡。

第二一六題 論血洗

一一四

h S. Iacques Baptista. 162

如聖若翰就是這樣。

h S. Emerencianus 163

又如聖愛美林齊亞納，尙未領洗，因在聖依搦斯的墳墓上念經，被外教人殺死，就是領了血洗。

h In Ecclesiae primivae persecutionibus 164

當聖教起初遭難時，教友們躲避在地穴內，往往被外教官兵堵了窩子，全被殺害。其中那些沒有受洗的，都算領了血洗，直升天堂。應驗耶穌說的話：「誰爲我喪失生命的，將要得着生命」(瑪竇十，三九)。

d 聖西彼廉(S. Cyprianus)表揚一個保守的致命，如同一種最有效最美麗的洗禮。

e Catechumena Rhais per ignem ad refrigerium 165

d 歷史家區瑟伯對於當時的婦人賴斯(Rhais)曾寫過：「一個還在保守的時候，她因着火受了洗，真實地當個教友被火燒死，也將從這個生命而得到一種最好的生命」。

h Surtus de Glicerio narrat... 166

歷史家蘇利多斯(Surtus)叙說，一個崇拜偶像的農夫，名叫格肋則利烏(Glicerius)他將死的時候，被若而目的信德感化了，他跟在兵士後面，讚美天主，並求天主允許他受血洗，天主允許了給他這個恩惠。

願洗

願洗也稱爲火洗，是全心全意愛天主在萬有之上，發上等痛悔而願意領洗，却不得領洗。

1, 若有人願意領洗，但因阻碍不得領洗，心中却仍懷有熱愛天主與悔恨自己罪過的心，並決意遵守天主命令的一切，在這情景下去了世，就算領願望的聖洗（通稱願洗）。

2, 若不知道聖洗的緊要，就是但愛天主在萬有之上，或獻已神形於天主，隨便天主作主，也願意守天主一總的誠命，這樣的人，也算願洗，因為他一定也願意守領洗的誠命，所以也得罪赦，也可升天堂。

3, 人若明知道該領洗，但故意不願領洗，就要下地獄，這是一定的，那却怨不着誰，祇能怨他自己。

比方一人落在水裏，有人願意撈他上來，並遞給了他一根竿子，或一根繩子，叫他抓着上來，他明知抓住這竿子或繩子，就能救了命，可是他故意不抓，你想，他若淹死了，能怨誰呢？不是怨他自己麼？

e Quando potest non vult, quando vult non potest 167

天主降生後八百年，聖教史鑑上，記載一個小王，名字叫拉忒抱特是日爾曼弗里藏部屬，是和聖人務耳弗郎同時的人，聖人勸他領洗進教，無奈總是延遲，不就領洗，一日聖人勸他，勸的急了，他便向聖人道：「我不怕地獄，將來和我祖宗前王等，同在地獄裏受苦，亦所情願，況且領洗進教，日後還有工夫，遲些不妨，何必急的這麼樣呢？」聖人答道：「陛下聖明，必知天主所賜的聖寵，是不可輕忽的，因為天主只許罪人赦罪之恩，確沒有許他必有明日，所以趕緊的好。」小王不聽聖人的善勸，仍舊延遲不就領洗進教，一年之後，曉得別位聖人費里勃勞爾要來，便差一個大員請聖人到宮裏去，給他付洗，聖人答道：「現在來不及了，你纔起行，你的主子便死了。」

o Tandem sine baptismo mortuus est 168 (見四冊八五頁)。

第二一六題

論願洗

一一六

cs 四， *Facienti quod est in se Deus non denegat gratiam* 169.

若說那不知道這個道理的人，一輩子也沒有聽見說過，他若用自己的明悟，想這天地萬物間的眞主，並從心裏歸服愛慕這個眞主，逢事也不背負自己的良心，這樣的人，天主也救他的靈魂。

我們在前面（七冊七六頁，三冊三八四頁）上，曾論及一個未領洗的成年人死去，能夠救靈魂，所以現在不再提說了。

p *Stus. Thomas circa hominem in syivis* 170

聖多瑪斯曾爲那一等在山林中度生活的人，這樣地說過：第一，人若不是因爲本身的過惡以致不能實際領洗時，若誠心誠意有願洗的切望，並盡己力所能，也可以得獲天主的聖寵，藉以救自己的靈魂。第二，但是外教人，若只因着自己本性的明悟，認識了宇宙的主宰，並沒有超性的信德，就是從良心裏，發了任何誠懇的痛悔，總不能得到那超性的義德，爲救自己的靈魂。第三，那些窮居荒域的人們，從未聽過信德的道理，却怎樣能發爲救靈魂所少不了的那超性信德呢？按大聖多瑪斯說，就是那些外教人，死前定要因着天主格外的恩典，能發那必要的超性信德。

注意

一， 水洗和願洗，都不付印號，故在可能範圍中，人常該領受水洗，並且願洗者也不能領受別的聖事。

二， 水洗和血洗，能獲得諸罪的寬赦，並能免掉當受的罪罰，至於願洗是用痛悔的眞誠，來酌量赦免罪罰的。

表明 *Illustrationes* 171

(1) *Sincerum baptismatis desiderium* 173

有很多知道聖洗重要，而克服困難的人，很希望早日領洗，朝拜天主。

e 1, *Puella nigra et D. Olivieri* 173

在一八三五年九月十一日，虔誠的東五利維私，委(Dom. Olivieri)託一個名叫亞納的黑人，給彼納魯修道院長說：「這是一個天賜的兒童，我現在可以告訴你，雖然他年才七歲，未曾受過洗禮，但他已有一個很熱烈的希望做天主的兒女。他相信耶穌一定會滿足他心裏的希望，當她才知道聖洗對於她沒有什麼困難之後，她就更熱烈的要求領聖事了。當人家解釋要義時，她更向先生說：「請呀！請給我聽呀！我要快點學，使得我早點領洗，假使我不學會教義，主教是不准授洗的。」她從沒有見過主教，也沒有被主教許可領洗的恩惠。她要舉起帽子，抬起頭來，對主教說：「洗呀！洗呀！主教，洗清我的靈魂罷！」。她說了以後，舉起她的手，放在頭上說：「把水放在我的頭上罷！我有黑的靈魂，快些兒替我開了天堂的門，我願做天主的兒女。」亞納想受洗的希望，是無時停止的，當受洗的日子近了，她不停地說着她的榮耀，讓她想別的事，也不可能的了。

e 11, *Notebatire ab bellum non baptizatus* 174

一個沒有受洗的印度首領，一天在去戰場之前，請求摩那(Moyné)司鐸替他付洗，但因他還沒有完全懂得道理，所以司鐸想在下次光臨時，再給他付洗。他喊着說：「修士！假使我有信德，從現在起，我可算做教徒嗎？你能估量敵人的箭不會射中我而死嗎？敵人的箭，會不會因我而失去鵠的呢？在戰場上，我是否應該每一步都怕地獄而怕死嗎？假使你不爲我付洗，我沒有戰爭的心，也沒有勇氣了，快點替我付洗吧！我知道教徒的活，和死後的怎樣。」這時司鐸不能再拒絕他的熱忱，便教導他重要的道理後，即替他付了洗，取的聖名叫若望巴伯斯大。以後這首領很幸福地解脫了戰爭的危險而安返原防。

第二一六題

論願洗

一一八

e 11, Puella iudaea in Wylina (Polonia) 175

波蘭維爾拿 (Wylina) 地方的耶穌會的年史上曾說在一五九二年，這城裏曾發現下面一樁事：一個十二歲的猶太女子，活潑可愛，在他家的附近，有一所聖教學校，人們可以自由進去，和進教女子來往，因此她也從這許多教友女子裏，染了宗教的習慣。她跟着她們在家裏祈禱，起初人家不注意她，後來她母親知道這事，很嚴厲地虐待她，並且爲要她改去宗教的習慣，曾給她許多傷害。但他決定要實行領洗；她曾在一個虔誠教徒和耶穌會會長之前，請過教，以後她擬定了一計，當許多猶太教人參加猶太教耶穌誕生時，她便逃到一個教徒家裏去了。但猶太人立刻發覺她逃走，即到各處找尋，結果沒有找到。後來他們去請求聖教的尊長，還給他們的女兒，但也徒然。會長要試探她，說：「雖領聖洗的人，也許下地獄的。」她回答說：「這是因爲他們又犯了罪。」會長又說：「避免罪而在猶太教裏，也可自救。」她回答說：「我雖然這樣做，但我却疑惑我究竟能不能避免犯罪？所以我還不一定能得到朝拜天主。」爲什麼不能呢？「因爲教堂是天堂的大門。」後來司祭只得說出她目前所有的困難。孩子說：「我不怕困難，只怕失去永久的生命。」因此人家都很同情她。本堂神父才說：「天主的手指在那裏，我不敢長久反對她的領洗。但無人敢替她付洗，恰巧撒木習底主教，從維爾納到這裏來，就替這小孩付了洗。在許多邪教人裏，聖洗竟使這猶太小孩的信德堅定不移，並且很安然的度過難關。」

e 14, Puer iudaeus amabat Eucharistiam 176

有一個猶太小孩，名叫若而日，他的叔父是個司鐸，若而日會同他父母到亞讓修道院去拜望他的舅父。在一八一五年正是耶穌用一種神力，使那七歲小孩在認識真道之前，先相信天主確實存在祭台的聖體內。因了他的請求，得在迎聖體時，穿禮服，獻鮮花，在聖體前行的恩惠。他對父親說：「我是多麼幸福啊！你知道我已在天主面前獻過花了嗎？」

「他的父親恐怕他變了宗教信仰，就決定領他到巴黎去，很留心着他的一切行動，但是他疑心不到他的已有聖寵而被他的舅兄付了洗的婦人。因為這件工作，是在他的動身前夜舉行的。在這家裏，沒有人能想到已有一個教徒了。小若而日的心裏，無時能忘懷在瞻禮中所發生的印象。他常常對他母親講述這事，這個婦人很快樂地知道聖寵已降臨到自己兒子的靈魂上了。小若而日每晚乘父親睡着時，就睜開眼睛，向天主聖子祈求着，他又學會了教義，他說：「我的耶穌，什麼時候，我能領你聖體呀！」但是屢次引起他的注意的，就是他母親到亞讓以後漸漸改變，他明白她已有新的習慣，于是他的主義和他的企望，更加熱烈了。一天他在母親身邊喊着說：「啊！我看見你已成爲教友了，我希望把我和你連合在一齊，我知道你已先我而做了；但是我希望你和我一塊兒領聖體」。母親充滿了快樂和恐懼，抖戰地對孩子說：「我已天天早上在領聖體了」。孩子就哭着用手摟住母親說：「媽媽爲何不等我呀！至少該讓我靠近你當耶穌降臨在你心中的時候，讓我也用愛慕的心，擁抱他一下」。孩子又用嘴靠近母親的心旁，因爲他這種熱情和希望，已有四年之久了。當他到十一歲時，他跪在第一次見過的司鐸前，告訴了他的情形之後，請求司鐸替他付洗。爲了避免同樣的事，他的舅父秘密地來到巴黎，查明侄兒已有了好的信德，就讓他付了洗，領了聖體，無人能擾亂他的幸福了。

(11) 因着願洗，人能得救。 *Baptismus ignis ad salutem sufficit* 177

h. S. Ambrosius doctrinam exposit in Valentini: ni II funebri oratione 178

從前羅馬皇帝瓦郎地廉第一 (Valentinianus) 在往米蘭 (Milan) 預備受洗的時候，恰被亞爾伯加斯德 (Aribogast) 大將軍所教唆的人殺死。這皇帝因爲沒有受洗就死，而且沒有廿歲，所以人家很悲傷。但是米蘭主教，聖盎博羅削在他祭奠已故皇帝的祭文裏，安慰着衆人說：「我知道你們很悲傷，因爲瓦郎地廉皇帝，沒有領洗便死了，但是你們知道他

第二一六題

論願洗

第二一六題

論願洗

1110

已長久望着領洗嗎？最近他告訴我他希望領洗。因此我沒有離開他，他希望了這麼長久，難道他還沒有聖寵嗎？他一定得到了。因為他很熱心，如同殉教者一樣，在未受洗之前，已用愛慕和希望的热水潔淨無罪的了。

(111) 因着這種願洗，有許多外教人得了救。

Desiderium baptismi multos de facto salvavit 179

h 古教的聖祖，先知，以及熱心的人，都受了這種願洗。因為他們既然熱切愛慕天主，自然也都願意遵行天主的命（這裏頭就暗含着要領洗的願望）。

a *Duae sorores* 180

為講解三種類的聖洗，可取一段故事來作譬喻：在一個女校內，有姐妹兩個，因為第二天要領聖洗，都快樂得很，她們這時全心愛慕天主，後悔自己從開明悟以後，沒有認識天主，沒有事奉天主，她們渴望聖洗的鐘點來到，好作天主的兒女。但不幸得很，快樂立刻變成憂苦，因為就在那夜，當她們睡覺時，匪人闖進校院，燒毀房屋，神父和貞女們，或被殺死，或被帶走。而姐妹也被帶走，她倆準備着死。她們當時有願洗，且容易使她們得着血洗。但其中年紀較青的一個，當時還是憂愁，因為她不能受水洗禮。他的姐姐會這樣勸她說：「你瞧，這裏有水，按我們在要理上聽到的，在緊要時任何人，即便是外教人，都可以付洗。為此我們為何不能彼此付洗呢？於是姐妹倆同陣跪下祈禱說：『在天我等父者，請看你的兩個女孩兒，我們相信聖教會所講的，我們愛慕你於萬有之上，我們恨魔鬼，恨罪惡，我們願意生前死後，做好教友，求你賞賜我們受洗的聖寵，領我們升天堂。』這時姐姐起來，問妹妹說：「你願意受洗嗎？」妹妹堅定的答說：「我願意」。這時姐姐倒水在妹妹的額上說：「瑪利亞我洗爾因父及子及聖神之名」。隨後姐姐跪倒，在妹妹的手裏，也同樣地受了洗。兩人滿心快樂，感謝天主說道：「現在我們可以安然受死了

「果然第二天，兩人同時為主致命。」

聖洗的定義

第二一七題

聖洗是吾主耶穌親定的聖事，為消滅願奉教人原本諸罪，並赦其所當受之罰，賞賜超性的生命，能成天主及聖教會的義子，也能領其餘別的聖事。

聖洗是一件聖事，因為他是：

- 耶穌親自立定的。
 - 有形的記號。
 - 賦給聖寵與善領聖事的人。
- ### 天主建定

h Quo tempore Ctus. Baptisma instituerit 181

耶穌在什麼時候立定聖洗聖事，聖教會既沒有切實的說明，神學士們就各有各的意見。有的說在耶穌將死肋旁受刺的時候立定的。有的說在升天的時候，打發宗徒們，傳教立定的。有的說耶穌在受難前，就立定這件聖事。但是論到確定的時候，還有兩種說法：第一種是說在耶穌和尼閣德莫論聖洗的時候。第二種是說，在若翰替耶穌付洗的時候。我們可以解說如下：

第一 耶穌在傳教的開始，同尼各德莫討論超性生命的道理對他說：「我實在告訴你

第二一七題

聖洗是什麼

第二一七題

聖洗是什麼

一一二

，「人非再生，不能見天主國」。尼各得莫說：「人到老年，如何能再生呢？豈能再入母腹，再生一次麼？」耶穌答說：我實告訴你，「人非從水及聖神再生，不能入天國」（若望三，三一五）。耶穌所說的再生，就是指領聖洗者的再生和超性生命。

第二 在耶穌受難前，他的門徒已給人付洗；他們所付的洗又和若翰的付洗不同。聖經上聖若望（四，一，二）說：「耶穌知道法利叟人，聽見他收門徒付洗比若翰還多，其實不是耶穌親自付洗，乃是他的門徒付洗」。

第三 耶穌在若爾當河受洗的時候（見瑪竇三章），是行聖洗聖事的開始工作，就是規定水是聖洗的本質，而聖洗所用的水必須清潔，且是預先祝聖的。耶穌受過了洗，天忽開朗，見天主聖神借一鴿子的形像，降臨到自己的頭上，這個是指天主聖三，表明聖洗的形式，和它的神效。雖然如此，這個時候還不能說基利斯督完成了聖事，須待聖洗的本領和形式互相切合，實際規定的時候，纔可以說聖事立定完成。耶穌差遣宗徒出外，命用天主聖三的名字付洗（見瑪竇二十八，十九），在這個時候，可以說聖洗聖事已經立定完成了。

第四 我們至少確實曉得的，就是在臨升天的時，明明宣佈了聖洗，吩咐宗徒們對於凡願奉教的人，該用水和天主聖三的名字給他授洗。當時吾主耶穌給宗徒們付洗的權柄與付洗的禮節說：「天上一地下一總的權柄，都給了我，所以你們當去教訓萬民，因父及子及聖神之名，給他們授洗」（瑪竇十九，十七）。

d 聖瑪爾谷的（十六，一六）經典上說：「凡信而受洗的必然得救」。如此看來，吾主耶穌吩咐了聖教會給萬民講道理，教人遵守耶穌的教訓，凡信他道理而願意遵守他教訓的人，給他們授洗。又吩咐了用水和聖父及子及聖神的名字，給他們行領洗的禮節。該用這些經言和淨水給人授洗，乃是吾主耶穌規定的。

有形記號

(一) 質料

(二) 遠質

聖洗的遠質，是天然水。

§ 一，海水，河水，溪水，池水，井水，泉水，雨露所淋的水，冰雪所化的水，總之一句，爲人們所通稱的質體又沒有變的水，都是聖洗的遠質。

§ 二，汗，淚，酒，乳，是液體，不是水，故不能作爲聖洗的質料。

§ 三，若在危急的時候，沒有天然水，可以用泥質水，或茶，或清湯，樹木上的津液，不過後來，一有了天然水的時候，該當從新付洗，並加一句說：「倘爾未曾受洗，我洗爾。」

神父用全禮付洗時，該用望復活瞻禮或降臨瞻禮前日上另外祝聖的聖油聖水。

(二) 近質

一，注在身上，二，洒水在身上，三，使身浸入水中，現在在辣丁的聖教會內通用的洗禮，是注水式；或在受洗者的額上倒水。

§ 假如不能在頭上付洗，也可以在胸前，手上，足上，或旁處身上付洗。但是這個人若是不死，後來該再給他付洗，說：「倘爾未曾受洗，我洗爾。」

(二) 模形

聖洗的模形，是付洗時當念的經言：「某：我洗爾因父及子及聖神之名」。

第二一七題

聖洗是什麼

一三四

§ 一，念經和注水，該是同時的，不可先念完了經後注水，或先注完了水後念經。
 § 二，按聖教會的習俗，注水三次，並同時畫三個十字聖處，但這對於聖事的效驗是無關係要的。

§ 三，聖洗的經言，不規定是拉丁語，可用隨便那種語言；不過該合拉丁文的意義完全一樣。

賦給聖寵與善領聖事的人。

論聖洗的功効（見上四九頁）。

聖洗聖事的功効是再生的恩寵，就是說，人一領洗，就算重生了，好像新生下來做天主的兒女（見上六三頁）。

分析地講就是：天主聖神隱居在人心內，賜與寵愛，使潔淨無罪，變成天主的美麗肖像，天主聖父承認領洗的人為自己的兒女。使做天堂的嗣子，領洗的人永遠做耶穌基督的門徒，並歸屬基督和他的偉大家庭公會內。因此，也能分受這神性家庭的一切珍寶。尤其是得領聖事。凡沒有領洗的人，也不能領其他的聖事。

i 聖洗賦本聖事聖寵，使領洗者有名分得天主賞賜緊要的寵佑，為活超性的生命。

■ 聖洗救原罪和當受的罰，赦本罪（假如受洗者明悟已開而曾犯過罪），及本罪當受的罰（見上五頁）。

(一) 經聖洗消滅了原本諸罪，我們領洗的時候，就是天主以無限的仁慈，將耶穌各樣的功勞，全都通給了我們，使我們的靈魂，成為潔白無玷的俊美。

古經（列王傳四，五，十）上記載，有一大臣名叫納滿，長了一身癩，就去請厄利叟先知給他治這個病，先知叫他去若爾當河洗澡七次，就能好了。納滿一聽此言，就發怒回去說：「我想先知要親自手覆在我身上，祈求天主治我的病。誰想他打發我去若爾當河洗一洗。我若是願意洗澡，我們那裏的水，比若爾當河的水不在以下，何必來這裏洗呢？」那時有一個僕役對納滿說：「主，若是先知命你用很難的方法，你必要按他的話辦理；如今他命的是很容易的事，爲何不試一試呢？」納滿聽了那僕人的話，就去若爾當河，洗了七次，他的身體果然好了，好的如同小孩子的肉色那麼好看。人的靈魂，在領洗以前，也如同那個大臣的身體一樣；一領了洗就能治好了靈魂上的癩病。

c Lepra Peccati 183 (見六冊 130頁)。

c 珍珠在塘裏 Margarita pretiosa ceciderat in coenum 184

一個富貴人，得到了一顆珍珠，重看他勝過自己所有的一切，一天，他把珍珠拿出來給拜望他的朋友看看的時候，不料一個不留心，竟把珍珠掉到塘裏去了，他連忙伸手去摸，可好給他摸住了；但珍珠滿染着污泥，失去了原有的光彩。那時他用乾淨水，洗去了污泥，珍珠才又恢復了原狀。你生下來的時候，你的靈魂滿蓋着原罪，十分醜惡；及趕到別人領你到聖堂裏去，給你付了洗，把你靈魂上的罪污也滌淨了，你的靈魂在天主眼中，現出無可比擬的美麗來。

a Novi anni vestis 185 (見六冊 151頁)。

e 弄假成真 Angeli delent peccata Sti. Ginesii actoris 186

第阿克來仙爲羅瑪皇帝時，有一個外教戲劇家，名叫柴乃西 (Gines) 的，民衆請他演一齣諷刺教會中聖事的戲劇，在皇帝跟前扮演，爲供皇帝及觀衆們訕笑。趕到上演的時節，他自己扮着一個病人躺在地下，嘴裏喊着說：「我的朋友們哪！我感覺我身上受着

第二一七題

聖洗是什麼

一三六

重壓，積極地想卸掉它」。當時他身邊的兩個朋友答說：「對於這件事，我們實在無能爲力」。病人說：「我拿定了主意，要當一個教友死，好使天主在我死的時候，收留我」。隨即由幕後走出一位假扮的神父，和一位假扮的六品。那位假神父問道：「你爲何請了我們來呢？」就在這個時候，不料天主的聖寵神光，忽然照耀了柴乃西的靈魂，使他改掉了以往的劣性，用着活潑的信德說：「我請你們來給我付洗，因爲我願意領受耶穌基督的聖寵，盼望得救我於罪惡之中」。那假扮的神父，一見他所說的完全相反原編的劇情，以爲他蓄意搗亂，立刻假給他行了付洗的一種禮節，給他穿上白衣，領他出去，好在皇帝跟前，告他是教友。結果使一總的人都驚訝起來，因爲柴乃西竟真地明認自己是耶穌的徒弟了，並已準備受死，不願背棄信德，使那假行的付洗禮，變爲真的付洗了。那時皇帝大發雷霆，命人加以種種的極刑，但柴乃西在受刑時仍喊着說：「除了耶穌基督，沒有別的造物主，我應該恭敬他，奉事他，同他結合；那怕爲他的緣故，要受千回死，我也甘心」。臨了，他終於被斬了，爲天主光榮地致了命。

當時他敘述着領洗的經過就說：「在聖水點我身體上時，我覺得我的心變了，當人家問我時，我不假思索地回答說：「我信的」。我看見一隻溫柔的手，從天上向我而來，許多天神在我頭上飛翔着，他們照耀着一本可怕的書，內中含有從我兒童時代所犯的罪，他們立刻都把這些罪擦去，後來他們指給我看含有白雪一樣的那一本書」。

a *Baptismatis purificatio fit sensibilibus* 187 (見二冊四九三頁)。

聖洗聖事，不但清潔靈魂，有時也能治好肉身上的病痛。

a *Constantini M. lepra baptismi mundatur* 188

大公斯當定王，他乃顯然信奉公教之第一人，他曾用聖洗的力量，清潔了自己的癩

癩病。

e Imperator Theodosius a morbo laetati liberatur 189
還有戴俄多削前王，也因領受聖洗，脫離險症，未致死去。

e Sta. Othilia in baptismo recuperat visum animae et corporis 190

英國主教聖奧斯定，在五五二年時，替一個生下來就瞎了眼的女小孩付洗，這女孩叫奧特底利亞(Othilia)她的父親以為有這樣一個小孩，是很羞恥的事，便令人將她藏在一個人跡不到的地方，因為在匆忙隱藏之中，忘記了替孩付洗，這受委託的人，以為孩子已受了洗。等到小孩滿十二歲時，將要領聖事時，人家才首先發現她沒有受過洗禮，因為奧特底利亞很懂得天主的道理，所以她立刻由主教莊嚴地代付聖洗。近伯撒松(Besancon)地方的巴爾瑪(Palma)女修院長做她的代母。因為人家同情這個可愛的瞎眼的小孩子，所以一羣人都來參預這聖洗禮，當聖洗的水滴到她的頭上時，她忽然覺得光明了，不但有超性的光明，並且有本性的光明，她重新得到視覺，她覺得比在場的有眼人更光明。

e Morbus mystoriosus et immunitas christianorum 191 (見一冊三八三頁)。

e Possessa baptizatur et sanatur 192 (見一冊三八六頁)。

在原始的教會裏，信友以為天主賞賜許多特別的恩寵，給初領聖洗的人。

e Miles neophitus navim protegit 193

伯利撒略(Belisarius)為了要往斐洲去，打敗溫大勒(Vandalis)的敵羣，斯底尼亞諾(Tustinianus)皇帝命令載運遠征的首領的船，靠近皇宮，又使局彼法謨(Epiphanus)主教，親去祝聖，主教為了要親自祝聖這隻船，他使一個新受洗的勇兵，發船而去。

e Neophita feminam aegrotam signo crucis sanat 194

第二一七題

聖洗是什麼

一三八

聖奧斯定主教，述說在加爾大告 (Carrhago) 城裏，有一個女人，胸前患着一個不可治愈的乳癆，醫生都回絕了她。但是她去求助於天主，在天主台前，她祈求着。在耶穌復活節前夜，她就去看付聖洗的禮節，求第一個領洗的人，在她胸前畫了一個十字聖號，領過洗的人畫了十字，那個婦人的病就全愈了。醫生很奇怪，問她用什麼方法治愈的，當女人叙述她的經過的時候，用一種不屑的樣子對她說：「我想你不是解釋你的全愈，而是說幾個奇跡吧！」但聖奧斯定却叫這個婦人對人家講這個奇跡，使得衆人讚美天主，因了聖洗，叫靈魂清潔，得到很多的奇恩。

e. Puer baptizatus nutricem paganam contra daemoneum protegit. 195

福州船廠裏，有一位聖多明會神父名叫高德蘭寫信給傳教會報館主筆說：「我有一件希奇的事，告訴你聽，是福州聖多明會修女告訴我的。在幾年前，有一個外教婦人，年約二十五歲，自願撫養聖嬰會小孩，所以修女們給他一個孩子，已經領了洗的，不知道爲什麼緣故，那個婦人發願，一年工夫吃常素。一天親戚家有事，請他去吃飯，他去了，也吃了肉，那一天晚上，魔鬼就發現出來，醜惡不堪，魔鬼說：「你許過吃一年常素，爲什麼今天吃了肉呢？我一定要打死你，只是你手裏孩子，有一個記號，阻擋我近你身，把他放下罷。」那個婦人嚇得魂不附體，聽說小孩子阻擋魔鬼近身，就緊緊抱在胸前，不敢放下。當晚回家，一路哀哭，嚇得半死半活，到了明天，堂裏發工錢的日子，那個婦人也去領錢，修女們看見她神色大變，問她爲什麼到了這個地步，那婦人便把吃葷犯願，魔鬼出現的事告訴修女，修女說：「你這個樣子，不能撫養孩子了。」她說：「我單靠這個孩子，若然收去了，不是要我的命嗎？」別的奶娘，也幫她求情，所以修女允了，只叫她常帶聖母顯靈聖牌，抵擋魔鬼。她固執不聽，只說有這個孩子殼了，便把孩子抱回家去，一連幾天工夫，常聽魔鬼作怪，所以她常把孩子抱在手裏，幾天以後，聲響沒有了，她想魔鬼去

了，便把孩子放下，在廚房裏煮飯，魔鬼看見手裏沒有孩子，就來打她，她的丈夫到房裏來，看見她倒在地上，已經死了。這件事，明明發顯小孩子領了洗，有聖寵的聖號，魔鬼怕她，就是長大了，若是靈魂上沒有大罪，也有大力量。可惜犯大罪的教友，做魔鬼的奴才，在魔鬼手裏，實在可怕。

(11) 聖洗能赦罪罰，天主無窮的仁慈，把以前當受的永罰暫罰，全行赦免。

c 如同該死的罪犯，得了皇恩大赦的一樣。

c 告解聖事雖能赦免人罪，然總得行暫世的補贖。至於聖洗聖事，更能將因罪而生的暫罰，也全行赦免。所以人若在領洗以後立時死了，就立刻升天。

a Rex Cedualia post baptismum moritur 196

伯勒登(Brelones)的國王塞得亞納到羅馬去受洗，他一心一意的懇求天主在他聖洗之後，立刻像一個無罪的兒童一樣，升入天堂，他的祈禱是實現了，他在聖主日瞻禮七領洗之後，就生了病，他就將靈魂交給天主聖父的手裏。

a Mahomedana serva hora mortis baptizatur 197

在聖衣會多明我司鐸的傳裏，我們也讀到一天在瓦倫西亞(Valencia)大街上有一個太太去請司鐸說：她有一個四十歲的奴僕是回回教的教友，人家常常勸他進天主教，但是他執意不肯，太太誠懇地請司鐸哀求天主聖父救那教可憐的人。多明我司鐸立刻就將死者的身旁去，見他眼睛已經閉了，便祈禱天主，天主許諾了，垂死的人，立刻張開眼睛，用一種堅強的口吻說：「我願意受洗進教」。司鐸勸他發信德發痛悔，就替他付了洗，付洗後，奴僕就死了。多明我司鐸見了一位天神，引導一個無罪的靈魂，未經過煉獄，一直到天堂上去了。

第二一七題

聖洗是什麼

一四〇

e Puer hora mortis baptizatus matrem e coelo adiuvat 198

有一位專爲人代洗者，一天去給一個外教寡婦的三歲孩子治病。到了那裏，他在搖籃裏洒了一種藥水，那藥水立即發生悅人的氣味，滿屋裏都聞到；他就乘這機會，拿聖洗聖水，給要死的孩子洗頭。到了第二天，那孩子雖說也會吃過米食，却不知米的效力，向自己的母親道：「媽媽收去這些菩薩吧！我要去見天主。」說完這些話，他舉目向天而死。母親看了這樣的光景，聽了這樣的言語，甚爲奇異，即去找那位代洗的人，他即對這個寡婦，請解這端奧蹟。她這時得到了安慰，並且無疑地因她孩子的祈求，得了信德的亮光，即刻請求領洗，這寡婦真有福呀！

■ 聖洗使魔鬼從靈魂出去。付洗的聖水，倒在我們頭上，立時將魔鬼羈絆我們爲奴的縲紮，全全掙斷。

h Exi ab eo, spiritus immunde.. 199 (見上七一頁；又見六卅一三四頁)。
e Matrina videt daemone exire, Spiritum S. intrare 200

真福瑪利亞 (Bta. M. d'Oigny) 從他明亮的眼光中，看見一個污穢的邪神，從一個小孩的靈魂裏出來，在他家給小孩付洗之前，念驅魔經的時候，這時他做小孩的代父，在聖洗中，他還看見天主聖神降臨到小孩的靈魂裏，和一羣天神圍着受洗者的週圍飛舞。

■ 聖洗賦寵愛

(一) 聖洗因着寵愛使靈魂有超性的美麗 (見上五一頁)。
因聖洗有了寵愛的靈魂光亮俊美，在天主台前是可愛的。

c 就如同早晨下露水的時候，那露水珠子在青草葉上，原來有光，太陽一出來，一照

美麗的露水，就像光明的珍珠，靈魂有寵愛，就是如此；天主的光亮照他很美好，很光榮。聖神的光亮，照在這個靈魂上，也必然發光。這個靈魂發光，真如耶穌顯聖容的光明無異。

d 聖基所說：奉教的人，一經領洗滌潔之後，按聖保祿宗徒的意思，全變為耶穌的肖像；不但能享見天主的光明，即本身也能發幾綫天性的光輝；如同磨擦過的金銀，原雖無光，到底一經太陽灼照，立即光線四射明亮百倍。我們的靈魂也然，一經聖神重生重化，立時受了天主的光照，也發天性的祥光，輝耀無比；因為天主將自己的光明賞給了他。

(二) 聖洗賞賜超性的性命

一， 聖洗使人預分天主的性體（見上五五頁）。

二， 聖洗使人度天主化的生活（見上五七頁）。

聖洗給我們聖父，聖子，聖神，天主聖三的生命，就是所說的聖寵生命。

領洗的人實在變成一個完全的新人，藉耶穌救贖的功勞，脫離罪惡，開始度新的生

命。

c *Consepulti.. cum Iesu per baptismum...* 201

如同耶穌受死埋葬，又從墳墓中復活一樣。

c 耶穌從墳墓中復活，是聖洗的表徵。因着聖洗，我們從墳墓中，蒙得信德的光明和聖寵的生命，成為聖教會的肢體，及天堂的承繼者。

i *Hoc bene intelligitur in baptismo per immersionem* 202

聖教初興時，聖洗聖事，多用浸禮，領洗之人，全身浸入水中，與耶穌同死同葬。

第二一七題

聖洗是什麼

出水，表與耶穌復活，脫去私慾偏情。相似亞當之舊人，變爲聖善光潔，相似耶穌之新人，凡此奇效，胥由吾主耶穌聖死復活的功勞而來。

聖洪祥（羅瑪六，二十一），勸教友去舊更新，本聖洗之取義，對他們說：「在罪上死的人，豈可仍在罪中活着呢？豈不知我們這受洗歸於基督耶穌的人，受洗是爲歸於他的死（和他同死）麼？所以我們藉着洗禮歸於死，和他一齊埋葬，原是叫我們一舉一動，在新生命裏走，像基督藉着父的榮耀，從死裏復活一樣。我們若在他死的形狀上與他聯合（合成一個），也要在他復活的形狀上與他聯合。」

三， 聖洗使人能作天主的義子

聖洗把魔鬼的奴才，因天主的特恩，變成天主的兒女（見二，六〇：頁）。

d 聖人說：人領洗就如同再生一樣。上次活的是本性生命，這次活的是超性生命。
e *Filius baptizatus ut filius Dei venerabatur* 203

傳說那位皇帝，卽類皇帝，說幾時他的太子要受洗時，他每次總出神樂，將太子抱在手中，親親愛愛地吻着他說：「親愛的孩子，先前你是我的孩子，但現今你已是天主的孩子了。願天主受讚美，至於無窮世。」

四， 聖洗也使人能作天主的嗣子（見上六六：頁）。

聖洗既使我們做天主的義子，因而又賜我們得天主神產的名分：

d 聖額我畧納西盎，稱聖洗爲開啓天國門戶的寶鑰。可見聖洗聖事真是天堂的門路，給我們開開了升天的大道；這道路會因原罪的阻礙，早經閉塞，現因聖洗的功效，疏通了它。

d Nisi quis renatus fuerit non introibit in Regnum 204

為獲得永福，領聖洗是絕對的必要。耶穌曾向尼各得莫說過：『我實實告訴你，人非從水及聖神再生，不能入天主的國』（見上邊）。

所以如此的原因，就是因着原罪。我們生來即為義怒之子，因此未領洗而死的嬰孩們，雖然不用受地獄痛苦，但是永遠不能進天堂直見天主。

d Qui crederit et baptizatus fuerit... 205

耶穌命宗徒和繼承者說：『你們當去教訓萬民，因父及子及聖神之名，給他們授洗（瑪竇二八，一九）。凡信而領洗的，就得自救（瑪爾谷一六，一六）。』

五， 聖洗也使我們成為聖教會的義子。

聖洗是我們進聖教會的門檻，人一領了洗，作了聖教會的活肢體；他有得聖教會的恩惠領受聖教會內的各件聖事的權利，其他信友所念的經，所行的善功，他也都有分子。此後也就該遵守聖教會的法律。

四 領洗得三德七恩（見上六九頁）。

人領洗，天主賞賜聖寵，隨着也賞賜超性三德，和聖神七恩。

c 教友有了三德和聖神的七恩，如同冕旒上嵌了珍珠寶玉，更加光輝了。

c 例如一個新生的嬰孩，他雖有明悟愛欲，不過暫時却不會用自己的明悟愛欲；又如一個人迷睡着了，他的靈魂雖然不做什麼，到底他自己本性的能力却常常留着；照樣一個領過洗的嬰孩，雖不做什麼，他也有那超性的德能，也有信望愛三德，以及教友的七德，或聖神七恩；這七德七恩賦給那個嬰孩，因為是裝飾他的靈魂，當他明悟開了，也就有了

第二一七題

聖洗是什麼

一四四

實用·

一， 聖洗賦超性德行（見上六九頁）。

因着此超性德行人能行超性的事。

c 我們未領洗以前，好似野蠻的人；一領洗後，立時變成文明的人；就如野樹枝插種在耶穌的果樹下，耶穌就把自己聖血的津液，貫注在我們的靈魂裏面，我們也就成爲結美果的好樹枝了。

二， 聖洗賦聖神七恩（見上七頁）。

h Sicut Iesus in Iordane 206

耶穌在若爾當河受洗的時候，就領了聖神七恩。

先知依撒亞預先就說過，天主聖神必降臨到耶穌身上，用他的恩寵充滿耶穌的心。先知聖人（十一，二，三）就說：「天主的神必住在他身上：上智和超見的神，聰敏和剛毅的神；明達和孝愛以及敬畏天主的神，都要充滿他的心。」

如今一個教友，比吾主耶穌更急切地需要天主聖神的七恩。

☒ 我們在領洗時成爲聖神的宮殿。

h .. da locum Spiritu Sancto Paralyto 207（見上七一頁）。

☒ 領過洗的人爲耶穌的朋友，兄弟，肢體（見上七四頁）。

我們領聖洗時，結合耶穌而開始同耶穌成基督的神秘的身體（見上七六頁）；耶穌是頭，我們是肢體。耶穌同我們是一個超性的生命，我們的行爲是基督的行爲；等到世界

窮盡，猶能同耶穌完全的身體一齊升天堂（見上七七，七八頁）。

c Pulchrae comparatione 208（見上六七，六八頁）。

圖 聖洗付給靈魂一個不滅的印號。

印號像似天主的御印，證明領洗者得了義德而為聖人；叫領洗者別於外教人，而成為天國及聖教會的子女；並且成為天國的國民，就好像國家內無罪的公民一樣。

d 聖多瑪斯說：「每軍每師的兵士，各有他每軍或每師的標幟。人受洗是做基利斯當，也有這基利斯當的印號，是常印在靈魂上的」（見上一一八：頁）

實踐

教宗聖良向奉教的人，大聲疾呼的說：「教友呀！你該認明你尊貴的地位；你既分享天主的超性生命，作其子女，萬不可辱沒了你如此顯貴的身分，致陷於世俗敗壞的泥中」（見上六六頁）。

圖 論望教的人

第二一八題

凡是真心願意奉教，棄絕異端，學習要理的，這就算是望教的人。

一，在沒有領洗以前，不算是聖教會裏的人；人領了洗才成為真教友，聖教會才成了他的家庭。

二，凡要成為真正望教的人，單把他的姓名籍貫，註在保守冊上還不夠。除了棄

第二一八題

什麼人算是望教的

一四五

第二一八題

什麼人算是望教的

一四六

絕異端，公然表示進教的真心外，在領洗以前，還當改除自己習慣犯罪的毛病。例如：邪淫，賭博，鴉片烟等；更要同仇人和睦（解仇），償還不義的財，修正所立的惡表；盼望領洗以後，不要再犯先前的罪。

209 h 該燒你從前所敬的，敬你從前所燒的 *Crema quod adorasti et adora quod cremasti*

真心的望教人，要照法國第一位奉教的皇上的表樣，領洗的時候，聖肋彌 (Remigius) 向他說：「你如今該燒你從前所敬的，敬你從前所燒的。」

在第四世紀中，因為佛郎濟人征服了法國，所以今日的法國才有這種名稱。當時佛郎濟人的首領，名叫葛洛未，本是外教人，但他的夫人是一位熱心教友，她的名字叫做葛洛娣而德，她會極力地勸自己的丈夫奉教，恭敬天主；她每日祈求天主，使她的丈夫早得聖洗的聖寵；但那時候的葛洛未，始終不回頭，不願信奉天主教。有一天，他將要出發打仗的時候，他的夫人叮嚀他，叫他在危險時，要記憶教友們恭敬的天主，並且要許下棄絕異端，後來他在陣前，照他夫人所囑咐的做了，果然得勝榮歸。因此葛洛未就約同高級軍官們，往萊米齊阿總主教那裏去聽講道理，準備在耶穌聖誕瞻禮日，領受聖洗。到了那一天，除掉葛洛未皇帝所穿戴的花冠和錦袍外，聖堂也早被皇后佈置得極其美麗而莊嚴，更有很多的人來參與大禮。當要領洗的會兒，主教具威儀的態度，向葛洛未皇帝說：「大將軍，請低下頭來，此後你要朝拜你從前焚燬了的，也要燬掉你至今所朝拜的。」然後主教才給他付了洗；當時葛洛未皇帝，也就很謙遜地，抱着極大的悔罪心，領受了聖洗的神恩。

e 尼姑離開她的雷神 *Bonizza relinquit cultum tonitrui dei* 210

在非洲一位傳教的狄神父，聽得說一個年老的巫婆有病臨終，就願意把她從魔鬼手裏救出來；所以帶着幾個好教友，上她那裏去，問她可願意認識獨一無二的真天主麼？這

個巫婆也是尼姑；所以她說：「我光認識我的雷神」，神父給她講明了雷神無能無知，不是真神；到底尼姑說：「我若不敬雷神，他叫鱷魚吃我」，神父答應說：「你放心吧！天主保護你，不叫鱷魚吃你的，你若奉教奉事天主，當天主的兒女，天主準保護你的」。尼姑就說：「我也願意恭敬天主，也願意恭敬我的雷神」。神父答應說：「那可不行，你該當全心全力恭敬真天主，我對你說：「你若仍然恭敬你的雷神，明天還不到晌午，你就在魔鬼手裏，他不放開你，反要永遠地難為你；所以我再問你，你願意離開你的雷神，事奉天主，或是願常在地獄裏受永苦呢？」這時神父同教友們，都懇求天主開明那尼姑的心。果然慢慢的她明白了天主是真的，雷神是假的，也求了神父給她付洗，神父就教她真心痛悔一生罪過，以後就給她付了洗，聖名叫瑪利亞。第二天，還沒有到晌午，她死了。

c. Ante baptismum dimisit sex concubinas 211

加美隆是西非州地方，一些不大窮的人，也好娶妾，一九一〇年間，一位神父考求領洗的人的問答經言後，叫他們回家，自己也要走，還沒有到屋，忽然覺着有人從後頭扯他的衣裳。神父回頭一看，見是一個小孩子，洗名叫恩理各。神父問他說：「你有什麼事情？」小孩子答說：「我有一件很重要的事情，該當給神父訴明；神父就叫小孩子快說，到底小孩子說：這事不能在這裏說，該在屋裏說」。神父就叫恩理各跟着他上屋裏去，恩理各求神父說：「神父先鎖門吧！恐怕有人偷聽我说的话。若被那本人知道了，必要打死我」。神父就關上了門，恩理各小聲說：「比喜納（是一個求領洗的人的姓名）有六個小妻子，這事是很準確的。因為神父不知這事，所以許了他明天領洗，到底他不能領洗呀！神父可別露是我說的」。神父說：「你说的话不能對，比喜納的太太，說他的丈夫在家，好守規矩，沒有小妻子的」。恩理各說：「比喜納的計策多，第一他禁止他的正太太露出這個事情；第二他這兩天叫那六個小妻子在別的庄上隱居着，神父！我本來不敢訴說這事

第二一八題

什麼人算是望教的

第二一九題

望教人的責任

一四八

；但我的良心對我說，你不該讓犯大教規的人冒領聖洗。神父很嘉獎恩理各的誠心，也說自己決不露他的姓名。第二天早晨，比喜納和他的正太太來到堂裏，神父就把他們的名字勾了去，不給他付洗；反責備他們的不忠信，敢求冒領聖事。比喜納當即認錯，向神父說：「我知道告我的不是別的人，就是小恩理各，因為他屢次提醒我，叫我該想天主的十誡；我雖然常拒絕了他，到底他的話，如同針一樣的扎了我的心，我本早願棄絕小婆子們；到底力不從心，如今我認了錯，心裏就平安了，今天就要打發她們走；因為我願意奉教。」比喜納以後果然給他六個小婆子們，尋了奉教的親，光同正妻過日子，後來正妻也同他一齊領了洗，那六個小婆子們，也都領了洗。

第二一九題

望教的人對於教規，雖沒有該守的嚴重本分，到底也該學習遵守。

望教的人，也有地方稱為保守；因為暫且有保守奉教的本分。

凡望教的既沒有領洗，照理不算聖教會的人；但他該同別的人一樣，遵守天主的誠命。至論聖教四規和其他規矩，本沒有當守的嚴重本分；所以不守沒有罪。到底既有真心奉教的意思，也該學習遵守，以便守慣了，領洗後自然覺着更容易遵守。

e Galitzina catechumena ut catholica vivebat 212

俄國的一位公主，名叫加利濟納(Galitzina)者，曾非常敬慕羅瑪公教會，她曾多年熱心念公教的書籍。她雖有毅力，但她仍跳不出疑惑的範圍。在這難境中，她去就正一位又熱心又明白的人名叫 Overberg 者，請他指導。就在開始的幾天裏，這位老師以為公主

已受到了相當的指示，就停止教導她了。只勸她立時按照公教人的樣式而行：就是每天特地是主日，及罷工瞻禮日去望彌撒，守大齋和小齋的規定，念公教會的經文等。還未到兩個主日，公主回到那位導師跟前，滿面春風向他說道：「我是公教信友了」。

^a Spiritus christianus Martini catechumeni 213 (見七冊二〇一頁)。

領受者 (subiectum)

凡是婦人產生且未曾受過聖洗的，都可以領洗，不過成人和嬰孩領洗不一樣。

(壹) 成人領洗

第二二〇題

要領聖洗，若已開明悟，先該願意領聖洗；有本罪的還該發痛悔，不發痛悔，靈魂雖得着神印，不得罪之赦。

■ 爲領的有效：唯一的條件，就是成人願意奉教。

■ 爲領的有益：就是說：不但領受聖洗的印號，還領受聖洗的功效：

(一) 成人當有的意向，就是說應該願意奉教。

^e 外教婦人盼望奉教 *Ardens baptismi desiderium* 214

在印度國厄那谷郎城裏一個外教太太同奉教人熟識；因此明白了一些道理；也知道天主教是真的。一千九百零九年春天，她得了病，不能下床；因爲願意領洗，所以叫她的閨女去請神父來。到底她的閨女煩惡天主教，也不願意她的母親奉教；她的母親雖然屢次切求了，到底她仍不去請。後來那太太見無法，就使大聲喊說：「我願意奉教！我願意奉

第二二〇題

要領聖洗該做什麼

第二二〇題

要領聖洗該做什麼

一五〇

教！她盼望在外頭過去的人中有奉教的聽見了，必去請神父來的。天主聽了她的祈求，果然有幾個教友在街上聽見了她呼喊，就去請了神父來，神父一進了房門，病人同奉教的一樣給神父請安，也喊耶穌基督的聖名，又求神父收她入聖教會，這時她的閨女極力反抗；到底病人堅心奉教，求速領洗；雖然她已明白了要理，到底神父又講了幾段要緊的道理給她聽，太太說自己全信聖教會各端道理，一心痛悔前罪，神父看她預備的很好，所以就給她付了洗，病人領了洗後，不住的感謝天主，叫她生病，因而得了領洗的大恩。

(二) 痛悔：至少有下列等痛悔，痛悔一切已往所犯的罪。

e 匪首悔過受洗得善終 *Exemplum contritionis ante baptismum* 215

湖南省有某匪頭在利川地方與鄉民打了一次苦戰後，身負重傷，就上馬坪公教醫院求治，他知道自己快要死的時候，猛然大聲喊叫着說：「事已如此，請快爲我施洗禮吧！我寧死願爲基督之徒。」贊泰司鐸遂欣喜地答應了他。他之所以能回頭的緣故，因爲在醫院內受司鐸及大夫們的照顧備至，心爲感化，故即求准入教，實出於至誠；然而司鐸遇事鄭重，明知他是本處匪目，恐招人訕謗；且還想以此事爲他部下作一個榜樣，便趁着他管的那些大小頭目去探看的時候，當面問說：「你是真心確信天主，及願意受洗嗎？」他答說：「誠信賴司鐸。」又問你能悔罪嗎？你從前劫掠人財，殺害人命，以及種種罪惡，如今都確實懺悔嗎？若真能如此，傷治好後，改惡遷善，不再犯以前的過嗎？」他未假思索地說：「決辦的到。」當時在跟前的大小頭目，靜聽見他說的話，都呆立了一大會，司鐸遂向他教導了一番，然後爲他付了洗。過了不大一會，這匪首就平平安安地去了世，如一良善教友的臨終。司鐸心裏，也很以爲慰。

(三) 定改

和痛悔經相連的，就是「定改」。就是要定志領洗後再不敢犯從前的罪。所以除了棄絕異端（見上一四六頁）以外，也要勉勵改去毛病，同仇人真心和睦；不公道的罪，若能補還，就該補還了；壞了人的名譽，也該盡力聲明更正。

e *Ferus uix inimicum ignoscit ante baptismum* 216

一位美國神父述說一樁奇妙的事實：

我在傳教時，一天有好幾個野人來到我的身邊，請我去望看他們患病沉重的頭目。我就去到那個老人身邊，見他睡在一些硬樹皮上面，這的確是加增他痛苦的原因。因有一個和他同職的與他有仇隙，用毒藥洒在他的腿上，使他的腿痛。我走近他身邊說道：「老兄，所以你很痛了！」他答說：「黑袍老，我還可以。」我說：「你可想到你快要死了嗎？」他答說：「不錯，我也想到的。」「那麼你死後，你將到大神的宮殿裏去，是多麼有福氣啊！」他說：「那是一定的。」我接着說：「不過假若我不給你付聖洗，你不能進去啊。」「那麼你給我付洗吧！」病人且催促神父又說：「快些給我付洗，因為我很愛慕大神，我想到他那裏去。」此後我便開始給他講解簡單要理；但這時我還不給他付洗，因為有一種緣由，就是恐怕他執意不肯寬免毒害他的仇人。我就手持苦像，給他講那位大神耶穌基利斯督受的厲害的苦，他受這樣的苦，是為自己的弟兄們；我也給他說：「這些痛苦，乃自己的親兒子們加給他的，但他在死以前，完全寬免了他們。而且那位大神，願意自己的兒子們，同他一樣地互相寬免，假若兒子們不願意互相寬免，大神就不肯收留他們到享福的宮殿裏去的。」這時病人說道：「就這樣罷，我寬免我的仇人，因為大神願意我這樣。」他就向自己的近侍出命令，不可對毒害自己的人報仇，我就在一邊預備。給這人付洗，我正在穿白衣時，病人起身下床；他把我的苦像捏在手中，行禮節時，他滿眼流淚，

第二二〇題

要領聖洗該做什麼

一五一

第二二〇題

要領聖洗該做什麼

一五二

一時望着苦像上的救世主，一時舉目向天，四天以後，他終於安眠於大神的懷中了。

(四) 知道聖教基本道理。至少知道：一，有一個天主；二，他是賞善罰惡的；三，他是三位一體的；四，天主第二位降生救世；五，天主教會是真的教會。

若外教人在開明悟之後有死亡的危險，而願意領洗，就可給他付洗。此時誰能付，誰就該付，先該給他講聖教會基本的要理，他記不住也無妨，祇要信了就可以的。此外再用心相對他發痛悔，後悔一輩子的罪。要是沒有立刻的死亡危險，該當好好地預備。

e Missionarius, hora mortis baptizat patrem aiumi pagani. 217

從前在美洲有一位傳教神父在走路的時候，一少年外教人，請他到他家去看他的有病的老父。神父立刻就去，病人雖然不奉教，到底知道神父們行善，所以他見了神父就說：「我很喜歡神父來了，我久已求了大神（天主）叫我生前還見你，如今我見了你心滿意足了。」神父說道：「我也喜歡，因為能見你大神打發我來看望你；到底你光看我不夠；還須看見那大神才好，我要引你去見那大神。」神父的意思是領這人認識天主，於是就給他講了吾主耶穌特地甘心受苦受死要救一總的人升天堂去。病人很留心聽着，神父說完了話，病人就說：「巴不得我早認識耶穌，若然我心早已愛慕他了。」神父把自己帶的苦像拿出來給病人看說：「這就是我先說的受苦受死可憐人的那個耶穌的像。」病人恭恭敬敬地雙手接了苦像，看了一大些工夫，就說：「耶穌，耶穌，我認識你太晚，可憐我如今沒有大工夫愛慕你了。」神父一夜的工夫沒有離開病人，不住的給他講道理，預備他領洗；到了黎明的時候，給他付了聖洗，以後就給病人說：「如今天堂門開了，不久你就能升天堂，看見大神了，我慶賀你的福氣，當天主就收了那新奉教的人的靈魂升了天堂。」

e Missionaria hominem nigrum hora mortis baptizat. 218

在斐洲西方，有一大部落名叫透勾，從前是德國神父和修女們，在那裏傳教。有一

天，一位修女同兩個本地孩子走路，到了一個地方，見了一個年老的黑人，病的躺在地下，那修女上前問他怎麼樣，病人說：「我老了，還害着病。」一修女問他從前聽過道理，知道有一個造成掌管萬物的天主麼？「病人答應說：『沒聽說過。』」修女就給他說：「我們腳踏的地，頭頂的天，都是天主造的，天主自有萬萬美善，可愛無比，又愛我們人，願意人都升天堂享福。」病人很留心聽這個道理，末了說：「我看你們的天主，比我們的神仙更好。」修女接着說：「你若願意升天堂，同天主在一齊，就該當棄絕邪神，領洗。」又問他說：「我講的道理，你都信不信？」病人說：「我全信你講的道理，既然天主愛我，我也愛他，也願意同他在一齊。」一修女見這個人的信德很好，就令他痛悔一生的罪，也代洗了他，後又勸他常依靠至美善的天主，一心愛慕他；不久病人死了。

(貳) 嬰孩領洗

縱未開明悟的嬰兒，也能領洗；因為聖教會是基督神秘的肢體，且小兒也有權利做基督的肢體，小孩子和瘋癲，或糊塗的人，他們無須有領聖洗聖事，和得聖事效力的意思，小孩領洗時，不必自發信德；有他的父母替他信，也就夠了，也不用他發痛悔和定改，因為他沒有本罪。

§ 一， 望教的（即保守）嬰孩，若是父母正在預備領洗，可以先受洗。

§ 二， 外教的嬰孩，通常父母不准，不能受洗，但若有死的危險，或染了不治的病症，就是說，染了不到開明悟的時候，便該死的病症，就是父母不准，別人也該暗暗設法替他付洗。

§ 三， 父母二人，若是一個是教友，一個是外教，這個教友該請人給自己的嬰孩付洗，就是遇到外教的阻擋反對，也該暗暗設法給自己的嬰孩付洗，並且後來引導他盡好教

第二二〇題

要領聖洗該做什麼

第二二一題

嬰孩幾時領洗

一五四

友的本分。

e. Mater erat Catholica, pater vero Calvinista 219

天主用聖蹟證明緊要的聖洗的效力。

在一五七九年，有一個進教的婦人，在Amsterdam愛斯達坦生了一個小孩，孩子的父親，是加爾瓦尼教徒，他要用那教方式，代他付洗，他的母親爲了要先作主，便一聲不響地給兒子付了公教的聖洗。當加爾瓦尼祭司要再舉行那教的方式時，忽然口舌啞了。這時母親也承認她已先替小孩付過了洗。這一個聖蹟，致使孩子的父親，也歸依聖教了。

四，婦人落下的嬰胎，必該給他代洗；因爲那胎若是活着的，也有靈魂。萬不要看輕了，隨隨便便的就去埋他。因這落胎的孩子，同大人一樣有靈魂；爲母親的，務必加意留心。

五，至於人生下的怪物，若有人頭，也能領聖洗；但若不是人的頭，雖有人的其餘肢體，那就很可疑了，是否真人，就該等到查明以後；若不及等候，在這光景裏，能給他付洗；但該加一句話說：「倘若你是人，我洗爾。」若怪物有兩個身子，雖然長在一起，該分兩下給他們付洗，每個頭上付一回洗。但若那怪物只有一個頭，雖然有幾個肢體是重複的，只能給他付一個洗。相反，若有兩個或三個頭，身子只是一個，那末有幾個頭，就付幾個洗。

第二二二題

教友們的嬰孩，當在生後就領洗；越早越好，切不可延過八日。若有病痛，更該早早給他付洗。

一，給嬰兒領洗，愈快愈好，絕不許很久的工夫；因為他們往往有不得領洗而死的危險。

二，奉教的嬰孩，雖然沒有病，八天之內，必該受洗。

c. 小兒死而復生爲得領受聖洗 *Surrexit puer et recepit baptismum* 220

聖奧斯定的道理書上記載在斐洲物匝拉 (Urala) 城內，有一個奉教的婦人，她新生了一個孩子，愛的如同珍寶，誰知道那孩子出世不久，沒有受洗就死了；因此那個母親心裏很悲痛，立即將已死的孩子，抱到聖斯德望首先致命堂內，流着眼淚，爲那已經沒有救星的死孩子祈禱；當她熱切祈求的時候，死孩子竟動彈起來，哭喊着復活了。天主俯允了那個死孩子母親的祈禱，因為她會真誠地向天主說道：「天主，你知我求着兒子復活，不是因爲捨不得他，實因這苦孩子不會受洗，不能升天堂」。當時她見孩子復活了，立刻抱到神父那裏去，給他付了聖洗，行了堅振，隨後兩件聖事一經領受，兒子又死去了，他的母親隨即轉悲爲喜，就送他到墳墓去埋葬了。那時節，這孩子的母親顯出快樂的樣子，感謝天主，因爲她知道自己的兒子既已領洗，便已在天堂上，和天神們同享永福了（見上一二二頁）。

施行者 (minister)

第二二二一題

付洗本是神父的職權；若有緣故，神父不能執行時，那不論什麼人，男女老幼，教內教外，都可以給人付洗；但應有付洗的真心，守好付洗的規矩。

第二二二一題

誰能付洗

一五五

第二二二題

誰能付洗

一五六

任何人都可以給人付洗。但是非神職班的人，僅限定在緊急的時期施行聖洗。如逢着即將死亡，還沒有領洗的兒童，或緊急臨終的望教成人時；教會才准許普通人代行洗禮。不過在可能的範圍內，應有兩位代洗的見證人。日後受代洗的人，若得了痊愈，必須請神父補禮。

代付聖洗

「代」是代理，替代，就是代替神父給人付洗。
付洗原來是司鐸們的職權；但是在危險的時候，不論什麼人都能代替司鐸給人權付
一，「權付」：就是單注水念經，給人付洗。不行別的聖教會規定的洗禮。
二，「在危急的時候」，就是說：在有死危險的時候。

Esther baptizatur a condiscipulis christianis 221

一八五二年在羅肋納 (Lorena) 有葛斯 (Metz) 地方，舉行一個特別緊要的聖洗禮。一個小學校內，有個叫愛斯代爾 (Esther) 的猶太小學生，當本區神父對學生們講聖洗的重要時，許多小孩都去請求本堂允許愛斯代爾受聖洗和領聖體。但是司鐸解釋他不能允許她受洗的理由，因為她沒有得父母的同意。愛斯代爾最好的幾個朋友，就都到她家裏去請求允許。但是她的雙親，不願意女兒受洗，因此許多教友學生和愛斯代爾都很不安，因為沒領聖洗，是不能救靈魂的。後來有一個學生說：「我們本堂不是說過嗎？在要緊的時候，人人都可以付洗，那怕他是一個崇拜偶像的人。現在正是一個緊要的時候，我們小朋友的靈魂，既然很危險，她沒有得父母的同意，本堂神父又不能付洗，那麼你願我們給你付洗嗎？」小愛斯代爾很快樂說自己很願意接受。一些小朋友，就在教堂的牆後，秘密地教導了她的要理。在玩耍的時候，有人評說愛斯代爾的要理已完全懂得了，於是她的小朋友就

想在聖堂裏給她付洗。但是有一個學生提起女人雖在場，若找得到男人不許付洗。這時同級的一個男孩，叫德阿多羅 (Theodorus) 者，在那裏玩，正好跑來，她們就請他秘密的執行了付聖洗的禮。於是學生都很快樂地都回家去了，愛斯代爾現在易名瑪利亞了。三天之後，愛斯代爾忽生重病，好像一定要病死一樣；因此學生們急了，她們應該告明代洗的事。這時愛斯代爾已死了。她們跑到本堂那裏，一一告訴了她們所做的事。本堂就帶着孩子們到她父母那裏去，告訴她父母這樁事情。說他們的小孩已經像教友一樣死去，並且請他們不要拒絕用天主教的儀式埋葬她。愛斯代爾的父母聽了很贊成這羣小天使玩的這幕戲，也很快樂地同意了本堂的請求。以後她的父母自己也來到本堂神父前，哀求給他們付洗，神父教導了要理之後，也付了洗。

小兒權且代付聖洗

e Puer a condiscipulo christiano baptizatus, suos iratres baptizat 292

在某一次戰事中，有一個美國人，連同自己的三個孩子，同時被敵方擄去，交在一家教友人家看管着。當時那家教友倒很優待他們，竟容許擄來的三個孩子，和自己的兒子，同在一所教理學校裏讀書。日久之後，三個被擄的孩子，聽到老師說，人有受洗的必要，因此其中最大的一個，名叫威廉的，便問東家的小孩子說：「你會受過洗麼？」答說：「我已經受過洗了」。於是威廉就央求那個小孩子說：「請你給我付洗吧，因為今夜裏我或許要死，我願意升天堂啊！」那個小孩子就給威廉付了洗，威廉隨即回家，也給他的兩個妹妹付了洗。後來他們的父親回到家中，他們就求父親也要受洗；父親同意了，威廉就給自己的父親付洗。三日以後，這父親竟忽然死了。

不論什麼人，都能付洗，不過無神品的，該讓有神品的，沒有權柄的，該讓有權柄的，女人該讓男人，若是男人不知權付的規矩，或是有許多不方便，就該請女人權付。注

第二二二題

誰能付洗

一五八

意。若有別人，父母本身不可給自己的孩子代洗；但若有十分的危險，就該想各樣法子，使他快得聖洗的恩典。

Mater erat catholica, pater Calvinista 223 (見上一五四頁)

i 關於有效問題(*ad validitatem*)付洗不拘男女老幼，善人，惡人，教友，外教，都能給別人付洗；只要有意思行聖教會所要行的。

關於合法問題(*ab licitatem*)

(一) 全禮付洗：就是說：施行者按照聖教會規定的禮節給人付洗。

一，通常施行者是神父，不過合法的施行者是本堂神父，或得本區主教或本堂神父允准的神父。

二，非常施行者是六品，六品在特殊狀況中，得本堂神父或本區主教的特准，能用全禮給人付洗。

(二) 權付(見上一五六頁)。

實踐

一，因為聖洗是絕對要緊的聖事，所以天主把這救靈魂的門，開的很寬，叫人容易能得領洗的恩典。為此，不但揀選了世上最平常的清水，為這聖事的質料，他又願意，在要緊的光景中，不論在什麼地方，不論在什麼時候，不論任何人，只要已經開了明悟的，都可以給人付聖洗。

為此原故，聖教會懇切地勸教友們培養這代付聖洗的心火。

e *Zelus fervidi inventis christianis* 224

在巴黎醫院裏產生了一個小孩，據外表看起來，他不能活得長久。當人家救助他母

親的時候，忘了給小孩付洗。有一個年輕的人受了感動，叫我去找一位司鐸給這小孩付洗，爲了他要使人聽他的命，就有人很譏笑他，他乃喊叫着說：「唉！我自己去找罷！」但是當他將要離開大廳的時候，孩子好像就要死了；於是幼年人立刻去找了水來，滴在孩子的頭上，念着付洗的聖經，替孩子付了洗。

e *Pueri baptizati medicum baptizatores salvant* 225

禮。
二、在緊要時，來不及行大禮付洗，就可以免行其他的禮節，而施行重要的付洗

e *Aquam e rivulo panniculo haurit* 226

耶穌會真福加祿斯比奴辣，曾在日本傳教，一次在行路時，見了一個要死的外教孩子，母親抱在懷中痛哭。聖人立刻跑到河邊，將自己的手巾浸濕，回到那個婦人身邊好像要行醫術的態度，給小孩子洗面額，同時念付洗的經文。不久以後，那個小天神，就升了天堂。

三、在傳教區內神父不多，所以奉教的嬰孩生了，若神父不在，父母們該請人給新生的嬰孩付洗（權付）

權付的時候，該有一二人在旁當證人，權付中未行禮節，到能補行的時候，該請神父補行。

四、奉教的人，都當熟習付洗的經言禮節；爲的是遇有緊要的時候，都能給人付聖洗；但有幾等人，按他們的本業而論，更該格外熟習付洗的經言禮節，比方充當穩婆的人，遇有難產的婦女，恐怕嬰孩立即死亡，必須先給嬰兒付洗救他的靈魂。

e *Circumorianae Baptizatricis solertia sancta* 227

有一位傳教神父寫着說：「在我們的會口裏，常選定幾個人，爲在緊要的時機裏，

第三二二題

誰能付洗

一六〇

給人付洗。小孩子有病，就派婦女去診視，因為她們能進入人家的內房。她們去的時候，隨身帶一瓶聖水，若看見小孩子有病的危險，就暗地裏給他付洗，這樣，每年竟有八千多小孩子受了洗；在他們當中，有許多受洗之後，不久便死了，因此得免進嬰兒獄受苦。

十一題）。

補卷·論付洗的日期地點，付洗的日期是隨便那一日（論教友們的嬰孩，參看上一二）。

付洗通常的地方，是備有聖洗池的堂，在傳教區內聖堂不是到處都有的，所以凡無聖堂或距離聖堂太遠的地方，或領洗的人有緣故不能帶到聖堂裏去，神父能到家中用全禮給人付洗。

禮節

在付聖洗的時候，要緊不缺失任何須要的禮節。

剛斯當西亞得魯納太太 (Domina Constantia de Luna) 產生了兩個雙生子，滿了四十天，還不會休息，不會止啼。沒有人能解釋這個原因。後有人去求助於伯多祿克拉物爾 (S. Petrus Claver) 因為人都知道他是一個受天主指示的靈感的人。聖人就走到那太太的處所，當他看見兩個小孩，他就笑着說：「是這兩個小無賴在鬧事嗎？一家裏的人都同意地說：「是！一聖人求了水要給兩個小孩子付洗，有人證明說：「兩孩生下來時，助產婆已代他們付過洗了。」克拉物爾說：「我知道的，必是她不會好好地付洗，及問到那助產婆，果然在付洗時缺少了一個重要的部份；所以前次的付洗，是無效的。」克拉物爾遂替他們重付了洗，奇怪，兩孩立刻就安靜不哭了。從這裏看出決是聖洗例外的功效。

第一二二二題

給人付洗的規矩是：先該請個見證人，並起一個聖名；然後在受洗人的額上注水，同時念：「我洗爾，因父，及子，及聖神之名」。

聖洗的禮節

h (1h) 初期的公教會 *In primis Ecclesiae saeculis* 228

初期的公教會在外教的環境中，大都是些成年，他們必須先經過一年或數年的望教時期，就是學習公教道理，開始作望教的保守教友。在開始望教時，就行特別的禮節和祈禱，及至領洗期近，再另行些祝聖禱告的禮節。到領洗的時候，普通爲復活或聖神降臨瞻禮的望日才舉行洗禮的本儀式。

h (1i) *Nostro tempore* 229

至於現代領洗的禮節，不過是古代領洗的儀式和祈禱的總綱。

聖洗的儀式，本來是用水洗滌人的身子；然而普通只用水倒在人的頭部。

聖洗禮節共分十七段

(壹) 在堂前 *Extra templum* 230

照通例在聖堂內施行，但起頭的禮節與祈禱，在堂前庭院內舉行，因爲這時領洗的人，尙沒有屬於天國。

■ 聖名 *Quid vis vocari?* 231

求領洗人，先站在堂門口，神父問他說：「你叫什麼名字」答說：「某某聖名」。領洗人在天堂上，也得要一位師保與模範；因此給領洗人起一個聖人的名字（通稱

第二二三題

論付洗的規矩

第二二三題 論付洗的規矩

一六一

聖名)稱做主保聖人。

d 索克辨德說：「父母應該替自己的孩子們，取一個偉人的名字，好勉勵他們仿效那偉人的德行和能幹」。

e *Aut esto Alexander, aut ne hoc nomine voceris* 232

亞肋山國王，曾對他的一個同伍同名胆小的兵說：「或者你除去這名字；或者你的行為應該適合這名字」。對於一切帶着聖人們的名字，也能一樣說：「你的聖名是若瑟，你的聖名是瑪利亞，那末你應該在你的行為上，相似大聖若瑟，相似聖母瑪利亞，不然的話，你就當不起這個名字」(見上七六頁；及見二冊四五二頁)。

教友的名稱超過其他的一切的名稱 *Nomen sanctum, et nomen familiae* 233

都爾城的主教，名叫伯爾多，他習慣問小孩子們說：「你叫什麼？爲顯出自己的情意，也爲改正他們習慣立刻答應的話：你若願意，你可說你家的姓名；希望你和你的父母是有福的；但你既是天主的兒子，耶穌的兄弟，聖母的愛兒，你也是有福的，你快說，你應該以教友的名稱，是最榮耀的」。一個教友覲見教宗庇約第九位時：先說了自己的姓名，教宗却問他說：「你受過洗嗎？」教友答說：「聖父，那是自然」。聖父說：「好極了，但你爲何不顯出你的教友的名稱呢？」

實踐

我們應該把教友的名稱，放在族名以先，好避免俗人的客套。

司鐸問 *Interrogatorium* 234

Quid petis ab Ecclesia Dei? 235

你向聖教會求什麼？求信德——信德給你什麼？給常生。

棄絕魔鬼 *Abrenuntias Satanae* 236

神父再問說：「你棄絕魔鬼麼？」「我棄絕的」。「你棄絕魔鬼的各樣虛假光榮麼？」「我棄絕的」。

你信天主 *Credis in Deum?* 237

你信全能者天主聖父化成天地麼？我信的。你信其惟一聖子耶穌基督我等主降生受苦受難，你信麼？我信的。你信聖神，聖而公教會，諸聖相通功，罪之赦，肉身之復活，常生，你信麼？我信的。

三 噓氣 *Exsufflat ter in faciem dicens: Exi ab eo...* 238

一， 神父向領洗的人臉上噓氣三次，這是表明求領洗者，因聖神的聖寵，要得靈魂的性命，好比從前原祖亞當，天主噓氣賦他的靈魂，他就得了肉身的性命。

二， 為表現惡神應該離開領洗的人，神父（三次向領洗人）在領洗的人臉上呵氣時說：「污穢之神，出離他吧！……」（見上七一頁；又見後邊一四〇，一四四頁）。

四 畫十字 *Accipe signum crucis* 239

為使領洗人從此歸順耶穌，且為表明不許魔鬼傷害這人。

五 神父在領洗者肩上，額上，胸前，背後畫十字聖號。

六 覆手 *Manum super caput imponit* 240.

神父在領洗者的頭上覆手，這是表現教會置領洗人在它的衛護下。

以聖鹽放入領洗人的口中。 *Accipe sal sapientiae* 241

這是表示領洗的人，應當遠避一切罪過的腐爛，該恆心修德，如同有鹽的東西歷久不壞，並且對於天堂的事情，却要感發興趣。

七 趕魔鬼的語言 *Exorcismus* 242 神父用一體三位的名號，厲令撒彈離開領洗

第二二三題 論付洗的規矩

一六四

的人。

e *Matrina videt daemoneum exire, Spiritum S. intrare* 243 (見上七頁)
(或) 在堂內 *Intra Templum*

進聖堂 *Ingressus in templum* 244

神父用領帶引導領洗人走入聖堂，進堂後，立即念信經，天主經，這是表明神父用自己神品的權柄，准這領洗者進聖堂，並表明聖教會所收留的人該當誠切地信仰耶穌。

尤 厄佛大 *Ephpheta!* 245

到了聖洗池前，神父摸領洗人的耳朵鼻子，命領洗人的耳朵敞開聽受天主的聖言，把基督的道理，變成領洗人秀美的馨香。

棄絕魔鬼 *Abrenuntias Satanae?* 246

神父呼喊領洗人的聖名，問領洗人是否棄絕魔鬼，棄絕虛假光榮和一切現世的享受麼？這種表示棄絕的意思，是許下絕不因虛榮及財寶背離天主。

聖洗聖油 *Uncio olei catechumenorum* 247

隨後神父用聖洗聖油，擦在領洗人的胸部，為堅固戰鬥魔鬼的力量；擦在肩背的正中，為增強效法基督背十字架走苦路的精神。

付洗前勸言 *Ante baptismum interrogaciones* 248

神父又命領洗人明明承認自己的信德。發問與首次同，領洗人一一答應說：「我信的。」接着神父問領洗人說：「你求什麼？」領洗人答說：「我求領洗。」「你要領洗麼？」「我要領洗。」

付聖洗的基本禮 *Ego te baptizo...* 249

神父呼着領洗人的聖名說：「某某聖名我洗爾因父及子及聖神之名。」同時用聖水

照十字形倒在領洗人的頭上，使水流下來，就在這時，領洗者本是魔鬼的奴隸，一變而為天主的兒女。

聖振聖油 *Deus te Iniat Chrismate salutis* 250

領洗後，神父用吉利桑（聖油）塗抹領洗人的頭頂，表明領洗人由此得了尊高的地位，已經獻給天主，是祝聖過的基利斯當，解釋信從基督者。

潔淨的白布 *Accipe vestem candidam* 251

神父用潔淨的白布，披在新領洗人的頭上，並勸告說：「你接受這件潔白的衣裳，要保持純潔，直到吾主耶穌基督的審判時，好能得永生」。這潔淨的白衣，象徵聖寵的狀態。該當用心保護，至死不要失落（見上邊）。

Munita iudici apostatae ostendit vestem candidam 252（見後一六七頁）。

聖蠟 *Accipe lampadem ardentem* 253

神父點一枝蠟燭，遞給領洗人，象徵領洗人的心裏，應永遠懷着愛天主積德的心火，以備赴天堂的筵席。

Faturarum et prudentum virginum lampades 254（見一冊一三九頁）

你平安罷！ *Vade in pace...* 255

神父辭別新領洗者，向他說：「天主同你在一起，你平安罷」。

庚 代父母

第二二四題

若願領善全的聖洗，就該請代父母。

第二二四題

付洗的時候該請代父母

第二二五題

該請何等 人做代父母

一六六

一，伴着領洗人赴領洗處的，是代父或代母。
 二，領受聖洗人，該請一位男人或女人，或一男一女當代父母，因為代父代母，在受洗人的靈魂方面發生危險時，可以提醒他善守領洗時的志願，並加以指導。

三，在全禮付洗時，或在權付時，都該請代父母。

c 在世俗人情的中間，要辦一件重大的事情，有時必須要請個保人作證。人要領洗進教，願為聖教會的子女，那末聖教會也要保人，為擔保領洗的人，日後忠信遵守領洗的誓願。

c 當聖教會初興，教友生活於教外人中的時節，代父母很是重要的。直到如今，教友之住在外教或異端教人中間的，代父母仍是重要的。

論何等 人能作代父代母

第二二五題

該請透徹聖教道理而全守規則的教友做代父母；俾能教訓

代子女善盡教友的本分。

代父代母有指導領洗人受公教教育的責任。為此做代父或代母的人，應當是熱心教友。他們與領洗人結成一種神性的親戚關係。所以非公教徒，不能作代父或代母。那末當父母的，該：一，是教友；二，滿十四歲；三，明白聖教道理；四，在付洗的時候該把手接觸在代子女的身體。

撒蘇尼亞 (Saxonia) 的公爵恩理格，爲了依照聖洗時揀選代父的條例，就揀選了一個最虔誠的信徒，做他兒子的代父，就是應極內茲 (Chennitz) 教區會議一位出名的司鐸。所以公爵給他寫了一封信，信上說：「我們特別地尊敬你，以表示我們請到你到我們這裏來的希望。在聖母升天的晚上，請你幫助我的兒子，完全依照聖教會的規則，領受洗禮。那時節，請你做孩子的代父，好和我及我的婦人訂定神親。」恩理格在指定的時候，司鐸到了，他担任代父之職，在這嚴肅的聖洗禮完畢後，他給了兒子一個金帶，這是他貧困的禮物，實在不適合地給了這個恩惠。公爵就給司鐸說：「我請你，沒有好的禮物奉獻，我只注意到你的虔誠和祈禱。我只有一个目的，就是請你使我的孩子成爲一個熱心和虔誠的教徒。」說完之後，他又給司鐸一個滿裝金子的杯子。

o *Patrinus indicem apostatam increpat.* 257

曾在哀彼多福爾 (Elpidophorus) 領聖洗時，任代父的六品修士梅里大 (Murrta) 大胆地盡了他的責任。因爲哀彼多福爾，不但會失去信德，並且在汪大利 (Vandal) 虐殺的時候，會用一種兇暴的樣子，虐待人民，使人背教。當梅里大進法院的時候，他靜靜地把哀彼多福爾領聖洗時所披過的白布置在衆人之前，向自己背教的代子，勇敢地說：「哀彼多福爾，你這個扯謊的奴隸，請看這件衣服，他將來一定要在至公的判官之前定你的罪，他將判你入地獄。我很謹慎地保存這件白衣服，證明你的罪，和當做你入永久的地獄之證據。」哀彼多福爾看見自己所褻瀆的聖洗白布，且聽他的代父說這些話，羞得啞口無言。合城的人，都替他憂愁，感動地流淚。

至於外教異教，以及背教等人，不須說：這些人都是不能當代父母的。

e *“Melius siue patino, quam cum patino haeretico”* 258

第二二六題

什麼人結神親

一六八

在何牙利國某城內，有一個公教婦人，因為神父按聖教會的規矩，拒絕她請一個異端教人做代父，因而背了教。後來一八九三年五月三日，聖部答覆說：「付洗時，與其請異端教人作代父母，還不如不用代父母，來得好些。」

神親 (Cognatio spiritualis)

第二二六題

付洗的和領洗的人，以及代父母和代子女，都有尊卑的關係；彼此結成了神親，有婚配的禁阻。

領洗的時候：

一 付洗人同領洗人結神親。

二 代父母同代子女結神親，但補禮時的代父母，雖是真的代父母，却不結神親。彼此結神親，就是說：彼此有婚姻的阻擋。

i 代父母既然成了代子女靈魂上的父母，就同代子女親生的父母無異；遇有彼此議婚的事，若無聖教會的寬免，代父就不准娶代女為妻，代母不准嫁代子為夫（聖教法律七六八條）。

論領洗以後的義務

第二二七題

領過聖洗該完全信從聖教會的各端道理，遵守聖教會的各

樣規矩。

領過洗的人，都該：

壹 報聖洗的特恩

我們既得着聖洗的特恩，這是天主的衆恩賜之中，第一個大恩賜。所以我們當感謝天主賜我得沾聖洗的大恩，始終不可忘記。

e S. Ludovicus IX baptisma in Poissy, coronam in Reims receperat 259

法國王聖魯意第九在柏亞琪 Poissy 宮殿內的小堂內受洗，他對於天主給他受洗的這個恩惠很爲感謝，所以他常常愛在聖洗池旁祈禱。且對於柏亞琪小堂，較之其他聖堂，更行尊敬。聖王寫信常如此畫押柏亞琪的魯意：當手下的臣們問他，既然是加冠於理姆 (Reims) 城的大堂裏，爲什麼對於柏亞琪這小堂懷有這樣大的敬意，他回答一句很合模範教友的話說：「我更看重我在裏頭受洗宮內的小聖堂，比那在裏頭行加冠禮做國王的萊姆斯大堂；因爲我受洗，當作天主的兒子，比做國王尊貴的多了」。

e 聖洗池泉常當記憶 S. Fr. Salesii erga fontem baptismi devotio 260

聖方濟各撒肋爵，時常帶領青年人往聖堂裏去，將他們安置在聖洗池的週圍，向他們說道：「請看，這裏是我們應當愛慕的處所，因爲在這裏，我們成了天主的兒女」。說完了這句話，便率領衆人公念「榮福經」一遍，爲感謝天主，然後每個人親聖池一下，並向它打扞後，始行出堂。

e Mgr. Rey celebrat baptismi anniversarium 261

亞納西 (Ancy) 教區的雷 (Mgr. Rey) 主教，生在一個極熱心的家庭裏，所以在他生後二小時內，自己就領了洗。他按着信德，就以領聖洗的那一日，爲一生最有幸福的一日。

第二二七題

領過聖洗的人有什麼責任

一六九

第二二七題

領過聖洗的人有什麼責任

一七〇

· 在他聖了主教以後，每年仍把那一天的記念，莊嚴地度過，連這記念日，他在做彌撒時，便感謝天主，使自己這度早領洗；且謝聖體時，又重發領聖洗時的誓言。有一年在自己生日那一天，主教給一個知己的朋友寫信，很高興地說：「今天是我領洗的記念日，從今天算起，我得了這個領洗的大幸福大光榮，已有若干年了。噫，我原來是今天領受了本性的生命；到底倘若我生後，天主無窮仁慈，沒有教我重生領受超性的生命，那本性的生命，爲我又有何益處呢？所以我今天一天到晚，不做別的，只是不斷地讚美天主，賞了我這一個無價之寶的恩惠，使我成爲天主的義子」。

貳 當守領洗誓言

(一) 領洗人在受洗時該堅決許下：

一，棄絕魔鬼·罪惡，及避開陷入罪惡的機會。

二，隨從耶穌，遵守一切天主和聖教會的誡命。

(二) 嬰孩在領洗時，明悟未開，當時代父母便替他代許，所以嬰孩長大了，該自己從新許下。

i 棄絕魔鬼，原祖亞當犯罪，是自投魔鬼，且使我們後人都投了魔鬼。誰領洗，誰就該立即棄絕魔鬼，歸向天主。

d 聖基所很盼望奉教的人，時時刻刻的，說這幾句話：「魔鬼，我棄絕你；耶穌，我棄絕的跟隨你」。

棄絕世俗的虛假光榮，我們領洗的時候，會把自己獻給過天主；全棄世俗場中的虛假，全棄絕世俗場中的惡習，常按着自己的誓願忠誠奉事天主，認真修德成聖。

d 聖基所說，奉教人的地位最高。

e 大凡世俗的利益財物，權勢榮譽等，奉教人都看得最輕最賤，亦如身居高山，俯視山下之物，百里的雄城，萬壽的樓閣，都看得卑矮窄狹；至於山下的行人，俱如螻蛄般的微小。一個人專心仰望天主，看世上的暫物，也是如此。

(11) 爲發顯我們知恩感德的心，我們該一輩子忠心守好我們領洗時，在天主台前所發的誓言。

d 聖奧斯定說：「你該棄絕魔鬼，不當空口說白話的棄絕，該以畢生的善工來棄絕；不但紙面文章的棄絕，亦當以表率的光明來棄絕，這樣纔是真正的棄絕魔鬼」。

e "Memento te esse filium Begis" 262

年老的國王梅內代姆 (Menedeme) 的兒子，有一天被他的朋友，請到一個中等的家裏去，他請求他父親的允許。父親看了他一眼，很嚴厲地對他說：「去好了！但是不要忘了你是國王的兒子了」。這很可以說教友在同樣的情景之下快樂之中，也不要忘了自己教友的本分。

e Exempla 263

在野蠻民族中，因了受洗而使風俗改變 Tribus ferias baptismo domita 264

e 當高郎 (Corin) 司鐸到拿達細比西彼 (Nauonassibi) 地方的初受洗的人家去的時候，他問他們怎麼樣，他們回答說：「司鐸，這個民族歸依聖教已成爲各地談論的話題。在去年年底，這民族只是一羣酒徒和盜賊，他們是敗類的模範，並是各地方所畏懼的人。但自從他們受洗之後，他們就變成另樣的人了，他們的節制和誦，尤其是他們祈禱的熱情，很使人驚奇。在他們屋子裏，人家差不多常常聽見唱着至誠的聖歌」。一個加拿大老獵人，對他說：「能看見那些印序安人的一種立身處世的精神，在我實在是一樁奇事。你能相信在一八一三到一八一四年間，我曾親眼看見這些野人把白人的房子，或是搶劫，或是焚

第二二七題

領過聖洗的人有什麼責任

一七二

燬。他們先前把小孩或投到火窖裏，或用手捉着小孩子的脚，把頭朝着牆上撞。現在他們看見黑衣的人，（指的是傳教士）立刻在他們跟前跪下，用嘴吻他們的手，像一個小孩對於父親一樣，連爲我們也成了德行的及熱心的模範」。

h *Ecclesiae primaevae fervor* 265

當初的聖教會，不懂得一個領了洗的教友，還能犯大罪。

d 按聖若望（書三，六）說：「本來一個人既是教友，在領洗以前，不該再願意犯罪」。

e 野人領洗再不犯罪 *Nunquid post Baptisma potest quis peccare?* 266

有一位司鐸在美湖深林內的一個小地方傳教，那裏的居民，都是些野蠻民族，很難使他們信從天主的道理。但司鐸在那裏，勸化了幾個進教的，其中有一個比衆不同的熱心，司鐸把要緊的道理教了他，便給他付了聖洗。過了一年，司鐸又來，仍到小地方去看望他們，那個已領洗的教友，曉得神父回來了，便去望神父，求領聖體。神父道：「這却使得；但要領聖體，先要告解你從領洗到如今一年的工夫所犯的罪過」。那個教友聽了神父的話，大驚失色地高聲說道：「我感謝天主的恩典，從領洗到如今，却一個大罪也沒有犯過，到底我也要辦一個妥當神功」。說了，便雙膝跪在神父跟前，把自己所犯的一些無心的小過，含淚含悲地告訴給神父聽，明顯他痛悔的真切。神父見了這樣的教友，心中十分感動，禁不住和他一同流淚，稱揚天主。

a *Neophiti morituri peccata in cortice arboris inscripserant* 267

在加拿大某教區裏，有一位傳教神父述說：「一年嚴冬時節，在本地發生大荒年，並且還發生流行瘟病。在我本堂的周圍，有被零度下四十分凍殭的死屍。雖然我驚異地走近上去，我注意了，在每一個死屍手中，有捲着的白楊樹枝（人用這種樹皮當紙用爲寫字的

我一看見，我怕是一種異端，背了我的面，他們仍回到先前的異端，我原來這麼想；豈知我從他們手中，取出那個禱皮來，見外面寫着一只准神父念一，原來是他們告的罪，那些真是好人，他們見自己死，未得告解，所以將自己的罪，寫在樹皮上。我直到今日，還不知道他們是怎樣做到的。也許他們當中，有人認得字。在每一個括弧內，他們說：「神父，我求你爲我做彌撒，爲彌撒獻儀，我將我的皮衣，和一張皮，還有我的劍，留下給你。」

新奉教的勇敢學生 Alumna christiana in schoia Protestantium 268

瑪加斯的國王名叫辣達瑪在位的時候，准許天主教的教士在國內傳教。當時新奉教的很不少，後來辣達瑪死了，新國王出命，凡國內的男女孩子們，從今以後，該上耶穌教的學校。在孩子中，有個奉天主教的小女孩，名叫維多里亞的，雖奉天主教，也該在耶穌教學校裏上學；但她總不和耶穌教的小孩們有往來。別人無論用何好話歹話，甚至於打她，仍不能使她改這主意。老師問她的時候，她光哭着答應。學校當局因此憎惡這小女孩，不許她上學，家裏人也用些法子，抑她的執拗；但無效果，遂罰她的吃食，和婢女在一齊，婢女中有一個奉天主教的，常勸小女要勇敢，又和她一同念經。及維多里亞長大成人，人們都知道她的賢慧，就和一位宰相的兒子結了婚，這就是那位太太未出閨以前的行略。在她出閨的時候，國王很不願意他們按天主教的規矩行禮；但維多里亞找法子，仍按天主教規矩行了婚配禮。別人越煩惡她奉天主教，她越倚靠天主，越勇敢盡奉教人的本分。當瑪加斯加國與法國打仗的時候，國王就把教士們攆出國去，神父們走了以後，維多里亞急招集教友們在一齊，常叫他們公念經，并勸勉冷淡背教的，務要熱心盡本分。待兩國停戰後，約二年半的工夫，神父們纔都能回來，一看這些教友與從前一樣熱心；就知道全是那位太太的功勞，都非常歡喜。在前三十七年間，那位熱心的太太，功全德備的去世。

第二二七題

領過聖洗的人有什麼責任

一七四

了，現在正預備列入真福品。

o "Vota Baptismi violans, unatur sicut ista papyrus" 269

當福利松人民之王名亞大其斯者，受洗以後，弗郎克國的公爵名艾潘安者，寫了一封信給亞大其斯，在那封信內，公爵許給他，若肯背棄信德，將送給他重量的金銀。豈知亞大其斯王，在合宮人的當面，將那封信投入火中說道：「誰違反或破壞與天主締結的約章，就好像這封信被火焚燒一樣」，希望一總的教友，都能恆心保守領洗時所許下的願心，不致破壞。

o In Ecclesia ille maior qui melius stat baptismi promissis 270

類思第十五世，常對自己的兒女們說：「聖教會對於財主，和貧苦人之間，是不分彼此的；因為都是因着同樣的聖事，而得復生，都有名分，得同樣的恩典。誰對於受洗時所宣誓的更忠信，他在天主的聖目中，也視為更大」。他的兩個兒子，都在出世的那一天，領了胎洗，後來也曾補過禮，有一天，類思王願意看一看「聖洗錄」，揭開第一面，就看見一個很窮苦人的名字，立刻指着向自己的兩個兒子說：「你們看，衆人是不是平等，沒有區別吧？所有的區別，祇在熱心和冷淡，修德和犯罪，在人們的眼裏，固然你們是大的，他要卑小點兒，但是若是比你們有德行些，那末他在天主跟前，確比你們要大的多了。」（又見後二二八題）。

(叁) 當隨從耶穌（見七冊）。

我們成了教友之後，同耶穌彼此相連，如同四肢百體與頭顱相連，家人與主人相連，百姓與政府相連一樣。

爲此領洗時，我們許過天主信從耶穌，緊隨不離。所以我們該以信德緊從耶穌，就

是全信聖教會訓誨我們的道理；凡與信德相反的妄言謬語，概當深惡痛絕。

e Credo, sed adiuva incredulitatem meam 271

聖經上記載，有一個人求耶穌治好他兒子的病，耶穌答說：「你若是信，沒有作不來的事」。那個人說：「主，我信，還求你加增我的信德」。現在領洗之人也該做一樣的祈禱。

e "Christianus sum, sequi debeo Christum" 272

聖塞巴斯丹 (S. Sebastianus) 曾在胸前繫了一個：「我是教徒」的記號，使自已時刻不停的想着天主的呼喚，和鼓起勇氣，為天主受苦。

e 忠信於主 Exemplum fidelitatis in Christum 273

聖教初興時，有一位貴顯的信友，名叫諦多者，在受洗後，給了對於天主的很輝耀的忠信榜樣。惡王千方百計，想使他背棄信德，但總是枉然。惡王命將他九歲的兒子名叫瑪竇者，送到宮內，誦多遵命而行。三日後，他聽說瑪竇因為不願背棄信德，業已被殺。不多幾日後，惡王又命他十四歲的女兒名叫瑪爾弟納者，送入宮內；在送往以前，誦多按手在女兒的頭上，向她說道：「親愛的女兒，你應該相似你的弟弟啊！」不幾日後，聽說她也如同自己的兄弟致命了。然後惡王將誦多的長子名叫西滿，解送到宮，過了幾天，知道他也和自己的妹妹和兄弟們為主致命。最後，並帶誦多夫妻二人到庭，他倆毫不害怕，雖然惡王甘言勸導，雖然眼前擺着許多刑具，他倆毫不畏怯，對於自己的信德，毫不搖動。他們對於愛主之情，已彰明較著了。但這不過是一種試探，天主待他願意如同試探亞巴郎一樣，天主是宰制人心的，一時就更換了那個惡王的心，頓時命將誦多夫妻解放，並將被拘的三個兒子，交還他們的父母。這一家信友的勇敢和忠信，使惡王驚訝不已。

第二二七題

領過聖洗的人有什麼責任

第二一七題

領過聖洗的人有什麼責任

一七六

e Ducis militaris exemplum fortitudinis ad profitendam fidem 274

將軍名叫玻諾得瑪爾特來者，曾向其他將領和兵士說道：「我們應該是教友，不但在心裏，就是在行為裏，也該發顯出來；我們應當相信教宗所定的道理，不怕人稱我們爲司鐸們的教徒 (clericalen)」。我相信，我也願意人都知道我相信，因爲我堅決地相信。主日我願意望彌撒，因爲我相信；我願意在熱心的婦人身邊領聖體，因爲我相信；當我念玫瑰經時，我願意人見我手中的念珠，因爲我們應該在外面發出好表樣來。我們應該爲聖教會戰鬪，這樣我們才有真價值咧。我是武士，我勸你們各位兵士，準備爲聖教會戰鬪。若果因此需要我們流血，也是準備好了的；因爲戴爾都良說：「致命聖人的血，乃教友們的種子」¹。

e Nigri christiani coram mahumedanis fidem profitentur 275

看見斐洲受洗的黑人，在回教徒之前，如何大胆地發顯他的信德，真是一樁可愛的現象。爲了表示給亞拉伯人看他們崇拜十字架；他們很熱心地在額上放了一大串念珠。有一天，一個回教人對一個信奉聖教差不多才十歲頭額上有病的小孩說：「如果在十字架的地方，帶一個符錄，病立刻會好」。孩子回答說：「我不要咒語，我要帶着有印着耶穌的十字架，他是天主，假使他要，他一定能治好我」。黑人有一天，在蒙撒呂 Montsoluit 街上，有機會向黑人宣佈真道的時候，擁有許多的聽衆。有時回教人對黑人教友說：「你們該重回到穆罕麥德教」。黑人回答說：「我們是基督的子弟，我們不願作回教徒」。

e Dicata prius Veneri, baptismo abhuta martyr moritur 276

喜辣利亞 (Hilaria) 將他的女兒亞法拉 (Alra) 供獻給維納斯 (Venus) 女神，一天，納爾西索 (Narcissus) 主教到奧斯堡各 (Augsburg) 來，好像受了默啓一樣，直走進他的家裏，探問亞法拉 (Alra) 是怎樣生活的。納爾西索主教，就勸她改變自己的行爲；並許他將用

聖水把他從淫穢中解放出來，又對她說：「在第八天，她將洗淨一切過錯，像一個無罪的兒童一樣。」她果然請求付洗，並起了爲天主聖教犧牲的意思。不久，在奧斯堡各發生一件虐待教徒的事，亞法拉也在加依烏斯 (Cairns) 判官前待審。加依烏斯認識她，就對她說：「按你從前所操的職業，你可不計算在教徒之列。」亞法拉回答說：「我希望以前的罪過被寬免，因了天主的恩賜。」終於亞法拉受火焚刑而死；但火焰沒燒壞她的屍體，她的母親和她的僕人們安葬了她。這天因了她的忠勇行爲，成就了殉教者的光榮事業。

e 少年人在外教人中守教規 *Inter paganos fidelis Cto.* 277

有好幾十年前，一個少年人來辦神工；到底沒有告罪以前，雙眼流淚，神父問爲什麼哭，教友說：「因自己好幾年沒辦神工了。」神父問爲什麼緣故呢？少年答應說：「我是老奉教的，小時領了洗；十一歲的時候，雙親都死了。以後外教親戚養活了我，在他們那裏，都是外教人。我四年的工夫，沒得辦神工領聖體。外教人常誘惑我背教，到底我沒有背教；我天天念經，因爲我不知道大小齋期；所以爲免犯齋，我沒有吃過肉；但教友的緊要本分，我沒有守，就是沒有辦神工領聖體。」少年說這話時，又嗚咽地哭了。神父慈心大動地安慰他說：「人有故不能守一樣規矩，天主必能寬免的，所以你沒領聖事，一定無罪。天主知道你願辦神工領聖體，必很喜歡，所以你放心吧！」少年人聽了神父說的話，就說：「既然如此，所以我盼望天主寬免我沒有守這個規矩，我天天求了仁慈的聖母，叫我能挪到奉教的地方，好領聖體！」

e 新奉教的信德 *Neophitus constans* 278

在安南地方有一個新教友，聖名方濟各，因爲奉教的緣故，坐了監獄，已經有一年了。官叫他背教，若腳踏苦像，就放他出去，他寧死不背。外教的人就譏笑他說：「你多麼糊塗！設若我們坐監，如腳踏苦像，就能出來，我們立時就辦。一點也不遲疑，那早就

第二二七題

領過聖洗的人有什麼責任

一七七

第二二七題

領過聖洗的人有什麼責任

一七八

出來了。魔鬼就胡弄他更厲害，誘惑幾個無勇怕死的冷淡教友，對他說：「聖伯多祿也背了吾主耶穌三次，你還想能勝過這個大宗徒麼？你若到犯背教的罪以後，難道就沒有回頭改過的好法子麼？你若怕天主的審判，我們在他台前替你說理，替你受罰，你這樣固執，不能脫苦，連我們也大有死的危險了；你若聽官的命，你的苦罰，就可歸反坐之罪於原告，他們當受凌辱，並可儆戒那些仇教的人，使之氣餒胆怯。而聖教會就能得平安，神父們也能到處傳教講道了。你隨着我們的好主意罷！」可是方濟各却一概拒絕，他的信德，還是一樣堅固，毫不搖動；且還回答他們說：「即使世界要毀，踏苦像就能得救，我也是不踏的。」禁卒見他這麼毅勇嘆說：「他的體力不能比我的大，可是他的心志剛強，真叫人無法摧毀，這人死了準能成神，準可當本莊的土地爺。」有一天有人告訴官長說：「來了一個教士，很容易逮住他。」官長說：「別囉唆我罷，那個無知的蠢貨在監裏，我久想叫他背教，豈知用帶刑罰，他到如今還沒改志，而在一個教士的身上，當更沒法可想的。」方濟各果然受盡難為，都未失信，終於為天主致了命。

你即使背了教，還該依靠天主，記着仁慈聖母瑪利亞。

c 杜西溺的一個背教者 *Dulcignae Apostata* 279

請看他 和耶穌會聖方濟各熱羅尼莫一次談話。那個青年人說：「我原來是回教出身，我的父親，乃杜爾西溺的總督。我尚在幼年時，就受了仇恨天主教的教育，但因我受了一位最高神明的啓示，我就登上了一隻兵艦。天主上智的安排，我們遭遇了教宗的戰鬪兵艦，我們被俘虜。我被逮到羅馬，在那裏，天主的仁慈，已在等候着我。當我看到這座雄冠全球的京城，和他的輝煌；當我看見教禮的莊嚴，特地是現任教宗若諾增爵十二世，我看起來，他真如世界上的主宰，我向來所抱定的成見被打破了。嗣後我又被一些神父和你

一樣的親切慈愛的招待，我深深地動了心，我的心目開朗了，我承認天主教是眞教，我也受了洗。這時聖人說：「哎，你開始既那麼樣好，怎樣你又去做回教徒呢？有人強迫你失信嗎？」少年答說：「這真是一件不幸的愚蠢事呀！原來我的母親，一知道我信了天主教，她就寫了一封信給我，以她作母親的名義，誘惑我回到她身邊，使母子能見面愉快，享家庭之樂，這樣我背教的事就開始發生了。雖然我受良心的譴責，背了眞教，要乘船回家鄉去，重新做回教徒，但天主的仁慈，現今感動了我的心，我願隨從他的聖寵；我不願意上船，若在必要時，我情願作乞丐，決不肯棄信德。」聖人這時擁抱這個蕩子；他不但使蕩子與天主重新和好，還給他謀了一個相當的位置，使他在拿坡里能以安然度生。

a Animam suam daemoni venderat 280

波蘭弟斯得 (Bollandistae) 寫聖人們行事的歷史家敘述，在西里克斯 (Cilicia) 的大爾索 (Tarsos) 地方，教廷中最伶俐的公使德阿斐祿 (Theophilus) 因爲革職的原故，是怎樣的抗爭，以至於捨棄天主教。嗣後他爲了恢復自己的官職，曾把靈魂賣給魔鬼；他究竟悔悟了，就會熱烈地懺悔自己曾無故地得罪天主；他向着聖母守十天大齋，後來聖母顯現出來，使他明白了他的罪惡的重大；並且告知他天主聖子判斷的嚴厲，因了聖洗的效驗，和聖母的憐憫心，她允許代他向天主聖子求恕。德阿斐祿堅忍地守着大齋，一直到聖母從魔鬼手裏替他解放，再顯現出來的時候纔止。第二天，他跪在主教跟前，承認已罪；並虔誠感謝得到天國名分的聖洗之恩。因了天主聖母的說情，他得重入聖教會，不久，他便將他的靈魂交在天主的手裏。

(見一九〇，一九四題；又見一〇八題：「相信不夠」)

c Opera non respondebant fidei 281 (見五册上五七頁)

c 請遞護照 *Passi please*, 282

第三二七題

領過聖洗的人有什麼責任

一七九

第二二七題 領過聖洗的人有什麼責任

一八〇

未蓋印的護照，互相問答，「你是公教信友嗎？」「是的，請看我領洗的證據」。這還不夠，領洗的證據，只問你應該做怎樣的人，在你的行為實際上是怎樣的一領洗的證據，却一毫不提。「一領洗的證據，不是升天堂的護照嗎？」「是的，不過若護照上沒有蓋印，那護照就沒有用處」。比方你要到美國去，在獲得了本國的護照之後，還該有美國大使的蓋印；不然的話，你雖有一張本國的護照，仍不能進入美國境的。一樣，你雖有了進天堂的符號（領洗的證據）還該加上蓋印。

怎樣算蓋印呢？就是善度教徒生活的蓋印。

c Duorum concertus inarmonicus 283

聖奧斯定用譬喻說：「一個人把領洗的證據，懷在衣袋裏面，而在自己的行為上，却一毫不表現，這種領過洗的信友的品度，請問是何等的不相稱呢？領洗的證據所要求的，和他的行為所表示的，大相逕庭了，就如兩個人合唱一曲，一個唱的是合乎音律，別的一個唱的音調，雜沓不正確，所以他們的歌唱，不和諧而反覺逆耳，請問這種合奏，不是很不雅聽嗎？」

c Plinii de primaevae christianis testimonium 284 (見五冊上六〇頁)

(肆) 當重發領洗的聖願

教友應當時常重發領洗聖願，尤其在生日或領洗的紀念日上。

特地是小孩子開了明悟，到了知道好歹的年齡，在領堅振或初聖體時，或領洗的週年紀念日，都該重新再發領洗的聖願。

h Anniversarium baptismi in Ecclesia primaeva 285

我們讀到起初的信友，在領洗後頭一個復活瞻禮，才慶賀他們領洗的紀念日。那一

天司鐸做彌撒的時候，在領過洗的人跟前念信經，許多教友都來望彌撒。彌撒以後，衆人聚餐一次，爲了要紀念領洗的和代父母因領洗所得着的責任。

e Schi. Chrysostomi tempore tentationis formula 286

當金口聖若望被魔鬼的惡念和危險的引誘脅迫的時候，他嘗回念到聖洗的誓言：耶穌，我棄絕魔鬼，我和你在一齊，我把我交付給你。聖人在講辭裏又往往說：「爲了趕走誘惑，我在你們大衆之前，講這個抵抗靈魂的敵人，最有力的方法」。

e Georgius baptisimi promissis stetit 287 (見上一二八頁)。

若爾日領洗幾星期後，他的困難就發生了。他的父親給他一本猶太書，叫他在一塊兒祈禱。這是若爾日向他父親說：「父親，我不能讀這書中的祈禱，因爲我是一個天主教徒」。父親說：「你不知道你的聖洗沒有父親的同意，是無效的嗎？」他說：「父親，請你原諒我：在聖教裏，只要人開了明悟，有信德，懂得道理，領洗便可有效」。他的父親起初覺得很怒。幾天之後他就急忙地和他兒子到巴黎去。他們到了一個誓反教人的區域裏。在那裏父親用着一個假名使若爾日在一個那教校裏讀書，因了不肯教，他在那裏受了人們很激烈的打擊。孩子時常說自己要看見他的母親。人家就回答說：「假使你拋棄你的信德，就可以見着她了」。若爾日喊着說：「不，不！我是天主教徒，我情願忍受，不願拋棄信德」。雖然如此，人家給若爾日的母親寫信，說她的兒子已經陷在猶太教的深坑裏了，背了天主教。母親不相信他們的話，却希望天主一定在暗中保護了她的兒子。經過幾日憂愁痛苦以後，他的父親允許她去看她的兒子。但不許在兒子跟前談到宗教。他們的會見，是在漢堡(Hamburg)在一八五七年五月十一日。孩子擁抱着流淚的母親。雖然他們不敢再提到宗教的話，到底母親知道了自己的兒子是很忠信的信友。

第二二八題 堅振是什麼

重發領洗的聖願

至聖偉大的天主，我甘心喜悅重發領洗的聖願。我棄絕魔鬼各種異端及世俗的虛假光榮。我信天主全能者父造成天地。我信其唯一子耶穌基督我等主，降生爲人受苦受難。我信聖神與聖而公教會，諸聖相通功。我信罪之赦，肉身之復活及常生。我甘心情願因天主聖寵，生死在聖而公教會的信仰內。亞們。

實踐

你領了洗，成了聖教會的肢體，從此並時處處或私下或公共的生活，一生一世的作成全的信友，即該完全守好聖教會的規矩，並立好表樣，相對外教進教。

Non sufficit intrasse... munera obeunda 288 (見一冊二五四頁)。
Triplex christianorum genus 289 (見一冊二五六頁；又見後二三五頁)。

(2) 論堅振聖事

第二件聖事叫作堅振，因爲這件聖事，是能加增並鞏固我們領洗時所蒙受的聖寵。
四 定義

第二二八題

堅振是吾主耶穌親自立的聖事，爲長養成就奉教人的信德，堅固其心，加增神力，做耶穌的忠徒，使他在誘惑艱難中，能勇敢證明耶穌是真天主，所立的教，是獨一無二，至真至正

的。

堅振是件聖事

堅振：一是天主建定的；二是有形的記號；三賦給聖寵與善領的人。所以堅振真是七件聖事之一。

甲 堅振是吾主耶穌建定

堅振是一件聖事，所以是耶穌親自立定的。

(一) 聖經證 *Quandom Christus Confirmationem instituerit* 290

耶穌在什麼時候，立定這件聖事，聖經上沒有明載；我們知道一定的，就是：一，宗徒得了聖神的堅固；二，他們也就把這種堅固傳授給別的信友。

h 自己得了聖神

宗徒們在聖神降臨日，領受了這件很大的聖事。聖神按照他們的希望，賞給他們傳佈福音及作耶穌見證的勇氣。

h *Apostolorum Confirmatio* 291

耶穌受難以前，許過宗徒們要給他們打發天主聖神；向他們說：「我實在告訴你們，我去比同你們在一塊兒更有益處；因為我不去，聖神不來；我若去了，我給你們打發聖神來。」耶穌升天後十日，宗徒們都在一處祈禱，忽然有聲音從天降來，如同一陣大風，充滿了他們的屋子；又見許多舌形如火降在每人頭頂上。那時聖神充滿了他們的心（見三冊二六九頁）。

h 傳授了他人

就是宗徒們在傳教的開始，便同新奉教的人行堅振聖事。

第二二八題

堅振是什麼

一八四

(11) Sanctus Petrus et S. Ioannes in Samaria 292

宗徒行實上記載，宗徒弟子六品斐理伯，在撒瑪利亞城裏，講論耶穌基督的行實，全城居民，同心合意，堅確信仰，領受斐理伯的洗禮。日路撒冷的宗徒得到這個鶻報，急遣伯多祿和若望前往該城祈禱，覆手於已領洗人的頭上，使他們領受天主聖神（八，十七）。

11. S. Paulus in Epheso 293

聖保祿宗徒到厄弗所去講道：「厄弗所的人聽了，就有十二個領洗奉教。聖保祿給他們覆手，聖神就降臨於他們」（九·六）。

倘若耶穌沒有把權柄委給宗徒，他們決不敢說能使聖神降臨。

二、 聖傳證

聖傳告訴我們：從宗徒起，聖教會常施行堅振聖事。

h In Ecclesia primaeva usus 294

根據古時候的許多記載，我們確知初期公教會繼承宗徒位的主教們，也傳授信友聖神。

d 斐洲加爾大告城的主教聖西彼廉（三五八致命）記載：教會內已領洗人被領到主教們跟前，因他們的祈禱和覆手領受聖神。

公教會施行堅振聖事，實在起自耶穌基督。所以早期脫離公教會的教派，如希臘教也施行堅振聖事，堅振的確成爲一件聖事了。

h Usus in Ecclesia hodierna 295

堅振聖事的外面儀式，也是主教覆手在領堅振人的頭上，用聖油（基斯瑪）擦領堅振人的頭，同時誦念規定的經文。

(三) 公會議證

h 脫利滕公會議議決：凡人否認堅振是聖事，只認是禮儀，是古時宣佈自己信德的表示，該受棄絕。

乙 堅振是有形的記號

質料

(一) 遠質

堅振的遠質，是主教每年在建立聖體瞻禮日上祝聖，才將巴爾撒末香放入橄欖油。

c Olei symbolum 296

一，橄欖油有滋潤疼痛，堅壯身體的力量，這是表明聖神的恩寵，充滿滋潤領堅振者的心。

c Sicut gladiatores 297

古時演武的人們，常喜擲角爲戲，以氣力的強弱，比較勝負；但每於未賽之先，必以「阿瓦」油敷身，爲使自己的身體舒適輕捷，易於取勝。如今我們領堅振時，受了聖寵的滋潤，也爲的是鞏固自己的意志，戰勝天主和我們的公敵。

二，巴爾撒末香能敷在死屍上使之不壞，這是表明聖神的恩寵，能保存我們不染罪過。

三，巴爾撒末香，發出很好的香味，這是教訓我們領了堅振以後，該用德行的馨香，來感化別人。

(二) 近質

堅振的近質，是敷油和覆手。

第二二八題

堅振是什麼

第二二八題

堅振是什麼

一八六

■ 模形

堅振的模形，是主教在行堅振時，所誦的經言；主教用右手大拇指擦聖油敷在領聖者的額上，劃十字說：「我以十字聖號印爾，又以救靈之聖油堅固爾，因父，及子，及聖神之名」。

丙 堅振賦給聖寵

論堅振的功効

堅振的功効是：

(一) 賦寵愛，這寵愛不是第一寵愛，因為堅振是活靈聖事，所以是加增靈魂上寵愛的寵愛，叫領堅振者做個成全的教友。

c 那領過洗的人，猶如年幼的兒童，不甚明白事務，身體不大強壯，沒有什麼勇敢，不過剛成爲天主的小兒女；所以小孩子該長大成人，才能當耶穌的勇兵。那領了堅振的，就如長大成人，心裏明白，身體強壯；有意志和勇敢，可以做耶穌的勇兵。

d 再者，在聖洗聖事裏，我們雖已得着超性的生命，但如聖伯多祿說的（見前書二，二）「這種生命如同新生的嬰孩，是軟弱的；需要這堅振聖事來強化它」。

i 一領洗就得稱爲信友，寶貴的超性生命，也就在靈魂上開始生活起來。等到領了堅振聖事，靈魂才充滿超性生命的美妙，得做健全的成人信友，才能應付信友生活的一切戰鬥。

(二) 賦本聖事聖寵，這聖寵堅固領堅振者的信德，並叫他爲信德的緣故，甘心忍受各樣患難，卽致捨身致命，亦所不辭。

c 人在聖洗裏頭得靈魂的性命，如新生的小孩子，得肉身的性命一般；小孩子肉身很軟弱，新領洗人的信德也是不堅固；小孩子不加增力量強壯，不能爲本國出力；領洗人爲做耶穌的勇兵，也該先領聖神的寵佑。

天主聖神親自降臨到領堅振人的心裏，賞賜他神勇，全像在聖神降臨日，聖神所賜給宗徒的毅勇一樣。

h Effectus Confirmationis in Apostolis 398 (見三二七三頁)。

按聖經上記載的，宗徒們沒有領受聖神以前，信德不堅固，不明白道理；神力極其軟弱，一見耶穌受難，都嚇的逃避一空。後來得着了聖神，立即改變了前情；任何道理也明白了，信德也更爲堅固，從前軟弱膽小，此時都有勇敢；從前關着門念經不敢見人，此時都敢到大街上講道理，證明耶穌是真天主，並分行天下傳揚聖教，甘心爲天主受苦忍辱，捨生致命。

a Sufficiat videre casum Sti. Petri 299 (見三冊二七四頁)。

a Miles fidelis Regi terreno et caelesti 300

有一個教友兵，被土耳其人捉去，送到穆罕默得第二跟前，逼他背棄耶穌基督。耶穌基督露出滿胸口的傷說道：「我既忠心於世王，又怎能顯出不忠心於天上之王呢？」

e 某軍官之決心 Dux honorem et vitam Christo offert libenter 301

發了，因爲按當時的國法，是不許奉教的人，承任官職的，長官給了他四天的限期，教他考慮能否背教，以免一死。那位軍官往主教那裏去了，主教領他到聖堂，指着他佩帶的劍和聖經，向他說道：「請你選擇你所願意的」。那時節，軍官毫不猶豫地用手按住了聖經

第二二八題

堅振是什麼

一八八

·於是主教向他說：「你若是忠心地親近天主，天主將加給你的毅勇，為報答你這種選擇，所以你平安地去吧」。後來軍官回去覆命的時候，大大方方地顯出自己的信德，甘心受軍法處死，獲得了永遠的常生。

的標誌，

(二) 付印號，聖神在領堅振人靈魂上蓋一永遠不滅的神印，加勇氣使作基督勇兵的標誌，且在險惡的世途中，堅守信德，為保護信德，不怕捨生致命。

因為堅振聖事付印號，所以只准領一次堅振。天主聖神特賜永久助佑，使為耶穌基督督持久奮鬥。

c 領堅振成為耶穌的勇兵 *Miles Christi* 302

Explicatio comparationis 303

在堅振聖事裏，我們確為交戰而成為剛強有力的勇士。領聖洗聖事，猶如初入伍的軍隊，要緊有相當的訓練；而領堅振，却如訓練期滿已有軍器在手的兵士，實行參戰的力量。

要理問答上說：「領堅振，就成為耶穌的勇兵」人在領洗時，固然已經投於耶穌的十字旗下，當耶穌的兵；但領堅振，算給領洗者親授鋒利的軍器，使能同三仇勇敢奮鬥。耶穌勇兵的尊貴。

按世俗方面說，一個國家的存在，必須有土地，人民和武備。至於當兵的，却是拿着武器，實地去捍衛國土的緊要人材；那些百姓，不過是給國家按律完糧納稅而已。當兵的，却是拿着自己的生命，自己的血肉，來保護國家。所以任何國家，莫不尊重當兵的；因為他們是國家可靠的人。在聖教會裏，認為當耶穌的勇兵，拜耶穌為元帥，這是更光榮更體面的了。我們該當奉耶穌為君王；要用服從領袖的精神，順聽耶穌的誠命，終身不要

背叛他，一心做他的勇兵，因爲耶穌是真天主真人，是萬王之王；我們做他的勇敢軍隊，有多體面的地位。

耶穌勇兵的責任

再者，當耶穌的勇兵，地位雖尊貴，但是責任也很重大。要理問答上所以要加上一個「勇」字，就是說既當耶穌的兵，必定要勇敢，精明，做一個忠誠的士卒。

一，當兵的，該當忠信爲國爲民；萬不可有私投敵人背叛祖國的心理。至於當耶穌的勇兵，也該和吾主耶穌及聖教會一心一德；切莫隨着魔鬼，離開天主。

d 當初耶穌（瑪竇六，二十四）說：『一人不能事二主』。就是叫人不要輕反信德，受魔鬼的愚弄。

二，當兵也該遵守營規；兵不守紀律，就壞了軍隊的名譽。做耶穌的勇兵，也同樣該守耶穌的營規；就是要遵守天主十誡，聖教四規；切不可因一個教友的惡表，有傷整個聖教會的美名。

三，又在國際紛爭，需用武力的時候，當兵的更該荷槍實彈地去捍衛國土，不可怕死逃遁，貪圖安逸。做耶穌的勇兵，也該和三仇作戰；因爲這三仇時時想傷害人的靈魂，所以也該克服他們。還有當耶穌的勇兵，該當相幫聖教會傳教，感動冷淡人回頭；因爲這是替耶穌擴大天國的疆域。

兩桿大旗 Mundi duo vexilla 304

爲救靈魂或失掉靈魂，天主有兩桿大旗：一是吾主耶穌的，一是魔鬼的；兩下的人都不少。吾主耶穌的旗下，是一總救靈魂的人；魔鬼的旗下，是一總相反天主，隨從罪惡因而失掉靈魂的人。這兩桿旗，常常彼此交戰：吾主耶穌的聖意，願把普天下人的靈魂，都爭過來，領着他們升天堂。魔鬼就恨不得把吾主耶穌的主義推翻，把世人的靈魂都拉下

第二二八題

堅振是什麼

第二二八題

堅振是什麼

一九〇

地獄。如今你是吾主耶穌旗下的人，應當相對他作戰，提醒那般被魔鬼愚弄的人；使他們都認識吾主耶穌，都進入至聖至公的教會，救自己的靈魂，這就是耶穌勇兵的責任；救自己的靈魂，還得設法救別人的靈魂。所以你該有真誠傳教的熱火；以聖教教務的進行，當作自己關心的一件大事；以耶穌的聖意爲自己的心願；以耶的光榮爲自己的光榮。當兵不能怕危險，到了陣上不能怕死。耶穌的勇兵，也該當同耶穌受危險；吾主耶穌爲我們受輕慢凌辱，受萬苦萬難，我們當他的勇兵，該情願爲吾主耶穌，爲聖教會吃苦，受委屈，冒危險。就是要我們的性命，也不能離開吾主耶穌，這纔算耶穌的勇兵。至於捨生致命，耶穌在世爲人受萬苦萬辱，最後還背着十字架，被釘受死；如今我們也該背負自己的十字架（善盡本分），效法耶穌，以愛主愛人的熱誠，修德行，奔天堂。

e *Puella prius super suum caput ponebat* 305

天主聖神，在堅振聖事內施給人的剛毅，有時在嬰孩和幼童身上，顯明出來；他們原是柔弱的，但在致命時，却顯出很大的勇氣，忍受酷刑。請看那個日本小姑娘，她在聖教艱難時，她已被帶到將受火刑的火圍跟前；她却很安泰地跪伏在地，取燃灼的炭火放在頭上，好似致命的花冠。

(四) 外面的效果

堅振的效果，本是神內的，所以只在靈魂上；但天主也屢次藉着顯大聖蹟，願意這效果發生在外面，使領堅振的人能在身上覺得着。

e *Puer caecus confirmatione sanatur* 306

老楞佐蘇理奧會記載莫城的主教聖發龍因行堅振聖事，一個瞎子孩兒，雙目復明的聖蹟。聖人於六三〇年，復活節時，給一些準備好了的孩子們，施行堅振聖事，在他們當

中，有一個胎生的瞎子，是他的父母領到主教跟前的。主教正在那孩子的額上傅聖油時，天主聖神就降臨他的靈魂上，肉身上的雙目，也頓時開了。孩子即喊叫說自己已痊愈了，一總的人都認為這是一個大聖蹟。

e Paralysis in Confirmatione disparat 307

聖伯爾納多在寫愛爾蘭聖主教名亞拉基亞的聖傳時，曾述說在十二世紀時，聖主教尙在青年，一天往瑪拉高主教那裏去。那位主教正要施行堅振聖事，瑪拉基願意輔助那位主教，因而自己做了一個聖蹟的見證人。原來在領堅的人當中，有一個跛得厲害的人；他因為切願領堅振，故不怕辛勞，為達到自己的目的。於是主教覆手在他頭上，後又給他傅聖油，不料那人的殘疾，頓時痊愈了。他恢復了從前的健康，歌頌這回的聖蹟。



施行者 (minister)

一 通常施行者是主教。

i 在聖教會，接續宗徒之位的主教們，有賦堅振的權柄。主教能在各處有效地行堅振，不過在本教區內，或在別教區內得了當地主教的准許；若本教區的教友，在別教區內，主教也能不執權杖，不戴高冕，給他們行堅振。

h Phylippus diaconus baptizat, Apostoli vero confirmant 308

請看以上所說的那六品的斐理伯在撒瑪利亞地方傳教。因聽了斐理伯講的道理而奉了教的那些撒瑪利亞人，他們的領洗，是斐理伯自己親手付的，因為他有付洗的權柄。但等到新領洗的那些人要領受堅振時，因為斐理伯沒有付堅振的權柄，所以聖伯多祿聖若望，同往撒瑪利亞去，並按手在新奉教人的頭上，就使他們領受了聖神。

第二二八題 堅振是什麼

一九二一

二非常施行者是代權神父，就是神父得教宗的准許，能代主教行堅振。

§ 在傳教區內，如遇教友病重有死的危險，若未曾領過堅振，不論那一位神父，都能給他行堅振。

c Sicut ad conquiendos milites... 309

領堅振的人，就如投入吾主耶穌的軍隊；而行堅振的人，亦如給耶穌招募隊伍的一樣。按常理說，不得任人隨便招集隊伍的；非一國的軍事首腦，決沒有這個權柄。雖然如此，但在緊急的時候，也有委屬下招集隊伍的。軍事上既有時也派屬下招募兵士，那末聖教會也彷彿如此：教宗替吾主耶穌當聖教會行政的總裁，他有管理聖教的全權；主教好比是聖教會軍事的總管，他也能給吾主耶穌招募勇兵。但遇有另外的緣故，教宗也准許主教，將堅振的全權交給神父；或命神父替主教施行堅振，給耶穌招集勇兵。

四 領受者 (subiectum)

凡已領洗而未曾領堅振者都能領。

i 到底在行拉丁禮的教會裏，凡領過洗的教友，平常一等到開了明悟，才得領堅振。照理領過洗的孩子，雖知識未開，原也可以領堅振的；但若沒有重病，或別的正當理由，平常不給他們付堅振。

§ 做父母的如有信德，並真心愛慕自己的兒女，那末在孩子得了重病時，務必勉力設法請神父給他事前付堅振。

d 聖教法律（七八八條）上說：「雖然按拉丁聖教會的規矩，約等滿了七歲後，再給孩子領堅振，才爲合宜，但若有死亡的危險，不能等到七歲的，或因其他正當緣故，也

預先領受的」。

i 只有成年人在臨終時領堅振得的益處還更大；因爲不但加增天堂的光榮，且也能獲得那要緊時所必須有的神力。

§ 到底對於臨終時受洗的外教成年人，按上海公會（二七七條）的意見：「若未能先受相當的教訓，就不能給他們付堅振聖事；除非他們自己曾表示過願領聖事的，藉以增加靈魂上的神力」。

§ 合法的風俗，也可算爲早領堅振的正當緣故。比如在西班牙及其他用班文的國家，很古以來，就有給知識未開的嬰孩，付堅振的習慣。

d 前教宗庇護第十一，在一九三二年時，准定這樣的風俗說：「自古遺傳的，在西班牙及其他用班文的國家，常給知識未開的嬰孩，付堅振的風俗，可准予存在」（A. A. S. 1935, II. . . .）。

§ 按羅馬聖部說，那更便利而且與堅振聖事的質料更合宜的，就是孩童要善領聖體，必先領受堅振聖事，因爲堅振完全是聖洗的關鍵；可是知識已開的小孩，雖然不能領堅振，但也可准他們初領聖體（A. C. A. S. 1911）。

II 禮節

主教行堅振時，先覆手在領堅振的頭上，然後用堅振聖油，抹在他的額上，求聖神到他心內，賞賜他各種屬於聖神的恩惠。

i Manibus extensis oratio 310

主教穿着大白袈紗，戴着高冕，執着權杖，走到領堅振人的跪處，伸開手高聲懇求聖神降臨，到領堅振者的心靈上，寵愛他們，安慰他們，保護他們。

第二二八題

堅振是什麼

第二二八題

堅振是什麼

一九四

■ *Impositio manus, unctio, alapa* 311

接着主教把右手覆在每個領堅振人的頭上，用基斯瑪聖油，在領堅振人的額上畫十字聖號念：「我以十字聖號印你，爲賜永福的基斯瑪聖油堅固你，因父及子及聖神之名」。以後主教用手打領堅振人的嘴巴說：「望你平安！」劃十字聖號在領堅振者的額上，是叫他在衆人面前，不該害羞承認自己的信德，基斯瑪聖油爲阿里瓦，及巴爾撒末香，配合成的，是主教在聖主日瞻禮五，用隆重典禮祝聖的。聖油象徵聖神的寵恩，如同油一樣潤入領堅振人的靈魂。古代武術家用油塗擦肢體，使之靈活強健。領堅振人也將因基斯瑪獲得強健，好作一切神聖的戰爭。——巴爾撒末香，表示領堅振人應當忠信勇敢的信仰耶穌基督。

打嘴巴是警醒領堅振人寧受萬般侮辱災難，甚至捨身致命，也不該悖背耶穌。

■ *Ultima oratio et benedictio* 312

最後主教向祭台再爲全體堅振人求了天主，便轉身降福一總領堅振的人。

□ 起堅振的名

在付堅振時，也應該給領聖事的人起個堅振聖事的名字。

c. 一家人新生了個孩子，立刻給他起一個乳名，以後長大成人，在開始求學的時候，又給他起一個號，作爲在社會上做事的正式名稱。領堅振也彷彿這樣，領洗的時候，已經給你起了一個聖名，爲證你是天主及聖教會的兒女。如今你領堅振，算是長大成人，成了完全的教友，開始入吾主耶穌的軍營；那末再給你起一個聖名，求這位聖人或聖女，在天台前爲你的主保。

■

領堅振其他的功效。

堅振叫入領受聖神和聖神的七恩。

第二二一九，二二三〇，二三二一題

二二九：領堅振，除加增神力外，還能得天主聖神七恩。

二三〇：天主聖神的七恩，就是人於領堅振時，受天主聖神所賞的七樣美善的神情；使人順從天主的默導，修德立功，欣勤走天堂的道路。

二三一：天主聖神的七樣美善神恩，就是一，敬畏 (Timor)；二，孝愛 (Pietas)；三，聰明 (Scientia)；四，剛毅 (Fortitudo)；五，超見 (Consilium)；六，明達 (Intellectus)；七，上智 (Sapientia)。

d 教宗歐日搨 (Eugenius) 第四也說：「堅振聖事的功效，能使天主聖神，親自降臨到領堅振人的心裏」。

d 宗徒行實 (十，六) 上記載，宗徒覆手在那些新領洗的人頭上，那些人就領受了聖神，及聖神的神恩：「保祿按手在他們頭上，聖神便降到他們身上」。

i 教友善領堅振，不但領受聖神七恩，並能領受聖神的真體，天主聖神真降到他的心裏 (見上七一頁，三冊二七七頁)。造成天地原係天主聖父；救贖普世則係天主聖子；至於使人成就完善奉教的，却係天主聖神。

堅振聖事有他的本效，就是賦予天主聖神。

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩 一九六

c 聖體聖事，既叫做耶穌的聖事，那麼堅振聖事，也可稱為聖神的聖事；因為在這兩件聖事裏，一是領耶穌的聖身聖血，一是領聖神的整個神體。
 i 雖說聖神同寵愛，和聖神的七恩是不能分離的，可是在堅振聖事上，聖神和他的七恩，格外豐富地降到領堅振者的心靈上。

聖神七恩 (見三冊二八五頁；又見上七〇頁)。

堅振聖事，正是特地加給人聖神七恩，亦如無形中留一個使人自然而然，彷彿不得不行善的效驗一樣。

定義

聖神七恩，是七樣超性的好習慣和巧能，使靈魂暢快而順和的樣子，隨從聖神的光照及感動。

c 世人多半見難自退，亦如行船偶遇頂風逆水，立即傍灣拋錨，懼難不前一樣；可是要知道，船泊在危險的地方，倒不如上岸背牽索，及早趕到太平的陸上。這改毛病，立善功，固然相反世俗；到底該懇求天主聖神，賞賜你格外的精力，走天堂的道路。

d 這七樣恩寵，盡行記載於依撒亞先知的書中(十一，二，三)。先知預先說過，默西亞救世主降世，將有七樣聖神，安息於默西亞的身上。所說的七樣聖神，就是聖神七恩；先知說：『上智之神，明達之神，超見與剛毅之神，聰明與孝愛之神，安息於默西亞的身上；天主又將以敬畏之神充滿其心』。

分析

聖神七恩，約分為兩類：第一類是：超見，聰明，明達，上智；提高人的明悟。第

二類是，敬畏，孝愛，剛毅；堅固人的願欲。

■ 敬畏 (timor) (見四冊八九題)。

定義

「敬」是恭敬，「畏」是畏懼；所謂敬畏，就是使人畏懼得罪天主而遠躲罪惡。

d 按聖經(箴言一，七)上的話說：「敬畏天主，是上智的開端」。我們所當敬畏的，就是天主。無論什麼人物，都只能害我們的肉身，侵奪我們的世財世物，可不能危害我們的靈魂。

d 吾主耶穌(瑪竇十，二十八)說：「那能殺害身體，不能殺害靈魂的，不要怕他們；惟有能把靈魂肉身都滅在地獄裏的(天主)，正要怕他」。

d "Nil timendum nisi peccatum", 313

當初聖方濟各沙勿畧，坐海船起了暴風，一同坐船的人，都嚇得要命；聖人安然向衆人說：「世間除了犯罪，得罪天主之外，別無可怕之事」。

e Ita tres iuvenes Babiloniae 314

古教的三聖童，就是這樣，情願被人投到火窯裏燒死，也不肯跪拜偶像。

c 聖依西祿之耽心救靈 *Sti. Isidori comparationes* 315

這個聖人，雖然一生充滿着許多聖寵，但他常爲着自己的靈魂，耽心焦慮。人間聖人爲何這般樣兒？聖人答應說：「人有了家私，常怕失落，心中不能平安；人有了關於自身禍福的爭訟，非到判決，是不能放心的」。聖人對於天主的那個敬畏心，佔踞了他整個的靈魂，常胆戰心驚地，怕得罪天主，失落自己和天主的友愛。

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩 一九八

e Miles qui nullum nunquam hominem tinnuerat 316

有一個老兵士，他曾隨拿破崙第一打過仗，他的行為很不正。一八三八年，某神父講開四規道理時，講了天主罰罪嚴厲可怕的道理；那個老兵曾乘機會去聽，到了夜裏，他開始發抖了，乃去見神父，這時他渾身戰抖得厲害，他並在神父跟前證明說：「我是害怕得抖」。神父又說：「這話令我駭異，你打仗時會那樣勇敢，現在你為何說害怕呢？」老兵士平靜氣地並且莊重的樣式答道：「的確，我對於人是不怕的，我在敵人前，從來沒有怕過，但此地乃與天主辦交涉，這真可怕呀！我聽了你的道理以後，我眼目中常看到天主罰反叛的惡神下地獄的威嚴；我已長遠和天主為仇，天主將怎樣罰我呀！我真有可嚇怕的大理由啊」。隨後他在神父跟前，堅決地說自己已回頭，並且熱心定下，還要勸一些有名的罪人回頭改過。

e Quomodo ante ensem crimen patrarem? 317

i 這懼怕天主的心，不是如同奴才懼怕主人，單因怕受主人的責罰，不去作惡；該是如同好兒女，由孝順而生的懼怕。孝順的兒女，雖然怕父母，恭敬父母，到底是因為愛父母的緣故，纔聽從父母的訓命。

i 這裏所說的敬畏，是一種平安的懼怕，全是由愛主敬主而發出來的。

d 聖若望（十四，十八）說：「愛裏面沒有懼怕；愛既完全，就把懼怕除去」。你若還未到愛情的高度，至少當因怕罰，約束自己不犯罪，也是好的。

d 聖經上（箴言十四，十六）說：「明智的人，因怕罪惡，所以躲避了罪惡；愚人故意的冒險，自己還覺得平安」。

益處

1, 敬畏：能使我们保持純潔無罪的地步。

a Herba contra peccati pestem mirifica 318 (見四冊一頁)。

二， 敬畏也能特特地使我們在念經祈禱的時候，發出極深的敬德來（見三三三頁）；也能使我們在聖堂裏的時候，舉止端正，只願默默地欽崇叩拜在天的大父（見三〇六題）。

三， 至於在別的地方，或廣衆之間，或私自獨居的時候，更能使我們常守端正謹慎的規矩（見五冊下三九頁）。

敬畏的方法

要生敬畏天主的心情，可靜想天主是無所不在，無所不知的，不能瞞哄他，躲避他神性的眼力；更想天主是全能而至公至義的，既逃不了他的法網，而天主又鐵面無私，從不殉情。

■ 孝愛 (pietas)

定義

「孝」，就是孝順；「愛」，也就是愛慕。孝愛使人熱切盡恭敬天主的本分，並有孝順愛慕天主的真心。就彷彿好兒女在父母跟前，所有的心腸。

生孝愛的方法

要對於天主生孝愛，可以想：

一， 天主是「在天我等父者」我們在天的大父；所以我們在天主台前，該常懷兒女的心情。

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩

1100

d 聖瑪加畧有一次在熱心默想神恩時，喊嘆着說：「聖神寵恩的光耀，是多麼有效力啊！猶如太陽的熱光，使冰凍溶化，一樣，聖寵溶化人的硬心；又好似花卉因太陽的熱力而開放。一樣，人心一覺着聖寵的熱力，也大為奮發，然後發出德行和熱心的香味。」

e S. Aloysius pietatis exemplar 319

就如聖類思喜歡朝拜聖體，整點鐘的也不想出堂。因神師神父給他出的嚴命，才減短了跪拜聖體的時刻，還有許多聖人，在念經，或默想天主的事，就感動的眼裏流淚。聖女德肋撒發了願，遇事要揀頂齊全的做。聖亞爾風雪發了願，總不空閒無事。這就叫作熱心（孝愛）。

e S. Philippus Neri repletus fuit spiritu pietatis 320

聖斐理伯內利會熱切盼望得聖神的寵恩；因為他常熱心恆心地求得這恩，所以蒙天主顯了一種奇蹟，俯允他的祈求。就在一五四四年的聖神降臨日，聖人心中覺着一種光明的火焰，頓時他的心熱如火，他的胸膛好似一口火竈，他勉強洩這個熱氣，為節制那個火力。同時他的心中，被聖愛侵入，動搖得那麼厲害，致使聖人的胸膛，頓時狹窄，漸漸膨脹，致使肋骨折斷，那種奇異的動搖，方有相當的場合。這不過是聖神加於人靈覺得着的一種聖愛之火的表现。

e Quid timeam, si navis nauclerus est meus pater? 321 (見二册三一四頁)。

二，又相，我們全以愛德為根本，所以放心大胆亦如孩子在父親懷裏，什麼也不怕一樣。縱然有時犯了過失，我們也不至於異外的害怕；不過表示謙遜似的，低頭請罪就完了。

c 提單 Tenere pietatis ac devotionis exhibitio 322

「無極永遠的大父！我獻給你兩張提單；一張就是你聖子耶穌的苦難，一張是聖母瑪利亞的痛苦。求你收下這兩張提單，因為這是我所虧欠你的；並求你將餘剩下來的，仍然還給我。」這原是一種熱愛的祈求，是夾在一個熱心信友經本裏面的。

- c *Pietas ac devotio Stae. Margaritae Reginae* 323 (見六冊三(頁)) .
- e *Credit, dum videt Parochi orantis reverentiam* 324 (五冊上八四頁) .
- Jesus, Deum adorandi exemplar mirificum* 325 (見五冊上七七頁) .

三 聰明 (scientia)

聰明使人明白世物虛假，分別真假，知道什麼是為靈魂有益，什麼是為靈魂有害。聰明二字，此處是含有聰明於神學的意思，並非是暫世的一切理化科學；但是愛德

d 達味聖王向天主求賜這個學問說：「求你賜我為善遵規的真學問」(見二詠一一八，六六) .

d 聖白達說：「以聖神為明師，不久即成為聰明博學的碩士」 .

d 聖依納爵(立耶穌會者)論他自己說他在芒來撒避靜時所學得的，超過普世的學士所給他教授的 .

e *Simeon Iesum cognovit* 326

日路撒冷那個西默盎老人，把耶穌托在掌上，怎麼認識他為救世主 .

e *Apostolorum scientia* 327

耶穌清白(見路加二，二六) .

宗徒們領受聖神以後，他們得了那麼大智識，不是虧了從天上來的能力麼？

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩

二〇二

e Scit, Pauli raptus 328

聖保祿宗徒不是被提到天上，也親聽見了奧秘的話麼？（見格林多後書一二三，四

e Scitus Parochus de Ars 329

就如矮而斯村的本堂神父聖若翰維雅納（見二冊三七六頁）。才分遲鈍，學問不深，但講起道理來，人人驚訝，連主教們也遠來聽他的道理，嘆服他的才學。

e Scius, Thomas ab Aquinate 330

聖教會裏的衆聖師，爲證明聖教道理，著作那麼些書籍，都幸虧得了聰敏之神恩。

聖師多瑪斯，本來才分穎悟（智慧）所著作的超性諸書那麼多法兒，真是汗流充棟，但他却明向人說：「他的學問不是讀書，却是從苦像及祭台上得來的」。

e Sapiens ab anachoreta discit viam coeli. 331

聖亞爾塞利伍斯，曾充任戴阿多削皇上的兩位太子，一個叫奧諾畧，一個叫亞爾加第的著名的教師。當時乃盛行獨修的時代，聖人會認得其中一位年老的，他是沒有受過教育的；聖人請他做自己的顧問。大太子向聖人說：「你既是精通希臘和羅馬的學識，爲何選一個鄉愚的獨修士，作你的顧問呢？」聖人答說：「我並非不通曉希臘和羅馬的學識，只因爲我不明瞭學識的字母」。這位老修士對於由聖神而來的救靈學識，倒是很精明的，他並知道我們應該怎樣走天國的道，他現在正把這些道理，講給許多人聽。這就是聖亞而塞尼伍斯所要學的。

四 剛毅 (fortitudo)

剛毅輔助人爲愛慕天主勇敢忍當患難，抵抗魔鬼的誘惑，克勝修德的阻礙，行一切

敬靈的事工。

a Sctus. Job 332

古聖若伯連遭家敗人亡，渾身生瘡，又被妻子朋友譏笑；却始終忍耐，口裏不出半句怨言。

e Patriarcha Abraham 333

聖祖亞巴郎爲聽天主的命，情願殺自己的獨子作犧牲。

e Sctus. Ioannes Nepomuceno 334

聖若望奈包木可，情願受炮烙之刑，淹死在毛而道河內，也不肯洩露（告解時所聽的罪）。

a Ss. Virgines et Martyres 335

那些致命聖人等，忍受了千刀萬割，那些精修的，隱修的，守貞的，做的那刻苦補贖，皆有非常的毅勇。

e Regina M.M. 336

另外諸爲義致命之后，天主聖母瑪利亞，才是勇敢出衆；只看他在十字架旁，屹然不動，忍耐到底；如同海中的大石頭，不怕波浪沖擊，真叫人驚訝仰慕。

（請參看七冊一一三頁）。

超見 (consilium)

超見使人在修德成聖的事情上，常定更好更正的主義，又能在光榮天主的道路上，引導人選擇最好的善工。

c 如同行路的人，遇着歧路的地方，能認出當行的那條路，不致走錯的一樣。

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩 二〇三

第111九及111〇及111一題 領堅振還能得聖神的七恩

11〇四

e "Reddite quae sunt Caesaris..." 337
 當初法利塞人想陷害耶穌，問他給皇上納稅，可以不可以？耶穌給他們說：「皇上的物，該歸給皇上，天主的物，當歸給天主」（瑪竇二二，一，二）。你看耶穌答應的明白又多麼圓滿，真出人逆料之外。

e Salomonis sententia 338

還有古王撒落滿，斷二女人爭執孩子的一大疑案，片言折獄，自古傳為奇話。

e Scti. Anastasi responsio 339

當聖亞納大削逃難，衙役追上他問道：「亞納大削何在？」聖人答道：「他離此地不遠」。衙役往前追去，聖人因此脫險。你看聖人的智謀，及話頭來的多麼疾速。

e Consilium prudens 340

從前有一個熱心修士，名羅特開爾者（九一二年），加祿皇上很器重他，遇國家重要的事，不斷和他商議。因而就見忌於皇上某侍臣。有一天，那侍臣率領一般朝臣，去嘲笑那位修士說道：「先生！你怪明白的！請教，你說個天主怎麼樣叫人升天堂的法兒？」那位修士答道：「天主怎麼樣叫人升天堂，我却明白，就是大主舉揚謙遜者，壓伏驕傲者」。眾人聽了那話，羞的面紅耳赤，就在當天，那個侍臣，騎馬掉下來，摔折了腿，你說那位修士答應的怎麼會那麼巧？就是他因為有聖神賞的超見。

e Diaboli consilium 341

一位隱修士，住在河岸上；每遇有行路的人要渡河，他就出力渡他過河。他這種隱秘的生活，惹起了魔鬼的嫉妒；所以魔鬼勸這位隱修士改度嚴厲的生活，出力守大齋。這樣行過幾個主日以後，隱修士瘦削了，軟弱無力，身子已不能動。行路的人來到對岸，請他渡過來，但他無力，不能幫忙了，終於天主聖神使他覺悟常守大齋的動機由何而來；於

是那位隱修士仍度先前的生活，後來又能相幫行路的渡河。

明達 (intellectus)

「明」，就是明白，「達」是通達；明達使人洞徹天主所默啓的信德道理。

e A Deo acceptus verum a falso discernendi instinctus 342

就如聖人格孟豪夫包爾 (Clemens Hofbauer) 號稱維也納 (Vienna) 宗徒的 (一八二〇年)·初乃賣麵包小販，到廿歲上，才下手讀超性神學，本不及格，將就着畢業，聖為司鐸。到後來有一般博士，及教中高級神職班，往往遇了道理上可疑難問題，不能解釋的，就正於聖人，無不佩服他的高論。他願叫人知道他的神學才思，都是藉着天主的光照來的，他笑着向人說：「我有聞道理的鼻子，凡道理的邪正真假，我一聞便知」。

e Sca. Catharina Philosophorum Patrona 343

又聖女加大利納 (三〇七年) 致命，她在亞立山大城，當着官長，在公堂上，辯倒五十外教大儒，使他們閉口無言，心服口服；並勸得他們一齊要奉教。

e Henricus Dilson 344

從前有一位耶穌會修士，名叫恩別格狄而松，他初進會時，悟性和記含都很薄弱，有一天，他很感覺憂苦，到聖母像跟前，將自己靈魂肉身，完全奉獻給她。忽然間，狄而松竟有了很強的記憶力，從此能領悟深奧的理性了，這個恩典，顯然由聖母的轉求，他才得到的。

e Pater Beauregard 345

十八世紀中，法國教友講座之光榮，博來加爾神父，本來天資遲鈍，只因忽然得了聖神的奇恩，後來成了有名的講師。一七三三年，若望尼各老博來加爾，生於麥滋城，在

第二二九及二三〇及二三一題 領堅振還能得聖神的七恩

二〇六

一種混沌的環境中，他的父親乃一位正直敬畏天主的人，操錫匠手藝。尼各老從小時，就顯出了修德行的預兆，使他的父親懂得天主早已賞給尼各老聖寵，故所以用特別的方法，使他爲天主服務。

爲此他的父親，決意使尼各老在耶穌會公學內念書；爲預備這事，父親特將尼各老託付於近處的本堂神父，在這個地方，他佔有半畝大的葡萄園，在一年的末了，小尼各老加入公學六年級，但不久，人看到他的天資，不如修德行的那麼成熟。他雖用功，但是總末名；學期畢業時，老師見他絕無從學的能力，就勸他的父親，收他在家另謀生計。尼各老的父親仍不灰心；他想人只要有恆心，終久要達到目的，所以在放假期間，仍將兒子送到第一個教員那裏去攻讀。他得了准許自己的兒子進校試讀，仍在六年級，至少爲一個學期。小尼各老雖加倍努力，仍無進步，一學期已終了，進步仍在渺茫中。可憐的小尼各老，他到如今看求學，好似自己的聖召一般這時不得不把他放棄了。幸而他還有一個滿有信德的母親，她却不完全失望。就在尼各老行末次試驗考試仍無希望的那天早晨，熱心的母親到諸聖堂內去，在聖母祭台聖像前，懇求幫助。回家以後，小尼各老起身往公學裏去應考，此次作文，誠出人意外，他竟在同班中考了第一名。以後最優等的學生胸前所掛的十字架徽章，再不離開尼各老了。

 上智 (sapientia)

上智使人明白懂得天主造人的終向，並知道選擇適宜的方法來獲得這個終向，因此人對於超性和本性的事情，有判別的能力。

c i 我們因上智的神恩，明瞭世福的虛假；視天主爲無上的真實，無窮美善的福樂。老鷹常高飛天空，他的窩巢，常築在山巖頂上，這是有益的，烏鴉不高飛，他喜歡

在糞污裏尋食，真明智的人，好似老鷹，常高舉自己的心目。世上愚蠢的人，愛慕世俗，如同烏鴉將嘴插在泥土裏。

d "... ut Christum Incrifaciam" 346

如聖保祿宗徒論自己說：「因為我以認識吾主基利斯督為至寶，我為他已經拋棄萬事萬物，如同糞土」（斐利皮書三，八）。

d "Vanitas vanitatum..." 347 (見一冊四一頁)。

當初撒落滿王，稱呼世間的財帛快樂是虛偽的，虛而又虛，一切事都是假的（見傳道篇一，11）。

d "Quam sordet terra..." 348

聖依納爵也說：「我幾時往天上看，就覺世間的物，皆是虛假的」。

d "Deus meus et omnia" 349

聖方濟各五傷，常向天主嘆息說：「咳！我的天主，我的萬有！」。

c 這好比太陽升到正午時，他照的蔭涼，顯的很小很短。趕太陽將落時，他照的蔭涼，顯的很長。一樣，愛世俗的人，看着世物世福，很大很久遠。那專心愛天主的人，就看着世物世福，很卑賤微小。我們看自己平常所貴重的，不是世俗麼？當求聖神變化我們的心。

e Dives epulo et Lazarus pauper 350

請看聖經上說的財主人和窮苦辣匝祿的譬喻：那個財主人，穿着紫色袍，和細麻布衣服，天天奢華宴樂；那個窮苦的辣匝祿，渾身生瘡，躺在財主人的門口，困苦至極。後來財主人死了，葬在永火的地獄裏；窮苦的辣匝祿後來也死了，天神把他帶到天堂上。這兩個當中，誰是真明智的人呢？

第二三二題

領堅振是要緊的麼

二〇八

e Pretium auri ignorabunt 351 (見一册一〇六頁)。

緊要

第二三三二題

領堅振不是絕對緊要的；到底有領堅振的機會，無故不領就有罪。

(一) 領堅振不絕對緊要

領堅不是絕對緊要的，因為不領堅振，也能救靈。

(二) 領堅振却大有神益

雖然領堅振不是絕對緊要的，到底有很大的益處，在世上加增聖寵，在天堂上增長光榮。

一，兒童越大，救靈魂的困難越多；歲數增長，私慾也隨着增長；再加上無數惡人的壞表樣，引誘陷害，甚至設計使他放棄信仰，背叛耶穌。況且魔鬼的毒計，更易將人陷入罪過與禍患裏。

二，我人為獲得永福，應該和私慾世俗魔鬼奮鬥到底。

三，在這種奮鬥上，天主聖神極願堅固人心，聖神在「五旬節」上怎樣降臨到宗徒們的心裏，堅固援助他們作必要的戰爭，也要降臨到我們心裏，使我們能做基督的勇兵。這種堅固強化的助佑，就靠堅振聖事得到。

(二) 無故不領堅振有罪

能領堅振而看輕或忽略不肯領堅振，則少得許多聖寵。

i 沒有開明悟的嬰兒，還不必堅振。但較大的兒童及成年的信友，最需要聖神的特別幫助。

c 誰若輕忽耽悞領堅振，不僅犯罪，靈魂還要長久陷於危險。

實踐

所以切毋忽畧領受這種神聖有力的聖事。

e *Puella fervida* 352

有一個女孩向神父求領堅振。神父問她說：「若因着信德的緣故，官府要將你監禁起來，你怎樣答應？」小姑娘說：「我答應他，我是教友。」神父又問：「若官府要你背教，你怎說呢？」小姑娘說：「我答應說，我總不背教。」神父再問：「若官府帶你到刑場上去要殺你，你不害怕麼？」她又答應說：「我說，你砍吧！」神父看她年紀雖小，但有這樣堅決的信德，就給她行了堅振。

h *In primaeva Ecclesia...* 353

因為堅振聖事是完成聖洗的功效，所以初期公教會的教友，常在領洗後，立時領受堅振聖事。

且聖教會初興時，見作父母的因着疎忽，耽悞自己孩子領堅振的，就罰他做三年的明補贖。但當時領洗的人多半是成年，現在大都是兒童了，須等着稍長才能領堅振聖事。（領堅振聖事時，誰降臨到人心裏？）最適當的年齡，是十一至十二歲左右，但初次領告

第二三二題

領堅振是要緊的麼

二〇九

第二三二題 領堅振是要緊的麼

1110

解以後，也可以領堅振聖事。

h Heresiarcha Novatus 354

在聖教歷史上記載一個人，名叫鬧瓦多 (Novatus)，因輕看堅振，竟背了教，成了異端頭兒，死的很可憐。

必要準備

凡熱心預備領堅振的，不僅當時得領聖神，並在堅振以後，也能多受聖神的恩寵。預備的越是完善，也越加倍的得獲天主聖神的恩典。

e Iuvenis Franciscus Salesius 355

聖方濟各撒肋雪，年幼的時候，領堅振，預備的那麼熱心。看着那個恭敬，那個真誠，連旁邊的教友都動心。給他堅振的主教說：「這個年輕的，將來在我們聖教會中，必完成一個很出奇的人。」他果真成了一位大主教，大明白聖師，勸化了許多異端人回頭。他寫的聖書：都帶着天主的神味，直到如今為頂好的熱心神師，領着無數的靈魂，走德行

e Utinam potiori praeparatione Confirmationem receperim! 356

德加羅古斯 (Decalogus) 會向自己將要領堅振的三個朋友們說：「你們真是有福的人；因為領堅振時，天主聖神要賞賜你們容易行善，並保持行善的決心，這決心你們在初領聖體時，已許下了的。巴不得我現在和你們能領堅振。因為我當時領堅振，並不知道什麼。」於是他稍為預備，為補先前的不足，再和那些預備好了的人領受堅振。領堅振那一天，他領了聖體，求天主也賞賜他聖神的恩典；因為他雖沒有領堅振聖事，但因他的熱心，竟然也得到了天主聖神。

代父母

第二三三題

領堅振時，也該請領過堅振並明白教友的本分，又有善表的人，做代父母。

領堅振的人該請一位當代父或代母；男教友請男人做代父，女教友請女的做代母。

c 亦如初入伍的新兵，必須派一個教官，或是一個精明幹練的老兵士，當他的領袖，教導他學營規，習操法，並該怎麼使用武器，如何攻守的方法；領堅振時，也就是請那領過堅振的明白教友，相幫初領的人，訓導他盡勇敢教友的本分，做耶穌的勇兵。

從聖教新法頒行後，代父母同代子女雖結神親，却沒有婚配的阻擋。

代子女領堅振的時候，代父母亦如充當見證，或保人一樣，站在後邊把他的右手扶在代子代女的右膀上。

代父代母的責任

代父代母的責任，是輔助領堅振的人，恆久忠誠保持信仰；更要時常警勸代子代女的善度信友生活。為表現願負此種責任，在堅振時把右手覆在代子代女的右肩。做代父代母的人，僅領過堅振的公教信友，當是熱心誠實的人。決不可再請領洗的代父代母，因為堅振的代父代母，也與代子代女，結了神性的親戚關係。

怎樣預備領堅振聖事

第二三四題

第二三三題

領堅振也請代父母

第二三四題

領堅振的預備

一一二一

領堅振前應有四樣的預備：一，該明白聖教要理，及堅振聖事的道理；二，該在本堂神父面前，考明道理，才得准領堅振的憑據；三，該前幾日，加倍熱心，多行善工；四，靈魂上若有大罪，先妥當告解。

將要領堅振的人，除已經領洗且具有聖寵的生活以外，倘若是開了明悟的，必須：

(一) 熟悉道理

領堅振者該熟悉聖教基本要理，另外堅振聖事的道理。即要知道堅振，如同領聖體一樣，同是領天主聖三中的一位。

(二) 有聖寵生活

為得領堅振的功効，領堅振人該在靈魂上有寵愛，因為堅振是活靈聖事。倘若冒領了堅振，不但不得堅振的效驗，反又犯了一個冒領聖事的大罪；後來既不能從新再領，必須真心痛悔，妥當告解，纔可以補得誤事的虧缺（見上一一七頁）。

c 人要善領聖體，必該良心上沒有大罪；同樣要領堅振，也該心靈潔淨才妥，誰帶着大罪領堅振，就如同拿着盛臭水的瓶子，去盛香露的一般；有大罪的靈魂是魔鬼的住處，故不能領受天主聖神。

c 那冒領堅振，無異當兵的叛國為奸，在領取兵器糧餉的時候，乘機刺殺主帥。這種人是奸狡至極，令人切齒的敗類；他若非喪心病狂，卑鄙已極，決不能出此。

d 聖額我畧曾勸過教友們說：一天主降到你的心中，這是何等地尊貴；亦如有體面客來，必當及早預備，把房屋打掃乾淨，不留什麼髒物，使客見怪。那麼給天主預備良心，

更要把罪惡的髒毒，打掃出去」。

實踐

領堅振時應當沒有大罪，所以普通都先領告解聖事。等到領堅振時，再痛悔自己的罪過。

(三) 盡心預備領聖事

到了領堅振的時候，該盡心預備領受這件聖事。

h Sicut Apostoli 357

在領堅振之前，要收心靜默，加倍熱心行善工。當初耶穌的宗徒和弟子，從耶穌升天到五旬節，連續祈禱了十天的工夫，靜候着聖神降臨。

領堅振之後（見上二二七題）。

第二二五題

領過堅振後有三樣本分：一，要勉力發勇德，為恭敬天主的緣故，忍受各種艱難；二，在不拘什麼人前，要始終不怕盡好教友的本分；三，該竭力勸導冷淡人改惡遷善，異教人棄邪歸正。

領堅振後：

一，應當虔誠感謝天主聖神，携帶寵惠降臨我心，並許給救世主恆久忠信。在當日和其他時候，也應當常想堅振的寵惠，常常求聖神重賜聖寵。

第二三五題

領過堅振有什麼義務

二二三

第三三五題 領過堅振有什麼義務

二一四

一，發勇德，忍受在奉事天主裏頭所遇的艱難。

d 聖保祿宗徒說：『凡立志熱心恭敬天主的人，必要受委屈』（第茂德後書三，十二）。

d 耶穌（若望十五，二十）也說：『僕人不能大於主人；世人若逼迫了我，也要逼迫你們』。

h *Sicut Apostoli* 358

請看宗徒們在領受堅振以後，為宣揚福音的緣故，受過了千辛萬苦；不怕一切的艱難，為證明真道，捨生致命。

h *Sicut caeteri omnes Sancti* 359

受風波的時候，我們當效法聖人們的德行，處艱苦如居樂境（見上二三〇題「勇敢」）。

三，總也不怕在衆人前盡信友的義務，堅振以後，人的信德，不可單存在心裏，外面也要發現出來（見七冊七八頁）。

i 更不可因為怕難急退，違背信德。不當和軟韋一樣，隨風而倒，時東時西；我們的信德，應當堅定不移，不可隨風搖動，該始終如一，尊重堅振聖事。

i 表明 *Illustrationes* 360（見七冊一一三頁）。

四，不怕「人情面子」

在領過堅振以後，再也不可因別人的恐嚇和譏笑，背反天主的誠命。並不論在任何人跟前，在家出外，始終能以言行證明耶穌，保存信德；盼望耶穌在審判時，當衆人面前也要證明他（見瑪竇十，三十二）。

總之不怕如瘋似狂的「人情面子」。

i 所謂人情面子，就是不顧良心，專講情面；把別人看作無上的主宰，拿自己的行爲和態度，去博取別人的喜悅而生的；也可以說，這是缺乏定見和意志的結果。至於意志是一種主質；它的任務有決定應有的措施，制止由別人而來的支配，和情感的衝動，由本身來作主張。一切情面，是破壞道德的有力毒劑；按它的性質說，是阻善行，完成一切罪惡的緣由。

Quid gentes dicant 361 (見七冊 115 頁)。

五，開導異端人，並不守規矩之冷淡教友，勉勵勸導人，速成耶穌的勇兵，用熱烈傳授的心火，相幫吾主耶穌，傳揚他的神國（論神火見七冊一七九頁）。

(3) 告解聖事 定義

「告」是告訴（訴明），就是教友向神父，說明自己的罪；「解」是解開（開釋），就是神父赦免教友所告的罪。

第二二二六題

告解是耶穌親定的聖事，爲教教中人在領洗後所犯過的諸

罪。

所以告解是一件聖事，因爲他：一，是耶穌親自立定的（見二三七題）；二，是有形的記號；三，是爲賦給聖寵的。

■ 天主建定（見後二二七題）。

第二三六題

告解是什麼

第二三六題

告解是什麼

二二六

是有形的記號

(一) 質料

一、告解聖事的遠質是罪過，但這裏：

當注意的，就是告解的遠質，同別的聖事的遠質有分別：譬如聖洗也赦罪過，而是水；所以罪過是告解的遠質，就是說：是告解所寬赦的質料。

二、告解聖事的近質是痛悔，告明，補贖，告罪者的行爲。

赦罪經該是口誦的，並該當着告罪者的面前念的，神父不該用信札，電報，或電話赦人的罪。

(二) 模形

告解聖事的模形，就是神父念的赦罪經，赦罪經，就是神父因耶穌基督之名，並代替耶穌基督寬赦人罪的經言。赦罪經的經言，是我赦爾諸罪，因父及子及聖神之名亞孟。但在危急中，神父只念我赦爾諸罪，也成告解聖事。

聖事之功效

賦告解聖事之功效是：

(一) 給寵愛，就是說：復活已死的超性生命（見上五〇頁）。

請看湮滅了的電池，電流通透，電池就立刻重放光明。

請看人身上的肢體，血脈一流動，死的肢體就立即活動。

請看一株樹，樹身的汁液一騰起，樹上的枯枝，就立復轉青。

人領洗更得超性生命，人領洗後犯大罪，便死於超性生命；領告解便再活於超性生

命，所以告解：

一，赦免大罪，因寵愛與大罪是勢不兩立的（見上五〇頁）。罪人告明後，神父認爲他真的誠心悔改了，就念赦罪經；若罪人的悔改，真的堅確懇切，天主就赦免了他告明的大罪。若人未犯大罪而領告解，便增加他靈魂上的寵愛。對於小罪，天主僅赦免痛悔告明過的。

e 寵愛一入人心，大罪就盡除（見上面），如同太陽東升，黑暗即散；火一見水，即行消滅了一樣。我們辦了妥當神工，天主就不再記憶我們的罪；他把罪惡一筆鉤銷了，如同拭去在黑板上所寫的粉筆字一樣。

a "Da mihī tua peccata" 362

有一天，聖熱羅尼莫，和小耶穌談話時，聖人再三再四地問耶穌，自己有什麼可拿獻給耶穌；小耶穌因聖人不停地問，終於對聖人說道：「我給你說吧，我問你要什麼；我要你的罪惡」。聖人說：「主！你要罪惡何用呢？」耶穌說：「我要把那些罪惡，放在我的肩膀上，我要把罪惡完全消滅掉」。

d Albi amplius dealbabantur, nigri alii fiebant albi, alii nigriores 363

某教師一天給小孩子們講辦神工的效驗，說了一個比方：有一天，是辦神工的日子；有一個教友進聖堂裏去，當別的教友們辦告解時，他祈求天主；同時他望見人挨着次序，走到神工架子上去，後來他們得了罪赦，仍回到原處。這時天主開明他的心目，得看見每人心靈上是怎樣的。他看見有人走上神工架子時，全身是烏黑的，等到上神工架子時，全身已變成雪白的了；有的上神工架子時，全身也是烏黑的，但退下時，反更加黑了。還有一等教友，往神工架子時，是潔白的，而辦了神工以後，却更加潔白，更加美麗了。教

第二三六題

告解是什麼

二二八

師問孩子們，這是什麼意思。

c *Dum peccator contitetur, senex peccata delibat* 364 (見三冊四九四頁)。

二，寬赦大罪應得的永罰(見上一三九頁)。

e *Confessio animas a me rapit* 365

給撒利伍(Cesarus)述說有一個魔鬼顯現向一個聖人說，聖教會內沒有比告解聖事更能消滅魔鬼的能力，破魔鬼的妙法的，又前六十多年，法國利勇府有一位神父名叫施味例，有一天拾了一個孩子，這個孩子是箇負魔的人。神父領他到堂裏，給他念驅魔經；這孩子就喊叫起來，衆人都聽的害怕。那孩子一跳，跳出聖體欄杆外頭，咒罵凌辱神父說：「我必燒你的神工架子，我實不瞞你，幾時我手裏有憑據，幾時我不怕你」。神父一聽有個憑據，立刻就明白了，向鬼說：「這個憑據在那裏？我因天主的聖名命你告訴我」。魔鬼答應說：「憑據在我地獄的書架子裏頭」。神父說：「天主也是我的主子，也是你的主子；所以我因天主的聖名，命你把這個憑據交給我」。魔鬼說：「要這個憑據作什麼？」神父說：「我要燒了他」。第二天，那個孩子，把憑據送給神父：「我的憑據魔鬼還了我了，是今天在我床底下拾着的」。神父一看這個憑據，纔知道是這個孩子用自己的血寫的，許給魔鬼永遠不辦神工。

三，按被赦者的熱心程度，寬赦全部分或一部分罪過應得的暫罰。所謂暫罰，是生前或死後在煉獄裏應受的限罰。

四，還復犯罪前所立的一總功勞。

c 靈魂因告解聖事的效驗，立刻變成像一棵樹，因冒着冬天的冰凍，樹身像是死的；但一到春天，就立刻轉青，發葉，開花，結菓。

又如人受害着昏睡的病，起一經清醒，就立刻開始活動，行走自如。
 (二) 此外告解還賦其本身應有的寵佑，就是爲分辨善惡該有的光亮，爲行善避惡該有的力量等等神益。

一，告解能堅固定改的善志，加人的神力，使人更能善改毛病，補還不公道的財物：

e 良心不昧 *Pauperes argentum inventum domino reddunt* 366

有一個窮苦婦人，當她去辦神工時，在路上拾得一個皮匣子；打開一看，見裏面有很多的銀幣，一時貪財的誘惑，很難擺脫，但她的良心終於戰勝了邪念，待她的丈夫回家後，兩人便同去送給了神父。後來失主尋着了，給了這兩個貧苦夫婦，很好的報酬，爲感謝他倆的良心不昧。

e 女戲劇家 *Bursam cum argento confessario tradiderunt* 367

從前在巴黎有一個女戲劇家，有一天，突然見神父召她，便很駭異地來到神父跟前，只見神父向她說：「我今天叫你來，你別駭異，是爲你的益處，也是爲盡我的本分」。說着就從口袋裏掏出一個錢袋，接下又說：「有人交給了我這個錢袋，內有五百銀元，爲歸還你的」。那個女戲劇家一見錢袋，轉驚爲喜，因爲那就是她前不多天所失落的了；遂接過錢袋，由裏面抽出了一半款子，交給神父散給窮人。

e 對症發藥 *"Nunc scio confessionem esse rem bonam"* 368

有一天，一位神父把在神工架子上，收到的一筆款子，交給一個素行誹謗告解聖事的誓反教的牧師，結果竟因這個很小的一件事，使那誓反教牧師的頑固心理改變了，反而向人說道：「現在我承認告解是一件好事了」。後來這個牧師又在誓反教的村子裏被人偷了四百三十塊銀錢；回家對家人說：「我丟了的銀子，這一次萬也找不回来了；因爲那個

第二三六題 告解是什麼

1111

村子裏沒有天主教的人」，果然那銀子沒有找回來。

e 遺囑 *Dum Testamentum legebat... Parochus venit* 369

一位老太臨終時，家中的人，都聚齊在她身邊，願意聽她的遺囑；正當此時，進來一位神父，向他們說：「你們不必驚奇，我特地爲着一件事而來的」。說着隨從身邊拿出兩千塊錢來，接着說：「請看這筆款子，是我在神工架子上收得的，現在來還給你們」，說完這些話，道聲再會就走了。

二，告解又能使人良心平安悅樂，神父代表天主向罪人說的：「你平安回去吧，你的罪全救了」，的確不是一句空言呀！

e 妥當告解之樂勝過封侯 *Nunc ipso Rege beatiorem me sentio* 370

有一馬弁，進聖堂聽講告解道理時，心裏受了感動，故而他聽過了道理，便真心發了痛悔，辦了個妥當神工；他出堂時，快樂無比，向等候他的兵士們說：「真的我一生，從來沒有這麼大的幸福，和這般的快樂，比現在我辦了妥當神工以後所有的；就是我六十年以來所奉侍的皇上，也不能比我釋了罪的重負以後，來得更更有福」。

e *Post confessionem se sentiebat 100 kgm. leviores* 371

有一個人性情愉快，身軀魁梧，已多年未辦告解，他的妻子多次勉強他；但他總是許而不行，直到有一天，他得了一個輕微的中瘋病時，因着妻子再三催逼，他才認真許下第二天要去辦告解。他所要求的神師，遠在二公里以外；那人乃乘馬前往，他到達目的地以後，他就將自己所稱的「珍品」的坐騎，寄在客寓內，囑咐善爲象養那隻牲口，因爲那牲口載着重量，跑了遠路，定是疲乏了。隨後他進聖堂，他做了相當的省察後，他真心實意行了告解，退下時非常快樂地回到旅館。他登上自的坐騎說：「珍品」，我們走吧，放

勇敢些，你可以舒服地奔跑罷；因爲現在我的重量，已減輕了百餘公斤了。

c 譬如我人有了憂愁的事，向一個親信的朋友訴說一番，心裏總覺着爽快些。罪人也

是這樣，每次辦了妥當告解，勢必覺出格外心安神樂；所以告解同人的稟性，也很相宜。

e Apostatum in domum paternam reducit confessionis memoria 372

有一個青年，從小即在天主教裏領過洗，也在公教學校裏念過書。後因進了誓反教的學校，因而成了誓反教的教徒。幾年之後，他因良心常感不安，遂又回歸到天主教。神父問他脫離異教而回到公教的特別緣故，他答應道：「我回公教的特別緣故，就是因爲除了公教以外，我得不到那辦過神工之後，心裏所感覺的一種平安」。

a Protestantem in Ecclesiam Catholicam adducit Confessio 373

一位富貴太太原是誓反教的教徒。一天她在天主公教聖堂裏，聽了著名的演講家文都辣司鐸，講論告解聖事的建定。聽了以後，她向司鐸說道：「罪人行告解時，親自聽見司鐸說了因父及子及聖神之名，我赦你的罪，他心裏要感覺着何等的神慰呀！」怪不得那位太太不久以後，就離開了那無告解聖事的誓反教，而進入了天主教。

c Protestans in naufragio ad Sacerdotem catholicum accurrunt 374

一千八百十七年上，四月間，有上美國去的一隻火輪船，名叫未多利亞，在海中裂開，就沉下去了，坐船的差不多全死了，其中有一位神父，又有個誓反教的牧師，雖然誓反教不信告解，到底船正灌水的時候，牧師不放心的很，就到神父跟前，求神父也給他赦罪，心裏纔平安了，看起來異教人，因爲棄絕了告解，雖然發上等的痛悔，也沒有法子知道天主果然赦了他們的罪沒有。

(四) 告解還減少犯罪的偏情。

第三三六題

告解是什麼

11111

c Confessio est circumforanea clinica 375 (見五册下四七頁)。

Consuetudinarius frequenti confessione sanatur 376 (見五册下四八頁)。

(五) 告解與身體關係。

d Drs. Protestantis de Confessione commendatio 377

誓反教的醫學博士對於公教告解聖事之觀念

有一誓反教的醫學博士，名叫巴得而，在他寫的一本書內，他明說告解聖事，因着它有感化的效力，故而是醫治肉身上好多病痛的妙藥；他並說告解聖事，有益於社會。這種原理，能使許多公教的醫士，在相當的時間，能引領病人們領終傅聖事。

誓反教的醫士稱讚神工的效益 Dr. Tissot miratur effectum Confessionis 378

名醫譚索，是一個誓反教徒；有一次診視一個少年的病婦，預料她的病已無救藥，特地叫她家裏的人，及早替她準備後事，那個病婦心裏很難受，想自己將不久於人世，只得叫人請神父來，給自己行臨終聖事，盼望能得到一些靈魂上的安慰。第二天，譚索復來診視的時候，不想那個少年病婦，竟平安自若地躺着，惡熱忽然退清了，不多幾天，她的病便都消失了。從此譚索常將這件事，述給衆人聽，盛讚天主教內神工的效益。

特別在有死的危險裏，告解聖事才是人犧牲和勇敢的方法。

h Prædie ante proelium Capellani audiebant confessiones 379

爲此在七四二年前，法國公會議會命令每一個軍官將領，常應該有一位聽告解的神父，爲自己部下兵士們的方便。大加祿皇帝，也曾出過這樣的命令，每逢開戰的前一夜，神父們竟整夜聽兵士們的告解（論告明的益處見後二六：題）。

(六) 告解有關社會的利益。因為告解能使人改過遷善。

i 在聖教會裏，做完美的教友，勤謹救自己的靈魂；然而在社會上，也能做國家的一個健全的國民，盡人民的職責，努力為公益而奮鬥。

p Malebant habere servos qui confessione uterentur 380

一八六三年，一位誓反教的神學士，名叫亨登伯爾的 (Henstenberg)，曾在福音日報上登載說：好多次聽見一班住在無公教信友區域內的東家們說，他們情願僱用公教信友為傭工，這就是因為他們若偷了東家的物件，聽神工的神父必幫他們復得已失去的物件。(見上一二九頁)。

q Ab Imperatore Carolo demandabant ut confessionis usum restitueret 381

從前德國皇帝加祿在位時，有一件最顯著的事實：就是當時的異端教人，看見本國罪惡充斥，人民一天壞似一天，彼此均不得安寧，就當面請求皇上，定下告解的法令，因為照他們所說的：「自從我們不告解以後，我們已不能安寧度日，彼此都各不相能了」。

Religio necessaria pro societate 382 (見一冊一二四頁)。

天主建定

第二三七題

耶穌在復活那天晚上，發現給宗徒們的時候，立了這告解

聖事。

聖經證

第二三七題

耶穌幾時立告解

11111

第三三七題

耶穌幾時立告解

二二四

(1) *Iesus christus peccata ipse condonabat* 383 (見三冊四八六頁)。

耶穌對於理應蒙得罪赦的人，皆因天主的名義，將他們的罪一一赦免，例如：癩子，右盜，皆是顯明的事實。

(11) *Iesus christus dedit claves Eccliesie* 384 (見三冊四八六頁)。

耶穌賦給了聖教會判斷及赦罪的權柄。

一，耶穌在傳教時，曾對伯多祿說：「我要給你天國的鑰匙，凡你在地上所束縛的，在天上也束縛；凡你在地上所解放的，在天上也解放（瑪竇一六，一九）。

二，又對宗徒們說：「凡你們在世上所束縛的，在天上也束縛，你們在世上所解放的，在天上也解放（瑪竇一八，一八）。

這兩段聖經，是證明耶穌許給宗徒們赦罪和留罪的權柄；天國鑰匙，就是指告解聖事。

耶穌復活當天，顯現給宗徒們並對他們說：「平安與你們在一齊，父怎樣打發我來，我也一樣打發你們去。」說完了這個話，向他們吹一口氣說：「你們領受聖神；你們赦誰的罪，誰的罪就赦了，你們存留誰的罪，誰的罪就存留了」（若望二〇，二一：頁）。

在這段聖經上，該注意的有四端：
一，耶穌授給宗徒權柄；父怎樣打發我；也一樣打發你們，就是說：給人權柄，可以代替自己辦事。

二，這個權柄，是赦罪的權柄：「赦誰的罪：存留誰的罪：」

三，這赦罪的權柄，是正式寬免人罪的實權：「赦罪」兩字的自然意義，和在聖經上通常的解釋，是誰從罪過中解脫罪人，叫他在天主台前，靈魂上沒有污點，竟成了天主的兒女。

四，這赦罪的權柄，是交給宗徒和繼續宗徒權位的人；常時在場聽到的（你們領受聖神）不過是宗徒，可是聖教會中世代有罪人，而宗徒又是有生有死的人；所以這赦罪的權柄，該交給繼續宗徒權位的人，而常存留在聖教會中。

Haec Potestas in Ecclesia perdurat 385（見三冊四八七頁）。

看起來，耶穌在此地立宗徒們和宗徒們的繼任者，做罪人良心上的裁判者。但神父有了這赦罪的裁判權，若罪人不到他們跟前告明，他們仍不能行施這個權柄，因為要判斷人的罪過，不能不先知道罪過的大小輕重，而要知道罪過的大小輕重，又不能不有犯罪者的自訴自訟，因為各人良心上的罪過，別人不能知道；所以各人該在神父跟前告明，使聽告解的神父，知道罪過而判別，而赦免。

c 耶穌立定了這件聖事，猶如一座法庭，在這法庭內，法官是聽告解的神父；原告和證人，是辦告解的本人；審理的事由，是辦告解者所告的他在領洗以後所犯的罪。

國家派往某城市的法官，他們就有了審判和定案之權，但不能超過自己的權限。為此他們不能隨自己的私意而行；在一樁案件以前，先該查清案情，然後開審。聽告解的神父們，也應該如此，他們雖有赦罪或不赦罪之權，但事前總應該認清罪人靈魂上的狀態，因為只能赦免那真願意順從天主的人；就是真心痛悔自己的罪，堅心定改；善用改惡遷善的方法，補償一切過犯的人。罪人的歸向天主，神父要等到罪人良心發現，表明了罪過，以後才能斷定是否真的歸向天主。

c 醫士不診治看不見的瘡傷，要治喉病，應該使口張開。為治人內部的病，醫士發明了一種光，能看到人內部的一切。

聖傳證

第二三七題

耶穌幾時立告解

二二五

第二三七題

耶穌幾時立告解

二二六

一， 聖教會歷代祖師聖師們都說，耶穌基督付給宗徒們赦罪的權柄，不是僅命做公補贖的權柄，也不是宣佈天主寬赦人罪的權柄，也不是用聖洗赦罪的權柄，乃是正式寬赦教中人在領洗後所犯的罪過之實權。

二， 告明的習俗已在聖教會的初時代通行。

d 聖教初代的祖師們說：「告罪是基督立定的，並且是得罪赦的緊要條件」。

d 聖西彼廉說：「弟兄們，乘你們現在還在世上，乘你們現在還可告罪，乘天主還接受神父加的補贖或給的寬赦時，你們各人告各人的罪過吧」。

d 聖奧斯定也說：「你們不要說：我私下在天主跟前做補贖罷，天主知道我心中悔罪，一定要寬赦我，難道耶穌說的，你們在世上解放的，在天上也解放就不對了嗎？難道聖教會就白白地接受了天國的鑰匙嗎？」

h 聖教初興時的教友，也辦神工；因有聖經的所載，足見宗徒們給人赦過罪，從宗徒時至今，雖然告解的禮節，和如今有不同之處；首先固風行明告，日後却又多半喜暗告，到底主教神父永未中斷過赦人的罪。

p Testimonium Protestantis Gibbon 386

誓反教的史官，名叫祁朋者，曾承認說：「宗徒時代已證明教友實行告解」（見宗徒大事錄十九章十八節又若望前書一章九節）後來又有歷代神學博士的證據，這樣看起來，按理就不能否認教友辦告解的一舉，已在前四世紀開始了。

c "Ecce inventionem miram, cuius tempus nequit assignari." 387

在人發明的事情裏，我們知道發明家的姓名，我們知道物爾當發明了加肋亞的風雨表和時鐘之擺；古登倍爾發明了印刷機；石瓦克發明了火藥；質克爾發明了照像機；齊伯

林發明了飛機；瑪爾哥尼發明了光線學等；但告解是由那一位聖人或教宗，或神學博士何處何時發明的，誰能指得出來呢？誓反教人說是在一三五年辣特郎公會議發明的。那公會固然命信友每年辦一次告解。若依他們這樣強辨，那麼就好比說：一個父親命兒子每年望看自己一次，難道這兒子可以說：「自己先前沒有父親嗎？」

h *Quid in Concilio Lateranensi decretum sit* 328

公會議才規定：凡開了明悟的教友領告解，該至少一年一次，所以脫利膝公會議判斷說：「凡說從聖教初代直至現在常行的在神父跟前密訴罪過，不是基督規定者，而是人建定者，該受棄絕。」

看堂的人，就指給神父觀看堂內的一切，及至看到神工架子，看堂的人向神父說：「這原先是神工架子，但我們把他取消了，因為人都知道告解，乃辣特郎公會議所製定。」神父問看堂的，可到過羅瑪麼？看堂的答說：「沒有去過。」神父乃向他說：「請你到羅瑪來，我將給你證明告解並非由辣特郎公會議所製，乃是由耶穌基利斯督所製定的。」

Quare confessionale Protestantibus abstulerint e templo 329

一位羅瑪神父，有一天往日內瓦城去，並進到聖伯多祿堂裏去參觀；這座聖堂，原先是屬於聖教會的，現在淪於誓反教人手中了。

a *Orator domesticas nescit respondere* 390

一八三八年三月，有一個自由思想家，在許多集會的地方，說告解乃神父們發明出來的。當場就有一位老太質問他說：「喂，我們知道一切被發明的和被破獲的東西的來源和歷史，譬如你現在愛玩的那種東西，乃加祿第七世所發明的。現在你說告解是神父們發明的，那末請你說出發明人的名姓，和發明的日期。」那個說是非的無言可答。

c *"Confessio est pura sacerdotum inventio"* 391

第二三七題

耶穌幾時立告解

二二八

有一兵官，和他的朋友們在談話會裏，慣好大模大樣地誇獎自己是個無宗教家；且還譏笑那些在司鐸面前辦神工的人，說那辦神工告解一事，乃是些司鐸們所捏造的事實，只是婦人女子們的奴隸行爲，不是偉大男子們的行事。一天，他在戰場上受了重傷，軍醫爲他施行了極煩難的剖割手術以後，老老實實地告訴他說道：「爲救你的性命，已無什麼希望了！」兵官猛然聽了這話，知道自己死期將臨，即央求他的一個朋友，快到隨軍的司鐸那兒去，請立刻來聽他的神工。那朋友答道：「你不是那個常講辦神工一事，是些司鐸們造出來的，是女人們的奴隸行爲，不是偉大男子們的舉動嗎？」那兵官立刻止住插嘴的朋友說道：「休要開玩笑罷，那時我說的一些大話，不過是要迎合當時談話會裏的那班青年人的心理啊！其實我說的那些話，連我自己也不相信，不過是要迎合當時談話會裏的那班青年人的心理，謙卑認錯，懇求天主的寬免，與天主和好而已。」

備覽

施行者（上一〇九頁）。

唯獨主教和神父，是告解聖事的施行者，因爲耶穌把赦罪的權柄交給宗徒們和接宗徒位的主教們；主教在祝聖鐸品時，把赦罪的權柄交給神父（見三册四八七頁）。但神父實行赦罪，需要主教的特准；主教的特准，就是給訓治權。

(一) 赦罪有效的必要條件
一，神品權

二，訓治權，就是管理屬下的權柄，訓治權，是由長上交給的，所以長上交給時，能規定地方，人，時間，罪類的範圍，譬如主教能給神父這樣的訓治權，能赦本堂口的教友，但不能赦本堂內的修士，在一個月內，能赦某堂口的教友；能赦一總罪過，但不能

赦留罪，留罪就是教宗或主教指定某種的重大罪過，別人不得特別的准許，不能寬赦；這種罪，是教宗或主教留下，只有自己或特權的神父才能赦；但在病人臥床不能出屋的時期內，在病人有死亡的危險的時候，留罪便成平常的罪過，無特權的神父，也能赦免。

(二) 赦罪合法的必要條件（參看上一頁）。

c 告解聖事是彷彿審判廳裏，斷案的光景一樣；神父亦如斷案的法官，雖有交憑，和有相當的資格，但幾時沒有奉到上峯的委任，仍舊不能坐堂，審問案件；就定有了委任狀，也不能在各處行使司法的職權，完全該聽政府的指使；在什麼地方，什麼時候，纔能對於什麼人用這個權柄。聖教會的告解聖事，也是這樣：權柄的界限，以及赦罪權該怎麼用法，都歸管理聖教會的教宗主教定斷。所以論到這赦罪的權柄，全該聽管理聖教會的上司，如何吩咐，如何定奪（見四十題）。

告解的緊要

第二二八題

告解是十分要緊的，若有大罪不肯告解，不得罪之赦。

d 脫利滕公會議論這種要緊，有以下的結論：「聖教會常相信告解聖事，是天主所定的；依天主的命令，為一總在領洗以後犯罪的人，是要緊的：一、同時並定斷這個道理說：「告解聖事與已領洗而復犯罪的人，其關係的密切，亦如聖洗聖事與未嘗領過洗的人，是一般無異……」

c Secunda tabula post naufragium 392

聖師們稱告解為第二次的領洗，或稱為翻船以後的第二塊救命板。

第二三八題

告解是要緊的麼

二二九

第二三八題

告解是要緊的麼

11111

人領洗時得了超性的生命，成爲聖教會的教友，這就猶如上了很穩當的航船，即能安然地達到永福之岸。但是領洗後若不幸落入罪坑，那末也就如同從船上跌下來，又沉到海裏的一樣。天主的仁慈，爲憐憫世人本性的懦弱，在聖教會裏給人預備下翻船以後的救命板；人在這危急的時候，若能握住這塊板，還有一綫的希望，再從龐大的海洋裏掙扎出來。所說的那塊救命板，就是這告解聖事。所以一隻船，若被風浪擊碎之後，船家要想救得自己的性命，除了拿住一塊板，就別無他法可想；照樣聖洗的聖寵，因大罪而失落以後，教友若願救靈魂，除了妥當告解外，也就別無良方，可以挽回這個聖寵。

o Pactiune educatur e puteo 393

一個行路人經過鄉村時，見一個小孩兒，名叫伯多祿的，俯在一口很深的井邊，戲將小石子拋到井中，發出一咕咕嘍嘍的聲音來，使同伴們聽見了感覺愉快。行路人說：「小孩兒，留心呀，別跌倒井裏去。」果然行路人尚未走到二十步以外，就聽見孩子們狂叫着說：「小伯多祿跌倒井裏去了。」這時全村上的人們，都驚動了；有的急忙跑到井邊，有的扛梯子，有的拿繩索，來救小伯多祿，起先有人要放梯子下去，但一個老年人說：「我們不能將梯子放到井裏去；這樣冒險救孩子，孩子將不得救了，我們還是放一根繩子到井裏，孩子可攀着，我們拉起繩子來，這樣小孩兒就得救了。」這主意衆人都贊成。於是將繩子垂到井裏，小伯多祿攀住，人往上扯，於是小孩兒得救了。這時老年人向小孩兒說：「我的孩子，你現在口親這根繩子吧；這是因爲他，你才脫了死的危險啊。」這繩子好比告解聖事，因着他，罪人可從罪的深淵裏出來；罪人陷入罪的深淵，除了告解以外，再無別法可救。

人領洗後犯了罪，要得罪過的寬赦，該領告解聖事，因爲告解是耶穌定下唯一寬赦

領洗後所犯諸罪的聖事。

c Sicut Propheta inquit Naaman ut in Iordane se lavaret 394

古經列王傳上述說：「叙利亞國大元帥，名叫那滿，生了一身的麻瘋，去求厄利曳先知診治。先知遣人告訴他說：「可往若爾當河去，連洗七次，麻瘋症就要痊好。」那滿生氣說道：「我想先知會來到我身邊，呼喊天主的聖名，然後用手撫我身上的麻瘋，為治好我呀；豈知他令我往若爾當河去洗，難道達馬斯河流的阿巴那和查爾發的水，不比依辣爾一總的河水來得好些嗎？我將往那邊去洗，我就痊癒了。」當他氣要回去的時候，他的跟隨走到他身邊說道：「大帥，在這光景裏，若先知說出史難的事叫你去，你必定是也要做的；但他如今只教你去洗，麻瘋就能潔淨，這種輕而易行的事，你何不照辦呢？」那滿聽了，就去下河，按着先知所說的，連洗了七次，身子就好了，渾身的肉，好似孩子的嫩肉，全身清潔了。

我們也好似那滿，染了罪的麻瘋；為你開的藥方，或許重些；但我也和那滿的跟隨一樣向你說：即便這事要千萬倍艱難，你也應該照辦，因為要治好你的惡麻瘋，並無別的方法，可割斷罪惡的鎖鍊，避免受地獄的永刑。

an "Ego non nisi Deo Omnipotentis confiteor" 395

一位傳教神父為使人明白告解聖事的緊要，用家常的語調，說道：「有些「勇敢的人」（！）。他們說：「我只在天主跟前承認我的罪惡呀！這真是「般很古怪的「勇敢的人」，他們拒絕天主所命他們做的！有一個寡婦，她的丈夫會為國而死，她呈上一封請願書給皇上，為得着一筆四千佛郎撫卹金。皇上認為有理，叫她往管理此事的主任那裏去領。但寡婦不願往那位主任那裏去，就此失去了自己所應得的撫卹金：這也算是一個勇敢

第二三八題

告解是要緊的麼

二二二

的婦人嗎？」

領洗後犯了大罪的人，那末非告解不可救靈魂；或是告解，或是下地獄。

克苦，以及打苦鞭，做補贖，行哀矜等，都得不到罪之赦。

e Aut accusatio aut condemnatio 396

在荷蘭安德位城裏有個體面人，幼年時曾犯過一個大罪，良心常感不安，但總不敢告明。一天他聽見神父講道理：「論告罪只消告那想起來的大罪，未想起來的大罪，就沒有本分告。」他聽了很覺得意，就用了許多安逸，快樂，吃好飯，嗑美酒，聽各種戲的法子，想把那個小時犯的大罪，根本忘掉，豈知竟是徒然。他見這法無效，就改用別法，離家遠遊，不住走路，漂洋渡海，爬山，過嶺，任何地方他都玩過；心想在這些繁華美景之中，那從前犯過的大罪，當可忘得一乾二淨了，那料想又是全然無效，良心照常不平安。到了這個地步，他更覺害怕，不知怎樣才好。正在進退兩難時，他聽見神父講道理說：「行哀矜的善功，可以遮蓋罪過，教人不死。」他聽了這話，就以爲用這法子，可不必告明那個大罪了，於是他把家業賣了，哀矜窮人，看顧病人，然而又是白用的；那小時犯過的大罪，終究也忘不了，良心照舊不平安。最後他的良心憂悶的受不了了，就起了自殺的主義，套上車子，開到自己的田莊裏去，在田裏用鎗打死自己。正在走的時候，遇見一位行路的神父，他就請神父上車，神父上了車，看見他的面色，現出很難受的模样，就開口說道：「人不拘有何難處，要想良心得真平安，頂好只有辦告解一法。」神父就提醒他，把他那不敢告的大罪問他說：「這個罪你犯過嗎？告過了嗎？」他答應說：「就是這個罪害我到如今不得平安，這個罪我從沒有告過。」神父說：「你從前不願意告明，如今算你

告白；你跪下發痛悔罷！我就給你赦罪」。他就聽命跪下發真心痛悔，辦了個很妥當的神工，得了罪之赦，良心立刻得了真平安，回家後，很感謝天主，救了自己未遭自殺失靈的大禍。

但告解的緊要，不是絕對的，是相對的，就是說：若是犯了罪不能領告解，只須願領告解而發上等痛悔，也能得罪的寬赦（見後二三五頁）。

領受者

一，凡領聖洗後，犯過大罪或小罪者，都是告解聖事的領受者。
 二，領受者願有效兼合法地領受告解，該有痛悔，告明，補贖的行爲。
 三，誰幾時陷於大罪，若果能設法快速的告解求救，確更好；但不是責任內的事。帶着大罪的人，常有下地獄的危險，並且還立不了功勞；按理說，是越早告解的越好，總該早早脫離這個險境。當時若不能告解求救，就該發上等痛悔，立志改善；並於聖教會命定的時期，痛告自己的罪過（見二百五十五，二百五十七題）。

第二二二九題

凡知道好歹的男女教友，都當告解。

告解是一件命令緊要的聖事。

天主的命令：聖教會命該妥當告解至少每年一次。

（論解罪的命令參看六冊，一百七十四，及一百七十五兩題）。

特講告解的質料

上邊二百三十六題已經說過，告解聖事的遠質是罪過，現在此地講論告解時該告明

第二四〇題

該告明什麼罪

一三四

什麼罪。

第二四〇題

告解的時候，最要緊的，該告明白領洗以後，沒有妥當告解過的大罪；至於小罪，和已經妥當告解的大小罪，若重新痛告，也有大益處。

(一) 該告明「領洗以後」的大罪。那領洗以前所犯的罪過，已經聖洗聖事的本能，完全赦免了。

萬一領洗時，因預備不妥當，比如沒有發痛悔的，以後能重新發痛悔，也就夠了。
(二) 該告明沒有妥當告解過的大罪，是因着告解時不妥當，那末連說出來的大罪，也不得赦免；這未得赦免的罪，就得重新告明，猶如先前從未告過的一樣（見二百五十七題）。

實踐

告解時，至少應該告明一總的大罪。告解時故意瞞下一個大罪，就犯了冒告解的大罪。犯了冒告解的大罪，必該重新再告解一次。並該把瞞下的大罪說明。告解時不是故意的遺漏了的一個大罪，該等到下次告解時，把這個大罪告明，但不必再告上次告過的大罪。

(三) 至於小罪：一，原不須告明的，因為除告解以外，也有法子獲得小罪的赦免（見三冊九四頁又見六冊一六七頁）。二，小罪也能因着辦告解，獲得爽俐的赦免，多得天主的聖寵。

論預備領告解（見上一一頁）。

第二四一題

告解要緊的規矩有五條，就是：一省察，二痛悔，三定改，四告明，五補贖。

欲得罪之赦，信友應該到司鐸跟前，告明自己的罪；又該因愛天主的緣故，痛恨自己的罪；更應該接受或履行司鐸所罰的補贖。

d Parabola Fili prodigi Confessionis imago perfecta 397

不過事實上在痛悔裏，就包含有定志改善的心，而告明之前，却又該經過省察的工夫，由省察纔知道該告什麼罪；爲此聖教會命定有五條要緊的規矩，就是省察，痛悔，定改，告明，補贖這五條。

這五條規矩，新經（路加十五章）上記載的那敗子回頭的譬喻裏，說的很清白。

當初敗子離家，飄流到遠處之後，因着他囊空如洗，飢寒交迫的緣故，第一步纔認透了自己可憐的環境；這時他腦海裏，就是在省察。第二步因自己已往的罪過，而想念起父親的好心；於是就起了一番悔過的心腸，這也就是在發痛悔。第三步在痛悔前非之後，就拿定主意說：「我要起身到我父親那裏去」；這樣就算爲定改。第四步及至到了父親的跟前，跪下認錯時說：「父親！我得罪了天主也得罪了你」；這也可算是告明。第五步就是他末後所說的：「你當做僕人待我，我也情願」；這就是他甘心願意做補贖。

這五條規矩裏，那最重大而萬不可少的，就是痛悔和定改。省察和告明，有時因爲

第二四一題

告解有幾條要緊的規矩

第二四二題

省察是什麼

二三六

特別的光景，或是有病，或是沒有空閒，不得很完全，惟有痛悔和定改，是切不可少的；沒有痛悔定改，無論怎樣，萬不能得罪之赦。

省察

定義

第二四二題

省察是用心查考自己，或從領洗以來，或從上次妥當告解以來，所犯過的諸罪。

一，省察是仔細考查從上次告解到現在所犯的諸罪。

二，有大罪的人，若無要緊的緣故，在告解時既該告明一總的大罪，自然要緊先行認清自己的罪。

所以省察是使告解得完全的方法。

有了惡劣的境遇，不能任憑本人的自主。比方：生重病的時候，精神恍惚，不能省察的；或是眼前要斷氣，沒有工夫一一省察；單告幾條一時記得的大罪，也就夠了。至於其他不易省察的罪過，祇要能真心痛悔，天主同時也都全赦他，無須勉強去省察告明。

沒有大罪的人，就沒有省察的本分，因為省察是預防忘下的大罪，不能全告；若單忘下一些小罪，告解不算不妥當。

三，「用心」二字，是說的該用全副精神，拿着省察當真事。

c 比如：你給主人算賬；既明知算錯了，要受主人的斥責；那末你該在算賬以前，仔

細地查考，錢是如何使出的，而辦的却是什麼事，一一好給主人算清楚。照樣，到了辦神工的時候，是給天主算你靈魂的細賬；也得同樣地用心，視為極有關係的事。

省察良心的行爲，是一種極重要的事，必須用適當的工夫和注意。因爲只表面上省察，難免忘下大罪，冒領告解。

e "Deus etiam tuam confessionem audit" 398

一天有一個鄉下人來辦告解，但事先他沒有做相當的省察。到神父跟前說道：「神父願意聽我的神工嗎？」神父答說：「朋友，我很高興，但你應該知道，那時候天主也在聽哩。」鄉下人聽了這話，就驚慌道：「若天主也聽我告解，那我事先要好好想一想，留心查考我的罪。」星期日，天主要聽我告解，爲此我要按我的良心，好似天主就在我的眼前。

省察時該如何待自己

省察的時候：第一，不可草率，總得看做很鄭重的事體。第二，切不可疼惜自己，捨不得細細地省察，一味掩飾推辭。

c 該如精明的判官，盤問犯人一樣，絲毫也不得容情敷衍。

實踐

在這裏該注意的，就是省察不該太急，也不該太慢，心中要靜，不可煩亂。

省察固然應該細心做，但不必焦慮且過分細心。聖女瑪加利大瑪利亞，想要過分地考查自己，她所做的總不以爲足。有一天，聖女對自己的省察不放心，心中不平安，耶穌特發顯出來對她說：「你爲何擾亂你自己，儘你所能的做，就是了；一個人有謙遜痛悔的心，又有不願得罪我的誠意，老老實實地告自己的罪，我喜歡地不能再喜歡了。」

第二四三題

該怎樣省察

怎樣省察

第二四三題

省察：第一，該跪求天主開發明悟，使能認識自己的罪；第二，該盡自己的腦力，按天主十誡，聖教四規，七罪宗，和自己的本分，一一細心對照；考查所思，所願，所言，所行，有無逆天主傷別人或害自己的諸罪。

省察的步驟

(一) 做省察之前

懇求天主聖神

光照明悟，使認識自己的罪，感動愛欲，使發一個真心痛悔。

聖經上吾主耶穌說：「一個婦人有十個銀元，一天她失落了一個，她就燃着燈，掃除房屋，留心找那個銀元，終於找到了」（路加十五章）。

告解以前做省察，也應該如此，先該燃燈，就是伏求天主聖神：以聖寵的光亮，光照他的靈魂，使他認清自己的罪。

an *Impier imposit nobis duas peras* 400 (見五下冊106)。

旁人眼裏有一根小草，立即看了出來；至於自己眼裏，雖有一架椏，往往看不見（見瑪竇七，三）。

好比在暗室裏尋找東西，必先該點燈火，才能樣樣看得清楚。聖神的寵光，猶如太陽一樣；照在暗室的裏面，連極微小的飛塵，也能看得清楚。

(二) 做省察時，該盡自己的記憶力：

首先回意最末次的告解，是什麼時候領的，領的妥當否？若沒發痛悔，沒有真心定改；或沒有認真省察，因此忘下了大罪，或故意瞞下大罪；那麼最末次的告解，就算冒領了。那次告過的罪，還該重新告明。若最末次領的告解不妥當，就該省察從上次善領告解以來，所有的良心行爲，也要細想是否無故忘告了大罪（見後二六六題）。神父罰的補贖，做完了沒有。

(三) 以後就依照天主十誡，聖教四規，七罪宗，和自己的本分，一一細心查察。有什麼思言行爲是有罪的。

省察的工夫，應該根據天主十誡仔細考察，且對主，對人，對己，各種應盡的義務上，有什麼欠缺。

對主，就是：關於信望愛三德，敬重天主聖名，守瞻禮主日，望彌撒，早晚課，罷工，各樣敬禮天主的事，有欠缺沒有；對人，就是：關於對父母，家庭，長上，在下者，以及朋友，仇人的義務，肉身，財物，有欠缺沒有；對己，就是關於智德，勇德，節德，貞潔，職責，克制，七罪宗；改過，服從教規各事上，有欠缺沒有？

(四) 最後應檢查自己的主罪，尤其特別慣犯的罪過，及所犯罪過的原因和結果。這種主罪，普通都是七罪宗的罪。

罪過的次數，光景

第二四四題

每一條大罪上該省察什麼

第二四四題

每一條大罪上該省察什麼

二四〇

第二四四題

每一條大罪上，該查明犯過的次數，及改變罪類，或加重

罪量的光景。

省察良心行為時，尤其應注意大罪，因為有必然告明的義務。記起大罪時，應捫心自問犯了幾次，有否擴大罪惡的情形。

(一) 該省察罪的次數

因為在辦告解的時候，若不告清罪的次數，罪就不算告明（見二六四，二六五題）。

(二) 當省察改變罪類的罪

改變罪類的光景，也當告明，所以也該查明的。

比方偷東西，原是犯第七誠的罪；但若偷的是聖物，那末不但犯了第七誠，同時也違反第一誠，犯了一個褻聖的罪。

再比方打人罵人，本祇犯第五誠；可是打罵了自己的父母，也就另加上一個第四誠的罪。以上兩種情形，就是改變罪類的光景。

此外還有犯第六誠的，該想是自己一個人犯的，或是同別人，或是同已婚配的人犯姦；比方一個成家的人，若同別人的妻子犯了邪淫，這個犯邪淫的罪，同時包含兩個別的罪：一是不守自己婚配的信約，一是引誘別人犯婚配信約的罪。

再者若和你犯了邪淫的這個人，萬一和你是親戚，於是更有亂倫的過失。

請問，兇手若一槍殺死兩人，不是兩條命案麼？
同樣，若一次犯兩條誠命，也就是犯兩個罪。

(三) 再論加重罪量的光景
 比如主日上當衆做活，贍禮六叫人吃肉犯齋，以及教導無知良童犯邪淫，學髒話，都含有特別立惡表的罪；這些罪，並不是一次犯兩條誠命，乃是在罪的上面，加重它的罪量。因有這種種的光景，所以也該省察，以便告明。

(四) 該斟酌由罪裏生出來不好的程度

比方：因我的冤枉，別人失落了職業；因我傷害了他的家主，這一家人，都窮苦無靠，不能生活。或因我的挑唆，致別人打架打官司；這等罪惡，除了本身所犯的罪之外，因我的罪而別人受的害處，都該由我補償；所以都要省察（見後二六四題）。並且也該省察自己過去補還不公道的財帛，或自己壞了人家的名聲沒有。

省察的關係

第二百四十五題

省察是告明發源地，關係我們升天堂下地獄最大的神業；
 爲要妥當的告解，得赦罪的恩典，事實上不得不用心省察。

省察若不用心，告明就易於忘下大罪；甚至痛悔定改，也難真切，因此惟恐不得赦罪的恩典。那末省察該同辦重要的事情一樣。

c 世人對於身家性命財產，及一切有大關係的事情，無不小心謹慎，前思後慮，惟恐受了意外的損失。譬如經商的人，一面籌劃擴展，一面又怕折本；所以他對於賬目，總是逐日按月的統計，生怕折了血本。何況告解是關係一個永遠的天堂或地獄呢！神工辦的妥

第二四五題

省察爲什麼要這樣用心

二四一

第二四五題

省察爲什麼要這樣用心

二四二

當，就得赦罪升天堂，否則不但不赦罪，還要下地獄。世上豈有比救靈魂更重大的事麼？所以怎能不用心省察呢？

d 聖伯而納多說：「我們的造物主，給了我們每一個人一本書——良心的書。這就是你應該很用心閱讀的一本書；因爲從你的書間裏，只有這一本書可以帶到永遠的地方去。」

c 聖人說，人的良心，猶如極深的水池；祇能看見浮面，却不能察探其底。人若新近犯了罪，就好像浮萍漂在水面一樣，極易於察覺的；不過日子久了，也就慢慢地沉了底，輕易却看不見什麼，也想不起來了。實問這個罪是消失了麼？噫！天主早就將他寫在賬簿子上了，始終是存在的。所以省察的時候，你該探探自己的良心有多深，在盡底下摸摸，有沉了底的罪沒有；設若是有罪，就該打撈上來，就是要用心省察出來，切莫忽畧過去，祇管浮面，不究其底。

e "Noverim me," 401

在葡萄牙國，古音巴拉城，有一座耶穌會做避靜的房屋。一些老年人和一些青年人，每年到那裏住幾天，而且尋常他們離開自己的家以前，先作很有益的準備。不久以後，民間傳出一種奇特的新聞：就是有人說，在這所房屋裏，給看客們看到各種類可怕的野獸，用一種幻術的方法，和其他隱祕的學術。雖然這是很不合理性的，但這種傳聞，已傳遍低級社會中。說得活龍活現，至於使人不得不去查一查。正在談論這事時，有一個青年人答道：「我敢證明我看見了那些可怕的野獸。在那些野獸當中，我還看見了一個怪物，他給了我一個格外可怕的顏色。」人請他再講些其他的情節，他說道：「這怪物，就是我呀！那些可怕的獸類，就是我的偏情；經這樣的避靜，我才看見他們有那樣的清楚。」

原來是經過了良心認真的考查，人才能看透自己的錯誤。

d 聖奧斯定說：「每日做省察，能免人犯大罪。」
 c 聖人又加上說：「船有漏罅，若水手趕忙將水舀出去，補好漏罅，船必不至于沉。」
 同樣，人若每日省察靈魂上的小罪，又以善志願來整理，必能免於犯大罪。

實踐

人若每天晚夜，用些微的時間省察自己的良心，那麼辦起神工來，省察就不難做了。

c 誰若不及時修整自己的房屋，後來必至到很難修整的地步。

d 聖若望金口聖師說：「若主人每日向自己管事的人查賬，必能免去一些不清的賬目。」
 我們對於我們的良心，也該如此。

c 聖厄弗楞說：「好似生意人，他們若在每日的流水賬上，標明賺了或蝕了，必不至於多欠賬。」

每日的省察，清潔靈魂。

c 猶如人每日用毛刷刷衣服，衣服必常潔淨。

每日的省察，是修德進步最好的方法。

c 猶如學生，屢次受嚴厲的考試，他們在學識上，必大有進步；一樣，一個人若屢次嚴厲地考查自己的良心，在修德的道路上，必前進如飛。

痛悔

「痛」字，就是傷痛，哀痛，悲痛，苦痛；總之是代表心裏的難受。

「悔」字，是心裏反悔的意思。所以綜合起來，「痛悔」是因良心的不安，而悔恨

第二四五題

省察爲什麼要這樣用心

第二四六題

痛悔是什麼

二四四

已往的過失。

定義

第二百四十六題

痛悔就是心裏反悔惱恨自己的罪。

痛悔是心中痛哭及怨恨自己犯罪凌辱天主。

i 人自知犯罪凌辱天主，所以心裏難過而悔恨罪過，巴不得沒有犯他才好。

痛悔含有四樣的心情：一，難受的意思；二，惱恨罪過；三，後悔和羞愧的意味；四，含有倚靠天主仁慈的情衷。

c 大凡人遇了不如意的事，心裏就覺着難受。比方父母死了，那末沒有不悲痛難受的；或已做了一樁爲他有害的事，於是心裏就後悔，這是一定的道理。在一總害人的，不如意的事情裏，那最大的害處，就是大罪；人能將這等心裏的難受，轉移到自己犯的罪上，就是個痛悔。

一，人若見自己的父母，挨打受罵，並知道是因自己的緣故，那末沒有不心裏悔恨難受的。如今請看一看苦像；那上面有我們的大父吾主耶穌，不是爲別的緣故，是爲我的罪過，而受此苦難墮死；我們怎不應該心裏難受呢？

再者，一個賊竊了人家的一匹驢，人就要難受的吃不下飯去。魔鬼既把人萬福榮美的天堂奪了去，這豈能不難受的麼？

d 金口聖若望說：『魚一吞鉤，就覺着痛苦。人犯罪，也和魚吞鉤有些相像。』但天主加給我們的痛苦，同時也是使我們得救。在犯罪時，天主給我們難過；但我們因這種難

過，可以從罪惡裏走出來。

d 聖熱羅尼莫說：「我們應該因着作補贖，領告解聖事，才得着永福，猶如我們要吃杏仁，須敲碎他的硬壳」。

c 比方有人害了你，你心裏要恨他，若是一個狗咬了你，你也必拿棍打牠，到底犯一個大罪，是叫你受至大無比的害處。罪惡比較瘋狗，老虎，獅子，以及一切的惡蟲，都更兇惡到萬分。你怎能不惱恨自己的罪惡，而後悔和羞愧呢？

一，後悔

罪是極醜陋，絕對該捨棄，該致它於死命的毒物。

二，羞愧

羞愧的意味，就是說的眞痛悔。

痛悔本該含有倚靠天主仁慈的情衷；因爲人痛悔的時候，雖說祇管竭力的惱恨，但也不可落於失望的地步（參看第十五題）。

(五) 流淚的益處

痛悔罪時流淚，雖說不是緊要的，但爲赦罪，發生極大的效力。

d 聖奧斯定說：「罪的污穢，須用補贖的淚水洗滌」。

d 聖伯爾納多拿痛悔的淚，比作領洗的聖水；不過一是從外邊取來的，一是從心裏流出來的。

聖人日說這等痛悔的淚，也清爽人的明悟，如同下雨以後，變成天晴氣爽一樣。

聖人又說：「補贖的淚水，象徵內心的安慰；並且使我們快慰，好似玫瑰花香」。

d 戴爾都良說：「補贖的淚水，比在戲台上的喜樂，更加甘飴」。

第二四六題

痛悔是什麼

二四五

第二四七題

痛悔如何要緊

二四六

g 痛悔的淚，也是一個神泉，治療靈魂的病症，不要再犯。

d 聖盎博羅削說：「人生前哭了自己的罪，死後就不用再哭了」。

e *Mariae Magdalene lacrimae* 402

e 當初瑪大肋納在西滿家裏，伏在耶穌足前流淚悲痛也是出於至誠（瑪竇二六七五）。

e *Petrus Apostolus flevit amare* 403

e 伯多祿宗徒不承認耶穌以後，立時出了衙門，哭的很痛（瑪竇二六，七五）。

聖格肋孟多是聖伯多祿宗徒的徒弟，他傳說聖伯多祿每次想起從前不認耶穌的罪來，每次痛哭流淚；因為兩眼常流熱淚，日子久了，臉上淌了兩道淚痕。他又傳說聖伯多祿每夜聽見雞叫頭遍，就睡不着了，便起來祈禱，直到天明。這是他一輩子常行的神工。

e *Rex David poenitens* 404

達味聖王聽了先知約丹的話，自認己罪，伏在地下流淚哀哭，不吃也不睡（二列王傳七章）他也向天主喊着說：「天主呀！求你按你的仁慈憐恤我，按你豐盛的慈悲塗抹我的過犯。天主！你所要的祭，就是髮傷的靈，憂傷痛悔的心，你必不輕看」（聖詠五十章）。

緊要

第二四七題

痛悔是十分要緊的；因為犯了罪沒有痛悔，誰也不能得赦罪的恩典。

告解聖事最主要的部分，就是痛悔；不痛悔，不能得罪之赦。

i 人能不告明，不補贖，仍得罪赦，可是終不能不痛悔而得罪赦的。
 c 告解的規矩正數是五條，而痛悔却是這五條內的主腦；如同一線串珠，非痛悔那四條就聯不成串。

c Folia, truncus, radix... 405

為辦告解，有三樣需要的事情，就是痛悔，告明，補贖；而痛悔尤其是主要的一部分。教師向自己的學生說：「你們且看樹，就能分作三分，就是樹根，樹幹，樹葉子；但三樣當中，那一樣使樹生長起來，少了他，樹就要枯死呢？豈不是樹根嗎？」為告解聖事，也是如此，痛悔，告明，補贖三樣，而最要的就是痛悔呀。

證據

(1) 聖經

d 1, Nolo mortem impii 406

天主原來不喜悅惡人的死亡；到底為寬免惡人的罪，天主要惡人先惱恨自己的罪過，切願沒有犯過才好。

d 天主啓示厄則喜爾先知說：「我指着我的永生起誓，我斷不喜悅惡人死亡，却喜悅惡人改變行為」（厄則喜爾三三，一一）。只要罪人脫離罪惡歸向天主，天主就甘心寬宥罪人。

d 二，耶穌親口說過：「你們除非悔改你們的罪，你們不得常生」（見路加十二，十五）。

(11) 聖傳

1 公會議 Concilia 407

第二四七題

痛悔如何要緊

二四七

第二四八題

在什麼時候該發痛悔

二四八

因此教會於脫利膝會議席上，規定了爲得罪之赦，絕對該發痛悔，又給痛悔下定義
 一 教宗，聖師們 S. P.P. Testimonia 408

d 聖額俄畧教宗說：「耶穌曾咀咒空長枝葉的無花果樹；一樣，他也不注意無痛悔心的告解。因爲在告解聖事的樹上，赦罪經乃枝葉，而痛悔才是果子。」

c 聖人又說：「誰無悔罪的心情辦告解，猶如一個受傷的人，他只露出傷痕；但不敷藥在傷上，有什麼用處？」

c 沒有痛悔，罪不得赦。猶如農夫播種在未耕的田地裏，那是白日地。一樣，赦罪的經文到一個沒有痛悔心的靈魂上，也是無效的。

c 沒有真心痛悔的告明，是如同放空槍，是如同有針無線的裁縫，如同不結子的麥稈。知道有傷不夠，還該對症下藥。

三 理性

理性也暗示我們：無限量的神聖的天主，絕不能把恩寵賜給一個背離天主的人。

該發痛悔的時候

第二四八題

該發痛悔的時候，就是省察與告明之間；或是在告罪以後

，神父正念赦罪經的時候。

(一) 爲得告解有效，必須發痛悔（見上三二九頁）。

cs 若在告解的時候，忘了發痛悔，雖沒有冒告解，不過沒有得到赦罪，所以下次告解

中，該告這次已告的一總大罪。

(二) 至於該發痛悔的時候：

一，神父念赦罪經以前，應該發痛悔。

神父念的赦罪經，僅是發過痛悔的罪人才能有效。所以在未進告解架以前，應當先發痛悔。

在神父念赦罪以前，若沒有發過痛悔，那未告解聖事就不能成立，罪也不得赦免。再者，在省察告明之間發痛悔的理由，就是因人既已查明了罪，趁心裏清白的時候，可速發一個妥當的痛悔。

c 然後雖不能立時去告罪，在臨告罪前本不用再發痛悔；但若能另外發一次痛悔，那末更妥當。

三，告完了罪，正當神父臨念赦罪經的時候，頂好再發真心痛悔。

c 注意，神父剛念完赦罪經時，若忽然想起一個大罪來，該立即補告；再發痛悔，求神父重新再赦這罪。

痛悔的性質

第二四九題

痛悔有真假的分別。真的痛悔，該是從心裏極度發出來的，至大無比的，沒有一個大罪不恨的，且是超越本性的；痛悔應有的特點：

第二四九題

痛悔有真假的分別

第二四九題 痛悔有真假的分別

二五〇

(一) 從心裏發出來的

該在心裏真的惱恨自己的罪，真的願意更好沒有犯他；因為犯罪的根原，總是從心裏發出來的，所以人終該真心痛悔，才能歸向天主。

d 聖經上，天主對猶太人說：「你們不要撕裂了衣服，當撕裂你們的心，歸向天主。」（約爾二，十三）。

實踐

從心裏發出來的，就是說：不是單單嘴裏念了一遍大悔罪經或小悔罪經，用手連搥了三次胸口，就算完事。哭哭啼啼地不一定就是表示有真切的難過，該哭的就是心。惜在聖教之中有的信友不明瞭上等痛悔的這一點；祇知隨口念遍痛悔經，用手亂擊幾下胸膛，就算發了上等痛悔。

可是單念痛悔經，還不能算是痛悔；所以在誦悔罪經時，應當注意經辭的含意，把他變作個人的心聲，再從心裏感發出來。

d Sanctae Theresiae testimonium terribile 409

聖女德肋撒記載自己曾在一次越禱中見了地獄，並看見有些信友們，他們在生會領過告解聖事，但沒有行必須有的痛悔，因此懇求講道理的人，和神師們，對於真全痛悔的道理，多多講解，聖女看見的這些苦惱人，他們曾善念過痛悔經文，但因無悔罪的心，所以下了地獄。但念經文，而無內裏的悔罪心情，乃徒循故事而已。

e S. C. Borromeo supplebat in Exercitiis defectum doloris 410

聖加祿坡洛美在生時，每年必行八日的神操，為善辦週年告解，在這次告解裏，他

願意賙補在平日告解裏的不足，或行得欠妥善，他在行週年告解的那一天，曾經好幾個鐘點，跪求天主賞賜一個真全悔罪的聖寵，但他只有若干輕微的過失啊。

e Vera et interna Sct. Petri contritio 411 (見上一四六頁)。
e Sta. Paula fuit nobilis domina Romana 412

聖熱羅尼莫論羅瑪貴婦聖保辣說：「她自從丈夫死了以後，就隱居白稜，痛哭自己的微小過失，致於叫自己的雙目，成爲淚泉，她每次跪在耶穌苦像前的時候，她的眼淚，充溢滿面，聖人勸她保重身體，顧惜眼睛，她答應說：「我應當毀壞我的面容，因爲我多次貪慕虛體面，粉飾了她，我現今應當使我的身體，受痛苦，因爲我從前給了她大大的自由；我應當不斷地用眼淚來補贖從前的歡笑，因爲這歡笑，在我身上曾激動過肉情的快樂，這身粗糙的苦衣，應當替代我從前穿過的綾羅綢緞，細軟的衣服，從前我追求中樂我的丈夫世俗，現今我只願中樂耶穌一人了，她在白稜廿年之久，度了嚴厲補贖的生命，雖然她先前也只不過度過一種世俗的生命，並未度過犯罪的生命，人們見她顯出這樣的心情，見她實行這樣的苦功，誰還敢疑惑她的補贖不真心呢。」

e David Rex, Maria Magdalena 413 (見上一四六頁)。

(二) 極度至大的

痛悔該是極度至大的，就是說：痛悔的心，要達到堅定志願，寧死再不敢犯罪的程度，並且願用各樣方法，遠避一切罪過。

c 痛悔罪過於猛烈竟至於死 *Mortuus ob doloris peccatorum intensitatem* 414
有一個很有信德的教友，不幸犯了大罪，他告完罪之後，問神父有得罪赦的希望嗎？神父答說：「一定的，只要你準備接受並實行命定的補贖，就是七年的補贖」，那個人

第二四九題

痛悔有真假的分別

二五二

說：「這是小事情，我對於過去的年月，如今看起來，也是很短促的，祇是」神父不待他說完，知道他急於要得罪的赦免，便向他說：「那末你守三天大齋吧」。他說：「神父，神父，請你給我更知的補贖吧」。他進一步地要求着。臨了，神父說：「好，你念一遍『天主經』，你的罪就赦免了」。那個人聽了這句言，一時悲喜交加，心中悔罪之情，過於猛烈，竟然大叫一聲，倒地而死。

e Dolor S. Aloysii ob peccata levissima 415

聖類思公撒格當四歲時，被他的父親帶到家撒爾鄉野，使他及早領悟得軍事的精神，這是他父親對於他的願望。小類思見自己實受軍事訓練，很是歡喜；竟敢由士兵處，偷得少許火藥，放在火炮眼內。那時節，小類思聽得兵士們講的不潔淨的言，他也學着說過，但他不知所云何意。後來經他的統領，告訴得知，就因了這兩個罪，使聖人痛苦了一生，作了很厲害的補贖，在他辦初次告解時，後悔的那麼厲害，至於昏倒在聽他神工人的脚下，不省人事。

e Exemplum feminae sinensis 416

嘉慶年間，中國南邊有個女教友，在官府手裏背了教，回家後被家裏人抱怨咒罵，說她只怕受世上的艱難，不怕背天主，這個女教友一聽這些話，心裏就痛悔起來了，當時回到衙門裏，稟明官府說：「剛纔我說錯了；如今就是罰我充軍，或定我死罪，我都甘心願意，為補贖我背教的罪」。這婦人真正有至大無比的痛悔。

實踐

但是我們不必拿世上各樣的苦難，同罪一一較量，也不必心中覺到最大的痛苦，只須我們混統承認罪惡是世上最大的禍害。而定下寧死再不敢犯的主意，就夠了。

小姑娘之誤會 *In morte matris plorabat, ante confessionem non* 417
 有一個小姑娘，有一次聽見神父講道理說，爲辦妥當神工，恨罪的心情，應該比任何事情來的大一些。因此神父一下了講台，她立刻就跑去向神父說：「我想我辦的神工不好，因爲我告過以後，沒有痛哭我的罪；但我的母親死時，我哭的却很厲害，我怕我對於母親的死，比對於罪惡，要傷痛的多。」神父問她說：「假若你現在犯罪，能使你的母親復活起來，你犯不犯呢？」小姑娘答說：「不，一定不，我不願犯罪，爲得世界上任何一樣好處！」神父說：「很好，你已愛慕天主勝過愛你的母親。恨罪之情在心裏，不單在口中，切記着吧！」（請參看五冊下二三〇頁，七冊九七頁，論「愛天主在萬有之上」）。

(三) 普遍的無一個大罪不恨的

真心痛悔最低限度，應當痛悔一總的大罪。否則單痛悔某一個大罪時，就算沒有真心，也不能獲得罪的赦免。若是我們因了愛天主，怕地獄發痛悔，這個便是沒有一個大罪不恨的，因爲沒有一個大罪，不是相反天主的，不是該下地獄的。

c 有一個大罪不痛悔，就不能和天主親近的，猶如兩個不睦的人，彼此間還有隔閡，不得對方的諒解一樣。

c 比方人生了許多要命的毒瘡，雖經醫生都診治好了，但留了一個，不給他治，你想他的瘡得好不得好？

c 又如你乘的船，打了兩個窟窿往裏灌水；若你單補了一個，那一個仍是灌水，那末船仍舊要沉的。

e 一鍊不脫等於諸鍊未脫 *Catenas omnes solvit praeter unam* 418

第二四九題

痛悔有真假的分別

二五四

在一個在牢裏的犯人，心想掙脫週身的鎖鍊，越獄逃走。因此他左動右動，竟被他除去了肩膀上的枷，和右腳上的鐐；但因左腳上的鐐，他始終無法毀掉它；臨了，仍被禁子發見了，重新將他鎖枷了起來。

這就是比喻人在告解聖事內，只要少了一個大罪的痛悔，其餘已痛悔的大罪，仍舊東縛着整個的靈魂；因為悔罪之情，應該是澈底的。

• 某官員棄絕不澈底 *Idola omnia destruit praeter unum* 419

從前聖瑟巴斯第蓋，允許羅瑪總督，若是毀滅一總的偶像，就可以給他的健康恢復。總督聽命，只有一個小金菩薩，他捨不得割愛，這樣他沒有完全毀滅棄絕，聖人就不能治好他的病。我們發痛悔，也該是一樣的，打破一總的偶像。

• *Si nullum sit peccatum quod non abhorreas, nullum Deus non ignoscet* 420

從前有一個很有名的，慣好犯罪的婦人，有一天從一座聖堂門前走過，見有許多人進到堂裏去，她受着好奇心的衝動，也進去了。不多時，就見一位神父從更衣所出來，升到講道台上；那天的講題，是：天主對於任何罪人總是仁慈的。其中神父再次三番地說：「親愛的教友們，沒有不能赦的罪，只要有悔罪的心情」。這幾句話，印入了那個罪婦的心裏；及至講道以後，她立刻跑去問神父，是真的「沒有不能赦的罪」嗎？神父答應說：「的確是真的，只要你悔恨他」。但她仍舊不放心地問：「天主也寬免我五十年來常犯的罪惡嗎？」「這是一定的，不要疑惑；只要你定志以後不敢再犯，並真心痛悔以前犯過的罪，就行了」。神父這樣地回答她，接着她便說：「這是我的光景；請神父指定我何時能來辦神工？」神父說：「你若願意，就是現在也無不可」。當時罪婦果然辦了神工，夜間就登在聖堂裏，澈夜做她應做的補贖。第二天早晨，人開門進聖堂，只見婦人已死在聖母像前，滿眼淚迹，足證她悔罪的心思，應是如何地真切啊！

至於小罪，痛悔不完全，雖不妨害告解聖事的效驗，但不痛悔的小罪，却不得寬赦；假若痛悔完全，自然能多得聖寵。

若沒有大罪，祇有小罪，至少該痛悔一兩條，那告解才算妥當，否則雖不是冒告解，但是所告過了的小罪全不得赦，反使神父白用了赦罪的權，且又加上輕慢聖事的罪過。

(四) 超越本性的

痛悔是得寵愛的方法，寵愛早是超性的事物，所以痛悔也該是超性的，痛悔是超性的，就是說：

一，天主給我們寵佑，光照我們的明悟，感動我們愛欲，叫我們痛悔一切罪惡。
二，我們發痛悔，必須出於高尚的超性的動因，不是本性的動因。是根據信德望德愛德的。譬如：天主的美善，天主的仁慈，耶穌的苦難聖死，罪惡的醜陋，天堂的賞報，地獄的刑罰。

本性的動因，譬如：肉身的病痛，親友的譏笑，名譽的損失，家業的敗落。但是我們若拿着這些患難，當着天主的刑罰，本性的動因，也就變成超性的動因了。

醉漢悔恨酒癮，若是因着蕩盡了產業，或損失名譽健康，就不算歸向天主的痛悔。

該效法伯多祿，不要效法茹達斯。 *S. Petrus et Judas* 421

1， *S. Petrus habuit dolorem supernaturalem* 422

聖伯多祿一連三次背了耶穌，以後還是覺不出痛悔來，耶穌被劊子手拉走的時候，遇見了伯多祿看了他一眼，伯多祿的心立刻就軟了，出去就哭起來了；爲這條罪，至死不斷流淚，這纔算超越性情的痛悔，一來因爲並不是伯多祿個人的力量得的，二來不是爲躲

第二四九題 痛悔有真假的分別

二五六

避世上的艱難，單爲愛耶穌。

Iudas dolorem habit sed non supernaturalem 423

茹達斯自己承認不該負賣耶穌，他也後悔；他把卅塊錢，跑去擲在聖殿裏；但是他的痛悔，沒有信德，連一點望德也沒有，不過是一種本性的痛悔，他不能得罪赦，原因就在此。

e *Antiochus Rex dolorem de peccatis habit sed naturalem* 424

當初惡王安底阿各，長了一身惡瘡，蛆蟲亂滾，就後悔他先前搶奪聖堂難爲教友的罪，他那痛悔是因怕死，活不久了，係一番本性的爲頭，所以不得罪之赦。

e *Evangeli Publicanus* 425

達味聖王的痛悔，乃超性痛悔的榜樣；聖王日夜裏痛哭自己的罪。他想自己得罪了天主，不斷地念：我得罪了你，我在你跟前作了惡。

e *Dolor supernaturalis Davidis Regis* 426

聖經上講的那個布彼加諾，也有了超性的痛悔。聖路加論他說：「他站在遠處，捶自己的胸說道：天主，可憐我罪人吧！」

結論

若心裏切懷着悔罪的心，像那回頭的敗子一樣，才算真心歸向天主，天主才樂意收

容。

d 聖經上說：「天主必不輕看憂傷痛悔的心」（聖咏五，一九）。

e *Deus ostendit peccata fuisse condonata* 427

一八四〇年間，有某女信友聖名叫德肋撒，她在S鎮無事可做，度日甚爲苦惱。她

因爲心裏劇烈的痛苦，尤其她在懷中的孩兒，增加她的悲慘，於是感覺自己的患重病。人們見她這種情形，大發了慈悲心替她找得一所住處，她一到了那個處所，就將自己的疾病，表明出來。隨即給她行終傅，因她離死期已很近了。她在死前的數分鐘內，因回憶在生的無狀，使她那麼焦悶，至於叫她立刻勉強用勁，抬起頭來，雙眼作失望的神氣，問本堂神父說：「你能担保天主已赦免我的罪過嗎？」本堂神父很自然地並用一種堅決的口吻，答應她說：「我能担保，只要你能真難過你的罪過，我敢保天主已赦免了你一總的罪過。」她平安了，躺在床上，高聲復念着說：「我若真心難過，我的罪赦了，呀，我既已慘苦地難過了我的罪，我現在仍是如此。」如是她淚流滿面，同時很熱心地緊緊抱着苦像，在自己的心口上。她又說：「現在使我仍舊很掛心的，並加增我在天主前的責任的，就是這個孩兒，我已不能對他行我做母親的本分了。但天主若果已接受了我的悔罪心，他還來找這個孩兒，就是這個孩兒，假若經一種顯然的光景，忽然死去，這就是我靈魂，已在天國的標記。」這就是她臨了的幾句話。她的死，很感動人的心；不但不鄙視這個可憐的罪婦，而且因爲她的悔過心，得到了好教訓，兩年以後，人找着她的孩兒，死在花園裏；就是看見孩兒，躺在一個很小的水溝裏，人不懂他怎能在那裏被淹死，人都記得他母親臨終時說的話，都無疑地相信悔過的罪人，已得了永報，請看這又是「天主仁慈」的另一標記。

e Peccatum et sanguis Cti. in bilance 428 (見三册三七頁)。
 e Non neipso sed Cti. Passione fretus 429 (見二册一八八頁)。
 (又見五册上一五二頁)。

怎樣發真心痛悔

第二五〇題

如何能發真心痛悔

二五七

第二五〇題

如何能發真心痛悔

二五八

第二五〇題

要發真心的痛悔，先該求天主賞賜寵佑，其次自己要勉勵存想罪過的凶惡，是招致地獄永苦，使耶穌受難釘死的緣由；或想自己所得罪的，是無窮美善的天主；這樣激動自己的心，使能發真心痛悔。

■ 為感發痛悔，最好先求聖神說：「天主聖神！求你相助找切實感發痛悔吧！」

c 比方：一個窮人願蓋房屋，或置買田地，若其財不足，勢必要求富有的親友幫助；如今這痛悔是天主特恩默啓的，那末單靠自己的力量，是辦不到的事情。

d 聖女德肋撒說：「勸大罪人回頭，比叫死人復活還難」。

■ 為容易感發痛悔，最好思索一端或數端容易動人痛悔心的道理。發痛悔最好的為頭如左「又見六冊論大罪的禍患（一四三：頁）及大罪的凶惡（一一九：頁）」。

實踐

(一) 為發下悔等痛可以想：

一，天主無限的偉大，整個的世界全屬天主，然而我微賤的人，竟敢反對天主說：「我不願意事奉你！我要任意自由！天主既有無限的能力」。

二，罪過污穢靈魂（見六冊一二九：頁），甚至一犯大罪，就喪失了寵愛和靈魂的俊美（見六冊一四五：頁），受天主的憎惡。失掉做天主義子的地位（見六冊一四七：頁）。不但失掉天主的份子，還被趕出天國來（見六冊一四八：頁）。

天堂上的大父！我放棄了聖寵和美麗的天堂，真後悔至極，神聖的權位和公義心；
 必能隨時叫罪人死去，使之永遠陷入地獄，或在煉獄裏做極苦的補贖。

Tunis rumpitur dum turris summitatem attingebat 430

我的天主，我感謝你，因為你現在還沒棄絕我，寬免我在你前犯的罪。我現在一心
 痛悔我的罪過！立定志向再不敢得罪你了。求你再賜給我身寵，使我做你的好兒子吧！倘
 若根據這些情由痛悔罪過，那麼就算為懼怕大主發的。這種痛悔雖是善的，只可稱做一等
 痛悔（見後二五四題）。

(11) 怎樣發上等痛悔，為愛悔天主痛自己的罪過，就是上等痛悔（見後二五三題）。

一，想天主的仁慈及人的惡心為感發這種痛悔，最好：

一面想念天主待人的無限仁慈，給人無數靈魂肉身的恩典；並將接人到永遠天堂上
 說：「我永遠的愛你」（葉肋米亞三一，三）。

一面想人待天主怎麼樣：對於天主不但沒有報効（見六冊一三八頁），甚至竟敢
 侮慢天主，看着狡猾的人與醜賤的快樂，比天主還高（見六冊一三四及一三三頁）。

天堂上的大父，我真對不起你的無限愛情，今深恨我辜恩負愛的行為，求你寬宥！
 我以後必要做知恩報愛的兒子了。

二，在被釘的耶穌腳下（見三冊二一四頁）。

想念十字架上的救主耶穌，救贖世人的天主；在不堪設想的虐刑中，懸在十字架上
 ，慈悲的看人說：「我的兒！這是我替你受過的虐刑，你現在相信我是在愛你了吧（見
 三冊二一頁）。你呢？你既曉得我受的一些慘刑，都是為你的罪過，你還再三犯罪，輕視
 我的苦難，踐踏我的血，這是理當的行為嗎？」——我的耶穌，寬宥我吧，我堅心痛悔我的

第二五一題

若只有小罪，如何能發真心痛悔

二六〇

罪惡行為。以後必要切愛你了。寧願捨身致命，也不敢再對你失信了！」（見六冊一四〇頁）。

(111) 想完以上的一個或幾個為頭以後，就可誦念以下的經。天主耶穌基利斯督：
Percurrebat tres Stationes... 431

在第十八世紀內，有一位聖主教，他為激發真全痛悔，先行祈禱，後乃經過熱心的默想，分三個步驟進行；第一、默想地獄；在那裏，好像看見自己應得的處所，在烈火之中，和魔鬼罪人們作伴侶；他感謝天主，還沒有拋擲他下去，並求天主賞他仍接續着存愛天主，保持聖寵。第二默想天堂；在那裏，好相看見天堂的門，因着自己的罪惡，關閉着了，不勝哀嘆。他求天主重新給他開放，同時也求天朝的心聖救助，這兩層步驟，在自己的靈魂上應該激發出敬畏天主之情，從敬畏之情，發出孝愛之心，因而到達第三個步驟；就是加爾瓦略山，在這裏，他勉強注視愛慕被釘救主的苦像，自己向自己說：「看吧！這就是我的苦程！吾乃耶穌所受苦難之原由；使我的罪惡，使人而天主的耶穌，徧身受傷，將他釘死在十字架上。呵！耶穌，你並沒有待錯我，我怎如此對待你呢？你用無窮的愛情，愛慕了我，我若也有無窮的愛情，我必用這愛情，愛慕你呵！你既是無窮可愛的，我就愛你，我後悔我得罪了你」。

祇有小罪時

第二五一題

若只有小罪，怕發不出真心的痛悔，可在告明小罪後，附告從前已經妥告的大罪；這樣就容易發出真心的痛悔。

告解時許單痛悔一兩個小罪，這神工也算妥當。可是為感動我們的心，使能發真情痛悔，不如在告完小罪後，將以前告過的大罪，再行痛告一番，比方說：我從前犯過某誠，再痛告從前告過的大罪；或是誠心的總說一句，求神父救我一生的大小諸罪。

痛悔的種類

第二五二題

痛悔有兩種：上等等下等痛悔。

上下痛悔的分別，為辨明上等痛悔或下等痛悔，一則在他們的動因裏，或是在他們的效驗裏，都可以辨別出來的。

(壹) 上等等下等痛悔的動因

上等等下等痛悔的動因不同

c. 按人心裏的難受，也不會絕對一樣的。人死了父母，或是死了一匹馬，自然是兩樣的難受；痛悔的為頭也是如此。

四 上等等痛悔的動因

第二五三題

上等的痛悔，是從愛天主之情中發出來的；就是人惱恨自己的罪，是因為得罪了無窮美善的天主。

上等痛悔的動因，是成全的愛德；換一句話說：上等痛悔，是從愛天主發生出來的

第二五二題

痛悔有幾樣

二六一

第二五三題

什麼是上等痛悔

二六二

，就是惱恨罪，因為得罪了萬萬美善；無窮可愛的天主；因為罪叫天主難受，罪叫耶穌釘死在十字架上；所以罪人發上等痛悔，想着天主因罪所受的凌辱，不想自己因罪該受的刑罰（見上二五九頁）。

第二五四題 下等痛悔的動因

下等痛悔，就是人惱恨自己的罪，怕天主罰他下地獄，不得升天堂；或是因為想自己的罪。在天主面前醜陋不堪，怕天主罰他受暫世的百般苦難。這樣只要有超性的意向，都是下等的痛悔。

下等痛悔的動因，不是成全的愛德，乃是罪惡的醜陋，天堂的失落，地獄的怕懼，換一句話說：下等痛悔，是從怕天主罰我下地獄，不許我升天堂，從罪在天主跟前，醜陋不堪發出來的；所以罪人發下等痛悔，想着自己，想着自己因罪該受的刑罰（見上二五八頁）。

注意

對於天主該用兒女的怕情發痛悔（見上一九七頁）。

怕情却有兩樣：一是奴隸的怕情，一是兒女的怕情。

所謂奴隸的怕情，如當奴才的一樣，單因怕主人的責罰，故謹慎小心，不敢做錯，以免惹禍。

兒女的怕情，就是在這怕情裏面，還含有一番愛慕，恭順，敬畏的心意。這就是普通兒女怕父母的情腸。我們對於天主有這樣的怕情發痛悔，可算是真正的下等痛悔。

誰若發痛悔時，單單是爲怕天主罰他，那末他心裏以爲天主若不罰他，他仍然要犯罪，這種心理是沒有離開犯罪的誠意，算不得是下等痛悔，不得罪之赦（見四冊三四一頁）。

圖 上等等痛悔之動因的分別

a. *Vide discrimen in exemplo S. Petri. 432*

下面的比方，可使我們懂得兩等痛悔的意思和分別。

伯多祿二次背主之後，他就出去到外邊淒淒慘慘地哭起來了，他爲什麼哭？是因爲怕在別的宗徒跟前丟面子嗎？若是如此，那就完全是本性的痛悔，沒有功勞，爲得罪之赦是不夠的。是因爲怕吾主耶穌革他宗徒的尊位嗎？怕耶穌不許他進自己國門嗎？如果這樣，他的痛悔雖然是真心的，超性的；到底是很下等的。事實上，伯多祿的痛悔啼哭，是因爲他得罪了頂可愛的師傅；他啼哭是因爲他不該辜恩負義；這就是上等痛悔的模範。可講聖女瑪大肋納回頭的故事，我們試述她痛悔的情狀（見二五八頁）。

e. *悔罪的等級 Tres filii servabant patris agniculos. 433*

有一個父親，將自己喂的三隻羊，交給三個兒子照管，不料在他們正睡着的當兒，三隻羊都被狼吃掉了。弟兄三個醒來一看，都哭起來，老大說：「我們失落了羊子，罪無可辭，回家準要受責罰。」老二說：「可惜今年一點辛苦的錢，都落了一空。最小的說：「這些都不要緊；只是我們的父親一看不見羊子，必要十分難受，若能免他受這煩惱，縱然叫我做一輩子的苦活，我也甘心情願的。」請看這三個人的裏面，一個是怕父親的責

第二五五題

上等痛悔有什麼效驗

二六四

罰，一個是可惜辛苦錢的落空，都是懷的一種奴隸性質；只有那最小的一個懷的是好兒女的心腸，可作真全上等痛悔的榜樣；其餘老大老二，都不過是下等痛悔的榜樣而已。

實踐

這兩樣痛悔雖說上等的好，但下等的也好；祇要是真的痛悔，雖是下等的，也能得罪之赦。可是下等痛悔的怕情，雖也禁拘人犯罪，究竟不如因愛天主而惱恨罪的心情更是純全的。

c. 比方上邊說那三個孩子的父親，他的長子和次子，趕他們回家的時候，並不想別的，只怕他父親的責罰或賞報，對於他父親難受不難受，他們並不攔在心上；這兩個孩子，一定不及他弟弟的情腸誠懇。

（貳）上等下等痛悔的效驗（見上二六一頁）。

四 上等痛悔的功効

第二五五題

上等痛悔，能使人立刻得到天主的憐愛，赦免已往的罪過；但該有願告解的誠心，和事後實行盡告解的本分。

一，上等痛悔有赦大罪的功効，就是說：罪人因愛天主在萬有之上的緣故，而發罪罪的情緒，並定志後來有使必行告解，這樣，他雖然沒有實領告解聖事，天主却已赦他的罪過，給他寵愛了。

d. 聖經上說過：「誰愛他，他就居住在誰的心內」（見箴言八，一七及若望十四，二

三) .

d 「彌天大罪一悔即消」. 五

d 脫利膝公會議議決說：「凡由愛主之情，而發痛悔的，雖未辦神工，其靈已聖，且與天主已和」.

d 聖金口若望說：「火入於林，萬物盡焚；愛燃於心，諸罪悉燼也」. 卽說：「火一進了樹林，所有樹木萬物都皆燒盡；愛德一在心裏燃燒起來，各種罪惡盡皆息滅了」.

d 「能改過則天地不怒」. 六

d 「回頭好，回頭好，世事將來一筆掃，紅塵堆裏任他忙，我心清淨無煩惱」. 七

d 苦海無邊，回頭是岸」. 八

e *Dax de Nemour* 434

法國內慕爾的公爵，在某次和人爭鬥時喪了性命，所以犯大罪後，並沒有告解。但他臨終時，有一位修女送他的終，據這一位修女說，公爵在死前的一剎那間，曾經發過上等痛悔，因而得救了靈魂，不曾下地獄。她會看見公爵的靈魂，在煉獄的最深處，並知道他要住到天地終窮，方能升天哩。

e *Quae credebatur damnata, in Purgatorio erat* 436 (見五冊上二〇頁) .

大罪 . 注意：但按耶穌基督的命令，就是因着上等痛悔得到了罪的寬赦，還必須切實表明

■ 下等痛悔的效驗

第二五六題

下等痛悔，能使人 在聖洗，告解，及終傅聖事中，獲得赦

第二五六題

下等痛悔有什麼效驗

二六五

第二五八題

為要妥當告解當發那樣痛悔

二六六

免大小罪的恩典。

下等痛悔，本來不能得罪的寬赦，不過能準備罪人；叫他在告解，聖洗聖事中得罪的寬赦。因為下等痛悔，已割絕戀罪的心，所以告解——聖洗聖事，能給人寵愛。

c 下等痛悔，好像小火星，只靠着告解聖事，能燃灼毀罪惡的惡草。

第二五八題

(第二五七見後面)

為妥當告解，發下等的痛悔，也就夠了；但能勉勵發上等痛悔，那末所得的神益，更大更多。

告解的時候，為得罪赦，不必發上等痛悔，只發下等痛悔也夠了，不過發上等痛悔更好。因為上等痛悔，是從愛天主出來的更中天主的意，所以人發上等痛悔，立的功勞更大，得赦罪的功效也更多（多赦小罪，多免罪罰）。

實踐

所以人願意發上等痛悔，該先從下等的着手，因為下等痛悔是上等痛悔的階梯。人上梯子，決不會一步登樓的，總得由最低的那一級，一步一步的才能上去。同此理由，天主要感動罪人回頭，總先得提醒人，使他怕下地獄，後來才逐漸地連想到，盼望升天堂。

效驗的分別

上等痛悔，能赦大罪，招致寵愛；這些效驗，下等痛悔雖不能全有，然而也是有益的。因為發下等痛悔，是使人易於發上等痛悔的階梯。並且發下等痛悔，若同告解一陣，

確也能赦罪得聖寵。

什麼時候該發上等痛悔

第二五七題

最好是時時勉發上等痛悔，在死亡的危險中，若身帶大罪不能告解時，更該發上等痛悔；否則不能得大罪的赦免，勢必要下地獄。

(一) 尤其在人臨死時，當發上等痛悔；這樣能脫出永久的地獄。

i 在病重或危險的關頭，比如屋裏起了火，海裏翻了船，以及飛機在我們頭上轟炸，眼看有死的危險……

e In Vienna Theatre 437

一八八二年，在維也納戲院裏正演劇時，突然着了火，一時觀眾都在火燄中左衝右撞，狂呼亂喊。在這危急境裏，忽聞一人大聲念誦上等痛悔的經言，此時其中一些順從天主聖寵的感召的人，真正有福，因為他們聽了這種聲音，感動了自己的心，同時也發了真心痛悔，所以他們當時肉身雖被暫火燒死，而他們的靈魂，却避免了地獄的永火。

實踐

一，你幾時遇着了一個教友，染上了無論何種病患，已到了臨終的地步，但無司鐸在傍；且家中一總的人，都是慌亂嘈雜，瘋狂似地號哭叫器，這種險境裏，有的請醫生去，也有去請司鐸的，只可惜無人想着到病人身邊去，提醒他預備靈魂的大事。你在這危

第二五七題

什麼時候該發上等痛悔

第二五七題

什麼時候該發上等痛悔

二六八

急情形裏，不如立刻到病人身邊去，懇懇切切地勸慰，且可拿苦像遞在病人眼前，向他清淅而慢慢地念：「天主耶穌基督！」，使他容易發痛悔，全心靠託天主的無限仁慈。

二，即使病人的形狀，像已昏迷不省人事，已呈死亡的狀態，你仍可大聲念誦上等痛悔的經文；因為有多次病人外面看像昏愴，或已沒有氣息，但內裏實仍活着，明悟仍還清楚，倘有時病人是個外教你也可以向他用相稱的句子念上等痛悔的經文，恐怕你這樣做，救了一個靈魂，而同時因着這點善功，也就穩當了你自己救靈魂的大事。

e Puer adiuvat suum patrem in hora mortis 438

一個父親，忽然得了小便冒血，有人急往接神父；但病勢危急，他的一個最近初領聖體的小兒，就把床上掛着的苦像取下來，放在將要臨終的父親跟前，大聲念痛悔經；為激動父親悔罪之心。果然父親因此動了心，流出眼淚；他雖在神父未到以前就死了，但人都希望他的靈魂得了救。

e Iamiam moriturus facit actum contritionis 439

有一個人名叫方濟各，患病沉重，勢在必死。時有一位司鐸知道了，雖並無人請他，他却趕到病人家裏去探望。到了屋裏，便登梯上樓，纔走了幾級，迎面碰到方濟各的兩個兒子。司鐸乃問他們說：「聽說你們的父親身體不好，是嗎？」他伸並不答覆什麼。司鐸又說：「恐怕你父親願意我去勸慰他一下吧！」小兒子就不客氣地答應道：「我父並未表示過你所說的意思，所以你不要去罷！」司鐸又說：「但我該去看你父親，因為這為他是很需要的；恐怕他自己也願意我上樓去看他吧！」這時大兒子即忿然地說：「你千萬不要上樓去，你不要管我們的閒事，此地沒有你的生意，請即刻退下去，不然的話，那我們要動武驅逐。」一邊說，一邊擎起拳頭，作欲擊之狀。司鐸見此情形，只得俯首無言，退下樓梯走了。半小時後，司鐸喚了一個教友名叫保祿的（即在方濟各家服侍病人的）。來到

跟前問方濟各的病勢怎樣。保祿答道：「危急了，決延不到明天，就在今天必死。」神父問：「那他的靈魂的事，怎麼辦呢？」保祿說：「在他那邊，並無人提及此事。」司鐸便向保祿說道：「保祿！你是教友呀！我們不能讓方濟各像隻狗向死去；你知道他已三十年未進過堂。現在他家裏人又不許我上樓去看，奈何？」保祿說：「神父！這事我知道了。」司鐸說：「你既知道，那麼你可代替我到他家去，在方濟各跟前，說些關於天主，靈魂，常生等等的話語；你對他說，因為他家裏人不許我（神父）到他身邊去，我纔派你來代替我相幫他料理靈魂的大事，預備善終；你要勸他求天主寬他的一切罪過；最要緊的，你要在他跟前慢慢地念上等痛悔經，勸他也同你一樣的心裏想，心裏念，你懂了嗎？」

三小時後，保祿就在方濟各床前，同他談話，終於使方濟各流淚嗚咽地向保祿說：「我是個大罪人，我願意辦神工，可惜我家裏人不許神父上這裏來呀！一時時保祿一面用巾拭方濟各的淚，他自己也眼淚汪汪地向方濟各說：「我是神父，這來代替他相幫你靈魂的，他命我對你說：倘你發上等痛悔，天主一定赦你的罪，所以現在我倆發上等痛悔吧！」保祿就先慢慢地朗誦着痛悔經，方濟各又流淚嗚咽地顫動嘴唇，極熱切地重念了一遍。就在這大方濟各死了。停放兩天後，兩個兒子送出埋葬，行時也無神父，苦像，誦經等等公教的儀式，就此草草掩蓋，活像埋隻死狗一樣。然而我們却很希望至仁的天主，因着他這最後的上等痛悔，必已赦了他的諸罪，親愛地接收了他的靈魂了。

(二) 然死時常有來不及發痛悔的危險，所以就是無病，也得時時勉發上等痛悔；這樣漸漸地成爲習慣，其效果必因平時的習慣，而一旦到了臨終時候，就容易起發悔恨罪過的心了。

(三) 每當犯大罪後，就立時發上等痛悔；因爲惟恐得暴病死了，勢必將要下地獄

第二五七題 什麼時候該發上等痛悔

第二五七題

什麼時候該發上等痛悔

一一七〇

；或是怕身帶大罪，不能立功勞，白荒悞了天主所賞的壽命。

e *Damoclis ensis* 440 (見四册四四頁)。

i 我們人的生命，是用一根極纖微的線，懸掛着的，時刻有墜亡的可能(見六册一三六頁)；試看那些未想到的，猝死，睡死，以及得瘴疫死的，該是如何地急促(見四册三九：頁)。

d 聖味增爵輝烈里說：「在一間要倒的房子裏，無人願意在那裏歇；但你在你的脆弱的身體內，怎敢經過主日，經過年月，長處於罪惡中呢？」

c 聖熱羅尼莫說：「人身上的骨頭，若錯了節，立即就應該安好；否則就要發腫，難得痊愈。罪人也應該如此」。

c 「若船隻滲水，趕緊要用水管，放出水去，否則船要沉沒」。

c 「若房屋着了火，趕緊要撲滅，否則房屋要被焚毀」。

c 聖亞大納削說：「誰若吞了毒，趕緊要服吐藥，否則必死」。

c 眼內若飛進極小的草屑或小灰塵，眼睛即開始流淚，為要止流眼淚，必須除掉草或灰；一樣，我們若犯了大罪，也應該如此。

e *Gratiae statim respondet et statim moritur* 441

聖人行實上記載有一個隱修人，聽說他親妹子的表樣不善，就去勸她說：「我妹，你當可憐你自己的靈魂；若不快回頭，想一想多少刑罰等着你」。這個婦人答應說：「你想我還有救靈魂的道兒麼？」他哥哥回說：「若你願意，還不算晚」。這個婦人當時就隨他哥哥上曠野，找個苦地方為補贖自己的罪，誰想走到半道就死了，因為沒有告解，他哥哥很不放心，不知道果然天主饒赦他的罪沒有，那時天主默啟一位老修士說：「是因這婦

人痛悔的緣故，他一直升了天堂」。看來越常發痛悔越好；若是這個婦人等着告解纔發痛悔，可就晚了。

(四) 此外若能每天晚上發上等痛悔，更爲有益。

d 「爲人不做虧心事，半夜喊門心不驚」。九

e *Singulis noctibus se parabat* 442 (見四冊七三頁)。

e *Tanquam fur nocturnus* 443 (四冊四二頁)。

Nunquam in peccato mortali dormiam 444 (見四冊四四頁)。

結論

天國的寶鑰

我們人既知道犯罪，也該知道痛悔的緊要，以及痛悔的條件和價值；並該深深的曉得如何發上等痛悔。

聖教習的聖師們，因這痛悔的緊要，常常向教友詳解上等痛悔的道理；使他們習慣發上等痛悔，當自己臨終，或助人善終時，易於痛悔救靈魂。

d *Cardinalis Franzelin sapiens et devotus* 445

著名的神學家，紅衣主教弗郎斯靈，有一天說道：「假使我能到普世去講道理，爲我的教訓中特別的問題，就是準要揀選上等痛悔之價值的這端道理」。

c 上等痛悔爲開天門的寶鑰

告解固然爲我們是恢復聖寵的，極其要緊的常法；到底不是常常可以辦得到的，但是這另外的得心應手的法子，就是發上等痛悔。爲此聖師們稱這上等痛悔爲天國的鑰匙，

第二五七題

什麼時候該發上等痛悔

第二五七題

什麼時候該發上等痛悔

二七二

天堂的金鑰。

天國的金鑰，原是耶穌親授給聖伯多祿的；所以聖人的職權，就是掌管天堂門的開閉。然而這所以或開或閉的緣由，確與我們的善行惡表有莫大的關係。因為人犯了罪，是自閉了升天的門路，縱有伯多祿的權柄，也不能輕易替他開啓的；迨至真心痛悔後，升天的名分因而復得，那末即使伯多祿，也不能自行給他封閉呢！可見痛悔確是天國的金鑰，實有開天門的神效。

注意，在想上等痛悔的價值時，我們應該積極地躲避幾種的危險：

■ 不要過分依靠

有等人仗恃天主的仁慈，大胆犯罪，無所畏懼，只妄想到臨死時，能發上等痛悔，求天主寬免；因而至仁慈的天主，在那最後的一刹那間就完全赦免了他一生的諸罪，如同往日被釘死在十字架上的右盜一般。

一，先要想恐有來不及發上等痛悔的危險（見上二六九頁又見四冊四三頁）。

e *Contra spem sine Sacramentis moritur* 447（見四冊三九；又見八四頁）。

一，還要想臨終時，發上等痛悔之難（見四冊八六頁）。

平時全然不行信友的善功，只指望到死時，能發出真心痛悔，那是一種不可妄望的

事。

Loco dicendi: "Paece mihi Domine", dicebat: "Rapiat me diabolus" 446

見五冊上一四三頁）。

■ 至於發上等痛悔是否容易，也應該合乎適中才行，不可太過；也不可不及，就是說：該以發上等痛悔為不太難，也不太易行的。

(一) 發痛悔不大難行的（見上二五八頁）。

設或有人說，急忙中怎有工夫再發痛悔呢？那末我告訴他該知道：發痛悔，並不需要多長的時間，也不過費一兩分鐘的時間，只要能靜想天主的仁慈，一轉念發個痛悔，就夠了；猶如犯罪時，一轉念就成了罪的一樣。如果人能時常勉發上等痛悔；這樣漸漸地發熟了，人平時習慣發上等痛悔，到危急時，也容易生痛恨前罪的心，勉勵發上等的痛悔。

e Quin ultimae horae contritione sperant unice 448 (見四冊八九頁)。

(三)人在重病時所發的痛悔，是否能算真心痛悔，是靠不住的(見四冊八八頁)。只有一等總不念經，總不聽道理，總不念聖書的人，難發真全痛悔。這樣的人，好比一只生了鏽的舊鐘，雖給他上絃，就是雖然大主加他寵佑，他也是不會動心的。誰平時輕視念經聽道理，這樣的人，需要天主格外仁慈，給聖寵顯奇蹟，才能使他發痛悔。

e Quid est hoc "facere actum contritionis"? 449 (四冊八八頁)。

e Labijs exustis crucem corde esculabatur 450 (見四冊八八頁)。

定改

定義

第二五九題

定改是立定主意，寧死不敢再犯罪；並願意離開犯罪的機會。

會

d ... Noli amplius peccare 451

第二五九題

定改是什麼

二七三

第二六〇題

痛悔和定改彼此是相關連的

二七四

當初耶穌向那經生和法利叟人，所帶來的淫婦說：「已往之過，切莫再犯」（見若望八，二）。

痛悔，按完全的定意，就是：心裏惱恨自己的罪，而定志不敢再犯。所以痛悔有兩個要素：

悔恨而不定改，這個悔恨不是真的悔恨，真的痛恨，該定當下次再不犯罪的主義。

e 脫利膝公會議，曾經解釋痛悔說：「痛悔是心裏難受，惱恨已犯的罪過；並先立定志向，此後再不犯大罪」。

c 譬如痛悔是泉源，而定改却是由痛悔所流出的泉水。

Sicut e fonte aqua ita resultat e dolore vero propositum 452

d 聖多瑪斯說：「猶如由泉源流出水來；一樣，由痛悔而生出定改來」。

緊要

痛悔與定改的關係

第二六〇題

痛悔與定改，是相關連的：有真心痛悔，必有真心定改；沒有真心定改，也必沒有真心痛悔。

定改是很緊要的，因人雖用心省察，若不痛悔及定改，仍得不到告解的功效，赦罪的恩典。

d 「因覺而醒，因醒而悟」。

十

d 「從前種種譬如今日死，從後種種譬如今日生」。
 c 告解沒有定改，亦如柱子無頂，屋子無椽；不能成爲真實聖事，也不能長期回頭改善。

性質

定改該是：

■ 真心實意的，因爲不是這樣，便是同天主說謊，就是說：心裏該定下結實的意志，寧死再不敢犯罪。

d 「一人有誠心，神有感應」。
 十二

c 罪人要效法園丁的勤謹，地內一有了野草，就該立刻拔除；若辦了神工，重新又犯以前的罪，這是不曾定改的憑據。

c 凡是真心實意的定改，都應深刻在心田，亦如在木板上面楔的釘子一樣，輕易不能拔動它；那哄弄自己的定改，也就像楔在黍莖上的釘子，一經搖動，勢必就要落下來。

若光打那塊木板，雖響沒用；要正擊在釘子頭上，釘纔能進去。楔釘和定改是一樣的理由。

e *Incisio in tabula propositi memoriam nautis revocabat* 453

在弗里西亞，德爾塞林島前，有一隻船曾遭大風浪，幾乎沉沒。幸而不久，風勢減弱，船才向規定的方向行駛。過了幾天，船主在水手吃飯的桌子上，看見一道深切的刀口痕跡，問是誰做的。那時有一個人出來說道：「是我做了那件事情，就在那一晚夜裏，我們在德爾塞林島上幾乎要死的當兒。那時船上沒有咒罵天主的話語了。後來風浪一平，一總的人都說：感謝主恩，這刀口痕跡，是留給我們做紀念的：就是我們當時所感覺的意思。」

第二六〇題

痛悔定改彼此是相關連的

二七五

第二六〇題

痛悔和定改彼此是相隣連的

二七六

，我們應該常行保存我們當時所許下的，我們應該忠實地承行。此後在水上豈有誰再說咒罵天主的話，或其他的壞言語，我將指這道刀口痕跡給他看，我要問他還記得在德爾塞林的那天的事情麼？」

d 「錦鱗未變志常存」。 十三

e Si tu adhuc es idem, ego iam sum alius 454

聖盜博羅削說：「有一個年紀輕的人，行止不端，幾乎沒有悔改的希望；後來遷到別的地方，以廣見識，回來之後，他以前的行爲，都改了如同兩個人一樣。路上遇見以前所淫的女人，不睬她就走了，淫女狠希奇，趕上前去對她說：「我是某女人哪！」他就答應說：「我不是這人了！」因爲他已經盡改了以前的行爲，所以說不是從前的某人了。」

黃鼠狼的主意 *Mustelae propositum* 455

黃鼠狼子拉雞，聽着狗一叫，人一吵鬧，就躲到背地裏。可是相離不遠，趕一沒有動靜，他還是來，要拉那個雞。這說告解的人，對於罪過，還沒有死心塌地的拿主意不要再犯他。所以過後終久還貪着犯從前的罪。

f Lupi confessio 456

爲使一等辦告解而無真心定改的人們感覺羞愧，聖文都辣講了一個小說：有一隻狼，一日來告自己犯的強搶的罪。但正在告罪的當兒，他覺着一種很大的憂愁；因爲他眼看自己將失去那些將來還要強搶的羊子。他於是請聽告解者，准許自己急速起去，好去追那些羊子；聖人說：「有好些辦告解的人，也是如此；他們離了神工架子，即刻又去追那犯罪的路。」

許了不夠，還得承行。

d 一下地獄的，好似要用石頭鋪成，但爲義人們，却未實行鋪好」。

c 聖伯爾納多說：「人再犯罪，好比病人剛才回頭，復又反病，這比先前更難活了」。
d 聖經上（路加一一，二四），吾主耶穌說：「魔鬼重新來到人身上時，隨身帶來七個比自己更厲害的鬼」。

c 魔鬼待再犯罪的靈魂，難爲更大。吾主耶穌常對自己治好了的人說：「你不可再犯罪了，怕後來更壞」（若望五，十四）。

國家的法律，待再次犯罪的人們，也更厲害。爲此在審案時，常問罪犯說：「你會受過處分嗎？」

e 將軍忽然改了侮辱天主聖名的毛病 *Adhibebatur modus praeiudicis propositum adimplendi* 457

某國京城裏有一位將軍，智勇超羣，可是常好說侮辱天主聖名的話，雖年已漸老，還是不改這個毛病。

後來將軍患了筋骨疼的毛病很利害，因此請了一位方濟各會裏的修女伺候他，修女果然來了，很殷勤地服事將軍；並想法輕減他的疼痛。過了不久，老將軍又犯起那習慣的毛病，大大地侮辱天主的聖名。那修女一聽這種話，難受至極，遂利利害害的責斥了將軍。將軍說：「好修女！我實難改這個毛病，因爲已經習慣了三十年沒法改了」。修女笑着說：「將軍！別說這話，我常聽說做將軍的，沒有不能成的事，如今我想起了一法，若將軍真願改這毛病，就可用這法子，包能有效。你真願意用嗎？」將軍答道：「真願意的」。修女說：「那好吧！我就給你說明這個法子，就是以後，將軍幾時侮辱天主聖名，就幾時給我五塊錢，我拿這錢去哀矜窮人」。將軍一聽說五塊錢，嚇得從椅子上站起來，大聲說：「修女！你要我破產嗎？」修女笑着說：「將軍既許了我那不能不照辦；但只要將軍

第二六〇題

痛悔定改彼此是相關連的

第二六〇題

痛悔和定改彼此相關連的

二七八

不侮辱天主聖名，我也不至於拿錢」。將軍道：「不侮辱天主聖名，這事也不難，可是你發明的這個方法，簡直是要叫我死在窮人醫院裏啊！」將軍又說了些別的推辭的話。修女說：「那沒法，大丈夫許了什麼，就該辦什麼」。以後將軍覺得疼痛加很，不覺又侮辱了天主的聖名。修女不慌不忙的說道：「將軍欠我五塊錢了！錢在那裏？」可憐將軍無法，只得指給修女書桌上的鑰匙，當修女取出那五塊錢時，將軍嘆惜着說：「哎！我真忘了，後來可要小心哪！」剛過了二刻，又大疼起來，一句侮辱天主的話才說到半截，立時又停止，因為想起了五塊錢來；可是已被修女聽準了，沒法，只得又拿出五塊錢來。到第三次覺大疼的時候，將軍就知道小心，深怕又要被五塊錢的損失。第二天，第三天，將軍又忘了五塊錢的損失，又侮辱了天主聖名；但是因為每次該出五塊錢，所以侮辱天主聖名的次數，也逐漸地減少了；到第四天，就總不說侮辱天主的話了。計他總共失落了四五十元，而終於改掉了那侮辱天主聖名的老毛病。修女得了那筆錢，都周濟了窮人。又過了一些時，那位將軍辦神工去了，從此以後，他一輩子都沒有犯那老毛病了，可見人若真願定改，就沒有改不掉的毛病。

半回頭，不是真回頭。誰走到回頭的半路上，又回到自己壞習慣上去，那就是一隻手接受天主的聖寵，另一隻手拒絕天主的聖寵。 e *Fratriam repellit nec stat propositis*

e 在南美洲，哥多撒西山一帶，曾發現了一樁事，為証實這端道理。原來在比有辣的一個客棧裏，有一個患重病的，躺在那裏，並且還是一個盜匪。若非一位墨西哥的商人，費心照拂他，他必死去了。那位商人待他，真如父親待兒子的恩情。他竟會忘記，把救命恩人的銀子，盡行偷去，藏在城外一棵樹底下，然後逃走。有人去追他，將他捉住，但他身邊一無所有，又放了他。他得了自由以後，就打特魯西畧路上走，心想第二天回到藏銀

子的處所。但是那一晚夜，發生了大變化，因房屋倒塌，死了許多人。他借歇的那個房子，也毀壞了；但天主的上智，如何爲叫他回頭，顯了聖蹟，使他借未被震倒的房子，救了性命。他又從這半毀的屋裏跑出來，第二天，走到一座聖奧斯定修院門口，他在那裏辦了神工，告了自己的罪，並立即遣人通知那個商人，告訴他藏銀子的所在。

但隨即他又後悔；從修院偷跑出走，往比有辣去，差遣的人尙未走到，他已將銀子從樹底下取了出來；然後到另一遠方去，在那裏無所不爲，將銀子化光。但天主不願受欺哄。正在那時，有一天警士去捕捉他，他就騎着馬逃跑，遇着一條河，他應該過去，可是那河的水，既深且溜，連人帶馬，死在水裏，這正是他不忠實於天主聖寵的懲罰。

定改該是普遍的，就是說：定志再不敢犯一總的大罪；至於小罪，人是軟弱的，不能定志不犯一總的小罪，不過能定志少犯小罪，或不犯故意的小罪。

Idola omnia destruit praeter unum 458 (見上一五四頁)。

定改也該是奏效的，就是說：在告解前，發痛悔時，定下了再不犯罪的意志，不能就完事；還該同時定下斷絕犯罪的緣由，躲避犯罪的機會。

論躲避犯罪的機會

第二六一題

定改有眞假的分別，若把人，地，事，物，以及一切犯罪的緣由機會，盡行斷絕離開了，這就是眞定改的憑據；否則難免是假定改。

第二六一題

定改有真假的分別

二八〇

論犯罪機會

犯罪機會，是一切通常引我犯罪的人地事物：等的境遇。

在上面（五冊下二一頁），我們講論邪淫的罪，及保護貞潔的方法時，我們已經解釋過，什麼叫遠近機會的意義，並躲避機會的責任。

離開近機會

犯罪的近機會，就是人地事物等等的境遇，我們到了這些境遇上，就要犯罪，或是至少十分之七八要犯小罪；這些境遇，便叫作犯罪的近機會。

真心定改，該真心願意離開犯罪的機會，就是說犯罪的近機會，所以人要得罪赦，該離開一切犯罪的近機會。

聖經（訓道篇三，二七）上說：「愛險者，必死在危險之中」。

c 比方你若不願得瘟疫，當遠避流傳瘟疫的地方；羊不離開豺狼，鳥在貓的左右，豈能不受侵害麼？

e Primi parentes 459

元祖母厄娃，因未離開魔鬼，終於上了魔鬼的當。

e Cactus Joseph 460

古聖若瑟，因躲避了那布第發的淫婦，所以沒有得罪天主。

d 機會就是：「乾柴近火」。

十四

c 誰願意改過，而不願躲避機會，這好比一個人搗毀蜘蛛網，而不殺蜘蛛；蜘蛛還要來修補他的網的，也好比一個人願意去掉一棵壞樹，只砍了他的枝子，而不除他的根，那

樹還要更茂盛地長起來的。

d 「剪草除根，萌芽不發」 十五

c 你若想驅除檯子上的蒼蠅，你也該將檯子上引蒼蠅的東西拿去才行。一樣，你若願意不犯罪，也該離開那引你犯罪的機會才行。

e Petrus occasione non fuit... 461

我們不要效法晚餐廳裏的伯多祿，單靠我們自己的力量，還該靠託天主的助佑，多求聖母，可得許多助佑。

人不如獸 *Canis erat prudentior suo hero* 462

有一個好賭博的人，他每次往賭博場去，總是帶着自己的一條名命飛辣克斯的狗。有一次，他獨自一人在路上走着，遇見了自己的朋友，朋友看見他沒有携着狗子，就問他什麼緣故，他答應說：「在我現今要去的那個屋內，曾被人用棍棒打了一下，所以牠不肯來了」。朋友隨即用譏諷的口吻勸他說：「我看狗比牠的主人明智些；因為牠的主人再三再四地受了騙，他還是要到那個屋裏去呀！」

以上這個故事，為執迷不悟的犯罪人，確是一個很好的榜樣；他們犯罪，危害靈魂，却不願離棄犯罪的機會，好像那個賭博人一樣。

e *Monachus in caupona* 463

崇修引書記載着有一個濫修的老人，有一天進了亞立山府，看見一個素日認識的少年修士，在酒館裏坐着，同衆人說笑談笑，心裏甚是怪異。等着少年修士出了酒館，老修把他叫到背地裏，苦口勸他說：「你一個少年人，怎麼不知道隄防魔鬼的誘惑，你在酒館裏放肆聽許多不當聽的話，看許多不當看的事，而且男女混雜，危險最多；所以我苦勸你，快快離開這個地方」。少年修士答應說：「神父不必過慮；眞德行只在心裏，不在外面；

第二六二題

告明是什麼

二八二

只要我心裏潔淨，我便對得住天主。」老修士一聽這話，抬起頭來嘆息說：「天主呀！我在曠野裏隱修，到如今五十五年了，常常謹守五官，還不能保存我心裏的潔淨；這個少年真來得稀奇，常往犯罪的地方去，還能保存心裏的潔淨，罷了，罷了！」

四 告明

定義

第二六一一題

告明是把犯過的罪，一一在神父跟前告訴明白，為得赦罪

的恩典。

所以告明是：

- 一，告罪，就是謙遜地訴說自己從領洗以後所犯的一切的罪，和一切犯罪的光景。
- 二，這聽告解的神父，該是主教准可開工的。
- 三，為得赦罪的恩典，所以告罪，不是朋友中間的促膝談心，為得到對方的安慰而已；乃是向天主的代表告罪，而為得到天主的寬赦（見上二一七頁）。

要緊（見上二一九頁）。

告明確實是很要緊。

c 人不說明自己的病源，醫生也沒有法子診治的。

d 聖奧斯定說：「告解乃是將自己的隱病顯露出來，盼望獲得罪之赦」。

c Sicut in Therapeutica 464

聖額我略說：「沒有破頭的瘡，牠就格外疼得很；因爲膿積在裏頭的緣故呀！一破了頭，膿淌出來了，疼也止了，凡是眞實地告了他的罪，而呈明他的誘惑，他的軟弱的心疼，都可消去了。是因爲告罪明白，無非是如同瘡破了頭罷了；因爲瘡若是不破頭，一定覺得大疼哪！又比如胃口一樣，脾壞了，還充滿以食物，就常常想吐，假使不吐出來，是不得平安的。」

e. *Aut accusatio aut condemnatio* 465 (見上一三三二頁)。

應當告明

爲得罪之赦，必須在神父跟前，將罪過陳說明白；因爲告明是耶穌親自規定的，也是從宗徒起，公教會始終奉行的（見上一三七頁）。

d. *Rex commutat mortis sententiam* 466

有一個人，重重的得罪了皇上，按國家的法律，這個人該死。正逮往法場裏走的時候，忽然來了皇上的旨意說，倘若這個犯人，把他的罪名，不拘告訴那一位官員，就可以饒恕他。這個人一聽這旨意，一定喜歡；他不但不差說他的罪名，還怕說的太晚，怕皇上改了主意。這個人得饒赦以後，不住地讚美皇上的仁慈說：「我永遠忘不了這個大恩。若我再得罪他，我還算有良心的麼？」這個比喻，正是表明告明的大恩惠。這個皇上，就是天主；你就是那個犯人。

e. *P. Damianus leprosus confitetur alta voce* 467

達彌盎神父，乃患痲瘋病人的宗徒，他曾在莫落蓋(Molokai)島上，勸化了許多患痲瘋病的人；神父後來也染了痲瘋，因而常該在這島上傳教了。他的省會長神父，願意去看他，乃乘大船往莫落蓋島，豈知到了那裏，船主不許省會長神父下船。爲此達彌盎神

第二六三題

告明該怎樣纔算明白

二八四

父坐了一隻小船，來到大船邊，就在小船上，當許多人的面，高聲告自己的罪，衆人看了，都很感動。

西班牙國的一位公爵，在朝廷上供職，地位很高；一天他到留那多聖人跟前，求聖人聽他的總告解，聖人問他這次辦總告解的動機，他答說「神父，我不是一定要死的嗎？我若等到死時才辦，我的夫人，我的子女，我的恐怖，我的軟弱，豈任我自由行事嗎？這樣緊要的事，我若願意在大難處中，在大紛擾中而行，豈不是最不明智嗎？」

e Confitebatur per interpretem 468

河北直隸省蠡縣花莊教友名楊清和者，當各國交戰時，他在英國軍隊裏做活，特地打聽在軍中有無中國教友，後來尋着了十二個教友，他就和他們拜了仁義兄弟，大家勸勉守好規矩；並求上司許他們住在一起。有一位武官也是奉教的，就允許了。他們十三個人，每主日進堂望彌撒，楊清和還很盼望辦神工，領聖體；到底不懂英國話，神父也不懂中國話，怎麼辦神工呢？最後他們請了一個會英文的中國教友當通事，求他發誓不洩露神工；楊清和就把自己的罪，叫他用英文寫在一張紙上，後來他把這罪單在告解的時候，遞給神父。神父就給他念了赦罪經，許了他領聖體，教友就這樣辦了兩次神工。

e Confessionem in arboribus scribebant 469 (見上一七二頁)

告明雖是萬分必要，然而也有不能完全告明時候，例如重病不能思考的人，在病痛的環境下，僅大畧地承認犯罪就夠了；若連這也沒有氣力做到，那只好勉強把痛悔與願領告解的心意表現出來，這樣也能得到寬赦。不過將來若可能的話，還有告明大罪的義務。在這種不完全告解上，痛悔却是絕對必要的事。

性質

第二六三題

告罪該說得完全，忠實，並清楚，這樣才算明白。

告罪該是謙遜的，老實的，完全的，並且告罪該是悲痛的。

謙遜是：人犯了罪凌辱天主，現在求天主寬赦，當然該羞愧謙卑。

d 聖亞而豐索說：「人去告罪，該自覺是個大罪犯，披鎖帶鍊，真誠可憐」。

c 總得愧悔惱恨，如同囚犯到判官的面前一樣纔好。

e *Probitus esto mihi Peccatori.* 470

所以告罪時，犯罪人該效法聖經上的稅吏，心中充滿着求天主可憐的意願。

e 皇帝算什麼呢？*Hic in confessionali nil amplius sum quam peccator* 473

斐理德利各皇帝，原是一個很熱心的教友，他曾請聽神工的神父，來到自己的宮廷內，聽自己辦神工。他特地將自己的寶座，讓給神父坐，神父因為那個寶座是皇帝御用的，不敢就坐，皇帝很謙遜地向神父說：「此時此地，皇帝算什麼呢？你是我的神長呀！」

e *Resina ad confitendum non debet in thono sedere.* 471

聖若亞敬，一日往皇宮裏去聽公斯當西亞皇后的神工；皇后領聖人到小聖堂內，在那裏有為皇后特備的坐位，她自己竟坐在上面，反叫神師坐在下面的一條小橈上。當時聖人就向皇后說：「你現在應該想自己是一個罪人；所以你應該離開你的高位，謙卑地辦你的神工，不然的話，我就走了」。皇后聽聖人的話，顯出很有信德的樣子立刻跪下，也很熱心地辦了自己的神工。

老實的：就是像老實孩子，且憑自己的良心，像在天主台前告罪一樣，也不要隱瞞

第二六三題

告明該怎樣纔算明白

第二六三題

告明該怎樣纔算明白

二八六

什麼罪，也不要文飾，也不要推託。

d 「打破碗說碗，打破碟說碟」。 十六

c *Aegrotus sincere aperit medicum infirmitatem suam* 472

病人若想痊愈，只有將自己的病源在何處，怎樣得的，有若干時期了，都該向醫生說明，使醫生能給你開有效的藥方。一樣，罪人尹想治愈靈魂上的疾病，也應該在神工內，將自己靈魂上的病情，向神父說明。

不要歸咎別人（把罪過推到他人身一大半）。

h *Adan et Eva* 473

就如當初亞當把犯命的罪，推到厄娃，厄娃又推到長蟲身上。

e *Dux de Osuna unum tantum reum sincerum in carcere invenit* 474

西班牙國，阿蘇那的公爵，一天去望看囚在船上罰作苦工的人們，決意要去減免他們的刑罰。任他們自由，並且還給他們一種法律證據。公爵問每個囚犯受罰的緣由，此時那些囚犯，就開始悲哀嘆息了。每個囚犯都高聲並堅決地承認自己是被誣告的。一個說：我是被人冤枉的，另一個說：我是世界上最規矩的人，不曉得拿人家一個小錢的。現在却把我安置在一些正式作匪盜的人當中。公爵聽了，禁不住微笑。旋即走近一個青年人身邊，青年人望着公爵，一言不發，只漲紅了臉，老老實實地說道：「公爵大人，我受若是應當的，我老早從家裏逃出來，就成了放浪的人；我作了偷竊，我欺騙了人，我若把我應得的罪，完全計數起來，需要兩個鐘頭才行。臨了終不能逃出法網，被禁在此，這是我應得的。」公爵瞧着他有些干時，然後很生氣地說道：「你這個罪犯，犯了那麼多的罪，還登在這些可憐的人當中，該怎麼辦呢？你快離開此地，我怕你在此地還要引壞這些正經人

！」公爵一聲號令，就有人將他的鎖鍊解除下來，他是得了自由。此寺其他的罪犯，都引頸而望着，看自己還是安坐監牢。天主也是如此：人不認錯，天主不赦罪。反之，那些老實地告自己的罪，天主立時寬免他們。

告罪時，最忌掩飾或含糊的話，欺哄神父，少告罪過。你既不敢欺哄天主，也不要欺哄神父，因為神父是代天主權的人。

an Furatus fuerat vaccam et tantum accusat furtum funis 475

你莫仿效那個流蕩之人，他辦神工時告訴說：「我偷了人家的一根繩子」。神父說：「好，繩子長不長？」答說：「差不多兩公尺長」。神父說：「那不是大罪；但那繩子上頭有什麼東西呢？」答說：「有一條母牛」。神父說：「那麼你告你偷了母牛和一根繩就是了；但也許那母牛身上帶着小牛吧？」答說：「是的，請神父給我赦罪吧」。請看這種辦神工的，竟用含糊的話，想欺哄神父，是多麼糊塗啊！

e Non ego tantum audio, audit et Deus 476 (見上1137頁)。

d 「瞞得過人來，瞞不過神」。 十七

應當及早告明，不要等待神父發問，因為神父常感覺沒有向罪人動問的必要。

d 「橫心進得衙門，橫心進不得廟門」。 十八

an Solum se accusabat in genere de aliquibus provis cogitationibus 476

cs 「一個敗壞的人，混統只告平常的罪。他初次來告，神父不得不問他，是否屢次有過不潔淨的念頭，是否好久已不想那些壞念頭了麼？他答說是的。神父又問他，曾否也有過實行犯罪的願欲。既然他仍答應說是，神父復用另一種告題來問他，才發覺他好幾年以來，常有不好的來往，犯了無數的大罪，並且還犯了殺嬰孩的大罪，神父繼續問他，是否

第二六三題

告明該怎樣纔算明白

二八八

從來沒有告過這些罪惡，他答應說：他只告過有這壞念頭，聽告解者，並未再問，以為他也許辦了那些神工，以後心中並未覺着平安。這種光景，常能來到，並不以為奇；馬馬虎虎聽憑問也好，不問也好，在這種光景裏，人既告得不成全，離了神工架子，良心上，更感覺累贅；因為實犯的罪，不能瞞哄自己。

若偶而遇到神父疑問時，就應當拿出十二分的誠心作答。因為一句虛言，能使全告解無效。

完全的

完全就是：第一，該說明從上次妥當告解以來，一切已經省察出來的罪；第二，該說明每條大罪的次數；第三，該將大事上改變罪類，及加重罪量的光景，全行說明。

(一) 告一總未得寬赦的大罪：

一，說明種類：不該混統的說：我犯了第八誡。該說：我說了虛話，我犯過妄証，或我冤枉了人，或我毀謗了人；因為雖說是同犯第八誡，可是罪的輕重，不是一樣的。

二，說明每條大罪的次數（見下二六四題）。

三，說明改變罪類，和加重罪量的光景（見下二六四題）。

(二) 小罪

至於小罪，本來沒有告明的嚴責，因為人能用別的方法——領聖體念解罪經，用聖水畫十字聖號，領聖儀等（見三冊四九四頁，六冊一六七頁）——得小罪的寬赦。可是告明更好；因為告解聖事，能給人改過遷善最相稱。聖寵，其人沒有大罪，要領告解，不得不告小罪，或告已受赦免的大罪（見二四一題）。

注意：不過有一層該當切記的，就是若單單告小罪，應該告那已經痛悔的小罪。

(三) 有疑惑的罪。
 二，若是分不清一個罪，是大罪或是小罪，或不知是否犯了，是否已經妥告了那個罪，本來沒有嚴分告明，但是告明更好；因為這樣，可以請神父解釋疑惑，也可以免把大罪當作小罪的危險。

雖然有疑惑的罪，沒有告明的嚴分，到底有兩種人，應該將所有疑惑的罪，切切實實地告明：第一種的人，就是懂得道理不多的教友；因為他們既不知判別什麼是大罪，什麼是小罪，也不能斷定什麼是一定的，什麼是有疑惑的罪。第二種的人，就是那些放縱良心的人們。這種放縱的良心，是習慣犯罪的人們所有的；因為這些人的心理，以為一總的過惡，都是小罪，或以為是有疑惑的罪。

實踐

按平常而論，除了那些有神經病的人們，不准他們告有疑惑的罪外，為其他一總的人，最好還是叫他們告明那些罪，使他們良心得平安。

(四) 未犯的罪無須告

要告明一總所犯過的罪；不須告明所未犯過的罪。又別照習氣地或背誦的樣子告明。

o Alumnæ memoria recitabant peccatorum paradigma 477

一八五一年，如比來翁大教期之年，在M城一個有名望的女校內的小學生，去辦神工。第一個女孩子走上去，將寫好了一張紙條，遞給聽神工的神父，她隨即告罪，告得很清楚，很精明，致聽神工的神父，很想讚美她省察做的好，並勉勵了她。及到第二個走上去，仍是一樣的告法，後來第三及一總的女孩子，都是一個例子。這時候聽神工的神父纔明白了，原來是女教師願意小孩子們知道在辦神工時，告說和這紙條上所寫的差不多的

第二六三題

告明該怎樣纔算明白

二八九

第二六三題

告明該怎樣纔算明白

二九〇

罪，她事先拿小孩子們所能犯的罪，指點練習她們。小孩子們就以爲如此是再好不過；即便老師沒有說：至少有了這個辦法，就可以免掉做省察了，神父勸他們將紙條擱在一邊，但是枉然。有好些孩子們，說自己無罪可告；但她們清朗的記念，常一字不脫地背誦紙條上所開的罪，越阻止她們，越使她們糊塗。

an Anecdotee 478

一位講解問答的先生，爲要使學生們明白了這端道理，述說幾種由自己所捏造的小史，向他們講述如下：

你們莫仿效那些辦神工的人，他們真是糊塗：

an 1, Nix tempore aestivo! 479

有時候，小孩子們辦神工，兩個月，或三個月一次，他們在夏季以後來辦神工時，告明自己曾拋雪在同學們的身上。

an 11, Non habebat parentes et tamen ipsos offendit! 480

還有一些成年人們，他們的父母已死了卅多年，但他們有了一種舊習慣，常告自己沒有聽父親或母親的命，他們想這些是末次辦神工以後犯的罪。

111, Ita feci septies in hebdomada, ter in mense! 481

「曾有一個少年人，並不愚蠢，他辦神工時，習慣告罪的次數，譬如：我犯這個罪，每日十二次，每主日六次，每月三次，實在不懂得一個人，怎樣能說出這樣的，更難懂得他怎樣做了省察的工夫！」

告罪該是悲痛的

告罪該是悲痛的，就是說，罪人該外面現出他心裏所有的憂悶與悔改心；跪在神父

跟前，好似聖經上的那個罪婦，跪在耶穌的跟前一樣；用手捶胸，也就宛如那布彼加諾在聖堂裏，求天主仁慈寬赦自己的罪。

e Plorat Confessarius quia peccator non plorat 482

聖方及各撒肋爵，有一天，聽一個人辦告解，辦得馬馬虎虎，好像講故事似的，聖人見他毫無痛悔之情，自己乃嘆氣痛哭，並且抽息起來了。罪人暫時停告，問聖人有何不爽。聖人答說：「兄弟！天主保佑，我身子很好；但你確然有病呀！」那個罪人不懂得聖人的話意，乃說自己並無疾病。聖人叫他繼續告下去，無奈他告的更不堪，仍是馬馬虎虎，毫無悔罪表示；聖人不斷的哭，那人復問聖人，為何如此痛苦。聖人才明白向他說：「因為你不哭，我才哭」。這兩句話，動了那個罪人的心，感嘆着說：「哎，我這個苦惱的罪人，竟無半點恨罪的心情呀！我的罪惡，竟使這位好心聖人的眼淚，流得不止呀！」聖人乃勸導預備他，使他能領受告解聖事的聖寵。從此以後，這個回頭的人，善於保守了這個聖寵，成了辦告解人的模範，他多次給人講自己回頭的故事，並增加幾句話說：「有時候聽告解者，使辦告解的人哭，但是我却使聽我辦告解的人哭，盼望天主賞賜我的回頭，能以持久」。

e Pastor cum magno dolore confitetur 483

聖類思伯而德郎 (Beltrán)，天主曾賞他能知人心中的秘密。他有一天在路上遇着一個牧童，立刻向他說道：「朋友，我知道你靈魂的狀況不好啊！你三年以來沒有辦過妥當神工，你若珍重你的靈魂，我請你再遲延歸向天主，發悔罪之心，因為你的死期已近了，我準備着給你赦罪啊！」那牧童聽了這些話，甚是嚇怕，比時收斂心神，在聖人跟前辦了神工，滿心悔罪。三日以後，他猝然死了。

第二六四題

大罪的次數，光景也該告說明白

第二六四題

大罪的次數，光景也該說明白

二九二

大罪的次數光景（見上二三九頁）。

第二六四題

大罪的次數，並且改變罪類，及加重罪量的光景，也該說

明。

■ 次數（見上二四頁）。

該說明大罪的次數

第二六五題

若記不清大罪的次數，該告明大約相近的數目。

若不記得大罪的次數，就說大約犯了幾次；比如多則十回，少則七回，就可認為八九回；如若二十次上下，就可算是大約二十回。

若連大約也記不得，就說一天內，一主日內，一月內，大約共犯了幾次（見上四六七頁）。

an Ita feci septies in hebdomada, ter in mense 484（見上二一九〇頁）。

■ 光景

(一) 該說明改變罪類的光景。

cs 因為偷聖堂裏的東西，不但犯第七誡，也犯第一誡（見上二四〇頁）。

(二) 該說明加重罪的光景。

2. 打同學和打父母，不是同等的罪，偷一個法幣和偷一百個法幣，也是不同等的罪（見上二四一頁）。

三，由罪上生出的各樣害處也該說明，上面（二四一頁）我們也曾講過，這從罪上所生出來的害處，是指的什麼。

3. 比方：一個兇手殺了人；若出了什麼另外的惡效果，那末他告罪的時候，也該全告；因為殺了那個人，他全家的人，因着這兇手的緣故，沒有依靠，沒有飯吃，因而才出了這意外的岔子。又如收割莊稼的時候，你若偷了人家一把鐮刀，那末你告罪時，若祇說偷了一把鐮刀，並不說明在忙時中偷的，使人家受了耽誤的害處，那樣不算告明。

四，告明罪的光景時：

一，不要多說話；或說無關緊要的閒話。

二，切莫洩漏別人的罪狀；比方和你同場犯罪的人，不該說明他犯罪的情形。

an Poenitentia ob propria et aliena peccata 465（見上面）。

且同別人一齊犯罪，就不該說出別人的姓名。

怎樣補救錯誤告解

（壹）補告上次不故意，或因忘記，或因別種緣故，不告的大罪。

第二六六題

告罪時若忘了大罪，事後想起來，還該補告。

若告明時確實做了省察，那麽雖然忘下了罪，告解仍為有效，並和已告明過的罪因

第二六六題

告罪時，若忘了大罪，該怎麼樣

二九三

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

二九四

着恢復的聖寵，同樣得到赦免；並且告罪的時候，最後所說的：「還有我省察不到的罪過。」那句話，是連這忘下了的罪，也都算告明白了，並能獲得罪之赦。所以可以去領聖體。但是在下次領告解時，該當完全補告。

(貳) 若故意 下大罪

第二六七題

告解的時候，若故意瞞了大罪，不但所瞞的大罪不得赦，就是已告的罪，也都不得赦，並且加上一個冒告解的罪。

(一) 「」字的意思，是明知當告而不告，或故意告的不全，不清白。

(二) 冒告解的凶惡

冒告解是：一，凌辱天主；二，哄騙天主；三，褻瀆聖事；四，犯害自己極凶極惡的大罪。

一，凌辱天主

神父所以能給人赦罪，是用耶穌的聖血，洗滌罪人的靈魂；你既冒告解，那末這至尊至寶貴的聖血，就白流在你的身上，算是作踐耶穌的寶血。

二，哄騙天主

c Sicūt In ias 486

當初茹達斯負賣耶穌的時候，表面雖是給耶穌行禮，但心裏昧了天良，一心想哄騙耶穌；至於冒告解的人，看着雖像回頭的樣子，然而心裏想哄騙天主，其實也祇瞞過了神

三、褻聖的罪

c 比如輕慢聖爵，祭衣，聖水，念珠等聖物，都算褻聖的過惡；何況冒告解是輕慢聖事，聖事比聖物尊貴百倍，所以冒告解也是褻聖的大罪。

e *Locus impius contra Confessarium punitionem accepit* 487 (見五冊上八五頁)
e *Parochum fidelem et Confessionem defen dit Deus* 488 (見五冊上八一頁)。

四、害自己

故意瞞下大罪的人，不但告解無效，反是罪上加罪，卽不得罪之赦，還加增了一個冒告解的大罪。

d *Drexelius dicit* 489

著名的人 *Drexelius* 戴萊克賽留斯，他說：「當你隱瞞你的罪，又欺哄的樣式得了念赦罪經，須知這赦罪經，為你非但無益而且有害。一張欠債的字據被偷，非但不能免債，而且還要受很厲害的罰；欺哄的念赦罪經，也是如此」。

(三) 因爲冒領聖事的緣故，下地獄的人很多。

d *Sciae. Theresiae ad contionatores verba* 490

神父們該常常不斷地利利害地講論冒辦神工的害處。因爲魔鬼千方百計的誘惑人冒辦告解，不知害了多少人的靈魂下地獄。告解聖事雖然是一副頂好的妙藥，但你若是冒辦神工，就把這副良藥，變成了極厲害的毒藥了（見後面可怕的故事）。

e *St. Leonardi a Porto Mauritio exemplum graphicum* 491

聖留納第請告解裏不但隱瞞的罪不得赦，就告了的罪也不得赦，他講個故事，實在

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

二九五

第二六四題

故意瞞下大罪，有什麼關係

二九六

可怕。聖人說：「有一個婦人，犯了邪淫的大罪。後因害羞，十一年的工夫，沒敢告明。某年有兩位聖多明我會神父到那裏去，一位是教皇發來的俊悔司，一位是很有德行的神父。那女教友，趁這機會，想辦一個妥當神工；就在俊悔司前告罪。另一神父也在堂裏，偶向神工架上一望，看見那婦人嘴裏吐出好幾隻疥蝦蟆，末了兒，有一隻更大更利害的，吐到嘴唇，又進去了。那隻一進去；別隻已經吐出了的也一齊回到嘴裏去了。那時俊悔司就念赦罪經。事畢，兩位神父動身在路上走時，一位談起這事。俊悔司怕那婦人隱瞞了罪，就回去察問，但此時那個婦人已經死了。俊悔司神父怕婦人下了地獄，為她苦求天主；第三日，婦人就顯現在神父跟前，渾身發最猛的火苗子，身下騎着一條大蟒，慢慢走到神父跟前說：「我是大前日告解的那個婦人，當時想不出出的大蝦蟆，表的是我犯邪淫的大罪；這大罪因為害羞沒敢告。所以連別的告過的罪也一齊沒有得赦。因而我如今在地獄裏了。」說完這話，就不見了。」

(四) 應該補告

明知冒領了告解的人，在下次告解時，應該告明冒領幾次告解，並這樣領了幾次聖體；因為這些也都是冒辦神工，冒領聖體的大罪。

此外又應當重告從上次妥當告解以來所犯過的一切大罪。

實踐

所以在補告時，該：

- 一， 告冒告解的冒領聖體的一切大罪。
- 二， 告瞞下來的大罪。
- 三， 再告冒告解中所告的一總大罪。

c Comparationes 492

神學士們，要講解爲何必須從那冒告解起頭，往後一一重告自己的罪過，否則不論什麼罪，一定也不得赦免，講了許多的比方，他們說：「在冒告解以後所告過的罪，都不得赦免，猶如通常的眼目，若錯了一筆，前後都不得符合」。

c 大凡告罪亦如打算盤一樣，錯了一粒珠子，全盤也就不對數。

c 或如門上的兩道門，祇開了一道，門仍舊推不開。

司鐸們赦罪的治權，稱爲「鑰匙的治權」。就是說，他們有這治權，就能開聖寵的門。關聖寵的門，就是罪過。每一個罪，就是一道門：有一個罪，因爲沒有告明，不能得赦，聖寵就不能獲得；因而其餘的一總的罪，也都不能獲赦。聖寵的門不得開，是因爲有一道門，還留存着，致鎖住了門。

c 又如衣上的鈕扣，若要鈕錯了一個，也就該解開重扣的，這個比方是聖文生爵顯修(S. Vincentius Ferrer)用的，聖人說：「我穿這件衣服，扣扣子；第一個扣子扣錯了，扣到末了，一個扣子才曉得；定要解一總的扣子，再從那個扣錯了的扣起才行。」

c 聖女安熱辣福利鳥 *Scta. Angela de Foligno* 493

這位聖女在青年時，曾經在告解中，瞞了幾個大罪，她因着害羞和懼怕的心理，緘默了幾年工夫；直到有一天，她呼求了她最熱心恭敬的聖五傷方濟各，由這位聖人發顯出來，給她指定了一位神父，教她到那位神父跟前去辦神工，所以她自從那一次辦了個妥當的總告解之後，她便得到了內心的平安。

c *Sancius Kainerus* 494

聖雷內爾，在青年的時候，是一個歌唱家，善於彈琴，很受人們的稱揚。有一天他不幸犯了一個醜陋的罪，只因爲害羞的緣故，不敢告那個罪。究竟因天主聖寵的感動，心

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

二九八

中感覺很活潑的悔罪之情，不但辦妥當告解，而且實行去度隱修士的生活，終身做補贖，他因為從前辦了一次冒告解，致他痛哭而失明。

備覽

論害羞為瞞罪的大原因

隱瞞罪的大原因，就是害羞。

定義

所謂害羞，並非罪所招致的羞愧心，乃是使罪人慣瞞自己罪的，那個可厭的怕心。就是怕神父聽了你的罪，要疑惑什麼，要說什麼話，心中確要存什麼觀念。

雖自覺犯罪過多不堪，到底不可因害羞，自己就不敢告明。

d 聖人說：「因羞而不犯罪，那是很對；但因羞而冒辦神工，這却大大的不對了」。

i 你所該駭怕的，就是魔鬼。從前你犯罪的時候，魔鬼奪了你的羞恥，慫恿你大胆犯罪；如今告罪的時候，好像還了你的羞恥，又引誘你無故地害怕，不敢告自己的罪。

e *Daemo ad peccandum timorem auferit, ad confitendum redditi* 495

聖伯而納定談論另一位聖人，述說道：「那位聖人有一次在聖堂內，當着好幾位神父聽信友們告解的時候，他看見魔鬼在信友中間，串來串去，很是忙迫。那位聖人就命魔鬼說明何故如此？魔鬼答應說：「我如今正歸還我所偷竊窮人的東西」。聖人說：「這話有什麼意思？」魔鬼說：「乃是說的當罪人犯罪的當兒，我揭去了他們的羞恥心，好教他們沉溺在罪惡裏；現今他們既要告罪，我教他們應該有羞恥心」。

d 這也是金口聖若望所說的：「魔鬼作的，與天主作的，恰成相反；天主給人羞愧之

情，爲躲避犯罪；在辨告解時，天主給人依恃之心。反之，魔鬼在我們犯罪的時節，使我們有依恃之心；在我們告解時，他給我們羞愧之情」。

治愈害羞的方法

「一」想告明是個易行的事。

假設感覺告解爲難時，就應當憶想，天主赦罪，本當向人要求更難作的事情；現在只教人作幾分鐘的告明，就永遠赦免罪過，這是多麼便易的事啊！

Si rem grandem dixisset tibi Propheta... (4 Reg. 5, 13) 496 (見上1131頁)。

e 薛福祿主教和一個誓反教徒 *Pectus suum aperire naturale est* 497

博士東城的主教薛福祿，人民對於他很信仰，許多有局面的誓反教人，也常到主教跟前，訴說自己的心事。有一天，衆誓反教徒當中，有一人特地向主教說：「辦告解的命令，爲我改奉天主教，的確是最大的困難啊！」主教答應他說：「決不是地，並不照你所想的，有那麼大的衝突；如今我聽你的口氣，似乎已感覺到告解的緊要，告解的功效，在過去的幾天內，你來到我這裏，你已行了告解，但你不知道呀！告解並非別的事，不過是訴說心事，謀善後的辦法而已」。

e *Inter deambulandum confessio* 498

有一個財主人，曾經犯過許多罪，但在那些罪當中，有一個他始終沒有告明。他想過許多方法，好忘記那個罪；他投入一切世俗的快樂中，遊行了許多地力，並到外國去旅行，但任憑怎樣，雖遠涉重洋，終不能忘記那個罪。他見自己得不到良心上的平安，遂萌了厭世之念；當他去實行自己的計劃時，在路上遇着一位神父，被神父拉住談了許多話，終於由閒言逐漸談到告解的問題，在那次談話中，神父看明白了那財主的光景，並且也知

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三〇〇

道了他的計劃；因此神父講了幾種，令人在神工內害羞不敢告明的罪，果然在那神父所講的幾種罪惡裏，就有那個人始終不敢告明的一個；他一聽見神父指明了自己隱瞞的罪過，立即顫聲地說：「神父，這……這……就是引我到失望地步的罪」。神父說：「所以你跪下吧，告你那個罪，並一切別的罪惡，我將完全赦免你」。當時那人辦了個妥當神工，得了罪之赦，於是良心也就平安了；以後他常說：「唉，告解聖事呀，你施給人靈魂何等的幸福呀！」

[一] 想隱瞞罪的害處

若告明時明知故意瞞下大罪：

(一) 就是冒領告解，這樣不但不得罪赦，反增加新的罪過。

(二) 良心自然不能得到非常的平安和福利。

Scia. Angela de Faligno 499 (見上一九七頁)。

(三) 再想我若瞞下罪，良心就不得平安；而且越延緩告明，那末也就越難告。

c Comparationes 500

阿里熱內斯說：「告解裏所瞞的罪，好似未消化的食物，積在胃口內，使人發生劇烈痛苦」。

聖伯爾納定說：「告解裏所瞞的罪，好比僕婦在屋角裏所遺的糞污，將腐爛得使滿屋皆臭」。

c 教宗額俄畧說：「告解裏所瞞的罪，好似腫毒內的膿，不得穿頭。最好給他開刀，放出膿來；雖然受痛，但只一時，否則若等到毒瘡潰爛，其痛定不可當。復告已瞞的罪，猶如開刀。所謂忍得一時痛，免却百日憂，豈不然乎。」

e Pacem non invenit donec accusavit peccatum 501

e *Dacmo non exit donec peccat. oculi. rev. letur* 502 (見二冊三八二頁)。
Confessio optima medicina 503 (見上二二二頁)。

四 將有永遠陷入地獄的兇禍。

那末一時的害羞，究竟比地獄裏那永遠的害羞，永遠的刑罰好受的多。

一，上面(四冊)我們說冒辦告解，因害羞而瞞大罪之害，是進入地獄的大門。

d *Testimonium Sctae. Theresiae* 504 (見上二五〇頁)。

二，告罪是天主的嚴命；若不告明，不得救靈魂。

e *Aut accusatio aut condemnatio* 505 (見上二二二頁)。

c *Comparatio Scti. Augustini* 506

聖奧斯定講了一個比方說：「請你設想一個跌在井中的人，他幾時能將嘴放在水面，為他的生命就不懼怕了；因為他還能出氣，還可喊救。但若他的嘴一進到水裏，那麼對於自己的生命，就要失望了；因為不能自救，也不能喊人救了。罪乃一口深井；幾時人的嘴尚能說話，還有法子自救，就是告自己的罪，但若他一閉了口，已不能再告自己的罪了，那麼就沒有得救了，他被淹沒在罪惡裏，死於罪惡裏，當日若行了老實的告罪，不也自救了麼？但因死不開口，因而無救了」。

c 凡人做事，不可單看眼前的難處，也得估量事後的益處。比如政府放大赦，規定一總的犯人，祇要在某天，各人向大家說出自己的罪惡，立即放他們出來；我想一到了那天，一總的犯人，勢必都跑個淨盡，沒有不遵示照辦的。天主命人告罪，也就是從永遠的地獄裏，赦放罪人出來。

c 聖文多辣說：「一隻船有了漏穴，若只修補那些小的，大的却讓他存在，那船終必

第二六七題 故意瞞下大罪，有什麼關係

三〇二

沉沒。一樣，辦神工的人，只告些小罪，而隱瞞大罪，那人必不能救靈魂一。

i 我想那因着冒告解而下地獄的人們，若能重新辦神工，一定願意妥當告明，決不敢再瞞下大罪的。

c Ob malas confessiones condemnatio. Exempla 507

e P. Ramirez audierat feminae in articulo mortis confessionem 508

巴弟利納尼司鐸，(P. Patrignani, S.I.)，在他的耶穌會諸聖畧傳 (Menologium) 五月四號裏記載了一樁可怕的事實：係拉米肋耶穌會司鐸所經歷的 (他是在一五八六年三月四號死的)。一天有個臨終的女教友，請拉米肋司鐸去聽她的臨終神工。按耶穌會的規矩，應有一個庶務修士作伴侶，送神父到病人家去。當司鐸聽病人的神工時，該伴侶修士就在離病人不遠的隔壁房間裏，很清楚地看見有一隻黑手扼住女教友的喉嚨，很長久地從告罪起直到告完了罪為止。事畢，兩人回家，那伴侶修士，立即到院長前，陳述自己所見的事。院長聽了，表面上似不很理會，並囑該修士擯除這等意念，以為是他的疑心幻想所致；到底院長按該修士所陳述的很是明確，且又是個慢性穩重的人，所言不無可信，於是便喚拉米肋司鐸來，追問那女教友的病狀；又令他重赴那家去，諄懇地勸告病人一番，助她得個善終。司鐸即遵命前往，豈知到了病人家裏，那女教友已經死了。司鐸回家後，立刻進堂為死者的靈魂求天主，正念經時，忽聞像有人在發嗟嘆的哀聲，接着又聽見一個聲音，認得出就是那女教友的聲音對他說道：「神父不必為我所求，求也為我無益，因為我不幸冒辦神工，即連我昨天在神父跟前辦的神工，也是冒辦的，沒有告明某罪，所以因害羞的小節，而受了永遠失落靈魂的大害。」說畢，走了。

e Scrus. Antoninus Florentiae Archiepiscopus narrat.. 509

聖安多尼諾，是法倫勞斯地方總主教，在自己所著書中，寫一件十分可怕的事，約

在一四五年左右，大大地驚動意大利亞北方的教友。聖人說：「當時有一個貴家少年，約十六七歲，不幸告解時瞞了一個大罪，又去領聖體；因而犯了兩個冒領聖事的大罪。以後心裏很不甘心，因此立意下主日去告解，定要把這三個大罪告訴明白。豈知到了那時，仍不敢告；從此推緩了許多日子，終因怕羞不敢告明；到底自問良心，終覺不安，於是想守齋克苦，做大補贖，可安良心，然而仍是徒勞，心中更覺碌亂。最後竟立意修道，以為在修院中，自然容易辦一個妥當告解；但是依舊無效，因為院中會長和修士們，久聞他是個守齋克苦的人，必是一個有德少年，所以收他進會以後便敬他如聖人一般。他見了這般敬重的光景，一轉念間，自心裏想道：若把我的罪和盤托出，與我的名望，有關非淺，因此更覺害羞，更怕告明，這樣直待至三四年之久，終不敢老實告解。一天忽然得了一個重病，他自心裏想道：這次我要全露真情，在死前辦一個妥當當當的總告解了。到底還是竟把自己的罪，告的七曲八灣，連那聽告解的司鐸，也莫明其妙，只因念他平素是個熱心修士，諒無什麼大罪，所以一句也不問，即便念了赦罪經，病人自心裏明白，曉得很不妥當，立意明日要老實告解，豈知沒等到明日，就在這一夜裏，氣絕死了。死後修院中人，都恭敬的很，當作聖人。衆修士前後護送，擡他的屍身到本院大堂，陳屍堂中，待明日一早做追思大彌撒，然後入殮埋葬。定時未到以前，管堂修士要去打鐘，報給衆人知道明日大殮；見那個已死的修士，忽然出現，全身着火，修士見了，嚇的雙膝抖戰，站立不穩，忙即蹲在地上，雙目望着他一言不發；他便開口道：「你們不必爲我祈求，我已落在地獄裏了！因爲我在生時，常常害羞，不敢在告解時把大罪說明，因此連犯冒領聖事的罪。」說畢不見。頓時滿堂滿院，都覺有異樣的臭氣，人人聞了，忙即掩鼻。院長見此大異，便問管堂修士，修士忙把所見所聞，告訴了一番。院長和衆修士，都說這樣的人，不該按照聖教的禮規營葬，忙把他的屍身擡出堂外，另埋在一處。

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三〇四

首次冒領聖體即受永罰 *Puer ante Iram communionem peccatum* 510
 有一小孩子，初領聖體後，他在回家的途中，竟然一交跌得半死不活的，由路人將他送回家去了。事後神父知道了這件事，即去探望他，只見他躺在床上，雙目緊閉，不作一聲，後來他陡然睜開眼睛，喊叫着說：「今早冒領了聖體，因為在神工裏，因着害羞我瞞了一個大罪了。剛說完這話，就死了。」

Peccata confitentur et ab inferno liberatur 512

在畢立考 *Brigau* 費利浦鎮 *Fribourg* 亞德老生 *Adelhausen* 女修院內至今還保存着一張老憑據，這張老憑據，是述說一樁下邊的事實，直傳到後代，事實是如此的：有一個願意進聖往魯伯爾修院的姑娘，名叫巴而巴拉斐恩，她在一四零零年的復活主日，走黑樹裏經過，被瘋狗咬了，因而她辦了神工，領了臨終聖體，且領了終傅，以後她就許久的工夫出了神，復又翻醒過來，作一種十分驚駭的狀態，因為她看見了耶穌在十字架上，很厲害的責備了自己，在神工裏，從來沒告過的三種大罪。耶穌也叫她認清她所以還能得辦神工得聖寵的緣故，乃是因為她會將自己前一夜受口渴的痛苦，和耶穌在十字架上所受的口渴，連合起來，也因為修院的修女，整夜的工夫，爲她祈求了；若無這種的緣由，她就在那出神的當日死去，受永罰去了，她以先死不願秘密地告那些罪，現今耶穌特命她公開的告那些罪，担保她必不在辦告解以前而死云云；這時節，她的神師，合院的修女，還有不少的男女信友，都圍在這受痛的姑娘的床邊，在她的面前，她作以下的聲明說：「你們各位都知道天主現今開明我的心靈，用了一種特別的方法，這是我平生沒有過的。」然後她就在大衆面前，高聲告那些至今未告過的罪；就是邪淫罪，假善罪，輕慢父母之罪，以及各罪的次數光景，都一一說明，後來她又說：「當我出神的時候，我見關於永遠的事情，以及甚爲驚駭，我感受焦急，我準備着，若天主許我在世，多活九年，我必定守清齋，每日只

用麵包和清水，我將赤足行動，苦衣貼身，再不作笑容，我將舉我的雙手，向天呼號說：「好耶穌，求你可憐我」。

[三] 想到公審判的時候，罪惡仍要顯現在大眾之前（見四冊一九三：頁）。

還有一層，你如今若妄告了罪，趕到公審判時，自然也就不害羞了（見四冊一九三頁）。

[四] 想若告解時故意瞞下罪過，就是迎合魔鬼的歡心。若虔誠告明了罪過，不但能得到天主的寬赦，而且還叫護守天神的樂意。

i 這瞞罪的心理，乃是魔鬼的羅網。

魔鬼好似豺狼捕捉羊子，必先咬住羊的喉嚨，使他不叫喚；一樣，在辦神工時，魔鬼封住罪人的喉舌，使他不告明自己的罪（見上二八八：頁）。

e *Daemo timorem quem abstulerat homini reddit...* 513（見上二九八頁）。

e *Daemo Confessionale odio habet* 514（見上二八八頁）。

[五] 想不可害羞的理由。

上面我們會提起過，隱瞞罪的大理由，就是人心裏想若神父聽了自己的罪，他要疑惑什麼，要說什麼；但是這種觀念，不過是魔鬼的引誘，和你自己的幻想。

請你想一想：神父也是人，他認得人的本性的軟弱；所以你若問要神父在聽你告罪的時候要說什麼，我就告訴你：神父聽了你告的罪，第一句勢必要說：

(一) 「怪不得」；因為犯罪原是人本性的常事。

d 聖保祿宗徒說：「他能體諒那愚蒙的和失迷的人，因為他自己也是被軟弱所包圍的」

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三〇五

第二六七題

故意瞞下大罪；有什麼關係

二〇六

人』（赫伯來五，二）

那末不要怕神父聽了你的罪，就要生氣。你若明明白白的告所犯的罪，神父必要極表歡迎，頌揚天主的無限仁慈，恩賞這個罪人回頭……

c *Inveni ovem meam quae perierat* (Lc. 15, 6) 515

亦如仁慈滿懷的耶穌，非常喜悅；因為失迷的羔羊，已經尋回來了；死過的敗子，却又重新復活。

i 你想，從永遠的火坑裏，把這些罪人送到天堂的門口，該有如何的歡樂呢？試想若不是為救罪人升天堂，那何必做神父呢？

罪人真心回頭，他辦神工時所告明的罪過，越多越重；天主就對於他所表示的慈善，也越大越深。開工的神父，也如同天主一樣。聖文生爵顯修 (S. Vincetius Ferrer) 說：「司鐸們坐在神工架子上時，相似打魚的人，所打的魚越大，他也就越歡喜」。

尤其神父覺着的安慰，有時竟流出眼淚，和罪人的眼淚相混合。

c *S. A. Beltrán gaudebat non ob peccatum commissum, sed ob confessionem* 516

有一個大罪人，有一天，他來到聖類思伯公德郎跟前告罪，他每告一個罪，就朝聖人臉上望；看他的氣色，但那個罪人，甚是驚訝，因為看見聖人的面容，常是一樣的氣色。他告了這麼多這麼大的罪，聖人並不改容，告解完畢，罪人說：「還有一個罪要告，這個罪，就是臨來到神工架子上來，他心裏想聖人應該認識自己所告的罪，而且聖人聽了這麼大的罪，他的氣色，既然常是一樣，絲毫無驚訝之狀，恐怕聖人自己，也犯了什麼罪吧。」他告這麼奇特的罪，聖人仍舊守着平安的態度，很友愛的向那個人說：「親愛的小子，說我是一個大罪人，那是真的，我對於天主的無良心，或許勝過你的，雖然我還沒有犯

你的罪惡當中的一個，但我所以聽你告罪，態度從容，毫無驚訝，乃是因為在你老實告你的罪裏，我看見了一種真心痛悔的記號。我看見了你在神工裏，如何設法卸除你一總的罪惡，我很愉快，我看見你得罪天主的愛情，我誠然有了難過心，但看見了你如同聖經上的蕩子回頭，快慰心，又勝過了我的難過心。你說得吾主耶穌說過：天神們對於一個大罪人的悔改，比九十九個不用悔改的聖人們，更為快慰。我不能如同天神們對於你的悔改，也顯快慰嗎？——這些愛情的話語：動了罪人的心，他做了真正的補贖。

(一) 神父聽你的神工，也定要說：「感激天主」。

e "Sit Nomen Dni. benedictum quia tandem hoc confessus es" 517

在十九世紀初，有一位名叫彌厄爾德爾者，他曾管理伯利森修院十年之久，因着他的熱心，和明智，享受很大的聲名，他每每接見一班良心上很受累贅的罪人們，有人說：「幾時有人到他跟前告大罪，他習慣歡喜欲狂的樣式說：光榮天主，感激天主！是呀！你告明了這個罪，感謝天主呀！」你當想這位熱心神父，以他的坦白真誠心，所有的這種習慣，一總聽告解的神父，都記在心內，屢次存想。

(三) 神父聽人告罪的時候，決不能帶有諷刺或輕視的意味。

一，告罪真是各自人格與道德的最高表現。神師不但不輕視罪人，還極度敬佩罪人的誠心，樂意赦免一切罪過。

d 「犯罪原是該害羞的事，認錯却是爭面子的體面事」。

d "Inglorium est intrasse; exire autem gloriosum" 518

古時希臘國，有一位外教哲人，名索克拉德 (Socrates) 他的一個學生，有一天正在進到一所犯罪的屋裏的當兒，陡然望見自己的老師來了，他很覺羞愧，乃進入屋裏的深處，躲藏起來，老師在大門口，止住他並喊叫說：「小子出來，這不必羞愧，誰進到這樣屋

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三〇八

裏，是可羞的，並且應該受罰的，反之從那屋裏出來，乃是體面的」。

二，再者，神父是療治的醫生。

c 人生了任何臭惡的病，醫生決不會譏笑輕視；他如有這樣的心，也就不必當醫生。

那末別怕在神父跟前丟面子；因為人越謙遜誠實，越叫衆人看重。

e *Ecce quid-dicebat S. Pius. Salesius - 519*

有一個教友，在聖方及各撒肋爵面前辦了神工以後，問聖人說：「可敬的神父，世上像我這樣的大罪人，你現今以爲如何？」聖人答說：「自從天主因他的仁慈，在你的靈魂上，賦給了最大的仁慈寶藏以後，我就好像看見你遇身發着聖寵的光亮」。罪人又說：「但你知道我是誰呀！」聖人答說：「你就是我剛才所說的」。那人接着說：「至少你曉得先前的我」。聖人說：「那我已不想了，天主忘記了的，我還存在我的記司裏嗎？或者你願意我仿效那個法利塞俄人，他只存想犯罪時代的瑪大肋納，不想改過以後的瑪大肋納，就是用淚水，洗了耶穌的聖足以後」。

實踐

所以在神長前告罪時，切勿害羞。

告解的時候，該想自己是在吾主耶穌的身邊，是在萬代善牧救世主的跟前告罪；神父不過是因耶穌的聖名，聽我的神工，救我的罪惡；那末我不該害怕說明，使良心終於不安。聖奧斯定說：「幾時神父給人付洗，就是耶穌給人付洗；幾時神父成聖體或給人赦罪，也就是耶穌親自成聖體並給人赦罪」。

再者，我們告罪的時候，該想自己是跪在兩位法官臨座的審判廳裏。這眼所能見的法官，就是神父；那位無形無像的法官，就是耶穌。

任何樣的害羞，也不可把那無形神師所見得到的，在有形的神師跟前隱瞞。

特論告解的秘密 神工之封印 (Sacramentale sigillum)

隱瞞罪而推辭不肯告明的另一個理由，就是：我若告明了我的罪給別人知道，恐怕他能洩露我所告的罪。

到底，犯了罪，該放心告罪，因為神父聽了你的罪，一些也不可告訴他人，這是天主和聖教會的嚴命（見聖教法典第八八九，八九〇號）。

所以倘使神父故意說出在告解中知道的罪過，便犯極大的大罪，要得罪赦，須寫信到羅馬去求教皇寬免。

且神父發過誓願，寧願犧牲性命，也不敢稍露告解的秘密。

i 縱是普世的霸王，也不能勉強神父洩漏人所告的罪。凡神父所聽告的罪，亦如朔風貫耳的一樣，隨聽隨忘，決不會存在心裏的；該同沒有聽過一樣，絲毫不能切記在心裏。

e *Famulus parochi apud herum confitetur furtum* 520

cs 本堂神父的傭工，在本堂神父跟前辦神工時，告自己曾偷了倉房裏的小麥。原來神父習慣把鑰匙放在倉房門上的，現在聽了神工，已不能因着此在神工所知，把鑰匙收回了。但若那個傭工一天喝醉酒，向神父道：「我辦神工時，告我會偷過你的小麥，但是你未拿去倉房的鑰匙」。那神父就能收回鑰匙，並驅逐那個傭工了。因為此時本堂神父所執行的，乃按在神工以外所知，與神工無關。

e *Audit in confessione reum ob cuius crimen innocens damnatus fuerat sacerdos* 421

一八五三年，在俄國西方否利厄的一座名叫斯基多米總查裏，有一位烏克蘭奧辣多地方的公教司鐸，因為有犯殺人嫌疑罪，被他的主教免職，革除鐸位，充發到西伯利亞去

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三一〇

做永遠的苦工。這位神父，乃是最熱心並最得人緣的神父當中之位，他突然被告以為刺殺了奧辣多地方某公務人員；因為有人在他的聖堂內正祭台後邊，一支雙彈鎗，還是新近放的，所以判斷他是殺人犯。在那革職淒涼的禮儀時，在場的人們都哭了；主教也不能禁止自己的眼淚。神父光着頭，穿上罪衣，身套鎖鍊，和其他的罪犯，被帶往西伯利亞去。過了二十年，那本堂內的琴師，一日在自己的床上，當一位官長的面，還有本城大多數的民衆跟前，說明自己是殺人的真犯，因為當時要娶那被殺者的婦人爲妻，並願將嫌疑加諸本堂神父，所以將鎗藏在正祭台後身，他又說過：「那時節，他的良心，很不平安，他往監獄內去，探望神父，並在他跟前，告了自己的罪，但他無毅力投案，承認已罪。」按俗禮而論，神父既有了真犯，他只要說一句話，就能表白自己的無罪，但因這一句話，就要洩露神工的秘密，神父寧願受革職，被充軍，忍做苦工的罰，不願犯洩露神工的大罪。在審判廳裏，在主教面前，他簡單地答應說：「我求你們相信我，我是無罪的。」自琴師自招了以後，審判廳的命令，自然要發往西伯利亞，赦免神父，恢復他的自由，但已太遲了，因為神父在不多時以前，已棄世升天了。

o. *Sigili Sacramentalis Martyres* 522

1. *Scrus. Ioannes Nepomuceno* 523

第十四世紀，在伯辣加城，有一位很有聖德的神父，名叫若望臬波莫則諾，生在一三三年間，在內坡墓城裏。因為他的德行很卓著，所以當時的皇后，也竟然請他做自己的神師。有一天，但不知爲什麼緣故，皇帝對皇后生了猜疑心，願意若望神父洩露皇后辦神工的秘密，怎奈神父不肯，皇帝就運用出種種手段；如善說，威脅，將刑罰和監牢來恫嚇神父，可是終歸無效。臨了，皇帝爲避免民衆們知道，叫了十個兵向他們說：「你們把這個人送走罷，今晚到半夜月黑無光時，該把他淹死在莫爾到 (Moldau) 河裏了。」兵們聽命

去做，送神父上一個隣近的屋裏，把門鎖上，神父在那裏不睡覺，光是念經預備着死。到了半夜裏，兵們去開神父住的屋門，見神父跪在地下，念着經，就細起神父的手足來，抬着他上莫爾到河高橋那裏去，在脖子上拴着一塊沉重石頭，一下子把神父拋到河裏淹死了。豈知神父被淹死以後，他的聖屍上，發出很大的亮光，卒被民衆知道了若望神父被害，即將聖屍迎入聖堂裏埋葬了，從此顯了很多的聖跡。神父死了以後，待了三百多年，主教啓了聖人的墳墓，見聖人的舌頭沒有爛，如同活人的舌頭一樣，這是一七二九年的人看聖人的舌頭，到如今還在博黑節亞省伯拉府城裏供着，仍舊不壞不爛。年年有許多的人去看這個大聖跡。

一、 Confessarius in carcerem intrat tantum dicens: "Innocens sum" 524
前在北美國巴提莫(Baltimore)城裏有個大財主叫柏來福(Blackford)聖名維良(Wilham)生有兩個兒子，大的叫海利(Harry)，小的叫罷德利(Patrick)。柏是老奉教的，但他的家裏，是奉誓反教的，他並不管他的兩個兒子，也任憑他們奉什麼教。

到了一八九四年的秋裏，栢得了重病，一天他的大兒子海利去看他，栢向海利說道：「兒呀！我還不能死，因為在我心裏，還藏着一個紇韃，只有神父才能給我解開，你快去請一位神父來罷。」後見海利有不願請神父的樣子，就改口說道：「你快去請吳大夫來罷！」不一時，吳大夫來了，栢一見大喜，就請吳大夫去請神父來，吳大夫剛走，老二罷德利也來看父親，病人向他說：「你給我拿兩萬塊錢去罷。」罷德利怕父親生氣，就遵命去拿了兩萬塊錢票來。病人見了兩萬塊錢票，就放在盒子裏，把盒子鎖上，把鑰匙放在枕頭底下。這時吳大夫已請來了一位神父，帶着聖體，就給病人聽神工。病人領了聖體，神父出來向那兩個兒子說道：「你們的父親吩咐了，要你們出一些錢，為修一座育嬰院，好養活遷到美國來的嬰孩。」說畢，告辭走了，弟兄倆便進房去，父親向他們說道：「兒呀

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三一二

！我心裏的紆韃解開了，如今我可算到了正路上；也盼望你們趕快找尋正路走，別像我到這時才回頭。說完，就咽氣死了。給死人穿衣裳的人，在枕頭底下找出一把鑰匙來，便拿着給他弟兄倆送去。到第三天送殯回家後，海利向兄弟說道：「我父親病時，叫我把兩萬塊錢的票給了他；他就放在盒子裏鎖着，剛才那人送來的鑰匙這就是，我們打開盒子看看罷。」不料打開一看，不見錢票了，不禁大驚說道：「呀！誰把錢票拿去了呢？是神父嗎？不是他，又是誰呢？因為除了神父，別人沒有上我父親屋裏去，許是我父親把錢票給了神父爲修育嬰院；也許神父爲別的事用去了。」他倆越想越起疑，便到吳大夫家裏去問神父的姓名。知道了神父的姓名住址，就立刻到養病院裏去問看門的說：「路神父在家麼？」答說：「不在，並說不知道神父往那裏去了。」至此他倆就直跑到衙門裏去告神父說：「怎樣地不見了兩萬塊錢的票，除了神父以外，並沒有別人上屋裏去，如今神父又不在家，看這些光景，錢票准是神父偷的了。」第二天，官就出差捉拿神父，新聞紙上也說，路神父怎樣偷錢跑了。且說路神父出了遠門，各處去找魏婁格 (Roger White)，到了其加勾 (Chicago) 城裏，才把姓魏的找着，這時魏婁格已死了多年，只剩下他的家小和兩個閨女。神父到了魏家，就拿出兩萬塊錢的票據來，遞給他們說道：「這些錢票，是你們自己的，不是我哀矜你們的，請收下罷！」那母女三個聽這喜信，都不肯信，只是問客人貴姓？神父說：「不必問這個，你們把錢收下就是了。」說畢，告辭走了。但神父還不知道官要抓他，看門的一見神父回來，驚得拍手頓足地說道：「神父怎麼又回來了呢？」神父聽這話裏有巧，就反問說：「你怎麼說這樣話呢？」看門的答應說：「喲，官差正在到處捉拿神父，說神父偷了栢來福的錢，神父！快上遠處去躲躲罷！」神父答應說：「我不是賊，要跑什麼呢？」神父就到屋裏，換了衣裳，進堂念經，求天主加給神勇，然後直進衙門向官說道：「大人出了票要抓路神父嗎？我就是路神父。」官就把姓栢的兩弟兄叫了來

，證明神父偷錢的事，這一案，直過了好幾堂，官也沒有審清。有人說神父有罪，有人說神父無罪。最後有一個明白律師，替神父辨白向官說道：「神父不得偷那個錢，衆人都知道神父常用自己的錢哀矜窮人；如今怎麼能倒偷人家那麼多的錢呢？這錢準是有一病人在辦神工時交給神父，託神父代還自己的賬，只因爲這是關係神工內的事，所以神父不能說明。」那官聽了這一番話，仍不放心，但一再審問，神父老只一句話答應說：「我不是賊。」最後問官仍判了神父的罪，罰坐十年班房。路神父坐班房已有二年，在一八九六年間的秋裏，即柘來福死了第二週年日。這天罷德利越想着路神父的受罰，大概是冤屈的，他坐在亡父的桌子前，把亡父生前的書信翻了翻，想找出一點神父沒有偷錢的憑據來；但把桌子上連在抽屜內的書字都翻遍了，也沒找出什麼。後見對面牆裏頭有一個立櫃，就點着蠟燭往裏查看，搜出一封書信來，展開一看，信內寫着這些字：

來福賢兄台照，兄所寄來之一千元，弟不願收，因兄前借弟之一萬塊錢爲本作生意，如今財源茂盛，理當把前所借之本錢，加利補還，今兄不但加利，竟連本都不還清，豈有此理？爲此弟不願受這一千塊錢云云。弟魏婁拜具。果然在信封裏，有一張一千元的票子，罷德利見了這封信，和一張千元條子，便給他哥送去，從此弟兄兩個，再不疑惑神父了。這時才知道是父親生前欠姓魏的一萬塊錢，臨死拿兩萬塊錢託路神父去還賬，本利都在內。於是罷德利就到牢頭那兒去求見路神父，牢頭領他走到神父的住屋，叫開了門進去，一見神父坐在那裏編蓆子，即開口說道：「我求神父的寬免。」神父答應說：「你求什麼寬免，我不懂你的話。」他說：「神父坐班房，受委屈，都是我的錯。」說了這話，就跪在神父脚下，抱着神父的脚，連聲求寬免。神父說：「我早就寬免了，這不過是你們把事看錯了，並沒有恨我的心。」不久神父出了班房，海利同他家裏，果然都奉了教。罷德利已經入了修道院，預備聖神父，這是一八九六年的事。

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三一四

111. Capellanus audierat morte damnatorum confessionem 525

當卑魯國謀求獨立戰爭的時節，在利瑪京城西邊，約二公里，有西班牙國的防守營，隨營的神父，名叫伯多祿馬利呂斯，一八二五年九月廿三號睡間防守營的統領名叫連莫諾弟者，請神父來到自己身邊，向他說：「我們已判定十三個監犯，應處死刑。現在已是六下鐘，神父，還有三個鐘頭，你可聽他們神工，預備他們死。」神父遂按營長所指示的而行，十三個監犯，在九下鐘，就被鎗決了，這十三個是什麼人呢？又是什麼罪名呢？他們乃是西班牙國的軍官，是叛國通敵的嫌疑；但他們罪惡，既未承認，又未證實，雖有迅速的處置，但統領仍不以爲穩妥，他心裏想着，恐怕同犯的人們還活着吧！或許其人數很多，想要來報復吧！不！我將不得安寧，這些被處死刑的人們，或許在神父跟前，說明了吧！無疑地，他們定是將一總的情節，完全告給神父聽了，這樣神父必知道詳細的，好！應該教他給我講明，他立刻命喚神父，神父來到他房裏以後，他即關了門，然後向神父這樣說：「神父，這些罪犯，一定在他們辦神工的時候，將他們的秘密，告訴給你了。所以你知道他們的計劃，並他們同黨的姓名，你應該將這件事情的真情，告訴給我聽，我因皇上的名義，命你將他們的姓名，和一切的光景，全然告訴我，不可有絲毫隱瞞。」神父答說：「統領，你問我的事，乃是不可能的，我不能將神工內的秘密，洩漏給你，而失落我的靈魂，我決不能違命，假若皇上自己，如今在這裏，給我同樣的命令，天主必保佑我，不服從這個命令。」統領聽了這些話，勃然大怒，就立起身來，抓住神父，並喊叫說：「修士，快給我講述一切，否則我即叫人鎗決你。」神父鎮靜地回答着說：「若天主願意我致命，我承行他的聖命。天主的鐸德，決不洩漏神工的秘密。」統領說：「如此你是一點都不願吐露了嗎？唉！修士，你背叛你的皇上，你的首領。」神父答應說：「我對於我的皇上，和我的國旗，我是忠信的，但無人有權逼迫我背棄我的天主，他不容我聽你的命。」

· 統領已不願再聽，就開了窗戶喊叫說：「隊長，速給我領來四個荷鎗的兵士，命令執行了一。」統領吼着好似老虎說道：「修士！跪下。」神父聽命，統領再轉身向跪在地下的神父跟前，用命令的口吻向他道：「我最末了一次，因皇上的名義命你說出你的秘密。」神父和平地很清楚的答說：「我因天主的名義，我決不遵命。」統領命開鎗。神父胸前受了子彈倒了，就爲謹守神工內的秘密致了命。

四，墨西哥神父因不露神工被殺

e Saeculo XX sicut saeculo XIII 526

加來司比老羅瑪國外教的皇上們，很厲害地難爲聖教；主教神父們做彌撒，講道理，行聖事，就該受死刑，至少被押或充軍。一九二七年正月二十九日，有人請了匝加德加城六十三歲的柯神父，給一個病人行臨終聖事，神父捨着命去了，有幾個憎惡天主教的人，見神父在路上不同人講話，反恭恭敬敬的前走，就疑心他一定帶了聖體；所以要看一看。神父爲免得聖體受辱，就快快的領了聖體。惡徒們就口罵拳打神父，並把他送到軍長跟前，軍長對神父說：「你先該當聽你五個朋友的神工，他們都是該死的反叛（他說的反叛，是爲奉教的緣故，被押在獄，將受死刑的好教友），關於你的事後來再說罷。」神父聽了他們的神工以後，軍長命神父說明那五個人所告的罪，就可平安家去；不然，就該死。神父大胆地說，我永遠不露神工。軍長生了大氣，立刻叫打死神父。柯神父就爲不露神工，捨生致命，所以箭直升了天堂，列在諸致命聖人之中。

e Durum fidelitatis experimentum 527

不多幾年以前，在巴黎有一位神父，有人請他去探望一個病危的人，神父登上他們駕來的車子，在那車上，有兩個面上帶着鬼臉壳子的人，他即用手帕，將神父的雙目細扎起來，領到一個所在，停車在一家人的門口，帶鬼臉壳子的人，引神父上了兩層樓梯，到

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三一六

了那屋的儘後邊，一間房內，在那裏有一個病人，神父就聽了他的神工。聽了神工以後，他們又立刻到一個地窖子裏，帶鬼臉壳子的兩個人，就拿出手鎗放在神父的胸前，威嚇他將神工內所聽得的，明說出來，否則必當場鎗決，神父安安寧寧地答應他們說：「請你們容許我兩分鐘，爲託付我靈魂於天主，因爲我已準備爲死，我對於神工內所聽得的，決不能洩漏一句。」這時節，那兩個人，萬分欽佩神父了，乃說自己所以如此做法，單是願意知道準確，神父對於病人所告的，是否半句都不能洩露，他們得到了這種準確，仍引神父回到自己的駐所。

在聖教歷史上，明見天主特別照顧神工聖事，使神工的秘密妥貼保存。

e 神父雖還俗仍不忘守神工內之秘密 *Sacerdos degradatus sed sigilli custos* 528
 在某次法國革命時，一位還俗的神父，不幸也加入了那無法無天的黨派；那些惡黨們，知道他會作過神父，聽過神工，便強迫他洩露神工內的秘密，並且用酒灌醉了他，但他不肯洩露；惡黨抽出佩劍來威嚇他，他用力將劍奪在手中，放在自己的胸膛上，向他們說道：「你們可將劍刺到我心裏，但無論怎樣，終引不出秘密來的。」

e 明悟雖昏然不洩露神工內的秘密 *Sacerdos amens ira accenditur* 529
 有一位隱修院長，名叫烏白爾的，驟然間，不知怎地竟成了瘋子，被人送進醫院去診視。醫生們來探望他時，向他說：「你會做過聽神工的神師，你可將聽得的秘密，講點給我們聽。」烏白爾神智雖昏，但一聽這些話，就大聲責斥着說：「你們這些無恥的人，你們要問神工內的秘密嗎？給我滾出去！」

e 背教司鐸受顯罰 *Sacerdos Apostata in theatro* 530

一九〇四年三月二三日，在南美洲阿根廷共和國六三號的(*El amigo del Pueblo*)報

紙上載着：上星期六，在三弟亞哥（Santiego）城戲院裏，聚集了幾百個聽客，準備聽一個背叛聖教遭受絕罰的司鐸，宣讀毀謗教宗和主教們的言論；另外還要聽到一個算是極有趣味的新聞，就是那司鐸在演說中，還要宣出他在聽神工時人們所告明的罪情。不料到了他將要開始宣佈神工以內的事情時，那戲院內上層一排廂房的一部分，忽然倒塌，當有五百人受傷，四十五個是重傷，五個被壓死。在這紛擾慌亂之中，不消說那司鐸並沒有講完他的謬說；而且他在那時節，也不敢再提起神工以內的事情了。我們看天主對於這個司鐸，真還算是一個很大仁慈的警告啊！

〔六〕為免得因害羞瞞罪，也可以用聖文都辣所行的法子：先告難告的罪，或是老實對神父說明，因自己有難告的罪，求神父相幫。

c 你在辦神工時，你若將那個不敢告的罪先告，那末其餘的罪，都好告了。好比打仗時，若先將對方的統帥擒獲，或驅逐開去，其餘的兵，就容易殲滅了。

〔七〕也有人要得勝害羞，到了辦神工時，想那是領告解聖事最後的一次。

a 30 annis quotidie ita confitebatur, ut si statim esset moriturus 531

一位有大德的修士，習慣在舉行彌撒以前辦神工。後來他患了重病，院長勸他預備辦神工，以防不測；他答說：一願天主受讚美！我自從卅年來，每天辦神工，好似辦神工後，立刻要死一樣，所以我現在不必再辦了。

〔八〕若用盡以上的法子還不中用，更該懇求聖母的助佑；因為她是罪人之託。

a B. Virginis ope timorem confitendi vincit 532

在一七六七八年間，有某教友，不幸犯了很多的大罪。後來她得了天主的聖寵的光

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三一七

第二六七題

故意瞞下大罪，有什麼關係

三一八

照認明自己當時所需的環境，自是根本厭惡的，但他無法解決，如何信任神父，在他跟前告罪呢？因而他良心被刺，使他受厲害的痛苦，慢慢地成了一個很可憐的人；無處可得安寧休息，無處可享受安樂快慰。流落各方，而黃肌瘦，愁悶至極，心內充滿不安，常想着自己將要受的永罰，終究一天，他到了弟洛而城的瑪利亞斯登，望見了聖母聖像，他好像聽見這幾句話說：「你何等糊塗，直到如今，你還沒辦妥當神工，現今求救，還是易事。」就在這個時候，他的思想完全改變了；害他靈魂的心，已不見了。害怕辦告解的心情，已解散了。他立刻跪上神工架子，卸除自己罪惡的担負，心中認真後悔。從此他心中充滿了知心，和喜樂心，面容仍恢復原狀。他又將這信而有徵的境遇，請當地的副本堂神父毛尼斯啊伯耳記載出來。

實踐

告解應該遵循的程序

當罪人跪在神工架子上時，求司鐸祝福；誦解罪經，（在告解前更好）神父就求天主降福告罪的人，使他誠實告罪；同時舉手祝福。告罪的人應當畫十字聖號，接着說：「在天主台前，神父跟前，表明我的罪。這樣除了說明上次告解時日；說明上次告解在何日期，到現在有多大工夫，司鐸念過赦罪經沒有，補贖作完了沒有；就把已省察出來的罪，按着省察的次序，向神父明白的說出來。末後說：「這是我省察出來的罪，都求神父罰我赦我。告罪的人若遇到神父有疑問，除了應當鄭重答覆外，也可以問神父一些關係救靈的事。等着神父罰補贖，拱手念赦罪經時，可以再發痛悔，求天主寬免。自己默誦小悔罪經；等到神父高舉右手降福說：「因父及子及聖神之名赦免你的罪」時，告罪人應當畫十字聖號。這樣完結的時候罪就完全赦免了，天堂的大父又以愛情接受了失落的敗子。〔未完〕

SUPPLEMENTUM A

Proverbiorum et Dictorum Sinensium versio latina
Disticha sunt opus P. Iosephi Mariae Echániz, S. I.
Numeratio eadem est atque in textu.
Numerus ultimus paginam designat.
Romanizatio «Debesse».

一 盡其在我，聽其在天。

In manibus nostris conatus ponitur omnis,
Numinis in manibus exitus omnis erit. 28

二 人無神靈，¹寸²步難行。

Non est fas homini ut moveatur pollicis unguem,
Quin coelestis eum provida cura invet. 28

三 不大其棟，不能任重。

Parvula tigna vetant pondus suspendere magnum;
Sic quoque vilis homo magna patrare vetat. 28

三甲 天資¹高，學力到。

Magna Deus nobis dat naturalia dona,
Sed nixus constans praemia iusta tenet. 42

四 積¹福有福在，行善有陰²功。

Prosperitas comitat bona semper et integra gesta;
Inque bonis gestis ius meritumque latet. 82

二 1 ts'ueng, 2 pou

三甲 1 tse

四 1 tsi, 2 in

五 能改過，則天地不怒¹。

Si vis defectus proprios expungere corde,
Certe erit et coelum et terra benigna tibi 265

六 彌¹天大罪，一悔極消²。

Quamvis menda premant tua totum pondere mundum,
Attamen audebit radere cuncta dolor. 265

七 回頭好，回頭好，世事將來一筆掃¹，紅塵²堆³裏任他
忙⁴，我心清淨⁵無煩⁶惱⁷。]

Est metanoea bona, est semper metanoea salubris;
Ut ductus calami munera cuncta globi. 265

Te licet obsideant terrena negotia cuncta,
Sic tamen ut cordis pace fruaris eis. 265

八 苦海無邊，回頭是岸¹。

Est et amarus et immensus sine limite pontus;
Respicis, et coram ripa salutis adest. 265

九 爲人不做虧¹心事，半夜敲²門心不驚³。

Qui numquam maculat sua pectora conscia facti,
Non timent ut rumpant somnia nocte sua. 271

十 因覺而醒¹，因醒而悟²。

Cum rumpit somnum, valet ipse advertere menda;
Mendaque, cum advertit, corrigit ipse sua. 217

一一 從前種種譬¹如作日死，以後種種譬如今日生。

Fluxerunt olim pede tempora lapsa fugaci,
Nataque sunt hodie fata futura mihi. 274

(Quae retro sunt obliviscens, dic: Nunc coepi)

五 1 chou

八 1 ngan

六 1 mi, 2 siao

九 1 k'oei, 2 kiao, 3 kin g

七 1 chao, 2 chan, 3 toei,

-○ 1 hsing, 2 ou

4 mang, 5 tcheng,

-- 1 p'i

fan, 7 nao

- 一二 人有誠心，神有感應。
Ille movet divum, divi et responsa reportat,
Cuius aperta nihil pectora fraudis habent. 275
- 一三 錦¹鱗²未變，志³常存，
Squamens et radians piscis languescere nescit,
Donec terribilis transeat esse draco 276
- Nota. Credebant carpas in Flumine Pallidi ascendere tertio
anni mense; carpas autem quae illo tempore transgre-
diebantur Lung-Men, devenire dracones.
- 一四 乾¹柴²近³火。
Torrida cum sicco accedant incendia ligno,
Credite propositis certa pericla fore. (Occasio) 280
- 一五 剪¹草²除³根，萌⁴芽⁵不發。(見一三六題)
- 一六 打破¹碗²說碗，打破¹碟²說碟。
Si forsán rumpis pateram, pateram esse fatere;
Si catinum, catinum sponte fatere tua
- 一七 瞞得過人，瞞不過神。
Astutus valeas homines fraudare caducos;
Sed numquam poteris fallere fraude deos. 287
- 一八 橫¹心進得衙門，橫心進不得廟²門。
Tu forsán fraudem narrares ante tribunal;
Sed numquam in templo crimina fraudis erunt. 287

一三 1 kin, 2 lin, 3 tche

一四 1 kan, 2 tsai, 3 kin

一五 1 tsien, 2 ts'ao, 3 tch'ou, 4 mong, 5 ya

一六 1 pouo 2 wan 3 tie

一八 1 hong, 2 miao

SUPPLEMENTUM B

INDEX PRAECIPUARUM ILLUSTRATIONUM

N.B. *Numeratio, illa est quae in textu numeris arabicis*

- 1 e Ad puteum Iacob 1
 2 c Vasa communicata 8
 3 h Deus hominem ad ordinem supernat. elevavit 10
 4 c Comparationes 11
 5 h Mater filium in ecclesiam portat 12
 6 e Pueri vires supernaturales 15
 7 e Supernaturalis gratiae interventus 15
 8 c Sicut Reges ab Oriente 16
 9 e Exempla 17
 10 e Sta. Maura iuvenis sponsa 17
 11 e Maria Aegyptiaca accipit gratias internas 19
 12 e Quenam externa gratia Sauli cor mutaverit 20
 13 e Quenam gratia convertit Zachaeum 21
 14 Lidia audit S. Pauli concionem 21
 15 e Vir Aethiops audit Philipppum in curru 22
 16 e S. Fr. de Ieronymo concio efficax 22
 17 e «Tolle et lege» 23
 18 e Conversio Sti. Ignatii 23
 19 e S. Ioannes Colondini 23
 20 e Concio Sti. Francisci 24
 21 e Missionarius urbanus 24
 22 e Filius prodigus 25
 23 e Latro in supplicio gratiam recipit 25
 24 e In tempestate conversio 25
 25 e Ante sepulcrum 25
 26 e Quare Protestans Sacerdotem vocaverit 25
 27 c Sine me nihil potestis facere 27
 28 e S. Fcus. gratia Dei erat quod erat 28
 29 e Exempla 29
 30 c Comparationes 29
 31 e ... laborantes nihil cepimus 30
 32 c Sicut in procella navigantes 31
 33 e Quisnam MM. vires addebat? 31
 34 e Ioseph alumnus Dei gratiae respondet 31
 35 e «Tecum in... mortem ire paratus...» 32
 36 e Quintus ob bestiarum timorem fidem negavit 32
 37 Distributio gratiae 33
 38 p Parabola talentorum 34

Supplementum B

- 39 e Punitus fuit sed habuit gratiam sufficientem 34
40 e Miles repente mortuus gratiae Dei restiterat 34
41 e Gratiae resistentis in interitu, Deus ridet 34
42 c Comparationes 38
43 c Aliae comparationes 39
44 c «Sto ad ostium et pulso» 39
45 e «Ecce ego, vocasti enim me» 40
46 e David et Natan 40
47 e S. Petrus bene gratia Dei utitur 40
48 e Sanctus Paulus gratiae Dei respondit 40
49 e Magdalena... Publicanus 40
50 e «Deus iubet, sed homines obliviscuntur» 40
51 e Lot sponsa 41
52 e Ierusalem et Iudaei renunt Cti. gratiam accipere 41
53 e Iudas gratiae restitit 41
54 e Iuvenis Evangelii gratiae non respondit 42
55 e *Aide-toi et le ciel t'aidera* 42
56 e Curavimus Babylonem 43
57 d Quid ultra debui fecere vineae meae...
58 c Cervus incautus 45
59 c Monitioni non obtemperat et amittit fortunam 45
60 e Pharaonis punitio 46
61 e Iona punitio 46
62 e Lutheri punitio 46
63 e 7,30 a confessionali aufugit, 9,30 moritur 47
64 e Coram S. Fr. a Borgia, impenitens moritur 47
65 e Iamiam moriturus gratiae resistit 48
66 e Maria, sanctissima quia «gratia plena» 49
67 Iustificatio 50
68 c Margarita pretiosa, vestis nuptialis 51
69 a Novi anni vestis 51
70 c Lampades «Neon» 52
71 d «Si videres animam in statu gratiae» 53
72 d Quid dicat Plato circa animam 53
73 c Quid dicat Stus. Chrysostomus 53
74 e S. Catharina vidit animam in statu gratiae 53
75 c Sicut imago solis 54
76 d Divinae consortes naturae 55
77 c Comparationes 55
78 c Sicut cum ferrum igne penetratur 56
79 Vitae divinae communicatio 57
80 h Nisi quis renatus fuerit... 58
81 c «Ego sum vitis, vos palmites» 59

- 82 Qui in me non manserit... arescet 59
 83 c Fictio. Pater agnum in domum portat 60
 84 d Sacrae Scripturae testimonia praeclara 61
 85 i «Adoptio» in Sinis notio vulgatissima 63
 86 c Fictio. Pater adoptivus sanguinem transfundit 64
 87 e Filia regis et filia Dei 65
 88 c Eritis sicut dii 65
 89 d «dii estis» 65
 90 c Maternitas divina 65
 91 e Scipionis numisma—Imago patris ad bonum incitat
 92 e Ignoscit debita et constituit eum haereditatem 66
 93 c Comparationes 67
 94 c Aliae comparationes 68
 94a c Sicut in vita naturali 69
 95 c Oloaster insertus 71
 96 e Templum Sp. Sancti 71
 97 c Evolutio comparationis 71
 98 h ... da locum Spiritui Sancto Paraclito 71
 99 c Ciboria viva 72
 100 e In globo aureo Sanctissimum portabat 72
 101 e Religiosae fugientes portabant Sanctissimum 72
 102 e Miles Iesum ab incendio liberat 73
 103 c Tabernacula divina 73
 104 e Spiritus S. in corde Sanctae Luciae 73
 105 e S. Ignatius portator Dei 73
 106 e Sancti Deum intra se sentiebant 73
 107 Sta. Angela 73
 108 Sta. Gertrudis 73
 109 e Pectus filii baptizati deosculat 73
 110 e Deus est hic 74
 111 e Deum in sua anima praesentem visitabat 74
 112 Consilium Mgr. d'Hulst 74
 113 h Vade ad fratres meos 75
 114 c Comparatio corporis 76
 115 d Ecclesia Corpus Christi, Ctus. Caput 76
 116 d «Vivo ego; iam non ego, vivit in me Ctus.» 77
 117 h Saule, Saule, quid me persequeris? 78
 118 h Quo vadis?—Ad Romam, ut iterum crucifigat 78
 119 d Esurivi, et dedistis mihi manducare 78
 120 e Thesaurus 79
 121 c Thesaurus servandus 80
 122 c Thesaurus in vasis fictilibus 80
 123 d Thesaurizate vobis thesauros 80

- 167 e Potens non vult, volens non potest 125
 168 c Tandem sine baptismo mortuus est 125
 169 cs Facienti quod est in se... 126
 170 d Scus. Thomas circa hominem in sylvis 126
 171 i Illustrationes 126
 172 Sincerum baptismatis desiderium 127
 173 e Puella nigra et D. Olivieri 127
 174 e Nolebat ire ad bellum non baptizatus 127
 175 e Puella iudaea in Wilna 128
 176 e Puer iudaeus amabat Eucharistiam 128
 177 Baptismus ignis ad salutem sufficit 129
 178 h In Valentiniani II funebri oratione 129
 179 Desiderium baptismi multos salvavit 130
 180 e Duae sorores 130
 181 h Quo tempore Ctus. Baptisma instituerit 131
 182 e Sicut Naamam in Iordane a lepra mundatur 134
 183 c Lepra peccati 135
 184 c Margarita pretiosa ceciderat in coenum 135
 185 a Novi anni vestis 135
 186 e Angeli delent peccata Sti. Ginesii 135
 187 e Baptismatis purificatio fit sensibilis 136
 188 e Constantini M. lepra baptismo mundatur 136
 189 e Theodosius a morbo laetati liberatur 137
 190 e In baptismo recuperat visum animae et corporis 137
 191 e Morbus misteriosus. Immunitas christianorum 137
 192 e Possessa baptizatur et sanatur 137
 193 e Miles neophitus navim protegit 137
 194 e Neophita feminam aegrotam sanat 137
 195 e Puer baptizatus nutricem protegit 138
 196 e Rex Cedualla post baptismum moritur 139
 197 e Mahomedana serva hora mortis baptizatur 139
 198 e Puer baptizatus matrem e coelo adiuvat 140
 199 h Exi ab eo, spiritus immunde... 140
 200 e Matrina videt daemonem et Spiritum S. 140
 201 c Consepulti... cum Iesu per baptismum... 141
 202 Hoc vide in baptismo per immersionem 141
 203 e Filios baptizatos ut filios Dei venerabatur 142
 204 d Nisi quis renatus fuerit... 143
 205 d Qui crediderit et baptizatus fuerit... 143
 206 h Sicut Iesus in Iordane 144
 207 h ...da locum Spiritu Sancto Paraclyto 144
 208 c Pulchrae comparationes 145
 209 h Crema quod adorasti, adora quod cremasti 146

Supplementum B

- 210 e Bonzisa relinquit cultum falsi dei 146
211 e Ante baptismum dimisit sex concubinas 147
212 e Galitzina catechumena ut catholica vivebat 148
213 e Spiritus christianus Martini catechumeni 149
214 e Ardens baptismi desiderium 149
215 e Exemplum contritionis ante baptismum 150
216 e Ferus dux inimicum ignoscit ante baptismum 151
217 e Missionarius baptizat patrem alumni pagani 152
218 e Missionaria nigrum h. hora mortis baptizat 152
219 e Mater erat Catholica, pater Calvinista 153
220 e Surrexit puer et recepit baptismum 155
221 Esther baptizatur a condiscipulis 156
222 e Puer baptizatus, fratres baptizat 157
223 Mater erat catholica, pater Calvinista 158
224 e Zelus fervidi iuvenis christiani 158
225 e Pueri medicum baptizatorem salvant 159
226 e Aquam e rivulo panniculo haurit 159
227 e Circumforaneae Baptizatricis solertia 159
228 h In primis Ecclesiae saeculis 161
229 h Nostro tempore 161
230 Extra templum 161
231 Quid vis vocari? 161
232 e Aut esto Alexander, aut ne ita voceris 162
233 Nomen sanctum, et nomen familiae 162
234 Interrogatorium 162
235 Quid petis ab Ecclesia Dei? 162
236 Abrenuntias Satanae? 162
237 Credis in Deum? 163
238 Exsufflat ter in faciem 163
239 Accipe signum crucis 163
240 Manum super caput imponit 163
241 Accipe sal sapientiae 163
242 Exorcismus 163
243 e Matrina videt daemonem et Spiritum S. 164
244 Ingressus in templum 164
245 Ephpheta! 164
246 Abrenuntias Satanae? 164
247 Unctio olei catechumenorum 164
248 Ante baptismum interrogaciones 164
249 Ego te baptizo... 164
250 Deus te liniat Chrismate salutis 165
251 Accipe vestem candidam 165
252 e Muritta iudici ostendit vestem candidam 165

- 253 Accipe lampadem ardentem 165
- 254 p Fatuarum et prudentum virginum lampades 165
- 255 Vade in pace... 165
- 256 Eligit patrinum non nobilem sed fervidum 166
- 257 e Patrinus iudicem apostatam increpat 167
- 258 e Melius sine Patrino, quam Patrino haeretico 167
- 259 e Rex baptisma in Poissy receperat 169
- 260 e SS. erga fontem baptismi devotio 169
- 261 e Mgr. Rey celebrat baptismi anniversarium 169
- 262 e Memento te esse filium Regis 171
- 263 e Exempla 171
- 264 e Tribus feritas baptismo domita 171
- 265 h Ecclesiae primaevae fervor 172
- 266 e Numquid post Baptisma potest quis peccare? 172
- 267 e Peccata in cortice arboris inscripserant 172
- 268 e Alumna christiana in schola Protestantium 173
- 269 e Vota Baptismi violans uratur... 174
- 270 e Ille maior qui melius stat baptismi promissis 174
- 271 e Credo, sed adiuva incredulitatem meam 175
- 272 e Christianus sum, sequi debeo Christum 175
- 273 e Exemplum fidelitatis in Christum 175
- 274 e Exemplum fortitudinis ad profitendam fidem 176
- 275 e Coram mahumedanis fidem profitentur 176
- 276 e Dicaşa Veneri, host baptismum martyr moritur 176
- 277 e Inter paganos fidelis Cto. 177
- 278 e Neophitus constans 177
- 279 e Dulcignae Apostata 178
- 280 e Animam suam daemone vendiderat 179
- 281 e Opera non respondebant fidei 179
- 282 c *Pass, please!* 179
- 283 c Duorum concentus inarmonicus 180
- 284 e De primaevis christianis testimonium 180
- 285 h Anniversarium baptismi in Ecclesia primaeva 180
- 286 e Scti. Chrysostomi tempore tentationis formula 181
- 287 e Georgius baptimi promissis stetit 181
- 288 Non sufficit intrasse... munera obeunda 182
- 289 e Triplex christianorum genus 182
- 290 Quandonam Christus Confirmationem instituerit 182
- 291 h Apostolorum Confirmatio 183
- 292 Sanctus Petrus et S. Ioannes in Samaria 184
- 293 S. Paulus in Epheso 184
- 294 h In Ecclesia primaeva usus 184
- 295 h Usus in Ecclesia hodierna 184

Supplementum B

- 296 c Olei symbolum 185
297 c Sicut gladiatores 185
298 h Effectus Confirmationis in Apostolis 187
299 e Sufficiat videre casum Sti Petri 187
300 e Miles fidelis Regi terreno et coelesti 187
301 e Honorem et vitam Christo libenter offert 187
302 c Miles Christi 188
303 Explicatio comparationis 188
304 Mundi duo vexilla 189
305 e Puella prunas super suum caput ponebat 190
306 e Puer caecus confirmatione sanatur 190
307 e Paralysis in Confirmatione disparet 191
308 h Phylippus baptizat, Apostoli vero confirmant 191
309 c Sicut ad conquirendos milites... 192
310 i Manibus extensis oratio 193
311 Impositio manus, unctio, alapa 194
312 Ultima oratio et benedictio 194
313 d Nil timendum nisi peccatum 197
314 e Ita tres iuvenes Babiloniae 197
315 c Scti. Isidori comparationes 197
316 e Miles qui nunquam hominem timuerat 198
317 e Quomodo ante ensem crimen patrasem? 198
318 e Herba contra peccati pestem mirifica 199
319 e S. Aloysius pietatis exemplar 200
320 e S. Ph. Neri repletus spiritu pietatis 200
321 e Navis nauclerus est meus pater 200
322 c Tenerae pietatis exhibitio 200
323 e Pietas Sctae. Margaritae Reginae 201
324 e Credit, dum videt Parochum orantem 201
325 Iesus, Deum adorandi exemplar mirificum 201
326 e Simeon Iesum cognovit 201
327 e Apostolorum scientia
328 e Scti. Pauli raptus 202
329 e Sctus. Parochus de Ars 202
330 e Sctus. Thomas ab Aquinate 202
331 e Sapiens ab anachoreta discit viam coeli 202
332 e Sctus. Iob 203
333 e Patriarcha Abraham 203
334 e Sctus. Ioannes Nepomuceno 203
335 e SS. Virgines et Martyres 203
336 e Regina MM. 203
337 e Reddite quae sunt Caesaris... 204
338 e Salomonis sententia 204

- 339 e Sancti Anastasii responsio 204
 340 e Consilium prudens 204
 341 e Diaboli consilium 204
 342 e Verum a falso discernendi instinctus 205
 343 e Scta. Catharina Phylosophorum Patrona 205
 344 e Henricus Dilson 205
 345 e Pater Beauregard 205
 346 d ...ut Christum lucrifaciam 207
 347 d Vanitas vanitatum 207
 348 d Quam sordet terra... 207
 349 d Deus meus et omnia! 207
 350 e Dives epulo et Lazarus pauper 207
 351 e Pretium auri ignorabant 208
 352 e Puella fervida 209
 353 h In primaeva Ecclesia... 209
 354 h Heresiarcha Novatus 210
 355 e Iuvenis Franciscus Salesius 210
 356 e Utinam ad Confirmationem melius me paravissem
 357 h Sicut Apostoli 213
 358 h Sicut Apostoli 214
 359 h Sicut caeteri omnes Sancti 214
 360 i Illustrationes 214
 361 Quid gentes dicant 215
 362 e Da mihi tua peccata 217
 363 p Nigri alii fiebant albi, alii nigriores 217
 364 e Senex peccata debebat 218
 365 e Confessio animas a me rapit 218
 366 e Argentum inventum domino reddunt 219
 367 e Bursam cum argento confessario traddunt 219
 368 e Nunc scio confessionem esse rem bonam 219
 369 e Dum Testamentum legebant... parochus venit 220
 370 e Nunc ipso Rege beatiorum me sentio 220
 371 e Post confessionem 100 kgm. levior 220
 372 e Apostatam reducit confessionis memoria 221
 373 e Protestantem convertit Confessio 221
 374 e Protestans ad sacerdotem catholicum accurrit 221
 375 e Confessio est circumforanea clinica 222
 376 Consuetudinarius confessione sanatur 222
 377 d Protestantis de Confessione commendatio 222
 378 Dr. Tissot miratur effectum Confessionis 222
 379 h Ante proelium Capellani audiebant confessiones 222
 380 d Amabant servos qui confessione uterentur 223
 381 e Usus Confessionis ab Imperatore demandatus 223

Supplementum B

- 382 e Religio necessaria pro societate 223
383 h Iesuschristus peccata Ipse condonabat 224
384 h Iesuschristus dedit claves Ecclesiae 224
385 h Haec potestas in Ecclesia perdurat 225
386 d Testimonium Protestantis Gibbon 226
387 c ¡Inventio cuius tempus nequit assignari! 226
388 h Quid in Concilio Lateranensi decretum 227
389 e Quare confessionale Protestates non habebat 227
390 e Orator domesticus nescit respondere 227
391 e Confessio est pura sacerdotum inventio! 227
392 c Secunda tabula post naufragium 229
393 e Puer fune educitur a puteo 230
394 c Naaman iubetur in Iordane se lavare 231
395 an Ego non nisi Deo Omnipotenti confiteor 231
396 e Aut accusatio aut condemnatio 232
397 p Parabola Filii prodigi et Confessio. 235
398 e Deus etiam tuam confessionem audit 237
400 an Iupiter imposuit nobis duas peras 238
401 e Noverim me 242
402 e Mariae Magdalенаe lacrimae 246
403 e Petrus Apostolus flevit amare 246
404 e Rex David poenitens 246
405. c Folia, truncus, radix... 247
406 d Nolo mortem impii 247
407 Concilia 247
408 SS. PP. Testimonia 248
409 d Sanctae Theresiae testimonium 250
410 e S. C. Borromeo supplebat defectum doloris 250
411 e Vera et interna Scti. Petri contritio 251
412 e Sta. Paula fuit nobilis domina Romana 251
413 e David Rex, Maria Magdalena 251
414 c Moritur ob doloris peccatorum intensitatem 251
415 e Dolor S. Aloysii ob peccata levissima 252
416 e Exemplum feminae sinensis 252
417 In morte matris plorabat... 253
418 e Catenas omnes solvit praeter unam 253
419 e Idola omnia destruit praeter unum 254
420 e Si peccata omnia abhorreas, omnia Deus ignoscet
421 e S. Petrus et Iudas 255
422 e S. Petrus habuit dolorem supernaturalem 255
423 e Iudas dolorem habuit non supernaturalem 256
424 a Antiochus Rex dolorem habuit naturalem 256
425 e Evangelii Publicanus 256

- 426 e Dolor supernaturalis Davidis Regis 256
 427 e Deus ostendit peccata fuisse condonata 256
 428 e Peccatum et sanguis Cti. in bilance 257
 429 e Non meipso sed Cti. Passione fretus 257
 430 Dum turris summitatem attingebat... 259
 431 e Percurrebat tres Stationes... 260
 432 e Vide discrimen in exemplo S. Petri 263
 433 e Tres filii servabant patris agniculos 263
 434 e Dux de Nemour 265
 436 e Quae credebatur damnata, in Purgatorio erat 265
 437 e In Viennae Theatro 267
 438 e Puer hora mortis adiuvat suum patrem 268
 439 e Iamiam moriturus facit actum contritionis 268
 340 e Damoclis ensis 270
 441 e Gratiae respondet et statim moritur 270
 442 e Singulis noctibus se parabat 271
 443 e Tanquam fur nocturnus 271
 444 Numquam in peccato mortali dormiam 271
 445 d Cardinalis Franzelin sapiens et devotus 271
 446 e Contra spem sine Sacramentis moritur 272
 447 «Parce mihi Domine». «Rapiat me diabolus» 272
 448 e Qui in postrema contritione sperant unice 273
 449 e Quid est hoc «facere actum contritionis»? 273
 450 e Labiis exustis crucem corde esculabatur 273
 451 d ...Noli amplius peccare 273
 452 E fonte aqua e dolore resultat propositum 274
 453 e Incissio propositi memoriam revocabat 275
 454 e Si tu adhuc es eadem, ego iam sum alius 276
 455 Mustelae propositum 276
 456 f Lupi confessio 276
 457 e Modus practicus propositum adimplendi 277
 458 Idola omnia destruit praeter unum 279
 459 e Primi parentes 280
 460 e Castus Ioseph 280
 461 e Petrus occasionem non fugit... 281
 462 Canis erat prudentior suo hero 281
 463 e Monachus in caupona 281
 464 c Sicut in Therapeutica 282
 465 e Aut accusatio aut condemantio 283
 466 p Rex commutat mortis sententiam 283
 467 e P. Damian leprosus alta voce confitetur 283
 468 e Confessionem in arboribus scribebant 284
 469 e Confitebantur per interpretem 284

Supplementum B

- 470 e Propitius esto mihi peccatori 285
471 c In confessionalī sum peccator 285
472 e Ad consistendum non debes in throno sedere 285
473 c Aegrotus aperit medico infirmitatem 286
474 h Adam et Eva 286
475 e Unus tantum reus sincerus in carcere 286
476 an Furatus vaccam, accusat furtum funis 287
476a e Non ego tantum audio, audit et Deus 287
476b an Solum dicebat: «Habui pravas cogitationes» 287
477 e Alumnae recitabant peccatorum paradigma 289
478 an Anecdotae 290
479 an Nix tempore aestivo 290
480 an Non habebat parentes et ipsos offendit! 290
481 Itā feci septies in hebdomada, ter in mense 290
482 e Plorat Confessarius quia peccator non plorat 291
483 e Pastor cum magno dolore confitetur 291
484 an Itā feci septies in hebdomada, ter in mense 292
485 an Poenitentia ob propria et aliena peccata 293
486 c Sicut Iudas 294
487 e locus impius confessarium punitur (V. t.4,4) 295
488 e Parochum fidelem et confessionem defendit Deus
489 d Draxelius dicit 295
490 d Sctae. Theresiae ad concionatores verba 295
491 e Scti. Leonardi exemplum graphicum 295
492 c Comparationes 296
493 e Scta. Angela de Foligno 297
494 e Sanctus Rainerus 297
495 e Daemo ad peccandum timorem aufert... 298
496 Si rem grandem dixisset tibi Propheta... 299
497 Pectus suum aperire naturale est 299
498 e Inter deambulandum confessio 299
499 Scta. Angela de Foligno 300
500 c Comparationes 300
501 e Pacem non invenit donec accusavit peccatum 300
502 e Daemo non exit donec peccat. occult. reveletur 300
503 Confessio optima medicina 301
504 d Testimonium Sctae. Theresiae 301
505 e Aut accusatio aut condemnatio 301
506 c Comparatio Scti. Augustini 301
507 e Ob malas confessiones condemnatio. Exempla 302
508 e P. Ramfrez audierat feminae confessionem 302
509 e Sctus. Antoninus narrat... 302
510 e Pueri ante Imam. communionem peccatum 303

- 511 e Peccata confitetur et ab inférno liberatur 304
513 e Daemo timorem homini reddit... 305
514 e Daemo Confessionale odio habet 305
515 c Inveni ovem meam quae perierat 306
516 e Gaudebat ob peccati confessionem 306
517 e Benedictus Deus, quia tandem hoc confessus es
518 d Inglorium est intrasse; exire gloriosum 307
519 e Ecce quid dicebat S. Fcus. Salesius 308
520 e Famulus parochi apud herum confitetur furtum 309
521 e Audit in confessione reum 309
522 e Sigilli Sacramentalis Martyres 310
523 e Sctus. Ioannes Nepomuceno
524 e Confessarius in carcerem intrat... 311
525 e Audierat morte damnatorum confessionem 314
526 e Saeculo XX sicut saeculo XIII 315
527 e Durum fidelitatis experimentum 315
528 e Sacerdos degradatus sed sigilli custos 316
529 e Sacerdos amens ira accenditur 316
530 e Sacerdos Apostata in theatro 316
531 e 30 annis quotidie ita confitebatur... 317
532 e B. Virginis ope timorem confitendi vincit 318

24
104017
71

B 6.45

104017
71